



سلسلة المعاجم الموحدة

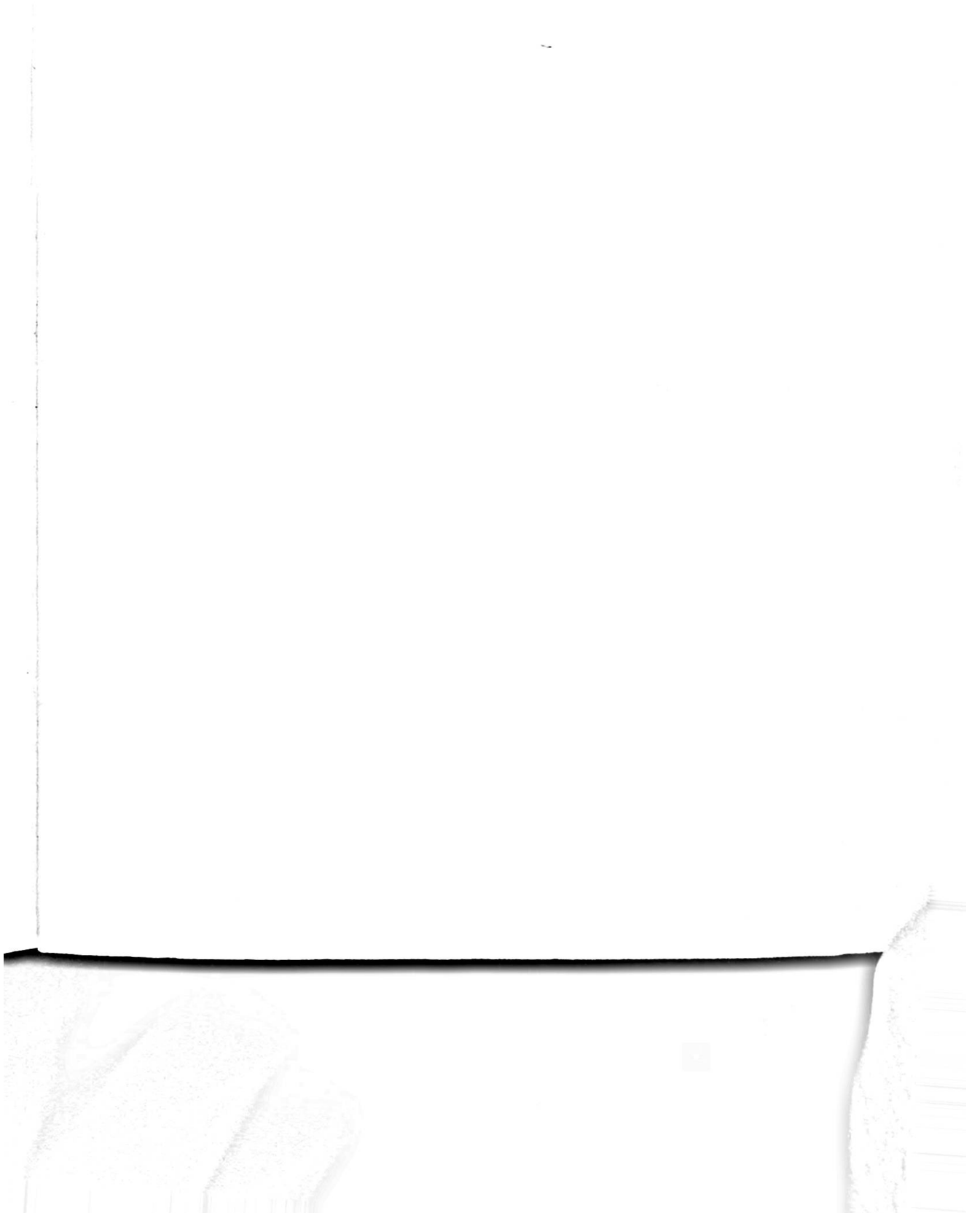
رقم : ٢٧

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم  
مكتب تنسيق التعريب

# المعجم الموحّد

لمصطلحات المعلوماتية

(انجليزي - فرنسي - عربي)





# المعجم الموحّد

لمصطلحات المعلوماتية



جميع حقوق النشر والطبع محفوظة  
للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم



الإبداع القانوني رقم : 2000/424  
ردمك 1 - 9 - 1888 - 9981



سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٧



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم  
مكتب تنسيق التعريب

# المعجم الموحّد

لمصطلحات المعلوماتية

(انجليزي - فرنسي - عربي)



Handwritten text at the top right, possibly a date or reference number.

Handwritten text below the top right, possibly a signature or initials.

Handwritten text in the upper left section, possibly a title or header.

Large handwritten text block in the center of the page, possibly a main body of text or a list.

Handwritten text below the central block, possibly a signature or a closing.

Handwritten text at the bottom of the central section, possibly a date or a reference.



## تقديم

إن الاهتمام بعلم المعلومات (أو المعلوماتية) الآيل عن انفجار ثورة المعلومات في العصر الحديث يتزايد يوما بعد يوم، بل إن هذا الموضوع أصبح يشكل أولوية الأولويات، على المستويين القطري والدولي، فأدخلته الدول في صلب اهتماماتها وبرامجها التتموية، واهتمت به الهيئات والمنظمات الإقليمية والدولية وعقدت من أجله المؤتمرات والندوات... وذلك بعد أن تأكد للجميع أن تقدم الأمم اليوم مرتبط أشد الارتباط بقدرتها على مواكبة ثورة المعلومات واستثمارها تقنية وبحثا وتبادلا للمعطيات.

وفي هذا الإطار، تضع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بين يدي القارئ الكريم، والمعلوماتي المتخصص المعجم الموحد لمفاهيم ومصطلحات المعلوماتية في طبعته الأولى (3210 مصطلحات) باللغات الثلاث الإنجليزية والفرنسية والعربية لتمكين الباحث العربي من مفاتيح هذا العلم التي هي مصطلحاته ومفاهيمه القائمة عليهما منظوماته العلمية الحديثة. ولقد اتبع المكتب في إعداد هذا المعجم، كغيره من معاجم المكتب الموحدة، منهجا محددا يقوم على الخطوات التالية :

- 1- مراسلة جميع الدول العربية من خلال مؤسساتها العلمية والتعليمية المتخصصة ومراكزها الحاسوبية لموافاة المكتب بما لديها من مصطلحات بالإنجليزية والفرنسية وما تتداوله من مقابلات عربية.
- 2- تكليف فريق عمل من الأساتذة المتخصصين تحضير مسودة مشروع المعجم شكلته المدرسة المحمدية للمهندسين بالرباط (جامعة محمد الخامس) تحت إشراف الدكتور يحيى هلال مدير مختبر المعلومات والعلاج الآلي للعربية في المدرسة المذكورة.
- 3- عرض المشروع بعد إنجازه على بعض الهيئات المتخصصة في الوطن العربي لدراسته وإيداء الملاحظات عليه.
- 4- عقد ندوة خبراء لدراسة المشروع وتثقيحة، بالتعاون مع المجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون (بيت الحكمة) في الفترة 4-8 ديسمبر / كانون الأول 1995. وقد انبرت لجنة

خبراء، شكلتها الندوة، لدراسة مشروع المعجم وفق خطة منهجية محددة من السادة الأساتذة :

- هاشم الأمين مصطفى (مدير مركز الحاسوب - جامعة الخرطوم)
- يحيى هلال (المدرسة المحمدية للمهندسين - المشرف على المشروع)
- عبد الله سليمان القفاري (مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية - الرياض)
- سامية بن علي (المركز القومي للإعلامية - تونس)
- راقية بكوش (المركز القومي للإعلامية - تونس)
- عادل الحناش (المعهد الإقليمي لعلوم الإعلامية والاتصالات عن بعد - تونس)
- الطيب البكوش (أستاذ باحث بجامعة تونس و عضو اللجنة الاستشارية للتعريب ببيت الحكمة)

• إسلامو ولد سيدي أحمد (مكتب تنسيق التعريب)

3- عرض مشروع المعجم على مؤتمر التعريب الثامن والتاسع المنعقد بمراكش : 4-8 مايو/أيار 1998 الذي أقره وأوصى بطبعه وتوزيعه بعد إدخال ملاحظات المؤتمر عليه. وكانت قد تكونت لجنة انبثقت عن المؤتمر لدراسة المعجم، وفق خطة اعتمدت أساساً على الملاحظات الواردة من بعض المؤسسات العربية المختصة، من السادة الأساتذة :

- عبد الفتاح حمداني (رئيسا) (رئيس شعبة المعالجة الآلية للغة العربية - المغرب)
- هاشم الأمين مصطفى (مقرر) (مدير مركز الحاسوب بجامعة الخرطوم)
- أحمد شفيق الخطيب (رئيس دائرة المعاجم بمكتبة لبنان - بيروت)
- عبد الرحمن الحاج صالح (مدير مركز العلوم لترقية اللغة العربية - جامعة الجزائر)

- منصور علي مقليل (مدير عام نظم المعلومات والاتصال - اليمن)
- محمد أحمد الأسدي (مدير إدارة التجهيزات ومستلزمات التدريب - اليمن)
- يحيى أبو سنينة (مدير عام التعليم العالي - فلسطين)



ولإخراج المعجم في صورته النهائية، كلف مكتب تنسيق التعريب الدكتور / جواد حسني سماعه (خبير علم المصطلحات بالمكتب) بمراجعة المعجم قصد إخضاعه للمنهجية المتبعة في إعداد المعاجم الموحدة، والعمل على تزويده بفهرسين عربي وفرنسي، تمكينا للباحثين من التعرف مباشرة على المقابلات العربية والفرنسية لمداخل المعجم الإنجليزية.

إن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وهي تقدم الطبعة الأولى من (المعجم الموحد لمصطلحات المعلوماتية) لتعرب عن شكرها العميق لكل من أسهم في إخراج هذا العمل إلى أيدي الباحثين والطلبة المتخصصين والحاسوبيين، وتخص بالشكر السادة الخبراء الذين انكبوا على دراسته في لجنتي دراسة المعجم بكل من تونس ومراكش، كما تأمل من المعلوماتيين المتخصصين بأن لا يضمنوا على مكتب تنسيق التعريب بما لديهم من ملاحظات على هذا العمل يمكن أن تسهم من جديد في إثرائه وإغنائه، في طبعة لاحقة بإذن الله.

والله من وراء القصد

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

مكتب تنسيق التعريب

## تتبيه

رتب هذا المعجم ترتيبا ألفبائيا انطلاقا من الإنجليزية مع مقابلات فرنسية وعربية. وقد احتفظنا في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربي أو فرنسي واحد، في حالة تعدد مفاهيم المصطلح الإنجليزي الواحد. كما زود المعجم بفهرسين (عربي وفرنسي) مرتبين ترتيبا ألفبائيا، ومزودين - كل مصطلح على حدة - بأرقام المصطلحات كما وردت في متن المعجم طبقا للترتيب الألفبائي الإنجليزي.

هذا وقد استعملنا الرموز ذات الدلالات الآتية:

; للفصل بين مترادفات باللغتين الإنجليزية والفرنسية

، للفصل بين مترادفات باللغة العربية

( ) لاحتواء بعض الشروح أو التعريفات

1

2

3 مصطلحات مرقمة نظرا لتعدد مفاهيم المصطلح الأساس

/ للفصل بين صفتين مشتركتين لنفس الموصوف أو الفصل بين موصوفين

مشاركين لصفة واحدة.



---

## الفهرس العربي

---

- أ -

|                  |                      |           |                          |
|------------------|----------------------|-----------|--------------------------|
| 1                | أبجدي                |           |                          |
| 2                | أبجدي رقمي           | 1527      | آخر (ال...) دخولاً الأول |
| 2                | أبجدي عددي           |           | خروجاً                   |
| 0                | أبجدية               | 1603      | آلة                      |
| 8:58             | أبرق عن بعد          | 763       | آلة إملائية              |
| 5:33             | أثر جانبي            | 62        | آلة العنوان              |
| 7:30, 3021       | أحادي                | 2835      | آلة تعليم                |
| 8:08             | أحادي الغرض          | 2992      | آلة تورنج                |
| 7:38             | أحادي الأسلوب        | 296       | آلة حاسبة                |
| 8:10, 2544, 3049 | أحادي الاتجاه        | 1093      | آلة طي                   |
| 7:39             | أحادي الاستقرار      | 3013      | آلة كتابة                |
| 10:55            | أحادي البرجة         | 3133      | آلة كتابة تعمل بالصوت    |
| 2:58             | أحادي الدقة          | 360       | آلة موجهة بالرموز        |
| 2:57             | أحادي القناة         | 167       | آلي                      |
| 2:59             | أحادي المستخدم       | 2356      | آلي (ال...)              |
| 1807             | أحادي البعد          | 175, 1666 | آلية                     |
| 1737             | أحادي اللون          | 1667      | آلية التحكم              |
| 2:156            | أخذ (ال...) عشوائياً | 15, 1669  | آلية التوصل              |
| 2:524            | أخرج بالإزاحة        | 2504      | آلية تشغيل وتحكم         |
| 7:25             | أخرج من الاصطفاف     | 1668      | آلية سوق الشريط          |
| 2:176            | أخرج من الذاكرة      | 2552      | آني                      |
| 4:42             | أخطاء تعويضية        | 2551      | آنية                     |
| 384              | أدا                  |           |                          |

|                        |                 |            |                      |
|------------------------|-----------------|------------|----------------------|
| 211                    | أساس المقارنة   | 1913       | أداء                 |
| 1147                   | أساسي           | 1916       | أداء الحواسيب        |
| 1989                   | أسبقية (أولوية) | 2923       | أداة                 |
| 984                    | أسّ             | 2882       | أداة الاختبار        |
| 851                    | أسطوانة         | 3103       | أداة التحقيق         |
| 586                    | أسطوانة (برميل) | 3103       | أداة التدقيق         |
| 1963, 2015, 2018, 2022 | أسطوانة الطبع   | 2984       | أداة الفصل           |
| 2169                   | أسطوانة القراءة | 2360       | أدخل                 |
| 1956                   | أسطوانة ضاغطة   | 2523       | أدخل بالإزاحة        |
| 1622                   | أسطوانة ممغنطة  | 2167, 3087 | أدخل في الذاكرة      |
| 264                    | أسفل الصفحة     | 417        | أدمج                 |
| 1848, 2364             | أصل             | 173        | أدوات آلية           |
| 2273                   | أصلح            | 2593       | أدوات البرمجيات      |
| 1849                   | أصلي            | 2782       | أدوات النظام         |
| 2223                   | أعاد الإنشاء    | 2072       | أدوات مساعدة للبرمجة |
| 2194                   | أعاد الاتصال    | 1190       | أرض ( يورض )         |
| 2293                   | أعاد البرمجة    | 1985, 2966 | أرسل                 |
| 2272                   | أعاد الترتيب    | 2152       | أرضية مرفوعة         |
| 2224                   | أعاد التوريد    | 2152       | أرضية مصطنعة         |
| 2271                   | أعاد التسمية    | 2707       | أرومة                |
| 2223                   | أعاد التكوين    | 3063       | أزال القناع          |
| 2215, 2302             | أعاد العرض      | 186        | أزري                 |
| 2307                   | أعاد الفرز      | 2148       | أساس العد            |

|                          |            |                   |
|--------------------------|------------|-------------------|
| أعداد القراءة            | 2297       | أولوية            |
| أعداد الكتابة بالآلة     | 2330       | أولي              |
| أعداد المزامنة           | 2318       | أوليّة            |
| أعداد المعالجة           | 2290       | إبدال             |
| أعداد الوصل              | 2255       | إبرة              |
| أعد                      | 1995       | إبرة المستشعر     |
| أعلام الحالة             | 2662       | إبطال الإجراء     |
| أعمال                    | 3179       | إبطال التخصيص     |
| أفقي                     | 1278       | إبلاغ الاستثناءات |
| ألف (كيلو)               | 1504       | إتاحة             |
| ألياف ضوئية              | 1835       | إثبات المبرهنة    |
| أمامي                    | 1099, 1129 | إجابة             |
| أمر                      | 425        | إجابة آلية        |
| أمر مباشر                | 783        | إجازة             |
| أمر مرحلي                | 2956       | إجراء             |
| أمن                      | 2429       | إجراء تكراري      |
| أو (عملية الخيار)        | 1842       | إجراء معاودة      |
| أو الشاملة               | 1344       | إجراء وظيفي       |
| أوساط                    | 1672       | إجرائي            |
| أول (ال...) دخولاً الأول | 1067       | إحداثية           |
| خروجاً                   |            | إحصائي            |
| أول (ال...) وصولاً الأول | 1065       | إحضار             |
| معالجة                   |            | إحكام             |



|            |  |                  |                 |                        |
|------------|--|------------------|-----------------|------------------------|
| 274        |  | 1860             | إذاعة           | إحلال                  |
| 2314       |  | 3204             | إرجاع           | إحلال صفري             |
| 2965       |  | 2027             | إرسال           | إخراج على الطابعة      |
| 2489       |  | 589              | إرسال تسلسلي    | إخماد                  |
| 2489       |  | 69               | إرسال متوالٍ    | إدارة                  |
| 1804, 2521 |  | 1685             | إزاحة           | إدارة الذاكرة          |
| 1028       |  | 2086             | إزاحة أرقام     | إدارة المشروع          |
| 584        |  | 598              | إزاحة تدويرية   | إدارة قاعدة البيانات   |
| 228        |  | 166              | إزاحة ثنائية    | إدارة مسيرة آلياً      |
| 2352       |  | 1427             | إزاحة حلقيّة    | إدخال                  |
| 388        |  | 615, 625         | إزاحة دائرية    | إدخال البيانات         |
| 715        |  | 3128             | إزالة التضمين   | إدخال البيانات الصوتية |
| 713        |  | 2267             | إزالة المغنطة   | إدخال المهمات عن بعد   |
| 1510       |  | 772              | إزرار           | إدخال رقمي             |
| 1644       |  | 1423             | إسقاط           | إدخال وإخراج           |
| 332        |  | 785              | إسقاط التسعات   | إدخال وإخراج مباشر     |
| 565        |  | 1427             | إسناد ترافقي    | إدراج                  |
| 523        |  | 1348, 1427, 1450 | إشارات المراقبة | إدماج                  |
| 1366, 2538 |  | 1043             | إشارة           | إدماج الملفات          |
| 2091       |  | 2581             | إشارة أهبة      | إدماج ضيق المدى        |
| 1011       |  | 1524             | إشارة خاطئة     | إدماج واسع             |
| 1476       |  | 1312             | إشارة قطع       | إذا- حيثنذ- وإلا       |
| 2742       |  | 1311             | إشراف           | إذا- حيثنذ             |

|      |                      |            |                       |  |
|------|----------------------|------------|-----------------------|--|
|      | إشعار بتوكيد الاتصال | 1210       | إعادة التشغيل         |  |
| 2234 | إشهار                | 2109       | إعادة التشكيل         |  |
|      | إصابة                | 1263       | إعادة التنظيم         |  |
|      | إصدار                | 2253, 3105 | إعادة التهيئة         |  |
|      | إصلاح                | 2192       | إعادة الطبع           |  |
|      | إطار                 | 1120       | إعادة الكتابة         |  |
|      | إطار الحوار          | 761        | إعادة اللف            |  |
|      | إطار الصفحة          | 1870       | إعادة الملء           |  |
|      | إطلاق                | 1063       | إعادة تجميع أفقي      |  |
|      | إطلاق المطارق        | 1204       | إعادة للوضع الابتدائي |  |
|      | إعادة                | 2279, 2314 | إعداد                 |  |
| 1783 | إعادة الإدخال        | 2242       | إعلان                 |  |
| 1584 | إعادة البناء         | 2195       | إغلاق                 |  |
|      | إعادة التقيب         | 2294       | إفادة                 |  |
| 4    | إعادة التجميع        | 2185       | إفراغ عند الطلب       |  |
| 8    | إعادة التحسب         | 2191       | إقصاء                 |  |
| 3    | إعادة التحميل        | 2256       | إقصاء الأصفار         |  |
| 1    | إعادة التحويل        | 2196       | إقصاء متبادل          |  |
|      | إعادة التدريب        | 2323       | إقفال                 |  |
|      | إعادة الترجمة        | 2190       | إلغاء                 |  |
|      | إعادة التزويد        | 2282       | إلكترونيات            |  |
|      | إعادة التسكين        | 2258       | إمداد                 |  |
|      | إعادة التسلسل        | 2299       | إمكانات               |  |

|            |                     |            |                        |
|------------|---------------------|------------|------------------------|
| 1750       | اتصال متعدد         | 1146       | إمكانات وظيفية         |
| 2853       | اتصال هاتفي         | 305        | إمكانية                |
| 2840       | اتصالات عن بعد      | 2046       | إنتاج                  |
| 2553       | اتصالات متزامنة     | 2903       | إنتاجية                |
| 2849       | اجتماع عن بعد       | 72, 3145   | إنذار                  |
| 1266       | احتجاز              | 2705       | إنشاء                  |
| 2899       | احتدام              | 2285       | إنشاء التقارير         |
| 2319       | احتفظ               | 2235       | إنعاش                  |
| 2030       | احتمال              | 1319       | إنعاش الصور            |
| 2030       | احتمالية            | 400        | إنهاء                  |
| 1343, 1768 | احتواء              | 2531       | إيقاف                  |
| 188, 2649  | احتياطي             | 1414       | ابتداء                 |
| 1946       | اختار               | 1412, 2011 | ابتدائي                |
| 2876       | اختبار              | 787        | اتجاه                  |
| 929        | اختبار الانشغال     | 1637       | اتجاه الإدارة          |
| 2104       | اختبار التشغيل      | 788        | اتجاه الفرز            |
| 1010       | اختبار تحديد الخلل  | 2334       | اتجاه عكسي             |
| 3018       | اختبار فوق السمعيات | 3053       | اتحاد (عملية الاختيار) |
| 1009       | اختبار كشف الخلل    | 500        | اتساق                  |
| 2877       | اختبار و انتقاء     | 433        | اتصال                  |
| 1536       | اختبار و ثوبي       | 1597       | اتصال (ال...)          |
| 1145       | اختبار وظيفي        | 1472       | اتصال بين العمليات     |
| 2217       | اختزال              | 1477       | اتصال بين الأنظمة      |

|            |                           |           |                 |
|------------|---------------------------|-----------|-----------------|
| 14         | استدعاء الصفحات عند الطلب | 648       | اختزال البيانات |
| 99         | استدعاء بالإسناد          | 2216      | اختزل           |
| 00         | استدعاء بالقيمة           | 385       | اختيار          |
| 994        | استدعاء مسبق              | 2386      | اختيار العينات  |
| 325        | استرجاع                   | 136, 543  | ارتباط          |
| 50         | استرجاع البيانات          | 1078      | ارتعاش          |
| 399        | استرجاع المعلومات         | 1491      | ازدحام          |
| 326        | استرجع                    | 3180      | ازدحام البطاقات |
| 07         | استشارة                   | 1881      | ازدحام الورق    |
| 454        | استشعار                   | 2289      | استئناف         |
| 324        | استشعار مغناطيسي          | 2359      | استئناف التشغيل |
| 788        | استطلاع الجداول           | 3147      | استئناف ساخن    |
| 78         | استطلاع انتقائي           | 2312      | استأنف          |
| 77         | استطلع                    | 2306      | استبانة         |
| 15         | استعاد                    | 2280      | استبدال         |
| 10         | استعادة                   | 2723      | استبدل          |
| 24         | استعلام                   | 2310      | استجابة         |
| 6          | استعلام عن بعد            | 2362      | استخرج          |
| 8          | استفتاء انتقائي           | 1172      | استخلص          |
| 7          | استفتي                    | 957       | استدراك الأخطاء |
| 1424, 2136 | استفسار                   | 298, 2186 | استدعاء         |
|            | استفسار بالمثل            | 2496      | استدعاء الخدمات |
|            | استفهام                   | 1874      | استدعاء الصفحات |

|                  |                   |           |                          |
|------------------|-------------------|-----------|--------------------------|
| 25               | اعتراف            | 994       | استقراء بعدي             |
| 1139             | اعتماد وظيفي      | 1373      | استقرائي                 |
| 720              | اعتمادية          | 2637      | استقرار                  |
| 2095             | افتراض            | 1355      | استقلالية                |
| 858, 3118        | افتراضي           | 2986      | استكشاف الأعطال          |
| 2095             | اقترح             | 1696      | استكمال (اكتمال) مهمة    |
| 494              | اقتران            |           | الذاكرة                  |
| 26               | اقتناء            | 1101      | استمارة                  |
| 26               | اكتساب            | 412       | استمارة اليربجة          |
| 1491             | اكتظاظ            | 2624      | استمارة المواصفات        |
| 86               | التباس            | 240       | استمارة خالية            |
| 3043             | التزام            | 517       | استمارة متصلة            |
| 2093             | انتشار            | 2024      | استمارة مطبوعة           |
| 183, 3141        | انتظار            | 1379      | استنباط                  |
| 2435             | انتقاء            | 3027      | استنباط غير مؤكد         |
| 171              | انتقاء آلي للسطور | 698       | استنباطي                 |
| 2000             | انتقاء أولي       | 698       | استنتاجي                 |
| 54               | انتقاء العنوان    | 863       | استنساخ                  |
| 2439             | انتقائية          | 2291      | استنسخ                   |
| 1500, 2949, 2961 | انتقال            | 86        | اشتباه                   |
| 655              | انتقال البيانات   | 1019      | اصطفاف التغذية المستعادة |
| 583              | انتقال دوري       | 2138      | اصطفء                    |
| 486, 488         | انتقال مشروط      | 128, 2771 | اصطناعي                  |

|                |                 |           |                           |
|----------------|-----------------|-----------|---------------------------|
| ١٠٤            | اختزال البيانات | 648       | استدعاء الصفحات عند الطلب |
| 3٩9            | اختزل           | 2216      | استدعاء بالإسناد          |
| 3١0            | اختيار          | 385       | استدعاء بالقيمة           |
| ١994           | اختيار العينات  | 2386      | استدعاء مسبق              |
| ١225           | ارتباط          | 136, 543  | استرجاع                   |
| ١00            | ارتعاش          | 1078      | استرجاع البيانات          |
| 99             | ازدحام          | 1491      | استرجاع المعلومات         |
| 26             | ازدحام البطاقات | 3180      | استرجع                    |
| 7              | ازدحام الورق    | 1881      | استشارة                   |
| 54             | استئناف         | 2289      | استشعار                   |
| 24             | استئناف التشغيل | 2359      | استشعار مغناطيسي          |
| 88             | استئناف ساخن    | 3147      | استطلاع الجداول           |
| 78             | استأنف          | 2312      | استطلاع انتقائي           |
| 77             | استبانة         | 2306      | استطلع                    |
| 115            | استبدال         | 2280      | استعاد                    |
| 110            | استبدل          | 2723      | استعادة                   |
| 24             | استجابة         | 2310      | استعلام                   |
| 36             | استخرج          | 2362      | استعلام عن بعد            |
| 78             | استخلص          | 1172      | استفتاء انتقائي           |
| 7              | استدراك الأخطاء | 957       | استفتي                    |
| ١١, 1424, 2136 | استدعاء         | 298, 2186 | استفسار                   |
| 10             | استدعاء الخدمات | 2496      | استفسار بالمثال           |
| ١6             | استدعاء الصفحات | 1874      | استفهام                   |



|                  |                   |           |                          |
|------------------|-------------------|-----------|--------------------------|
| 25               | اعتراف            | 994       | استقراء بعدي             |
| 1139             | اعتماد وظيفي      | 1373      | استقرائي                 |
| 720              | اعتمادية          | 2637      | استقرار                  |
| 2095             | افتراض            | 1355      | استقلالية                |
| 858, 3118        | افتراضي           | 2986      | استكشاف الأعطال          |
| 2095             | اقترح             | 1696      | استكمال (اكمال) مهمة     |
| 494              | اقران             |           | الذاكرة                  |
| 26               | اقتناء            | 1101      | استمارة                  |
| 26               | اكتساب            | 412       | استمارة البرمجة          |
| 1491             | اكتظاظ            | 2624      | استمارة المواصفات        |
| 86               | التباس            | 240       | استمارة خالية            |
| 3043             | التزام            | 517       | استمارة متصلة            |
| 2093             | انتشار            | 2024      | استمارة مطبوعة           |
| 183, 3141        | انتظار            | 1379      | استنباط                  |
| 2435             | انتقاء            | 3027      | استنباط غير مؤكد         |
| 171              | انتقاء آلي للسطور | 698       | استنباطي                 |
| 2000             | انتقاء أولي       | 698       | استنتاجي                 |
| 54               | انتقاء العنوان    | 863       | استنساخ                  |
| 2439             | انتقائية          | 2291      | استنسخ                   |
| 1500, 2949, 2961 | انتقال            | 86        | اشتباه                   |
| 655              | انتقال البيانات   | 1019      | اصطفاف التغذية المستعادة |
| 583              | انتقال دوري       | 2138      | اصطفء                    |
| 486, 488         | انتقال مشروط      | 128, 2771 | اصطناعي                  |



|          |                        |            |                          |
|----------|------------------------|------------|--------------------------|
| 3089     | برنامج خدمة            | 1238       | برمجة تجريبية            |
| 1165     | برنامج عام             | 2122       | برمجة تربيعية            |
| 2716     | برنامج فرعي            | 2706       | برمجة تركيبيّة           |
| 2548     | برنامج محاكاة          | 1561, 2691 | برمجة خطية               |
| 2222     | برنامج مشترك           | 2761       | برمجة رمزية              |
| 2745     | برنامج مشرف            | 2474       | برمجة متتالية            |
| 212      | برنامج مقارنة          | 1754       | برمجة متعددة             |
| 2303     | برنامج مقيم            | 2588       | برمجيات                  |
| 540      | برنامج مقيم (بالذاكرة) | 115        | برمجيات التطبيقات        |
| 1621     | برنامج مكبر            | 1064       | برمجيات مضمنة            |
| 3089     | برنامج منفعة           | 2048       | برنامج                   |
| 2520     | برنامج وسيطي           | 2880       | برنامج الاختبار          |
| 896      | بريد إلكتروني          | 2933       | برنامج التتبع            |
| 3123     | بصري                   | 879        | برنامج التحرير           |
| 191, 310 | بطاقة                  | 522        | برنامج التحكم            |
| 516      | بطاقة الاستمرار        | 2585       | برنامج التحليل الانتقائي |
| 2909     | بطاقة التوقيت          | 2605       | برنامج الترتيب           |
| 2010     | بطاقة السعر            | 2963       | برنامج الترجمة           |
| 524      | بطاقة المراقبة         | 383        | برنامج الفحص             |
| 2708     | بطاقة بأرومة           | 2611       | برنامج المصدر            |
| 1228     | بطاقة تقديم            | 2096       | برنامج بملكية خاصة       |
| 147      | بطاقة حضور             | 757        | برنامج تشخيصي            |
| 147      | بطاقة دوام             | 975        | برنامج تنفيذي            |

|           |                  |            |                    |
|-----------|------------------|------------|--------------------|
| ٣١١       | بطاقة رائدة      | 1533, 1951 | بند أولي           |
| ٣١٦       | بطاقة سفر        | 2975       | بند البيانات       |
| ٣١٥       | بطاقة صدرة       | 1228       | بنك البيانات       |
| ٣١٥, 2705 | بطاقة عمل        | 1494       | بنية               |
| 38        | بطاقة في الدقيقة | 554        | بنية البيانات      |
| ٣١٨       | بطاقة مثقبة      | 2113       | بنية الذاكرة       |
| ٣١٢       | بطاقة موجزة      | 2525       | بنية القائمة       |
| ٣١٣       | بطيء             | 2578       | بنية حلقة          |
| ٣١٨       | بعثر             | 2399       | بنية شجرية         |
| ٣١٧       | بعثرة            | 2156       | بوابة              |
| 1         | بُعد             | 777        | بوابة عطف          |
| ٣١١       | بعيد             | 2262       | بيثيات العمل       |
| ٣١٥       | بُقعة            | 2632       | بيان المخزونات     |
| ٣١١       | بقعة عاكسة       | 2231       | بيانات             |
| ٣١٩       | بقعة متحركة      | 1091       | بيانات الاختبار    |
| ٣١٣       | بقية             | 1735, 2305 | بيانات خام         |
| ٣١١       | بكرة             | 2219, 2631 | بيانات رئيسية      |
| ٣١٢       | بكرة الشريط      | 2826       | بيانات عددية       |
| ٣١٨       | بكرة مريلة       | 2800       | بيانات عمل         |
| ٣١١       | بكرة مستقبلية    | 2342, 2801 | بيانات قابلة للمحو |
| ٣١١       | بلا بطاقة        | 326        | بيانات متقطعة      |
| ٣١٥       | بناء الملف       | 1034       | بيانات متلاشية     |
| ٣١٣       | بناء النماذج     | 1725       | بيانات مجمعة       |

|            |                           |                 |                   |
|------------|---------------------------|-----------------|-------------------|
| 2320, 2411 | تاريخ الاستبقاء           | 1855            | بيانات مُخرَجة    |
| 2117       | تاريخ لهاية الصّلاحية     | 800             | بيانات منفصلة     |
| 1261       | تاريخي                    | 1346            | بيانات واردة      |
| 1131       | تام                       | 1184            | بياني             |
| 445        | تام كامل                  | 1706            | بيانيّات دقيقة    |
| 968        | تبادل                     | 1285            | بيت               |
| 618        | تبادل البيانات            | 2590            | بيت البرمجيات     |
| 1690       | تبادل بالذاكرة            | 2449            | بيرق              |
| 1925       | تباديل                    | 199             | بيسك              |
| 361        | تباعد الرموز              | 1945            | بيكا              |
| 2374       | تباعد السطور              | 1948            | بيكو              |
| 2936       | تباعد المسار              | 920             | بين طرفين         |
| 3106       | تباعد رأسي                | 1458            | بينية (جهاز بيني) |
| 720        | تباعية                    | 2484            | بينية متوالية     |
| 519        | تباين                     | 257             | بُين              |
| 2973       | تبديل                     |                 |                   |
| 2463       | تتابع                     |                 |                   |
| 2467       | تتابعي                    | 708             | تأخير             |
| 2476       | تتابعياً                  | 374             | تأشير             |
| 2463       | تتال                      | 443             | تأليف             |
| 2932       | تتبع                      | 2771            | تألفي             |
| 3194       | تنقيب في السطر الحادي عشر | 1470            | تأويل             |
| 3152       | تنقيل                     | 721, 2389, 2571 | تابع              |

- ت -

|                 |                     |                                |                  |
|-----------------|---------------------|--------------------------------|------------------|
| 2985            | تحديد العطل         | 2131                           | تضمن مجزاً       |
| 1039            | تحديد الملف         | 65, 1503                       | تجاوز            |
| 1219            | تحديد عنوان بالحساب | 2568                           | تجاوز            |
| 880, 1122, 2253 | تحرير               | 904, 1235                      | تجريبي           |
| 2887            | تحرير النصوص        | 1119, 1900, 2434, 2630         | تجزئة            |
| 1986            | تحرير لاحق          | 1979                           | تجمع             |
| 2415            | تحريك               | 1123                           | تجميد            |
| 1937            | تحسس ضوئي           | 134, 203, 255, 443, 1162, 1195 | تجميع            |
| 2406            | تحسب علمي           | 599, 1163                      | تجميع البيانات   |
| 2841            | تحسب عن بعد         | 1032                           | تجميع الملفات    |
| 1702            | تحسيات دقيقة        | 1155                           | تجميع النفايات   |
| 593             | تحصيل البيانات      | 2437                           | تجميع انتقائي    |
| 638             | تحضير البيانات      | 243                            | تجميعية          |
| 2182, 3102      | تحقيق               | 1679                           | تجميعية الذاكرة  |
| 520             | تحكم                | 246                            | تجميعية المدخلات |
| 2264            | تحكم عن بعد         | 190                            | تجميعية تالفة    |
| 2038            | تحكم في العمليات    | 254                            | تجميعية مصغرة    |
| 2469            | تحكم متال           | 2939                           | تجميعية نهائية   |
| 331             | تحكم متعاقب         | 1429                           | تجهيز            |
| 1619            | تحكم مكرر           | 3078                           | تحديث            |
| 94              | تحليل               | 1053                           | تحديث الملف      |
| 2240            | تحليل الانحدار      | 710                            | تحديد            |
| 2699            | تحليل الشرطيات      |                                |                  |

|              |                       |                      |                          |
|--------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|
| 1473         | 567                   | تحويل بين السجلات    | تحليل الشفرة             |
| 2488         | 2774                  | تحويل تسلسلي         | تحليل التَّظْم           |
| 1932         | 265                   | تحويل صوتي           | تحليل تصاعدي             |
| 2684, 2690   | 2925                  | تخزين                | تحليل تنازلي             |
| 1422         | 1659                  | تخزين المدخلات       | تحليل رياضي              |
| 1468         | 990                   | تخزين داخلي          | تحليل شامل               |
| 285          | 1793                  | تخزين ضخيم           | تحليل عددي               |
| 2865         | 1590                  | تخزين مؤقت           | تحليل منطقي              |
| 511          | 1578                  | تخزين معنون بالمحتوى | تحميل                    |
| 79, 135, 733 | 2823                  | تخصيص                | تحميل الشريط             |
| 2309         | 1872                  | تخصيص الموارد        | تحميل الصفحة             |
| 866          | 163                   | تخصيص حركي           | تحميل تلقائي             |
| 2666         | 2927                  | تخصيص سكوبي          | تحميل رأسي               |
| 701          | 1576                  | تخصيص ضمني           | تحميل تنفيذ              |
| 1500         | 2400                  | تخط                  | تحميل مفرق               |
| 1280         | 2961                  | تخط أفقي             | تحول                     |
| 2568         | 535, 2756, 2949, 2954 | تخطي                 | تحويل                    |
| 1961         | 3080                  | تخطيط                | تحويل إلى الحروف الكبيرة |
| 315          | 775                   | تخطيط البطاقة        | تحويل إلى رقمي           |
| 1040         | 608                   | تخطيط الملف          | تحويل البيانات           |
| 2561         | 2950                  | تخطيط الموقع         | تحويل التحكم             |
| 1184         | 229                   | تخطيطي               | تحويل الثنائي إلى العشري |
| 150          | 2946                  | تخفيف                | تحويل الشفرة             |



|                    |                  |           |                    |
|--------------------|------------------|-----------|--------------------|
| 11                 | تريبي            | 1596      | تدابير             |
| 3, 2603            | ترتيب            | 1286      | تدابير تحضيرية     |
| 44, 2465           | ترتيب بالدمج     | 1459      | تداخل              |
| 1, 1114, 1350      | ترتيب تصاعدي     | 2787      | تداول الجداول      |
| 693, 727           | ترتيب تنازلي     | 1635      | تدبير              |
| 2                  | ترجم             | 2069      | تدخل المبرمج       |
| 5                  | ترجمة آلية       | 2676      | تدرج               |
| 5:2                | ترجيح            | 2677      | تدرجياً            |
| 91                 | ترحيل            | 1086      | تدفق               |
| 6                  | ترحيل كلي        | 155, 3102 | تدقيق              |
| 24, 1232           | تردد             | 585       | تدوير              |
| 29                 | تردد الصوت       | 1781      | تدوين              |
| 49                 | تردد عال         | 1992      | تدوين بالسوابق     |
| 78                 | تردد النظام      | 1071      | تدوين ثابت الأساس  |
| 61                 | ترشيح            | 672       | تدوين عشري         |
| 79                 | ترفيه            | 2335      | تدوين لاقوسي معكوس |
| 700                | ترقيم آلي للسطور | 2734      | تدوين لواحق        |
| 93                 | ترقيم مسبق       | 1385      | تدوين وسيطي        |
| 29, 1740, 2705, 12 | تركيب            | 2260      | تذكر               |
| 767                | تركيبي           | 1721      | تذكيري             |
| 10, 911            | ترميز            | 137       | ترابطي             |
| 734                | ترميز باللواحق   | 1859      | تراكب              |
| 976                | ترميز بلا أقواس  | 2958      | ترانزيستور         |

|                  |                         |                        |                  |
|------------------|-------------------------|------------------------|------------------|
| 2409             | تسويد                   | 1893                   | ترميز بلا حاصرات |
| 1460, 1461       | تشابك                   | 1976                   | ترميز بولندي     |
| 2391             | تشيع                    | 1984                   | ترميز موقعي      |
| 811              | تشتت                    | 1871                   | ترويسة الصفحة    |
| 811              | تشتيت                   | 2762                   | تزامن            |
| 754              | تشخيص                   | 2765                   | تزامني           |
| 2843             | تشخيص عن بعد            | 1352                   | تزايد            |
| 755              | تشخيصي                  | 1020, 2746             | تزويد            |
| 1818, 2378, 3177 | تشغيل                   | 2819                   | تزويد الشريط     |
| 174, 176, 1671   | تشغيل آلي               | 1880, 2519             | تزويد الورق      |
| 1801             | تشغيل آلي للمكاتب       | 1127                   | تزويد بالاحتكاك  |
| 2881             | تشغيل اختباري           | 2480                   | تزويد تسلسلي     |
| 854              | تشغيل اختباري على الورق | 2136                   | تساؤل            |
| 3024             | تشغيل بلا مراقب         | 1586, 2197, 2239, 3188 | تسجيل            |
| 853              | تشغيل تجريبي            | 630, 647               | تسجيل البيانات   |
| 2555, 2674       | تشغيل خطوة خطوة         | 1002, 1587             | تسجيل التعطل     |
| 2471             | تشغيل متال              | 3182                   | تسجيل على دفعات  |
| 148              | تشغيل مراقب             | 856                    | تسجيل مزدوج      |
| 411, 910         | تشفير                   | 2197                   | تسجيلة           |
| 1837             | تشفير أمثل              | 418                    | تسلسل الدمج      |
| 614              | تشفير البيانات          | 2477                   | تسلسلي           |
| 2565             | تشفير هيكلي             | 2476                   | تسلسلياً         |
| 492              | تشكيل                   | 1762                   | تسمية            |

|               |                       |                 |                      |
|---------------|-----------------------|-----------------|----------------------|
| ٩             | تشكيلة                | 1907            | تصور                 |
| ١٠            | تشكيلة الآلة          | 1605            | تصوري                |
| ١٩٢           | تشوّه                 | 817             | تصوير جاف            |
| ١٥٤           | تشويش                 | 823, 1459, 1492 | تصوير عن بعد         |
| ١٧١           | تصادم                 | 420             | تصوير مجسم           |
| ١٨            | تصحيح                 | 541, 1905       | تصيد الأخطاء         |
| ١٨٨           | تصحيح ذاتي            | 158             | تصيد                 |
| ١٣, 1347      | تصحيح الأخطاء         | 666             | تضارب                |
| ١٦١           | تصحيح البرنامج        | 1903            | تضام                 |
| ١٣١, 1732     | تصحيح الحيوذ          | 735             | تضمن                 |
| ١٢٦           | تصديق                 | 2161            | تضمن التردد          |
| ١٦, 481, 1895 | تصرف                  | 1635            | تطابق                |
| ١٢٩           | تصغير                 | 1708            | تطابق عرّضي          |
| ١٠٠           | تصفية                 | 1061            | تطابق فردي           |
| ١٧٧           | تصنيف                 | 77              | تطبيع                |
| ١٢, 1330      | تصميم                 | 732             | تطبيق                |
| ١٧٩           | تصميم البطاقة         | 313             | تطور                 |
| ١٧            | تصميم الرموز          | 357             | تطوير                |
| ١٥٢           | تصميم بمساعدة الحاسوب | 472             | تطوير البرامج        |
| ١١٨           | تصميم عياري           | 2645            | تطوير المعدات        |
| ١٦            | تصميم منطقي           | 1594            | تظهر                 |
| ١١٢           | تصميم وظيفي           | 1140            | تعارف                |
| ١٤١           | تصنيف                 | 392             | تعامل الإنسان والآلة |

|            |  |                 |                       |                  |
|------------|--|-----------------|-----------------------|------------------|
| 429        |  | 985             | تعليق                 | تعبير            |
| 2834       |  | 261             | تعليم                 | تعبير بولياني    |
| 473        |  | 1789            | تعليم بمساعدة الحاسوب | تعداد            |
| 2066       |  | 1756            | تعليم مبرمج           | تعدد المحطات     |
| 1430       |  | 1757            | تعليلة                | تعدد المهملات    |
| 1304       |  | 1760            | تعليلة إدخال وإخراج   | تعدد النوافذ     |
| 688        |  | 1728            | تعليلة إعلانية        | تعديل            |
| 1329       |  | 1440            | تعليلة أمرية          | تعديل التعليلة   |
| 2013       |  | 50              | تعليلة أولية          | تعديل العنوان    |
| 1418       |  | 2258            | تعليلة الإدخال        | تعديل الموقع     |
| 1609       |  | 2189            | تعليلة الآلة          | تعرف             |
| 1267       |  | 3131            | تعليلة الاحتجاز       | تعرف الصوت       |
| 993        |  | 366             | تعليلة الاستخراج      | تعرف الرموز      |
| 301        |  | 2626            | تعليلة الاستدعاء      | تعرف الكلام      |
| 2951       |  | 1833            | تعليلة الانتقال       | تعرف ضوئي للرموز |
| 2056       |  | 706, 1305, 2123 | تعليلة البرنامج       | تعريف            |
| 2754       |  | 1039            | تعليلة التحويل        | تعريف الملف      |
| 2569       |  | 2770            | تعليلة التخطيطي       | تعريف نحوي       |
| 2556       |  | 1608            | تعليلة العنوان الواحد | تعطل الآلة       |
| 1431, 1786 |  | 1001            | تعليلة اللاعمل        | تعطل تدريجي      |
| 3197       |  | 2957            | تعليلة بلا عنوان      | تعطل عابر        |
| 974        |  | 448             | تعليلة تنفيذية        | تعقيد            |
| 1439       |  | 908             | تعليلة حجب            | تعليب            |

|                         |      |                 |
|-------------------------|------|-----------------|
| تعليمية حشو             | 3148 | تفرع غير مشروط  |
| تعليمية دقيقة           | 1699 | تفريغ           |
| تعليمية فعلية           | 886  | تفريغ الذاكرة   |
| تعليمية قرار            | 1432 | تفريغ عن بعد    |
| تعليمية كبرى            | 1616 | تفريق           |
| تعليمية متعددة العناوين | 1433 | تفسير           |
| تعليمية مركبة           | 453  | تفكيك           |
| تعليمية نقل المعلومات   | 1394 | تفكيك التجميعات |
| تعميم                   | 1168 | تقاطع           |
| تعهد                    | 3043 | تقانة           |
| تعريض                   | 2726 | تقاني معلومات   |
| تعير                    | 2648 | تقدم            |
| تعيين                   | 135  | تقدير مُبْعَض   |
| تغذية                   | 1020 | تقريب           |
| تغذية الشريط            | 2819 | تقرير           |
| تغذية بالاستمارات       | 1102 | تقرير التقدم    |
| تغذية بالمسندات         | 2634 | تقرير مُجَدُول  |
| تغذية مستعادة           | 1018 | تقرير مطبوع     |
| تفاضلي                  | 766  | تقسيم إلى مناطق |
| تفاعل                   | 1455 | تقطيع           |
| تفتيش                   | 1428 | تقليل           |
| تفرع متعدد              | 270  | تقنية عالية     |
| تفرع مشروط              | 485  | تقنية متولدة    |

|                 |                    |            |                       |
|-----------------|--------------------|------------|-----------------------|
| 2286            |                    |            |                       |
|                 | تمثيل              | 640        |                       |
| 2287            |                    |            | تقنية معالجة البيانات |
|                 | تمثيل الأعداد      | 1914       |                       |
| 1354            |                    |            | تقويم الأداء          |
|                 | تمثيل تزايدى       | 617        |                       |
| 774             |                    |            | تقويم البيانات        |
|                 | تمثيل رقمي         | 2648       |                       |
| 675, 676        |                    |            | تقييس                 |
|                 | تمثيل عشري         | 960        |                       |
| 801             |                    |            | تقييم                 |
|                 | تمثيل متقطع        | 235        |                       |
| 382             |                    |            | تكافؤ الثنائيات       |
|                 | تمحيص              | 1450       |                       |
| 989             |                    |            | تكامل                 |
|                 | تمديد              | 3107       |                       |
| 1892            |                    |            | تكامل فائق المدى      |
|                 | تمرير المَعْلَمَات | 2737       |                       |
| 1559            |                    |            | تكامل فائق جدا        |
|                 | تمرير سطري         | 1524       |                       |
| 1414            |                    |            | تكامل واسع            |
|                 | تمهيد              | 1488       |                       |
| 262             |                    |            | تكرار                 |
|                 | تمهيد التشغيل      | 1918, 2279 |                       |
| 733, 2123, 2306 |                    |            | تكرارية               |
|                 | تميز               | 547        |                       |
| 1909            |                    |            | تكلفة                 |
|                 | تميز الأنماط       | 2528       |                       |
| 2094            |                    |            | تكلفة الندرة          |
|                 | تناسبي             | 503        |                       |
| 544             |                    |            | تكوين                 |
|                 | تناظر              | 3137       |                       |
| 695             |                    |            | تلاشي                 |
|                 | تناقص              | 482        |                       |
| 518             |                    |            | تلاق                  |
|                 | تناقض              | 508        |                       |
| 83              |                    |            | تلامس                 |
|                 | تناوب              | 314, 324   |                       |
| 2811            |                    |            | تلبك البطاقات         |
|                 | تناوب الأشرطة      | 2187       |                       |
| 1209            |                    |            | تلخيص                 |
|                 | تناول              | 546        |                       |
| 623             |                    |            | تلف                   |
|                 | تناول البيانات     | 91         |                       |
| 1098            |                    |            | تمائلي                |
|                 | تنبؤ               | 508        |                       |
|                 |                    |            | تماسك                 |

|               |                    |            |                |
|---------------|--------------------|------------|----------------|
| 1             | تواقت              | 152        | تنبيه صوتي     |
| 831           | توثيق              | 28         | تنشيط          |
| 7, 2090, 2372 | توجيه              | 3012       | تنضيد          |
| 0             | توحيد              | 1846       | تنظيم          |
| 822           | توزيع              | 2428       | تنظيم القطاعات |
|               | توسعية             | 1045       | تنظيم الملف    |
| 5             | توسيم              | 2472       | تنظيم تتابعي   |
|               | توصل               | 1943       | تنظيم مادي     |
| 8             | توصل عن بعد        | 786        | تنظيم مباشر    |
| 11            | توصل فوري          | 1365       | تنظيم مفهرس    |
| 39            | توصل بطيء          | 1845       | تنظيمي         |
| 38            | توصل تسلسلي        | 1330, 2378 | تنفيذ          |
| 55            | توصل عشوائي        | 983        | تنقيب          |
| 1321          | توصل مباشر         | 643        | تنقية البيانات |
|               | توصل مباشر للذاكرة | 1986       | تنقيح          |
| 81            | توصل متال          | 824        | تنوع           |
|               | توصيل البيانات     | 804, 1109  | تهيئة القرص    |
| 31            | توصيل نجمي         | 1124       | تواتر          |
| 91            | توفر المعلومات     | 952        | تواتر الأخطاء  |
|               | توفيق المنحنيات    | 1890       | تواز           |
|               | توقع               | 441        | توافق          |
| 1, 2682       | توقف               | 1969       | توافق التوصيل  |
| 1202          | توقف تام           | 3082       | توافق تصاعدي   |

|            |                           |            |                |
|------------|---------------------------|------------|----------------|
| 2635       | ثقب المسنن                | 849        | توقف تام مفاجئ |
| 1912, 2115 | ثقب                       | 1276       | توقف صائت      |
| 1882       | ثقب ورق                   | 1213       | توقف طارئ      |
| 2874       | ثلاثي                     | 663        | توقف كلي       |
| 2901       | ثلاثي الأبعاد             | 487        | توقف مشروط     |
| 2983       | ثلاثي الدقة               | 660        | توقف نهائي     |
| 2900       | ثلاثية                    | 1212       | توكيد الاتصال  |
| 1782       | ثلمة                      | 1169       | توليد          |
| 1798       | ثمان                      | 2054       | توليد البرامج  |
| 1799       | ثمانية                    | 2284       | توليد التقارير |
| 1174       | ثمانية ألف مليون          | 1175       | توهج           |
| 217        | ثنائي                     | 2869       | تيراسيكل       |
| 213        | ثنائي الاتجاه             |            |                |
| 232        | ثنائي الاستقرار           |            |                |
| 215        | ثنائي المغنطة             | 502, 1068  | ثابت           |
| 2116       | ثنائي صرف                 | 1070, 1543 | ثابت الطول     |
| 218, 2116  | ثنائي محض                 | 1069       | ثابت الفاصلة   |
| 2099       | ثنائيات الحماية           | 1573       | ثابت حرقي      |
| 3207       | ثنائيات المنطقة           | 1026       | ثابت شكلي      |
| 225, 233   | ثنائية                    | 2422       | ثانوي          |
| 1742       | ثنائية (ال...الأكثر دلالة | 1889       | ثقالة الورق    |
| 1858       | ثنائية إضافية             | 1268, 2112 | ثقب            |
| 1251       | ثنائية أقصى اليسار        | 2221       | ثقب البكرة     |

- ث -



|     |                   |            |                         |
|-----|-------------------|------------|-------------------------|
| 11  | جدولة أفقية       | 2536       | ثنائية الإشارة          |
| 13  | جدوى              | 2536       | ثنائية العلامة          |
| 12  | جديلة             | 375        | ثنائية الفحص            |
| 14  | جذادة             | 961        | ثنائية المطابقة الزوجية |
| 24  | جذاذة المواصفات   | 1251       | ثنائية عالية الرتبة     |
| 29  | جذاذية            |            |                         |
| 34  | جذر               | 570        | جاري (ال...)            |
| 88  | جرار              | 1199       | جامع نصفي               |
| 88  | جرارة الورق       | 2479       | جامع تسلسلي             |
|     | جزء العنوان       | 2481       | جامع تسلسلي كامل        |
| 118 | جزء كسري          | 2483       | جامع نصفي تسلسلي        |
| 107 | جزء من الألف      | 2532       | جانب                    |
| 226 | جزأ               | 260        | جمع بولياني             |
| 222 | جلب               | 2990       | جداول الصواب            |
| 662 | جَمْع             | 1361       | جداول الفهرس            |
| 660 | جمع               | 126        | جدول                    |
| 22  | جمع البيانات      | 536        | جدول التحويل            |
|     | جمع بلا ترحيل     | 1227       | جدول الصديرات           |
| 664 | جملة              | 684        | جدول القرارات           |
| 10  | جهاز              | 1050       | جدول الملفات            |
| 56  | جهاز إخراج        | 1611       | جدول تحميل الآلة        |
| 781 | جهاز إدخال للنظام | 2403, 2792 | جَدْوَلَة               |
| 167 | جهاز إرسال        |            |                         |

## - ج -

|      |                         |      |                          |
|------|-------------------------|------|--------------------------|
| 2390 | حاسوب تابع              | 1296 | جهاز الإدخال والإخراج    |
| 1353 | حاسوب تزايدي            | 3114 | جهاز الإرسال المرئي      |
| 884  | حاسوب تعليمي            | 19   | جهاز التوصل              |
| 1698 | حاسوب دقيق              | 1335 | جهاز الطباعة             |
| 2355 | حاسوب ذو تعليمات مختزلة | 2827 | جهاز تسيير الشريط        |
| 389  | حاسوب ذو مجموعة تعليمات | 814  | جهاز ضبط العرض           |
|      | مركبة                   | 249  | جهاز موجه بنمط التجميعات |
| 1629 | حاسوب رئيسي             | 1313 | جهل                      |
| 1928 | حاسوب شخصي              | 2281 | جواب                     |
| 1709 | حاسوب صغير              | 2126 | جودة                     |
| 2872 | حاسوب طرفي              | 1277 | جيب                      |
| 1080 | حاسوب طيران             | 320  | جيب استقبال البطاقات     |
| 2738 | حاسوب فائق              | 1173 | جيجا                     |
| 2620 | حاسوب متخصص             | 1169 | جيل                      |
| 697  | حاسوب مخصص              | 1066 | جيل أول                  |
| 1283 | حاسوب مضيف              | 1116 | جيل رابع                 |
| 1802 | حاسوب مكتب              |      |                          |
| 1272 | حاسوب منزلي             |      |                          |
| 2047 | حاسوب مهني              | 1683 | حارس الذاكرة             |
| 267  | حاصرة                   | 1938 | حاس ضوئي                 |
| 1534 | حافة أمامية             | 297  | حاسبة                    |
| 2701 | حافة الشرطة             | 1970 | حاسبة جيب                |
| 2940 | حافة خلفية              | 460  | حاسوب                    |

- ح -

|            |             |            |                |
|------------|-------------|------------|----------------|
| 44         | حجّة        | 2226       | حافة مرجع      |
| 1000       | حَجَزٌ      | 1198       | حافة موجهة     |
| 664, 3138  | حجم         | 2562, 2661 | حالة           |
| 511        | حجم التجميع | 1413       | حالة ابتدائية  |
| 1771       | حجم العمل   | 2878       | حالة الاختبار  |
| 322        | حدث         | 2177       | حالة الاستعداد |
| 4665       | حدث داخلي   | 3144       | حالة الانتظار  |
| 366        | حدّ         | 2657       | حالة الانطلاق  |
| 5881, 1955 | حدّد الموقع | 2384       | حالة التنفيذ   |
| 7997       | حدوث        | 834        | حالة السبات    |
| 099, 2748  | حَذَفُ      | 3202       | حالة صفريّة    |
| 1999       | حذف الأصفار | 2722       | حالة فرعية     |
| 8994       | حراري       | 1062       | حالة نهائية    |
| 1:21       | حرّ         | 1806       | حالة واحد      |
| 566, 1544  | حرف         | 570        | حالي(ال...)    |
| 31         | حرف إضافي   | 2147       | حامل           |
| 3114       | حرف التجاهل | 2202       | حامل السجلات   |
| 1776       | حرف الفحص   | 1390       | حامل المعلومات |
| 8173       | حرف النهاية | 328        | حاملة          |
| 2009       | حرف تنبيه   | 293        | حبل            |
| 2009       | حرف جرس     | 2089       | حث             |
| 26619      | حرف خاص     | 1373       | حَنِي          |
| 30008      | حرف طباعي   | 1652       | حَنَجَب        |

|            |                      |            |                       |
|------------|----------------------|------------|-----------------------|
| 26         |                      |            |                       |
| 1995       | حصول                 | 9          | حرف مشكل              |
| 2002       | حَصْرٌ               | 9          | حرف منبور             |
| 2392       | حَفِظَ               | 237        | حركة الثنائيات        |
| 2006       | حِفْظ                | 865        | حركي                  |
| 2199       | حفظ أولي             | 871        | حركيًا                |
| 1055       | حفظ السجلات          | 872        | حركية                 |
| 1023       | حفظ الملفات          | 80         | حروف (ال...) الهجائية |
| 113        | حقل                  | 2153       | حروف بارزة            |
| 358        | حقل التطبيق          | 1602       | حروف صغيرة (لاتينية)  |
| 2713       | حقل حرقي             | 1545       | حروف كبيرة            |
| 736, 2830  | حقل فرعي             | 1947       | حزام التزويد          |
| 2830       | حقل مستقبل           | 845        | حزام التطعيم          |
| 619        | حقل مستهدف           | 2016, 3007 | حزام الطبع            |
| 2181       | حقول البيانات        | 1865       | حزمة                  |
| 1939, 2987 | حقيقة                | 293        | حزمة أسلاك            |
| 3070       | حقيقي                | 1866, 2591 | حزمة برمجيات          |
| 1171       | حل البكرة            | 1298       | حزمة مدخلات ومخرجات   |
| 1600, 2349 | حل هندسي             | 2931       | حساس للمس             |
| 3186       | حلقة                 | 2457       | حساسية                |
| 289        | حلقة السماح بالكتابة | 401        | حشد                   |
| 1489       | حلقة انشغال          | 3200       | حشو بالأصفار          |
| 1383       | حلقة تكرار           | 1894       | حَصْرٌ                |
|            | حلقة لامتناهية       | 2144       | حصّة نسبية            |

- خ -

|             |            |                      |
|-------------|------------|----------------------|
|             | 398        | حلقة مغلقة           |
|             | 3184       | حلقة منع الكتابة     |
| 8#06        | 2385       | حلقة وقائية          |
| 1#048, 2493 | 2595       | حَلْ                 |
| 2#146       | 2098       | حماية                |
| 9#91        | 641        | حماية البيانات       |
| 2#686       | 1046       | حماية الملفات        |
| 2#618       | 642        | حماية طباعة البيانات |
| 1#51        | 1910       | حَمْلُ أعلى          |
| 2#663       | 459        | حِمل حسابي           |
| 1#759       | 1861, 2749 | حِمل زائد            |
| 4#51        | 2848       | حَمْل عن بعد         |
| 1#408       | 531, 760   | جوار                 |
| 1#003, 1349 | 476        | حوسبة                |
| 3#117, 3134 | 2753       | حوَّل                |
| 2#82, 951   | 749        | حيدان                |
| 1#341       | 2075       | حيللة برمجية         |
| 2#16        | 2612       | حَيِّز               |
| 3#84        | 3121       | حَيِّز افتراضي       |
| 1#841       | 1125       | حَيِّز التردد        |
| 9#82        | 1689       | حَيِّز الذاكرة       |
| 9#99        | 55         | حَيِّز العنوان       |
| 4#64        | 3121       | حَيِّز وهمي          |
|             |            | خادم أقراص           |
|             |            | خادم ملفات           |
|             |            | خارج القسمة          |
|             |            | خارجي                |
|             |            | خارطة الذاكرة        |
|             |            | خاص                  |
|             |            | خاصية                |
|             |            | خاصية الحالة         |
|             |            | خاصية متعددة القيم   |
|             |            | خاصية مركبة          |
|             |            | خاصية مؤرودة         |
|             |            | خاطئي                |
|             |            | خال                  |
|             |            | خال من الأخطاء       |
|             |            | خامل                 |
|             |            | خانة                 |
|             |            | خانة التأشير         |
|             |            | خانة الخيار          |
|             |            | خبرة                 |
|             |            | خَبْر                |
|             |            | خبير حاسوب           |

|                 |               |            |                     |
|-----------------|---------------|------------|---------------------|
| 1550            | خطاً قاموسي   | 2494       | خدمة                |
| 1216, 1406      | خطاً متأصل    | 1885       | خرامة الشريط الورقي |
| 2304            | خطاً متبق     | 977        | خروج                |
| 616             | خطاً معطياتي  | 1005       | خروج متشعب          |
| 1406            | خطاً ملازم    | 238        | خريطة الثنائيات     |
| 1716            | خطاً مناولة   | 2807       | خزّان               |
| 1409            | خطاً موروث    | 2029       | خصوصية              |
| 2768            | خطاً نحوي     | 1558       | خط                  |
| 2404, 2694      | خطة           | 1957       | خط أنابيب           |
| 3041            | خَطّ          | 1088       | خط الانسياب         |
| 2673            | خطوة          | 1537       | خط مؤجر             |
| 2675            | خطوة بخطوة    | 279, 949   | خطاً                |
| 2060            | خطوة برنامج   | 1607       | خطاً الآلة          |
| 2621            | خطوط خاصة     | 87         | خطاً التباسي        |
| 1560            | خطي           | 2366, 2369 | خطاً التقريب        |
| 1562            | خطية          | 2076       | خطاً برجي           |
| 205             | خففة          | 2053       | خطاً برنامجي        |
| 729             | خلاصة وصفية   | 1715       | خطاً تركيب          |
| 2408            | خَلَط         | 2768       | خطاً تركيبي         |
| 703, 1008, 1634 | خلل           | 1714       | خطاً تزويد          |
| 336             | خلية          | 1713       | خطاً تشفير          |
| 600             | خلية البيانات | 1216       | خطاً دائم           |
| 220             | خلية ثنائية   | 1718       | خطاً فرز            |

|                       |               |                |               |
|-----------------------|---------------|----------------|---------------|
| 444                   | دراسة مفصلة   | 1934           | نخلة ضوئية    |
| 1144                  | دراسة وظيفية  | 2142           | لحماسي        |
| 007                   | درجة          | 2143           | لحماسية       |
| 0089                  | دعوة          | 74             | نحوارزمية     |
| 000                   | دفعة          | 1838           | نخيار         |
| 0089, 2695            | دَقَق         | 1840           | نخيار افتراضي |
| 33, 1990              | دقة           | 141, 702, 1839 | نخيار ضمني    |
| 338                   | دقة مضاعفة    | 3193           | نخيار مقصود   |
| 3366, 2541            | دلالة         |                |               |
| 4148                  | دلاليات       |                |               |
| 990, 1197, 1642, 2278 | دليل          | 1411, 1463     | داخلي         |
| 3379                  | دليل التشغيل  | 387            | دائرة         |
| 4199                  | دليل الصيانة  | 42             | دائرة الجمع   |
| 83                    | دليل العناوين | 1345           | دائرة دخول    |
| 6343                  | دليل المستخدم | 1133           | دالة          |
| 711                   | دليل فرعي     | 2995           | دَبَر         |
| 6347                  | دليل معياري   | 1954           | دبوس          |
| 3348, 1693            | دمج           | 1004           | دخول متشعب    |
| 3367                  | دوارة         | 2899           | دِرَاس        |
| 926                   | دوام          | 2709           | دراسة         |
| 810, 1917             | دورة          | 1014           | دراسة الجدوى  |
| 606                   | دورة الآلة    | 1830           | دراسة الفُرَص |
| 416                   | دورة البحث    | 2009           | دراسة مسبقة   |

- د -

|           |  |      |                       |
|-----------|--|------|-----------------------|
| 3120      | ذاكرة افتراضية                         | 8    | دورة التجريد          |
| 870       | ذاكرة التوصل العشوائي الحركية          | 864  | دورة التشغيل          |
| 781, 1686 | ذاكرة التوصل المباشر                   | 972  | دورة التنفيذ          |
| 539       | ذاكرة الحلقات المغنطة                  | 1553 | دورة الحياة           |
| 2898      | ذاكرة الشريط الرقيق                    | 1680 | دورة الذاكرة          |
| 2170      | ذاكرة القراءة والكتابة                 | 1823 | دورة العملية          |
| 295       | ذاكرة بينية                            | 1614 | دورة تشغيل بالآلة     |
| 138       | ذاكرة ترابطية                          | 748  | دورة تطوير            |
| 530       | ذاكرة تقليدية                          | 1703 | دورة دقيقة            |
| 869       | ذاكرة حركية                            | 1632 | دورة كبرى             |
| 1467      | ذاكرة داخلية                           | 326  | دون بطاقة             |
| 2668      | ذاكرة ساكنة                            | 1326 | دون صدم               |
| 1653      | ذاكرة ضخمة                             | 64   | دون عنوان             |
| 1834      | ذاكرة ضوئية                            |      |                       |
| 1921      | ذاكرة طرفية                            |      |                       |
| 1255      | ذاكرة فائقة السرعة                     | 2441 | ذاتي                  |
| 2064      | ذاكرة قابلة للبرمجة                    | 2442 | ذاتي الاختبار         |
| 60        | ذاكرة قابلة للعنونة                    | 2443 | ذاتي التكيف           |
| 1688      | ذاكرة قراءة فقط قابلة لإعادة البرمجة   | 2447 | ذاتي المراقبة         |
|           |  | 1676 | ذاكرة                 |
| 894       | ذاكرة قراءة فقط قابلة للبرمجة كهربائيا | 45   | ذاكرة إضافية خارجية   |
|           |  | 40   | ذاكرة إضافية داخلية   |
|           |  | 883  | ذاكرة أقراص استبدالية |

- ن -



|             |                     |            |  |
|-------------|---------------------|------------|--|
| 11224       | رأس الاستمارة       | 892        | ذاكرة قراءة فقط قابلة للتعديل كهربائيا |
| 22207       | رأس التسجيل         | 893        | ذاكرة قراءة فقط قابلة للمحو كهربائيا   |
| 22020       | رأس الطبع           | 1651       | ذاكرة قراءة فقط محجوبة                 |
| 11965, 2166 | رأس القراءة         | 1651       | ذاكرة قراءة فقط مقنعة                  |
| 33183       | رأس الكتابة         | 805        | ذاكرة قرصية                            |
| 9947        | رأس المحو           | 2175, 2363 | ذاكرة للقراءة فقط                      |
| 11090       | رأس طليق            | 3185       | ذاكرة للكتابة فقط                      |
| 4423        | رأس مزدوج           | 1677, 3136 | ذاكرة متلاشية                          |
| 1623        | رأس ممغنط           | 987        | ذاكرة ممتدة                            |
| 3122        | رؤية                | 3168       | ذاكرة منظمة بالكلمات                   |
| 1628        | رئيسي               | 295        | ذاكرة وسيطة                            |
| 1532        | رائد                | 999        | ذبول                                   |
| 497, 1568   | رابط                | 2455       | ذراع الاستشعار                         |
| 2906        | رابط رئيسي (للهاتف) | 11         | ذراع التوصل                            |
| 877         | رابط طرفي           | 1222       | ذراع حامل للرؤوس                       |
| 1592        | رابط منطقي          | 1454       | ذكاء                                   |
| 1291        | رابطة               | 130        | ذكاء اصطناعي                           |
| 1927        | راسخ                | 2261       | ذكر                                    |
| 1967        | راسمة               | 2797       | ذيل                                    |
| 852         | راسمة أسطوانية      |            |  |
| 3195        | راسمة الإحداثيات    |            |  |
| 637         | راسمة البيانات      |            |  |
| 574         | راسمة المنحنيات     | 1221       | رأس                                    |

- ر -

|           |                       |                  |                       |
|-----------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| 2833      | رسوم                  | 1183             | راسمة بيانية          |
| 2639      | رصة                   | 771              | راسمة رقمية تزايدية   |
| 686       | رصة                   | 1074             | راسمة مستوية          |
| 796, 807  | رصة أفراس             | 2134, 2884       | رباعية                |
| 2638      | رصيص                  | 1457, 1565, 1567 | ربط                   |
| 2147      | رف                    | 231              | رَبَطَ                |
| 3061      | رَفَعَ الحمل          | 294              | ربط بالموصلات         |
| 767       | رقم                   | 125              | رُتِّبَ               |
| 1538      | رقم (ال... الأقل رتبة | 658              | رتبية مؤرخة           |
| 2444      | رقم المراقبة الذاتية  | 846              | رحوية التحريك         |
| 377       | رقم الفحص             | 307              | رَحَوِيَّة            |
| 2542      | رقم دالّ              | 1868             | رزمة                  |
| 2542      | رقم معنوي             | 1694             | رسالة                 |
| 768       | رقمي                  | 1210             | رسالة إقامة الاتصال   |
| 916       | رقيب نهاية البكرة     | 756              | رسالة تشخيصية         |
| 356, 2759 | رمز                   | 844              | رسم                   |
| 24        | رمز الإفادة           | 1966             | رَسَمَ                |
| 959       | رمز الإفلات           | 1644             | رسم الخرائط           |
| 2873      | رمز الإنهاء           | 1182             | رسم بياني             |
| 2724      | رمز الاستبدال         | 495              | رسم بياني متصل        |
| 2658      | رمز الانطلاق          | 587              | رسم بياني موجه لادوري |
| 1314      | رمز التجاهل           | 1270             | رسم مجسم              |
| 1108      | رمز التنسيق           | 1105             | رسميات                |

|            |                      |          |                 |
|------------|----------------------|----------|-----------------|
| 385        | زر وظيفي             | 2793     | رمز الجَنَوَلَة |
| 991        | زمره                 | 2613     | رمز الفراغ      |
| 774        | زمن الإصلاح          | 680      | رمز القرار      |
| 111        | زمن الاستجابة        | 2375     | رمز المحو       |
| 441        | زمن الاصطفاف         | 1563     | رمز تغذية السطر |
| 88         | زمن الاضمحلال        | 2619     | رمز خلاص        |
| 441        | زمن الانتظار         | 2719     | رمز سفلي        |
| 144        | زمن الانتظار للإصلاح | 3008     | رمز طباعي       |
| 1119, 2432 | زمن البحث            | 1790     | رمز عددي        |
| 99         | زمن التباطؤ          | 2741     | رمز علوي        |
| 382        | زمن التشغيل          | 1315     | رمز غير مقبول   |
| 388        | زمن التضاؤل          | 1337     | رمز غير ملائم   |
| 422        | زمن التعطل           | 556      | رمز في الدقيقة  |
| 443        | زمن التعليم          | 2883     | روز             |
| 733        | زمن التنفيذ          | 3029     | ريب             |
| 908        | زمن التوصل           |          | - ز -           |
| 9116       | زمن التوقف           | 1003     | زائف            |
| 700        | زمن الحاسوب          | 396, 576 | زبون            |
| 5003       | زمن الخدمة           | 290      | زر              |
| 300        | زمن الصيانة          | 426      | زر الأوامر      |
| 1666, 2960 | زمن العبور           | 931      | زر التكبير      |
| 179        | زمن حقيقي            | 2614     | زر الفراغ       |
| 998        | زمن ذهاب وإياب       |          |                 |

|      |                    |           |                  |
|------|--------------------|-----------|------------------|
| 1360 | سجل الفهرس         | 661       | زمن ضائع         |
| 1419 | سجل المدخلات       | 1816      | زمن متاح للتشغيل |
| 2937 | سجل المسار         | 661       | زمن هدر          |
| 1585 | سجل الوقائع        |           |                  |
| 1681 | سجل بيانات الذاكرة | 833       | سائد             |
| 2937 | سجل تاريخي         | 2389      | ساتل             |
| 1944 | سجل حقيقي          | 2497      | ساعات الخدمة     |
| 1226 | سجل صديري          | 397, 3149 | ساعة             |
| 2810 | سجل على الشريط     | 1655      | ساعة رئيسية      |
| 1678 | سجل عنوان الذاكرة  | 2665      | ساكن             |
| 3098 | سجل متغير الطول    | 1239      | ست عشرى          |
| 2616 | سجل ممتد           | 2513      | ستوني            |
| 1612 | سجل وقائع الآلة    | 2238      | سجل              |
| 1167 | سجلات عامة         | 198       | سجل أساسي        |
| 349  | سجلات مترابطة      | 954       | سجل الأخطاء      |
| 1194 | سجلات مجمعة        | 2522      | سجل الإزاحة      |
| 2563 | سداسية             | 737       | سجل الاستقبال    |
| 2629 | سرّع               | 645       | سجل البيانات     |
| 491  | سرّية              | 1441      | سجل التعليم      |
| 2628 | سرعة               | 1687      | سجل الذاكرة      |
| 3101 | سرعة اتجاهية       | 2805      | سجل العد         |
| 2976 | سرعة الاجتياز      | 3174      | سجل العمل        |
| 2996 | سرعة التدوير       |           |                  |

- س -

|                 |                                |                 |
|-----------------|--------------------------------|-----------------|
| سرعة التمرير    | 2976                           | مين             |
| سطر             | 1558, 2373                     | سن العنوان      |
| سطر المنطقة     | 3209                           | سهل             |
| سطر سفلي        | 263                            | سهل الاستخدام   |
| سطر في البوصة   | 1564                           | سهل الاستعمال   |
| سُطوع           | 273                            | سهم             |
| سعة             | 306, 2564                      | سهولة الاستخدام |
| سعة التخزين     | 2685                           | سوء تغذية       |
| سعة القناة      | 354                            | سواق الجهاز     |
| سلامة           | 1452                           | سواقة الشريط    |
| سلامة المعلومات | 1393                           | سواقة الورق     |
| سُلْسَلَة       | 335, 346, 350, 478, 2490, 2696 | سياق            |
| سلسلة الطبع     | 2017                           | سير المشروع     |
| سلسلة ثنائية    | 221                            |                 |
| سلسلة حروف      | 368                            | شارات           |
| سلسلة فرعية     | 2727                           | شارة            |
| سلك توصيل رقيق  | 2896                           | شاشة            |
| سلك مزدوج مجدول | 3000                           | شاشة العرض      |
| سُلوك           | 208                            | شاشة المراقبة   |
| سيليكون         | 2543                           | شاشة المساعدة   |
| سَمَاحِيَة      | 1924                           | شاشة لمسية      |
| سمة             | 1646                           | شاشة مستوية     |
| سمعي            | 153                            |                 |

- ش -

459

116

|            |                    |                      |                       |     |
|------------|--------------------|----------------------|-----------------------|-----|
| 230        | شجرة ثنائية        | 421                  | شاشة ملونة            | 53  |
| 1896       | شجرة نحوية         | 454, 976, 1176, 3058 | شامل                  | 2   |
| 1911       | شدة الضرب          | 1376                 | شبكات محلية صناعية    | 12  |
| 2981       | شذّب               | 1769, 2158           | شبكة                  | 08  |
| 102        | شدوذ               | 38                   | شبكة القيمة المضافة   | 08  |
| 2570       | شرطة مائلة         | 465                  | شبكة حاسوب            | 27  |
| 2573, 3140 | شريحة              | 2351                 | شبكة حلقة             | 173 |
| 2915       | شريحة زمنية        | 2108                 | شبكة عمومية           | 71  |
| 2808       | شريط               | 1234                 | شبكة غير متجانسة      | 5   |
| 743        | شريط التفاصيل      | 1275                 | شبكة متجانسة          | 8   |
| 2026       | شريط الطابعة       | 1580                 | شبكة محلية            | 8   |
| 2806       | شريط العد          | 2654                 | شبكة نجمية            | 11  |
| 1705       | شريط دقيق          | 2971                 | شبكة نقل              | 30  |
| 2809       | شريط رئيسي         | 2322                 | شبكة                  | 1   |
| 2897       | شريط رقيق          | 2105, 2450           | شبه                   | 39  |
| 466        | شريط طابعة الحاسوب | 2451                 | شبه آلي               | 37  |
| 1248       | شريط عالي الكثافة  | 2135                 | شبه تعليمية           | 14  |
| 309        | شريط كربوني        | 2106                 | شبه لغة               | 11  |
| 2114       | شريط مثقب          | 1188                 | شبيكة                 | 1   |
| 1884       | شريط ورقي          | 2977                 | شجرة                  | 12  |
| 3201       | شطب الأصفار        | 726                  | شجرة الاشتقاق         | 1   |
| 2995       | شغل                | 724                  | شجرة التغطية في العمق | 1   |
| 165        | شغل آلياً          | 685                  | شجرة القرارات         |     |

|       |                               |            |                      |
|-------|-------------------------------|------------|----------------------|
|       | شفاقة                         | 1704       | شكل                  |
|       | شفافية                        | 2968       | شكلىة ترابطية ثنائية |
|       | شفرة                          | 406        | شوط                  |
|       | شفرة أعمدة                    | 196        | شومكل                |
|       | شفرة الإثنى من الخمسة         | 3002       |                      |
|       | شفرة البدء                    | 2655       | - ص -                |
|       | شفرة التعرف                   | 1306       | صالح                 |
|       | شفرة التعليلة                 | 1435       | صالح للاستعمال       |
| 38092 | شفرة العملية                  | 1822       | صحة                  |
| 38090 | شفرة المصدر                   | 2609       | صحيح                 |
|       | شفرة الهدف                    | 1794, 2829 | صدم                  |
|       | شفرة بزيادة ثلاثة             | 967        | صُدِير الصفحة        |
|       | شفرة تذكرية                   | 1722       | صديرة                |
| 1995  | شفرة ثنائية منعكسة            | 2230       | صرافة آلية           |
|       | شفرة جراي                     | 1187       | صف                   |
|       | شفرة داخلية                   | 1464       | صف الانتظار          |
|       | شفرة دقيقة                    | 1701       | صف المهام            |
|       | شفرة ذاتية التصحيح            | 2446       | صف مطارق             |
|       | شفرة عددية                    | 1791       | صف موزع              |
|       | شفرة نوعية                    | 2623       | صفحة                 |
|       | شفرة هامينغ                   | 1205       | صيفر                 |
| 2941  | شفرة وظيفية                   | 1134       | صفر على اليسار       |
|       | شفرة (ال...) الثنائية الدورية | 582        | صغير                 |





|                |                              |            |                      |
|----------------|------------------------------|------------|----------------------|
| -              | طابعة طوقية                  | 1509       | ضغط الأزرار          |
| -              | طابعة طوافة                  | 605        | ضغط البيانات         |
| 5              | طابعة عن بعد                 | 2005       | ضَغَط على            |
| 5              | طابعة فائقة السرعة           | 2692       | ضفيرة                |
| 3i             | طابعة كهربحرارية             | 438        | ضم                   |
| 3i             | طابعة ليزر                   | 1035       | ضم الملفات           |
| 11, 2710, 3161 | طابعة نقطية                  | 700, 1332  | ضميني                |
| 10             | طَارِح                       | 1953       | ضوء الإرشاد          |
| 77             | طارح تسلسلي                  | 3146       | ضوء الإنذار          |
| 22             | طارح تسلسلي كامل             |            | - ط -                |
| 22             | طارِيء                       | 334        | طائفة                |
| 14, 1115       | طاقة                         | 1335, 2025 | طابعة                |
|                | طاقم حروف الطباعة            | 2905       | طابعة التذاكر        |
|                | طاقم حروف طباعة قابل للتحميل | 3191       | طابعة بالتصوير الجاف |
| 1              | طاقم رموز الطباعة            | 1325       | طابعة بالصدم         |
| 14             | طابعة                        | 588        | طابعة بعجلة رموز     |
| 86             | طابعة عكسية                  | 2486       | طابعة تسلسلية        |
| 52             | طابعة فوقية                  | 895        | طابعة تصوير كهربائية |
| 14             | طبع                          | 3111       | طابعة تصويرية        |
| 8              | طبع بالحرف المَظْهَر         | 2895       | طابعة حرارية         |
| 01             | طَبْع ثنائي الاتجاه          | 210        | طابعة حزامية         |
| 59             | طبع عن بعد                   | 348        | طابعة ذات سلسلة      |

|            |                          |      |                   |
|------------|--------------------------|------|-------------------|
| 1273       | طرفية منزلية             | 1530 | طبقة              |
| 2526       | طريق مختصرة عبر المفاتيح | 2001 | طبقة التقدم       |
| 1695, 2037 | طريقة                    | 2970 | طبقة النقل        |
| 1374       | طريقة استقرائية          | 2505 | طبقة دورة التنسيق |
| 699        | طريقة استنتاجية          | 629  | طبقة ربط البيانات |
| 16         | طريقة التوصل             | 1941 | طبقة مادية        |
| 3172       | طريقة العمل              | 1939 | طبيعي             |
| 555        | طريقة المسار الحرج       | 3005 | طراز              |
| 1237       | طريقة تجريبية            | 369  | طراز الرموز       |
| 95         | طريقة تحليل              | 1107 | طراز الشريط       |
| 2295       | طلب                      | 2731 | طَرَح             |
| 1843       | طلبية                    | 1919 | طربي              |
| 1930       | طور                      | 1922 | طرفيات            |
| 116        | طور التقدير              | 2871 | طرفية             |
| 2381       | طور التنفيذ              | 437  | طرفية الاتصال     |
| 1542       | طول                      | 501  | طرفية التحكم      |
| 247        | طول التجميع              | 259  | طرفية الحجز       |
| 1438       | طول التعليم              | 534  | طرفية الحوار      |
| 1873       | طول الصفحة               | 3126 | طرفية صوتية       |
| 247        | طول الكتلة               | 3109 | طرفية عرض مرئي    |
| 1041       | طول الملف                | 2583 | طرفية متطورة      |
| 2023       | طول سطر الطبع            | 2802 | طرفية مخاطبة      |
| 3097       | طول متغير                | 342  | طرفية مركزية      |

|            |                   |                  |                     |
|------------|-------------------|------------------|---------------------|
| 177        | عتاد              | 3206             | طَيّ مِرْزُوحِي     |
| 122        | عتامة             | 1128             | طَيِّع              |
| 022        | عتبة              |                  | - ظ -               |
| 1          | عجلة رموز         | 1931             | ظاهرة               |
| 346        | عجلة مستننة       | 940              | ظروف بيئية          |
| 91         | عد تنازلي         | 311              | ظهر البطاقة         |
| 311        | عداد الدورات      | 850              | ظهور عفوي للتناثبات |
| 3410       | عداد عكسي         |                  |                     |
| 466        | عداد مراحل        |                  | - ع -               |
| 48, 2803   | عَدُّ             | 102              | عائق                |
| 7887       | عدد               | 1483, 2339       | عاكس                |
| 9          | عدد (ال... المضاف | 1245             | عالٍ                |
| 4185       | عدد تسلسلي        | 3058             | عالمي               |
| 8104       | عَدُّ تنازليًا    | 1253             | عالي الأداء         |
| 1178       | عدد حقيقي         | 1164, 1176, 3058 | عام                 |
| 24162      | عدد سباعي         | 997              | عامل                |
| 1446, 3155 | عدد صحيح          | 3022             | عامل أحادي          |
| 325        | عدد عناصر         | 256              | عامل التجميع        |
| 5          | عدد مجرد          | 256              | عامل التكل          |
| 1719       | عدد مختلط         | 2393             | عامل القياس         |
| 447        | عدد مركّب         | 2664             | عبارة               |
| 550        | عَدَاد            | 525              | عبارة المراقبة      |
| 21         | عَدَاد التراكم    | 1991             | عبارة منطقية        |

|                                    |                            |            |                         |
|------------------------------------|----------------------------|------------|-------------------------|
| 718                                | عشري                       | 1436       | عدّاد التعليمات         |
| 204                                | عشري (ال... المشفر ثنائيًا | 2051       | عدّاد تعليمات البرامج   |
| 2154, 2679                         | عشوائي                     | 224        | عدّاد ثنائي             |
| 546, 559                           | عطب                        | 1601, 2350 | عدّاد حلقي              |
| 2423                               | عطب ثانوي                  | 667        | عدّاد عشري              |
| 100                                | عطف منطقي                  | 3029       | عدم التيقن              |
| 271                                | عَطَل                      | 3139       | عدم الحصانة             |
| 2707                               | عقب                        | 1717       | عدم تطابق               |
| 1773                               | عقدة                       | 1444       | عدم كفاية               |
| 1481                               | عكس                        | 812        | عرض                     |
| 2244, 2250                         | علاقة                      | 2702       | عرض الشرطة              |
| 2232                               | علاقة انعكاسية             | 1962       | عرض بالبالازما          |
| 2704                               | علاقة بنوية                | 1973       | عرض بنمط نقطي           |
| 944                                | علاقة تكافؤ                | 717        | عرض توضيحي              |
| 2875                               | علاقة ثلاثية               | 770        | عرض رقمي                |
| 1072, 1514, 1646, 2459, 2535, 2794 | علامة                      | 2529       | عَرَضَ على الشاشة       |
| 1649                               | علامة .توقيت               | 2265       | عرض عن بعد (على الشاشة) |
| 2220                               | علامة البكرة               | 1097       | عرض قسري                |
| 248                                | علامة التجميعية            | 784        | عرض مباشر               |
| 2824                               | علامة الشريط               | 421        | عرض ملون                |
| 248                                | علامة الكتلة               | 1445       | عزل                     |
| 2910                               | علامة المزامنة             | 2607       | عزل الأصوات             |
| 1024                               | علامة حقل                  | 2608       | عزل صوتي                |

|             |                  |            |                     |
|-------------|------------------|------------|---------------------|
| 7223        | عُمُق            | 2647       | علامة معيارية       |
| 18821, 2037 | عملية            | 913        | علامة نهاية         |
| 11148       | عملية أساسية     | 918        | علامة نهاية الشريط  |
| 8002, 889   | عملية إمّا       | 922        | علامة نهاية القرص   |
| 24418       | عملية البحث      | 921, 1037  | علامة نهاية الملف   |
| 14481       | عملية العكس      | 925        | علامة نهاية النص    |
| 17780       | عملية النفي      | 924        | علامة نهاية الوسط   |
| 1490        | عملية تكرارية    | 2145       | علامتا الاقتباس     |
| 11775, 2243 | عملية نفي الخيار | 509        | علبة                |
| 4122        | عمود             | 979        | علبة التوسع         |
| 22919       | عمود العنوان     | 1985, 2750 | عَلَقَ              |
| 22107       | عمومي            | 2928       | علم الأشكال         |
| 4409        | عناصر الشفرة     | 2357       | علم الآلي           |
| 9900        | عنصر             | 2065       | علم البرمجة         |
| 6613        | عنصر البيانات    | 579        | علم التحكم والاتصال |
| 12779       | عنصر النظام      | 2769       | علم التراكيب        |
| 1763        | عنصر نفي العطف   | 467        | علم الحاسوب         |
| 401         | عنقود            | 2448       | علم الدلالة         |
| 46          | عنوان            | 2928       | علم السطوح          |
| 197         | عنوان أساسي      | 569        | علم الشفرة          |
| 1604        | عنوان آلي        | 2769       | علم النحو           |
| 2431        | عنوان البحث      | 3019       | علم ما فوق السمعيات |
| 1434        | عنوان التعليم    | 2405       | عِلْمِي             |

|            |                    |            |                      |
|------------|--------------------|------------|----------------------|
| 2327       | عودة               | 268        | عنوان التفرع         |
| 327        | عودة رأس الطباعة   | 2328       | عنوان العودة         |
| 2254       | عَوَل              | 3205       | عنوان المستوى الصفري |
| 1260       | عَوَل عالٍ         | 2760       | عنوان رمزي           |
| 2723       | عَوَض              | 1177       | عنوان شامل           |
| 1008       | عيب                | 1177       | عنوان عام            |
|            |                    | 1370, 2421 | عنوان غير مباشر      |
|            |                    | 2868       | عنوان غير نهائي      |
| 552        | غطاء               | 885        | عنوان فعلي           |
| 1583       | غَلَق              | 2772       | عنوان مؤلف           |
| 3031       | غير تام            | 2257       | عنوان متحرك          |
| 1340, 1349 | غير صحيح           | 3096       | عنوان متغير          |
| 1377       | غير فعال           | 4          | عنوان مطلق           |
| 1486       | غير قابل للاسترجاع | 2554       | عنوان مفرد           |
| 1415       | غير قابل للتشغيل   | 1363       | عنوان مُفَهَّرَس     |
| 3037       | غير قابل للتفسير   | 2772       | عنوان مولّد          |
| 3068       | غير قابل للمعالجة  | 1784       | عنوان ن+١            |
| 1369       | غير مباشر          | 2251       | عنوان نسبي           |
| 3069       | غير مبرمج          | 61         | عنونة                |
| 1233       | غير متجانس         | 3119       | عنونة افتراضية       |
| 3026       | غير متكامل         | 1219       | عنونة بتشفير رقمي    |
| 3047       | غير متوقع          | 1940       | عنونة حقيقية         |
| 3073       | غير مُحدّول        | 3119       | عنونة وهمية          |

- غ -

غير محاذ (لأي اتجاه)

غير محدد

غير محصور

غير محكوم

غير مخصص

غير مُراجع

غير مرتب

غير مُزاح

غير مشروط

غير مصحَّح

غير مضغوط

غير مطبَّع

غير معدَّل

غير معرَّف

غير معلَّب

غير مُعلَّم

غير معيَّن

غير مغلف

غير مفرَّز

غير مفهرس

غير مقرَّب

غير مقيد

غير مكتشف

3059

1356

3071

3035

3020, 3038

3025

1850, 3075

3074

3033

3036

3032

3065

3064

3039

3046

3060

3023

3046

3075

3052

3072

3071

3044

غير مُكتس

غير ملتزم

غير مناسب

غير منظم بصفحات

غَيض

غِيض الفاصلة المتحركة

- ف -

فئة

فئة جزئية

فئة معلومات

فأرة

فاتحة

فاتورة

فارزة البطاقات

فارغ

فاصل

فاصل السجلات

فاصل الكلمات

فاصل معلومات

فاصل ملفات

فاصلة

فاصلة متحركة

|            |                      |            |                    |
|------------|----------------------|------------|--------------------|
| 3093       | فحص الصحة            | 2150       | فاصلة الأساس       |
| 3093       | فحص الصلاحية         | 1334       | فاصلة ضمنية        |
| 1515, 2537 | فحص العلامة          | 674        | فاصلة عشرية        |
| 561        | فحص المصادقية        | 109        | فاصلة عليا         |
| 2777       | فحص النظام           | 996, 1012  | فاكس               |
| 3009       | فحص النوع            | 345        | فتات               |
| 2436       | فحص انتقائي          | 312        | فتات التقيب        |
| 874        | فحص بالصدى           | 3062       | فتح                |
| 2534, 3124 | فحص بصري             | 1044, 1815 | فتح ملف            |
| 867        | فحص حركي             | 108, 2577  | فتحة               |
| 284        | فحص داخلي للمراقبة   | 1038       | فتحة بين الجذاذيات |
| 2445       | فحص ذاتي             | 1528       | فترة الانتظار      |
| 2667       | فحص سكوني            | 1153       | فجوة               |
| 2929       | فحص كامل             | 1223       | فجوة الرأس         |
| 2999       | فحص مزدوج            | 2198       | فجوة السجلات       |
| 2974       | فخ                   | 1456       | فجوة بين التجميعات |
| 239        | فراغ                 | 374, 381   | فحص                |
| 1372       | فردى                 | 950        | فحص الأخطاء        |
| 3061       | فَرْغ                | 2464       | فحص التابع         |
| 2399       | فَرْق                | 1598       | فحص التطابق الطولي |
| 2603       | فرز                  | 490        | فحص الثقة          |
| 222        | فرز بالتقسيم الثنائي | 2184       | فحص الجدارة        |
| 2597       | فرز بالدمج           | 1556       | فحص الحد           |



|            |            |                       |               |
|------------|------------|-----------------------|---------------|
|            | 252        | فنيّات                | فرز تجميعي    |
|            | 189        | فنيات المنطقة الوسيطة | فرز تنازلي    |
|            | 2598       | فنيات الوسائط         | فرشاة الفرز   |
| 11357      | 2165       | فهرس                  | فرشاة القراءة |
| ≡          | 1292       | فهرس عام              | فَرَضِيّة     |
|            | 1540       | فهرس مركب             | فرع           |
| —          | 2755, 2994 | فهرس مفصّل            | فَصَلَ        |
| ≡2'        | 690, 798   | فهرسة                 | فَصَلَ        |
| 2          | 390        | فهرسة آلية            | فصيلة         |
| 422        | 938        | فهم                   | فضّاضة بريدية |
| 1:2        | 2305       | فورتران               | فضلة          |
| 12:0, 2089 | 888        | فوري                  | فعالية        |
| 1117       | 463        | فوق السمع             | فعالية حاسوب  |
| 108        | 27         | فيديو                 | فعل           |
| 1889, 1857 | 542        | فيض                   | فعل تصويبي    |
| 183        | 393        | فيض الفاصلة المتحركة  | فقرة          |
| 218        | 664        | فيوض                  | فك التخصيص    |
|            | 715        |                       | فك التضمين    |
|            | 1615       |                       | فك المكبرة    |
| 569        | 3062       | قائمة                 | فكّ           |
| 142        | 677, 689   | قائمة الانتظار        | فكّ الشفرة    |
| 092        | 696        | قائمة الضبط           | فكّ التشفير   |
| 79         | 2630       | قائمة الفحص           | فلقي          |

- ق -

|            |                          |           |                       |
|------------|--------------------------|-----------|-----------------------|
| 1982       | قابل للحمل               | 154       | قائمة المراجعة        |
| 475        | قابل للحوسبة             | 1480      | قائمة الموجودات       |
| 67         | قابل للضبط               | 2118      | قائمة بدفع تحتي       |
| 59         | قابل للعنونة             | 2119      | قائمة بدفع فوق        |
| 292        | قابل للعنونة بالثمانيات  | 1691      | قائمة خيارات          |
| 739        | قابل للفصل               | 2110      | قائمة خيارات تحتية    |
| 2514       | قابل للمشاركة            | 1571      | قائمة دائرية          |
| 1626       | قابل للمغنطة             | 2715      | قائمة فرعية           |
| 2270       | قابل للترع               | 1570      | قائمة مسلسل           |
| 2270, 2972 | قابل للنقل               | 1899      | قائمة مفردات          |
| 119        | قابلية                   | 1968      | قابس                  |
| 2683       | قابلية الاختزان          | 2331      | قابل لإعادة الاستعمال |
| 2501       | قابلية الاستخدام         | 3176      | قابل للإنجاز          |
| 2324       | قابلية الاسترجاع         | 969       | قابل للاستبدال        |
| 2062       | قابلية البرمجة           | 3176      | قابل للاستغلال        |
| 111        | قابلية التطبيق           | 2063      | قابل للبرمجة          |
| 1731       | قابلية التقسيم إلى وحدات | 3076      | قابل للتحديث          |
| 35         | قابلية التكيف            | 456       | قابل للتحسين          |
| 2383       | قابلية التنفيذ           | 1670      | قابل للتشغيل الآلي    |
| 18         | قابلية التوصل            | 404       | قابل للتشفير          |
| 1630       | قابلية الصيانة           | 970, 1015 | قابل للتنفيذ          |
| 3139       | قابلية العطب             | 978       | قابل للتوسيع          |
| 58         | قابلية العنونة           | 456       | قابل للحساب           |

|                             |      |                      |
|-----------------------------|------|----------------------|
| قابلية القراءة              | 2173 | قاعدة الحقائق        |
| قابلية المحو                | 946  | قاعدة العمل          |
| قابلية النقل                | 1981 | قاعدة المزامنة       |
| قارئ                        | 2171 | قاعدة المعرفة        |
| قائمة البطاقات              | 318  | قاعدة بيانات علائقية |
| قائمة الرقائق               | 1059 | قاعدة بيانات مشتركة  |
| قائمة الشريط الورقي         | 1886 | قاعدة بيانات هرمية   |
| قائمة العلامات              | 2795 | قاعدة رفع الالتباس   |
| قائمة العلامات البصرية      | 1647 | قاعدة معطيات موزعة   |
| قائمة حروف                  | 363  | قالب                 |
| قائمة رموز الحبر المغناطيسي | 364  | قاموس                |
| قائمة ضوئية كهربائية        | 1935 | قاموس البيانات       |
| قائمة ضوئية لشفرة الأعمدة   | 1832 | قاموسي               |
| قائمة ضوئية للرموز          | 365  | قَبْ                 |
| قائمة فائقة السرعة          | 1257 | قدرات المعالجة       |
| قائمة ومفسرة                | 2172 | قذف                  |
| قارن                        | 551  | قرأ                  |
| قاسم                        | 826  | قراءة                |
| قاعدة                       | 2376 | قراءة عكسية          |
| قاعدة إدارية                | 1638 | قراءة ماحية          |
| قاعدة الأحكام               | 2377 | قرار                 |
| قاعدة الاستنباط             | 1381 | قرار منطقي           |
| قاعدة البيانات              | 596  | قَرَب (العدد)        |

|      |                   |                  |                 |
|------|-------------------|------------------|-----------------|
| 1583 | قفل               | 794              | قرص             |
| 2531 | قفل تام           | 857              | قرص ثنائي الوجه |
| 1508 | قفل لوحة المفاتيح | 1215, 2348, 3156 | قرص صلب         |
| 1081 | قلاية             | 759              | قرص مدرج        |
| 1555 | قلم ضوئي          | 3112             | قرص مرئي        |
| 1277 | قمع               | 808, 1085        | قرص مرئي        |
| 712  | قمع التزويد       | 3156             | قرص مرئي        |
| 352  | قناة              | 513              | قرص ونشستر      |
| 1113 | قناة أمامية       | 2426             | قرينة           |
| 1854 | قناة الإخراج      | 2712             | قسم             |
| 434  | قناة الاتصال      | 2036             | قسم إلى أجزاء   |
| 2205 | قناة التسجيل      | 2074             | قسم الإجراءات   |
| 2332 | قناة عكسية        | 939              | قسم البرمجة     |
| 861  | قناة مزدوجة       | 612              | قسم البيئة      |
| 928  | قناة مشغولة       | 1307             | قسم البيانات    |
| 2545 | قناة مفردة        | 825              | قسم التعريف     |
| 1650 | قناع              | 1485             | قسمة            |
| 3208 | قوائم الحقول      | 1444             | قسمة            |
| 1915 | قياس الأداء       | 1692             | قصور            |
| 2850 | قياس عن بعد       | 2427             | قضيب الخيارات   |
| 2644 | قياسي             | 2426             | قطاع            |
| 505  | قيد               | 578, 1475        | قطاع            |
| 553  | قيد التغطية       | 1898, 2433, 3140 | قطعة            |

|      |                               |
|------|-------------------------------|
| 1453 | كتابة مُوجَّلة                |
| 1141 | كتلة                          |
| 2460 | كثافة                         |
| 3094 | كثافة البيانات                |
|      | كثافة التسجيل                 |
| 2594 | كثافة تكديس المعلومات         |
| 3016 | كُدْس                         |
| 875  | كُرّة التبّع                  |
| 2814 | كُرّة الطباعة                 |
| 2458 | كُرّر                         |
| 716  | كسب                           |
| 2812 | كشاف                          |
| 1938 | كشف آلي للأخطاء               |
| 1410 | كشف الأخطاء                   |
| 438  | كشف الوضع                     |
| 3188 | كشف عكسي                      |
| 3015 | كلمة                          |
| 2061 | كلمة التحكم                   |
| 568  | كلمة الحاسوب                  |
| 1161 | كلمة الحالة                   |
| 2860 | كلمة السر                     |
| 1863 | كلمة حالة البرنامج            |
|      | كلمة دلالة (تُعْتَمَدُ كدليل) |

|                    |
|--------------------|
| قيد السلامة        |
| قيد الكمال الوظيفي |
| قيد المفارقة       |
| قيمة               |

## - ك -

|                  |
|------------------|
| كاتب البرمجيات   |
| كاتب على الآلة   |
| كاتم الصدى       |
| كاسيت الشريط     |
| كاشف             |
| كاشف التضمين     |
| كاشف تقطع الشريط |
| كاشف ضوئي        |
| كبت              |
| كبس              |
| كتابة            |
| كتابة على الآلة  |
| كتابة البرنامج   |
| كتابة الشفرة     |
| كتابة تجميعية    |
| كتابة عن بعد     |
| كتابة فوقية      |

|          |                     |         |               |
|----------|---------------------|---------|---------------|
| 2719     |                     |         |               |
| 2741     | لاحقة سفلية         | 1511    | كلمة مرشدة    |
| 2678     | لاحقة فوقية         | 2133    | كم            |
| 144      | لاصقة               | 1452    | كمال          |
| 670      | لامتزامن            | 2128    | كمات الزمن    |
| 430      | لامركزي             | 2129    | كمية          |
| 1639     | لجنة                | 2130    | كمية موجودة   |
| 1952     | لجنة الإدارة        | 330     | كنانة         |
| 2087     | لجنة القيادة        | 795     | كنانة الأقراص |
| 314, 324 | لجنة المشروع        | 2813    | كنانة الشريط  |
| 1881     | لَصَبُ البطاقات     | 403     | كوبول         |
| 1516     | لَصَبُ الورق        | 1229    | كومة          |
| 2034     | لغة                 | 934     | كيان          |
| 1328     | لغة إجرائية         | 2703    | كيان بنيوي    |
| 2137     | لغة أمرية           | 2125    | كيني          |
| 1517     | لغة استعلام         |         |               |
| 1117     | لغة استفسار تحاورية | 1779    |               |
| 2137     | لغة استفسار وظيفية  | 143     | لا            |
| 131      | لغة استفهام         | 33, 107 | لا تناظري     |
| 1610     | لغة اصطناعية        | 514     | لا دوري       |
| 428      | لغة الآلة           | 1382    | لا سياقي      |
| 1901     | لغة الأوامر         | 1079    | لا نهائي      |
| 1950     | لغة باسكال          | 731     | لا ارتعاشي    |
|          | لغة بايلوت تعليق    |         | لاتتابع       |

- ل -

1519, 2582

لغة برمجة

2078

لغة برمجية

532

لغة تحاورية

1518

لغة تفسيرية

1104

لغة رسمية

1521

لغة رمزية

1104

لغة شكلية

1495

لغة ضبط المهام

1765

لغة طبيعية

1250

لغة عالية المستوى

1522

لغة عامة

2407

لغة علمية

1774

لغة لإجرائية

71, 1250, 1252

لغة متطورة

1520, 2547

لغة محاكاة

2546

لغة محاكاة متطورة

2790

لغة معالجة الجداول

1397

لغة معالجة المعلومات

2079

لغويات البرمجة

2361

لغة ورق

3157

لف

2631

لقيقة

2168

للقرائة فقط

- م -

مؤجل

مؤسسة

مؤشر

مؤشر الدور

مؤشر انقطاع الشريط

مؤشر ضوئي

مؤشر الفحص

مؤشر للاشيء

موقت

|            |                     |            |                  |
|------------|---------------------|------------|------------------|
| 1367       | مبين                | 3132       | مؤلف الصوت       |
| 1547       | مبين المستوى        | 3189       | مؤلف الكتابة     |
| 1368       | مبين ضوئي           | 2627       | مؤلف الكلام      |
| 923        | مبين نهاية الملف    | 1000       | مأمون عند التعطل |
| 498        | متابع               | 966        | ما فوق الخمسين   |
| 498, 2467  | متال                | 2818       | ماحي الشريط      |
| 303        | متالية الاستدعاء    | 1939       | مادي             |
| 3099       | متجه                | 3125       | ماسح بصري        |
| 1274       | متجانس              | 2397       | ماسحة            |
| 515        | متجاور              | 1648       | ماسحة العلامات   |
| 402        | متحد المحور         | 1056       | مائلة            |
| 2740       | متراكب              | 1864       | مالك             |
| 1471, 2964 | مترجم               | 106        | مانع الازدحام    |
| 1523       | مترجم اللغة         | 103        | مانع التكتل      |
| 2765       | متزامن              | 105        | مانع التوهج      |
| 3004       | متزامن في الاتجاهين | 2751       | مبادلة           |
| 2913       | متسلسلة زمنية       | 779, 1811  | مباشر            |
| 1811       | متصل                | 2615       | مباعدة           |
| 2596       | متطور               | 2862       | مُبرقة           |
| 498, 2733  | متعاقب              | 2067, 2594 | ممرج             |
| 1748       | متعدد               | 2070       | ممرج متدرب       |
| 1755       | متعدد الأغراض       | 2890       | ميرنة            |
| 3104       | متعدد الإمكانيات    | 89         | ميهم             |



|                          |      |                      |
|--------------------------|------|----------------------|
| متعدد الأنماط            | 1747 | مُنْقَلَة البطاقات   |
| متعدد العناوين           | 1745 | بجال                 |
| متعدد المستخدمين         | 1758 | بجاور                |
| متعدد الوسائط            | 1746 | بجدول                |
| متغير ذو دليل سفلي       | 2720 | مُجَدُولَة           |
| متغير                    | 3095 | مُجَزَّئ الكميات     |
| متغير الدالة             | 124  | بجلد                 |
| متقطع                    | 799  | بجمع                 |
| ملفلة الوثائق            | 829  | مُجَمَّع البيانات    |
| متممات                   | 20   | مُجَمَّع النفايات    |
| متوازن                   | 192  | بجمع مكبر            |
| متوافق الطور             | 1339 | بمجموع               |
| متواقت                   | 2552 | بمجموع جزئي          |
| متوال                    | 2733 | بمجموع رقابي         |
| متوسط                    | 182  | بمجموع فرعي          |
| متوسط الفترة بين الأعطال | 1664 | بمجموع كلي           |
| متوسط الوقت بين الأخطاء  | 1743 | بمجموع للفحص         |
| متوسط الوقت للأعطال      | 1744 | بمجموعة              |
| متوسط زمن الإصلاح        | 1663 | بمجموعة تعليمات      |
| مثبت                     | 1068 | بمجموعة حروف         |
| مثقب أحادي               | 3056 | بمجموعة رموز         |
| مثقبة البطاقات           | 317  | بمجموعة فرعية للرموز |
| مثقبة يدوية              | 1206 | بمجموعة معلومات      |

|        |                    |                |                    |
|--------|--------------------|----------------|--------------------|
| 499    | محصلة              | 2959           | مجهز بمسرويات      |
| 2669   | محطة               | 2851           | مُجيب هاتفي        |
| 149    | محطة مراقبة        | 531            | محادثة             |
| 1425   | محطة استعلام       | 77             | محاذاة             |
| 1421   | محطة الإدخال       | 2346           | محاذاة جهة اليمين  |
| 3175   | محطة العمل         | 1539           | مُحاذَى جهة اليسار |
| 1096   | محظور              | 2347           | مُحاذَى جهة اليمين |
| 121    | محفوظات            | 477            | محاسبة آلية        |
| 415    | مُحكّم             | 2550           | محاك               |
| 96, 98 | محلل               | 2549           | محاكاة             |
| 1317   | محلل الصور         | 510            | محتوى              |
| 2775   | محلل التّظّم       | 2622           | محدد               |
| 2073   | محلل برمجة         | 2003           | محدد مسبقاً        |
| 1897   | محلل تركيبي        | 711, 746, 1557 | محدّد              |
| 659    | محلل تفاضلي رقمي   | 1247           | محدّد عال          |
| 1831   | محلل ضوئي          | 881            | محرر               |
| 1549   | محلل قاموسي        | 1566           | محرر الربط         |
| 2068   | محلل ومبرمج        | 2888           | محرر النصوص        |
| 1579   | محللي              | 1132           | محرر باتساع الشاشة |
| 1577   | محمل               | 1380           | محرك الاستنباط     |
| 316    | محمل البطاقات      | 1867           | محزوم              |
| 164    | محمل تلقائي        | 2458           | مُحسن              |
| 3187   | مُخيمّي ضد الكتابة | 280            | مُحشو بالأخطاء     |

|       |                             |                |                         |
|-------|-----------------------------|----------------|-------------------------|
| 377   | مخطط انسيابي                | 394            | محور                    |
| 266   | مخطط انسيابي عام            | 2700           | محور الضرب              |
| 2     | مخطط انسيابي للبيانات       | 3196           | محور صادي               |
| 777   | مخطط برجة انسيابي           | 3190           | محور سيني               |
| 4     | مخطط تجميعي                 | 2492           | حول التسلسلي إلى متوازي |
| 1:8   | مخطط زمني                   | 2491           | حول تسلسلي              |
| 41    | مخطط مفصل                   | 159            | حول تلقائي              |
| 5995  | مخطط منطقي                  | 2955           | محول                    |
| 6410  | مداولة                      | 537            | محول (ة)                |
| 9227  | مداوم                       | 609            | محول البيانات           |
| 12008 | مدبر                        | 408, 2945      | محول الشفرة             |
| 3533  | مدبر الأخطاء                | 2948           | محوّلة                  |
| 5518  | مدة استخدام المعالج المركزي | 85             | مُحيط                   |
| 23480 | مدة التشغيل                 | 1721           | مختزل                   |
| 15554 | مدة الحياة                  | 977            | مُخرَج                  |
| 24498 | مدة الخدمة                  | 1852           | مُخرَجَات               |
| 1117  | مدخل                        | 2689           | مخزن                    |
| 14416 | مدخل                        | 652            | مخزن البيانات           |
| 27776 | مدخل النظم                  | 2680           | مخزون                   |
| 5894  | مدخل بيانات                 | 373, 758, 2404 | مخطط                    |
| 11236 | مدخل تجريبي                 | 2511           | مخطط التركيب            |
| 97    | مدخل تحليلي                 | 78             | مخطط التصنيف            |
| 32    | مدخل ثنائي                  | 3163           | مخطط التوصيلات          |

|            |                      |                 |                      |
|------------|----------------------|-----------------|----------------------|
| 2050       | مراقب تحكم البرنامج  | 1178            | مدخل شمولي           |
| 172        | مراقبة آلية للجودة   | 2246            | مدخل علائقي          |
| 2127       | مراقبة الجودة        | 2783            | مدخل نظامي           |
| 2445       | مراقبة ذاتية         | 1242            | مدخل هرمي            |
| 2157       | مرتبة                | 2321            | مدة الاحتفاظ         |
| 2225       | مرجع                 | 1277            | مدرج                 |
| 2252       | مرحل                 | 474             | مدعم بالحاسوب        |
| 219        | مرحل ثنائي           | 322             | مدقق البطاقات        |
| 1930, 2641 | مرحلة                | 2527            | مدى قريب             |
| 1498       | مرحلة الشغل          | 2080            | مدير البرمجة         |
| 1462       | مرحلي                | 752             | مدير الجهاز          |
| 2944       | مرسل و مستقبل        | 597             | مدير قاعدة البيانات  |
| 903, 2452  | مرسلة                | 2338            | مرئي عكسي            |
| 1060       | مرشح                 | 830             | مرئية وثائق          |
| 1197       | مرشد                 | 2008, 2341      | مراجعة               |
| 2640       | مرضا                 | 2766            | مرادف                |
| 1420       | مرصص مدخلات          | 2101            | مراسم                |
| 776        | مرقام                | 1211            | مراسم الاتصال        |
| 337        | مركز                 | 302             | مراسم الاستدعاء      |
| 649        | مركز اختزال البيانات | 1052            | مراسم نقل الملفات    |
| 601        | مركز البيانات        | 529, 1484, 1736 | مراقب                |
| 1391       | مركز المعلومات       | 2139            | مراقب الاصطفاف       |
| 457        | مركز تحسب            | 1654            | مراقب التخزين الواسع |

|            |                     |            |                      |
|------------|---------------------|------------|----------------------|
| 22209      | مسار التسجيل        | 461        | مركز حاسوب           |
| 18887      | مسار الورق          | 2839       | مركز عن بعد          |
| 26617      | مسار بديل           | 338        | مركز معالجة البيانات |
| 566        | مسارات العناوين     | 340        | مركزي                |
| 1180       | مساعد               | 452        | مركب                 |
| 11230      | مساعدة              | 22         | مركم                 |
| 22612      | مسافة               | 1077       | مرونة                |
| 2739       | مساواة ظاهرية       | 3108       | مرياء                |
| 3083       | مستخليم             | 2763       | مزامنة               |
| 157        | مُستخليم مرخص له    | 855        | مزدوج                |
| 992        | مُستخلص             | 860        | مزدوج الاتجاه        |
| 506        | مستشار              | 1200       | مزدوج نصفي           |
| 462        | مستشار حاسوب        | 577        | مزر مخصص             |
| 2456, 2458 | مستشير              | 1351       | مزيد                 |
| 919        | مستشير نهاية الشريط | 716        | مزيل التضمين         |
| 3083       | مستعمل              | 2031       | مسألة                |
| 2188       | مُستقبل             | 2780       | مسؤول عن التشغيل     |
| 644        | مستقبل البيانات     | 1906, 2934 | مسار                 |
| 177        | مستقل               | 2617       | مسار احتياطي         |
| 1927       | مستمر               | 2725       | مسار الاستبدال       |
| 1546       | مستوى               | 321        | مسار البطاقات        |
| 564        | مستوى حرج           | 635, 654   | مسار البيانات        |
| 14         | مستوى التوصل        | 1017       | مسار التزويد         |

|            |               |            |                     |
|------------|---------------|------------|---------------------|
| 2517       | مشاركة        | 1479       | مستوى ثابت          |
| 2914       | مشاركة زمنية  | 1466       | مستوى داخلي         |
| 431, 2718  | مشترك         | 2204, 2238 | مسجل                |
| 2982       | مشذبة         | 646        | مسجل البيانات       |
| 2743       | مشرف          | 753        | مسجل الجهاز         |
| 2085, 2404 | مشروع         | 53         | مسجل العناوين       |
| 1398       | مشروع معلومات | 2058       | مسجل حالة البرنامج  |
| 1613       | مشغل الآلة    | 1166       | مسجل عام            |
| 1828       | مشغل الحاسوب  | 897        | مسجلة نقد إلكترونية |
| 288        | مشغول         | 963        | مسجل الأحداث        |
| 909        | مشفر          | 1826       | مسجل العمليات       |
| 3127       | مشفر الصوت    | 2912       | مسجل الوقت          |
| 2031       | مشكلة         | 2398       | منح                 |
| 1359       | مشير الفهرس   | 2979       | مسح البنية الشجرية  |
| 571        | مشيرة         | 2580       | مسح بطيء            |
| 2560       | مصب           | 2159       | مسح شبكي (بالشاشة)  |
| 560        | مصادقية       | 2576       | منح طولي            |
| 2608       | مصدر          | 1179       | مسرود               |
| 651        | مصدر البيانات | 2958       | مسروية              |
| 2870       | مصطلح         | 2376       | مسطرة               |
| 483        | مصغر          | 185        | مُسَلِّمة           |
| 76         | مصففة         | 1016       | مسمار التغذية       |
| 1660       | مصفوفة        | 843, 2410  | مُسَوِّدة           |

|            |                           |           |                   |
|------------|---------------------------|-----------|-------------------|
| 2296       | مطلوبات                   | 837       | مصفوفة النقط      |
| 257        | مُظَهَّر                  | 575       | مصنوع حسب الطلب   |
| 411, 945   | معادل                     | 2974      | مصيدة             |
| 42         | معادلة                    | 1753      | مُضَاعِف          |
| 2045       | معالج                     | 840       | مضاعف الدقة       |
| 146        | معالج إضافي               | 2740      | مضاف              |
| 1130       | معالج أمامي               | 906       | مضاه              |
| 682        | معالج القرارات            | 905       | مضاهاة            |
| 1999       | معالج تمهيدي              | 90        | مضخم              |
| 1700       | معالج دقيق                | 1751      | مضروب (ال...)     |
| 2857       | معالج عن بعد              | 283, 1333 | مضن               |
| 341        | معالج مركزي               | 1733      | مضن               |
| 146        | معالج مساعد               | 1727      | مضن وكاشف (مودم)  |
| 1620       | معالج مكرر                | 1867      | مضموم             |
| 340        | معالج نشط                 | 1282      | مضيف              |
| 1640, 2039 | معالجة                    | 416       | مطابقة            |
| 8054       | معالجة أحادية             | 1908      | مطابقة الأنماط    |
| 882        | معالجة إلكترونية للبيانات | 1778      | مطبّع             |
| 357        | معالجة آلية للبيانات      | 1997      | مطبوع مسبقا       |
| 70         | معالجة آلية للمعطيات      | 2871      | مطراف             |
| 180        | معالجة آنية               | 3130      | مطراف إدخال الصوت |
| 39         | معالجة البيانات           | 2019      | مطرقة الطبع       |
| 87         | معالجة البيانات الإدارية  | 2732      | مطروح             |

|            |                      |            |                          |
|------------|----------------------|------------|--------------------------|
| 1551       | معجم                 | 820        | معالجة البيانات الموزعة  |
| 943        | معدات                | 2697       | معالجة السلاسل           |
| 44         | معدات إضافية         | 1318       | معالجة الصور             |
| 2650       | معدات احتياطية       | 3166       | معالجة الكلمات           |
| 99         | معدات مساعدة         | 3100       | معالجة المتجهات          |
| 3045       | معدل الأخطاء الحبيسة | 1396       | معالجة المعلومات         |
| 236        | معدل الثنائيات       | 1054       | معالجة الملفات           |
| 1729       | معدل الرموز          | 2889       | معالجة النصوص            |
| 1196       | معدل النمو           | 202        | معالجة بالدفعات          |
| 2160       | معدل                 | 1186       | معالجة بيانية            |
| 2539       | معدل إرسال الإشارات  | 2269, 2856 | معالجة عن بعد            |
| 955        | معدل الأخطاء         | 1323       | معالجة فورية             |
| 1265       | معدل الإصابة         | 671        | معالجة لامركزية للبيانات |
| 2952       | معدل الانتقال        | 2473       | معالجة متتالية           |
| 1308, 2124 | معرف                 | 1447       | معالجة متكاملة للبيانات  |
| 3085       | معرف المستخدم        | 1998       | معالجة مسبقة             |
| 769        | معطيات رقمية         | 413, 1817  | معامل                    |
| 1964       | معقولية              | 1574       | معامل حرني               |
| 2540       | معلم                 | 2245       | معامل علائقي             |
| 1891       | معلمة                | 2942       | معاملة                   |
| 2004       | معلمة محددة مسبقا    | 2213       | معاودة                   |
| 1388       | معلومات              | 1327       | معارقة                   |
| 2671       | معلومات الحالة       | 1159       | معبّر                    |



|       |                     |            |                    |
|-------|---------------------|------------|--------------------|
| 3554  | مفتاح النداء        | 1387       | معلومات            |
| 1000  | مفتاح خارجي         | 2847       | معلومات عن بعد     |
| 9220  | مفتاح قلاب          | 1386       | معلوماتي           |
| 1:35  | مفتاح وظيفي         | 2541       | معنى               |
| 410   | مفترض               | 563        | معيّار             |
| 8:13  | مفتوح               | 2604       | معيّار الفرز       |
| 911   | مفرقة               | 2644       | معياري             |
| 14:71 | مفسّر               | 2277       | مُعِيد             |
| 42:7  | مفسّر الأوامر       | 2852       | مُعِيد إرسال هاتفي |
| 26:42 | مفسّر شفرات مرحلي   | 2236       | مُعِيد التوليد     |
| 18:24 | مفسّر شفرة العمليات | 2622       | معين               |
| 7992  | مفكّك               | 937        | مغلّقة خطابات      |
| 6778  | مفكّك الشفرة        | 1625       | مغناطيسية          |
| 1779  | مفهوم               | 1836       | مفاضلية            |
| 880   | مفهومي              | 1506, 2752 | مفتاح              |
| 117   | مقاربة              | 2012       | مفتاح أولي         |
| 7     | مقاربة تحليلية      | 2417       | مفتاح البحث        |
| 783   | مقاربة نظامية       | 13         | مفتاح التوصل       |
| 19    | مقارن               | 2784       | مفتاح الجدولة      |
| 0     | مقارنة              | 2100       | مفتاح الحماية      |
| 5     | مقارنة بالصدى       | 2200       | مفتاح السجل        |
| 1     | مقارنة منطقية       | 902        | مفتاح الطوارئ      |
| 1     | مقاومة البلى        | 2601       | مفتاح الفرز        |

|            |                       |      |                       |
|------------|-----------------------|------|-----------------------|
| 1552       |                       |      |                       |
|            | مكتبة                 | 2586 | مقبس                  |
| 2822       |                       |      |                       |
|            | مكتبة الأشرطة         | 1207 | مقبض                  |
| 114        |                       |      |                       |
|            | مكتبة التطبيقات       | 2129 | مقدار                 |
| 2371       |                       |      |                       |
|            | مكتبة الوتيرات        | 2394 | مقدار غير موجه        |
| 862        |                       |      |                       |
|            | مكرر                  | 2821 | مقدمة الشريط          |
| 444        |                       |      |                       |
|            | مكمل                  | 458  | مقدرة حسابية          |
| 3198       |                       |      |                       |
|            | مكمل إلى الصفر        | 405  | مقررات كوداسيل        |
| 3003       |                       |      |                       |
|            | مكمل الإثنين          | 2368 | مقرب                  |
| 2149       |                       |      |                       |
|            | مكمل الأساس           | 1541 | مقروء                 |
| 2151       |                       |      |                       |
|            | مكمل الأساس ناقص واحد | 1878 | مقطعة الورق           |
| 1772       |                       |      |                       |
|            | مكمل التسعات          | 2425 | مقطع                  |
| 2867       |                       |      |                       |
|            | مكمل العشرات          | 1301 | مقطع الإدخال والإخراج |
| 1809       |                       |      |                       |
|            | مكمل الواحد           | 2758 | مقطع لفظي             |
| 223        |                       |      |                       |
|            | مكمل ثنائي            | 2212 | مقوم                  |
| 449        |                       |      |                       |
|            | مكون                  | 2395 | مقياس                 |
| 36         |                       |      |                       |
|            | مكيف                  | 797  | مقيم بالقرص           |
| 1057       |                       |      |                       |
|            | ملء                   | 504  | مقيّد                 |
| 1405       |                       |      |                       |
|            | ملازم                 | 945  | مكافئ                 |
| 89         |                       |      |                       |
|            | ملتبس                 | 1451 | مكامل                 |
| 1501, 1674 |                       |      |                       |
|            | ملتقى                 | 773  | مكامل رقمي            |
| 110        |                       |      |                       |
|            | ملحق                  | 1451 | مكاملة                |
| 20         |                       |      |                       |
|            | ملحقات                | 734  | مكتب                  |
| 2736       |                       |      |                       |
|            | ملخص                  | 2495 | مكتب خدمات            |

|      |                         |            |                 |
|------|-------------------------|------------|-----------------|
| 45   | ملف معطوب               | 1006       | ملف أب          |
| 482  | ملف معكوس               | 187        | ملف احتياطي     |
| 3116 | ملف مقصور التداول       | 620        | ملف البيانات    |
| 300  | ملف يراد ترتيبه         | 1262       | ملف التاريخ     |
| 47   | ملفات مترابطة           | 3077       | ملف التحديث     |
| 397  | ملكية                   | 88, 351    | ملف التعديلات   |
| 711  | مليون تعليمة في الثانية | 1058       | ملف الرقائق     |
| 530  | ممرقة                   | 2820       | ملف الشريط      |
| 383  | ممرقة ورق               | 2599       | ملف الفرز       |
| 72   | مميزات                  | 1358       | ملف الفهرس      |
| 124  | مميز                    | 122        | ملف المحفوظات   |
| 774  | من نقطة إلى أخرى        | 2610       | ملف المصدر      |
| 12   | منافسة                  | 2943       | ملف المعاملات   |
| 77   | منبه                    | 1030       | ملف تفصيلي      |
| 440  | منتقى                   | 1006, 1031 | ملف رئيسي       |
| 55   | منتقى القناة            | 1246       | ملف عالي النشاط |
| 998  | منجز حسب المواصفات      | 2412, 3170 | ملف عمل         |
| 22   | منحني                   | 2714       | ملف فرعي        |
| 118  | منحرف                   | 803        | ملف قرصي        |
| 44   | منشأ البيانات           | 2470       | ملف متال        |
| 383  | منضدة ضوئية             | 2227       | ملف مرجع        |
| 388  | منطق                    | 187        | ملف مساند       |
| 47   | منطق افتراضي            | 2516       | ملف مشترك       |

|            |                     |            |                                 |
|------------|---------------------|------------|---------------------------------|
| 2081       | منهاجيات البرمجة    | 3028       | منطق الريب                      |
| 2694       | منهج                | 1996       | منطق فرضي                       |
| 555        | منهج الطريق الحرج   | 3162       | منطق مبيت                       |
| 1929       | منهج بيرت           | 123, 2237  | منطقة                           |
| 49         | منوال العنونة       | 1920       | منطقة التحكم في الطرفيات        |
| 533        | منوال جوارى         | 468        | منطقة الحاسوب                   |
| 145        | منوال لاتزامي       | 1825       | منطقة العمليات                  |
| 988        | منوال ممتد          | 1853       | منطقة المخرجات                  |
| 2567       | مهارة               | 278        | منطقة انتقالية                  |
| 353        | مهاى القناة         | 1293       | منطقة انتقالية للإدخال والإخراج |
| 1493, 2831 | مهمة                | 2410, 3169 | منطقة عمل                       |
| 1284       | مهمة عالية الأسبقية | 3165       | منطقة كلمة                      |
| 37         | مهيئة               | 1770       | منطقة محايدة                    |
| 441, 1658  | مواءمة              | 432        | منطقة مشتركة                    |
| 2592       | موارد البرمجيات     | 3115       | منظار                           |
| 2625       | مواصفات             | 2241       | منظم                            |
| 2057       | مواصفات البرنامج    | 2815       | منظف الأشرطة                    |
| 1487       | مواقع معزولة        | 1846       | منظمة                           |
| 3150       | موجة                | 1410       | منع                             |
| 1197       | موجه                | 1980       | منفذ                            |
| 234        | موجه بالثنائيات     | 1299       | منفذ إدخال وإخراج               |
| 2786       | موجه بالجداول       | 436        | منفذ الاتصال                    |
| 1796       | موجه للكيانات       | 1803       | منفصل                           |

|                  |                 |            |                 |
|------------------|-----------------|------------|-----------------|
| 1:582, 1983      | موقع            | 3086       | موجّه للمستعمل  |
| 1:684            | موقع الذاكرة    | 789        | مُوجَّهة        |
| 1:269            | موقع ثقب        | 3051       | موحد            |
| 1:170            | مُولّد          | 2308       | مورد            |
| 2:055            | مولّد البرامج   | 1407       | موروث           |
| 3:459            | مولّد الرموز    | 818, 2275  | مُوزَع          |
| 1:254            | ميز عالٍ        | 809        | موزع            |
| 1:675            | ميغا(مليون)     | 2402, 2832 | موزع المهام     |
| 1:697            | ميكرو دقيق      | 2540       | موسوم           |
| 1:972            | مِيَز           | 489        | موصل            |
|                  |                 | 293        | موصل            |
|                  |                 | 2345       | موصل شريطي      |
| 2:146            | ناتج القسمة     | 1075       | موصل منبسط      |
| 2:292            | ناسخ            | 19         | موصلة           |
| 9:96, 1012, 2842 | ناسوخ           | 1983       | موضع            |
| 1:767            | ناف             | 1259       | موضع أكبر دلالة |
| 3:158            | نافذة           | 362        | موضع الرموز     |
| 3:16             | نافذة العرض     | 1579       | موضعي           |
| 2:575            | نافذة انترلاكية | 6          | موضوع مجرد      |
| 2:86             | ناقل            | 2032       | موطن المشكلة    |
| 3:048            | ناقل أحادي      | 353        | مُوفّق القناة   |
| 4:7              | ناقل العناوين   | 1469       | موقت داخلي      |
| 2:989            | ناقل رئيسي      | 1478       | موقت فترات      |

- ن -

|      |                           |            |                 |
|------|---------------------------|------------|-----------------|
| 3105 | نسخة معدلة                | 1764       | نانو            |
| 1531 | نسق                       | 1338, 2111 | نبضة            |
| 627  | نسق البيانات              | 1474       | نبضة استفسارية  |
| 245  | نسق التجميعية             | 847        | نبضة السوق      |
| 1437 | نسق التعليم               | 1158       | نبضة بوابة      |
| 2201 | نسق السجل                 | 907        | نبضة تمكين      |
| 1417 | نسق المدخلات              | 2911       | نبضة توقيت      |
| 3066 | نشر                       | 499, 2317  | نتيجة           |
| 29   | نشط                       | 142, 2652  | نجمة            |
| 2886 | نص                        | 2767       | نحوي            |
| 1960 | نص واضح                   | 298        | نداء            |
| 2450 | نصف                       | 161        | نداء آلي        |
| 194  | نطاق                      | 2744       | نداء المشرف     |
| 2773 | نظام                      | 2438       | نداء انتقائي    |
| 1636 | نظام إدارة المعلومات      | 1618       | نداء مكبر       |
| 1042 | نظام إدارة الملفات        | 2162       | نسبة            |
| 656  | نظام إدارة قاعدة البيانات | 956        | نسبة الأخطاء    |
| 1302 | نظام الإدخال والإخراج     | 3088       | نسبة الاستخدام  |
| 2082 | نظام البرمجة              | 1819       | نسبة التشغيل    |
| 226  | نظام الترقيم الثنائي      | 863, 2947  | نسخ             |
| 673  | نظام الترقيم العشري       | 996, 2845  | نسخ عن بعد      |
| 1820 | نظام التشغيل              | 2587       | نسخة على الشاشة |
| 835  | نظام التشغيل بالأقراص     | 1214       | نسخة مطبوعة     |

|            |                              |      |                      |
|------------|------------------------------|------|----------------------|
| 2993       | نظام الحاسوب                 | 469  | نظام مكتمل التجهيز   |
| 2992       | نظام العنونة                 | 63   | نظرية                |
| 2387       | نظام القرارات                | 683  | نظرية اختيار العينات |
| 364        | نظام القيادة                 | 848  | نظرية الإثبات        |
| 1152       | نظام الملفات                 | 1049 | نظرية الألعاب        |
| 2140, 2893 | نظام تابع                    | 2572 | نظرية الاصطفاف       |
| 2507       | نظام تشغيل بالشريط           | 2825 | نظرية الفئات         |
| 1192       | نظام تنبيه                   | 73   | نظرية المجموعات      |
| 1404       | نظام ثنائي المستوى           | 214  | نظرية المعلومات      |
| 25         | نظام جدولة تناهية            | 2475 | نظم                  |
| 81         | نظام رئيسي وتابع             | 1656 | نظم الخبرة           |
| 322        | نظام ضبط الإدخال والإخراج    | 1295 | نغمة                 |
| 323        | نظام عددي                    | 1788 | نفاذية               |
| 1154       | نظام علائقي                  | 2249 | نفايات               |
| 171        | نظام فائق                    | 1290 | نقذ                  |
| 1766       | نظام فرعي                    | 2728 | نفي                  |
| 35         | نظام متكامل                  | 1449 | نقر                  |
| 358        | نظام متكامل لإدارة المعلومات | 1448 | نقرة ضوئية           |
| 336        | نظام مستقل                   | 2643 | نقش ضوئي             |
| 34         | نظام مصغر                    | 1710 | نقصان                |
| 8, 1971    | نظام معلومات                 | 1402 | نقطة                 |
|            | نظام مغلق                    | 399  | نقطة التفرع          |
|            | نظام مفتوح                   | 1814 | نقطة إسناد           |

|            |                          |            |                      |
|------------|--------------------------|------------|----------------------|
| 1371       | نمط العنوان غير المباشرة | 2313       | نقطة الاستئناف       |
| 533        | نمط المحاوراة            | 2211       | نقطة الاستعادة       |
| 3010       | نمط حروف الطباعة         | 2651       | نقطة الانطلاق        |
| 201        | نمط دُفعي                | 272        | نقطة الانقطاع        |
| 705        | نمط مؤجل                 | 936        | نقطة الدخول          |
| 193        | نمط متوازن               | 2329       | نقطة الرجوع          |
| 562        | نمط معتل                 | 2329       | نقطة العودة          |
| 1          | نمط ٣٨٦ ممدود            | 1092       | نقطة بورية           |
| 3014       | نمطي                     | 2953       | نَقْل                |
| 1724, 2396 | نموذج                    | 2969       | نَقْل                |
| 2102       | نموذج أولي               | 1051       | نَقْل الملفات        |
| 435        | نموذج تصوري للاتصال      | 253        | نقل تجميعي           |
| 606        | نموذج تصوري للبيانات     | 1726, 2103 | نمذجة                |
| 2041       | نموذج تصوري للمعالجة     | 1723, 1907 | نمط                  |
| 32         | نموذج تصوري للنشاط       | 878        | نمط التحرير          |
| 93         | نموذج تماثلي             | 986        | نمط التحكم الممتد    |
| 2043       | نموذج تنظيمي للمعالجة    | 2208       | نمط التسجيل          |
| 2248       | نموذج علائقي             | 17         | نمط التوصل           |
| 935        | نموذج علاقة الكيانات     | 410        | نمط الشفرة           |
| 2042       | نموذج عملي للمعالجة      | 3173       | نمط العمل            |
| 633        | نموذج للبيانات           | 1322       | نمط العنوان الفورية  |
| 1942       | نموذج مادي               | 782        | نمط العنوان المباشرة |
| 636        | نموذج مادي للبيانات      | 1364       | نمط العنوان المفهرسة |



|       |                 |           |                      |
|-------|-----------------|-----------|----------------------|
| 12289 | هجين            | 1513      | نموذج معرفي          |
| 11180 | هدف             | 631, 1589 | نموذج منطقي للبيانات |
| 12241 | هرمي            | 1240      | نموذج هرمي           |
| 12244 | هرمية           | 1142      | نموذج وظيفي          |
| 5224  | هرمية البيانات  | 912       | نهاية                |
| 25589 | هندسة البرمجيات | 917       | نهاية التنفيذ        |
| 13309 | هوية            | 915       | نهاية الرسالة        |
| 24114 | هيئة شاشة       | 914       | نهاية الملف          |
|       |                 | 2         | نهاية غير عادية      |

- و -

|       |               |            |            |
|-------|---------------|------------|------------|
| 1000  | و             | 1695       | نمذج       |
| 1657  | واءم          | 1505, 1785 | نواة       |
| 18805 | واحد لواحد    | 31         | نوافذ نشطة |
| 7330  | واصف          | 3005       | نوع        |
| 497   | واصل          | 391        | نوع الصنف  |
| 1988  | واقعي         | 7          | نوع مجرد   |
| 23370 | وتيرة         | 2125       | نوعي       |
| 25500 | وتيرة استخدام | 3159       | نؤفدة      |

- 0 -

|       |                        |            |           |
|-------|------------------------|------------|-----------|
| 13300 | وتيرة الإدخال والإخراج | 1949, 3113 | هاتف مرئي |
| 27717 | وتيرة فرعية            | 858        | هامد      |
| 8228  | وثيقة                  | 1645       | هامش      |
| 2997  | وثيقة ذهاب وإياب       | 1095       | هامش سفلي |
| 1851  | وجه خارجي              |            |           |

|                       |  |      |                |                             |
|-----------------------|--|------|----------------|-----------------------------|
| 308                   |  | 3057 | ورق كربوني     | وحدة                        |
| 2518                  |  | 57   | ورقة           | وحدة العنوان                |
| 1673                  |  | 1720 | وسط            | وحدة إدارة الذاكرة          |
| 632                   |  | 2453 | وسط البيانات   | وحدة إرسال واستقبال         |
| 2687                  |  | 1426 | وسط التخزين    | وحدة استعلام                |
| 241                   |  | 129  | وسط خال        | وحدة اصطناعية               |
| 1462                  |  | 2828 | وسطي           | وحدة الأشرطة                |
| 276, 1384, 1458, 1891 |  | 1662 | وسيط           | وحدة الأقراص المغنطة        |
| 2202                  |  | 250  | وسيط السجلات   | وحدة الاتصال المتعدد بالكتل |
| 2646                  |  | 526  | وسيط معياري    | وحدة التحكم                 |
| 728                   |  | 84   | وصف            | وحدة الحساب والمنطق         |
| 1036                  |  | 1185 | وصف الملفات    | وحدة العرض البياني          |
| 1103                  |  | 2044 | وصف شكلي       | وحدة المعالجة               |
| 1103                  |  | 557  | وصف منهجي      | وحدة المعالجة المركزية      |
| 496, 1457, 1565       |  | 1795 | وصل            | وحدة الهدف                  |
| 496, 1501             |  | 2703 | وصلة           | وحدة بنوية                  |
| 628                   |  | 527  | وصلة البيانات  | وحدة تحكم في الطرفيات       |
| 868                   |  | 2424 | وصلة حركية     | وحدة تخزين ثانوية           |
| 2509                  |  | 1575 | وضع التشغيل    | وحدة قابلة للتحميل          |
| 2508                  |  | 343  | وضع التوقف     | وحدة مركزية                 |
| 2796                  |  | 1734 | وضع العلامة    | وحدة نمطية                  |
| 932                   |  | 1749 | وضع في الاصطفا | ورائة متعددة                |
| 1133                  |  | 1877 | وظيفة          | ورق                         |

|           |                |
|-----------|----------------|
| 1633      | وظيفة غالبية   |
| 1138      | وظيفي          |
| 509       | وعاء           |
| 2816      | وعاء الأشرطة   |
| 2602      | وعاء الفارزة   |
| 2098      | وقاية          |
| 1046      | وقاية الملفات  |
| 2907      | وقت            |
| 2512      | وقت الإعداد    |
| 3081      | وقت التشغيل    |
| 1378      | وقت غير مستخدم |
| 887       | وقت مستغل      |
| 891       | وقت منقضٍ      |
| 1310      | وقت هدير       |
| 242, 1073 | وميض           |
| 3118      | وممي           |

- ي -

|      |       |
|------|-------|
| 2388 | ياقوت |
|------|-------|





THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
LIBRARY

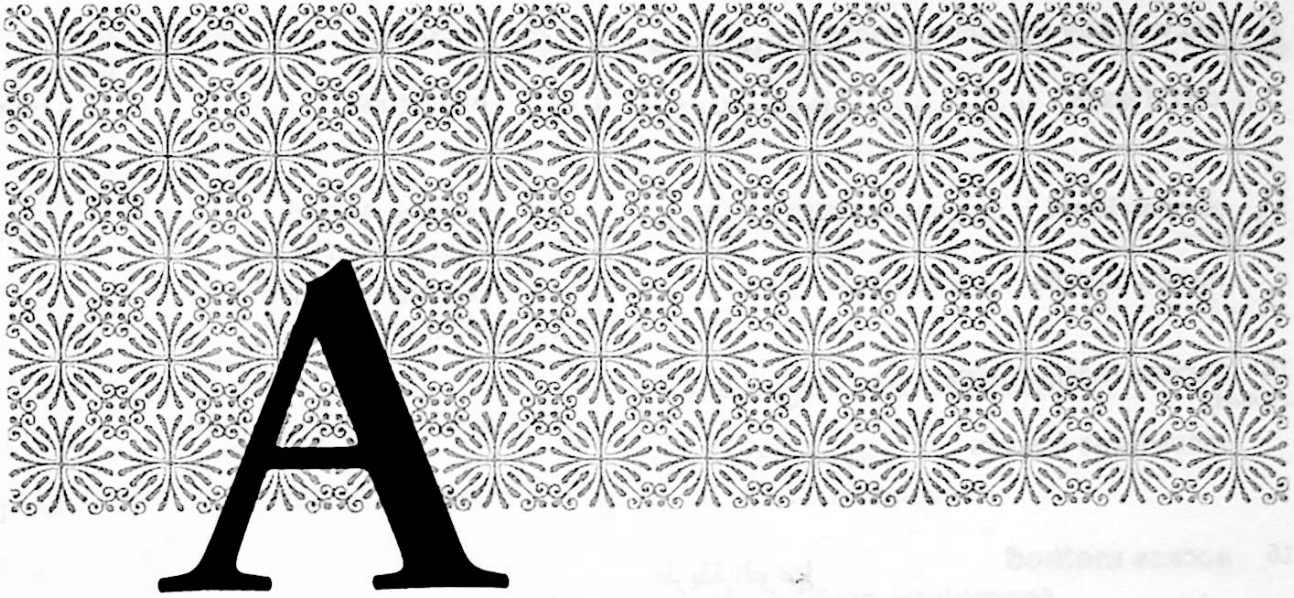
THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
LIBRARY  
BERKELEY, CALIF.

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY



- |   |   |                 |    |   |                        |
|---|---|-----------------|----|---|------------------------|
| 1 | <b>386 extended mode</b><br>mode 386 étendu     | غطى ٣٨٦ ممدود   | 7  | <b>abstract type</b><br>type abstrait           | نوع مجرد               |
| 2 | <b>abnormal end</b><br>fin anormale             | نهاية غير عادية | 8  | <b>abstraction cycle</b><br>cycle d'abstraction | دورة التجريد           |
| 3 | <b>abortion (procedure abortion)</b><br>abandon | إبطال الإجراء   | 9  | <b>accented letter</b><br>lettre accentuée      | حرف منبور،<br>حرف مشكل |
| 4 | <b>absolute address</b><br>adresse absolue      | عنوان مطلق      | 10 | <b>access</b><br>accès                          | توصّل                  |
| 5 | <b>abstract number</b><br>nombre abstrait       | عدد مجرد        | 11 | <b>access arm</b><br>bras d'accès               | ذراع التوصل            |
| 6 | <b>abstract object</b><br>objet abstrait        | موضوع مجرد      | 12 | <b>access control</b><br>contrôle d'accès       | ضبط التوصل             |

|    |  |                                    |    |   |                            |
|----|--|------------------------------------|----|---|----------------------------|
| 13 | <b>access key (s)</b><br>clés d'accès        | مفتاح التوصل<br>(ج: مفاتيح التوصل) | 23 | <b>accuracy</b><br>exactitude                                       | دقة<br>(انظر : 1990)       |
| 14 | <b>access level</b><br>niveau d'accès        | مستوى التوصل                       | 24 | <b>acknowledge character (ACK)</b><br>caractère accusé de réception | رمز الإفادة                |
| 15 | <b>access mechanism</b><br>mécanisme d'accès | آلية التوصل<br>(انظر : 1669)       | 25 | <b>acknowledgement</b><br>accusé de réception                       | اعتراف، إفادة<br>(بالتوصل) |
| 16 | <b>access method</b><br>méthode d'accès      | طريقة التوصل                       | 26 | <b>acquisition</b><br>acquisition                                   | حصول، اقتناء،<br>اكتساب    |
| 17 | <b>access mode</b><br>mode d'accès           | نمط التوصل                         | 27 | <b>action</b><br>action   | فعل                        |
| 18 | <b>accessibility</b><br>accessibilité        | قابلية التوصل                      | 28 | <b>activation</b><br>activation                                     | تنشيط                      |
| 19 | <b>accessor</b><br>utilisateur qui accède    | موصلة، جهاز<br>التوصل              | 29 | <b>active</b><br>actif  | نشط                        |
| 20 | <b>accessories</b><br>accessoires            | ملحقات، مميزات                     | 30 | <b>active processor</b><br>processeur actif                         | معالج نشط                  |
| 21 | <b>accumulating counter</b><br>totaliseur    | عداد التراكم                       | 31 | <b>active windows</b><br>fenêtres actives                           | نوافذ نشطة                 |
| 22 | <b>accumulator</b><br>accumulateur           | مركم، مجمع                         |    |   |                            |

|    |  |                         |    |   |                     |
|----|--|-------------------------|----|---|---------------------|
| 32 | <b>activity conceptual model</b><br>modèle conceptuel d'activité | نموذج تصوري للنشاط      | 41 | <b>addition without carry</b><br>addition sans report   | جمع بلا ترحيل       |
| 33 | <b>acyclic</b><br>acyclique                                      | لا دوري<br>(انظر : 107) | 42 | <b>addition circuit</b><br>circuit d'addition           | دائرة الجمع         |
| 34 | <b>ADA</b><br>ADA  | أدا<br>(لغة برمجة)      | 43 | <b>additional character</b><br>caractère supplémentaire | حرف إضافي           |
| 35 | <b>adaptability</b><br>adaptabilité                              | قابلية التكيف           | 44 | <b>add-on equipment</b><br>équipement complémentaire    | معدات إضافية        |
| 36 | <b>adapter</b><br>adaptateur                                     | مكيف                    | 45 | <b>add-on memory</b><br>mémoire additionnelle externe   | ذاكرة إضافية خارجية |
| 37 | <b>adaptor</b><br>adapteur                                       | مهيئة                   | 46 | <b>address</b><br>adresse                               | عنوان               |
| 38 | <b>added value network</b><br>réseau à valeur ajouté             | شبكة القيمة المضافة     | 47 | <b>address bus</b><br>bus d'adresses                    | ناقل العناوين       |
| 39 | <b>addend</b><br>nombre ajouté                                   | عدد (ال... المضاف)      | 48 | <b>address directory</b><br>répertoire d'adresses       | دليل العناوين       |
| 40 | <b>add-in memory</b><br>mémoire additionnelle interne            | ذاكرة إضافية داخلية     | 49 | <b>address mode</b><br>mode d'adressage                 | منوال العنوان       |



- |    |                             |                 |    |                           |                     |
|----|-----------------------------|-----------------|----|---------------------------|---------------------|
| 50 | <b>address modification</b> | تعديل العنوان   | 60 | <b>addressable memory</b> | ذاكرة قابلة للعنوان |
|    | modification d'adresse      |                 |    | mémoire adressable        |                     |
| 51 | <b>address part</b>         | جزء العنوان     | 61 | <b>addressing</b>         | عنوان               |
|    | partie adresse              |                 |    | adressage                 |                     |
| 52 | <b>address pin</b>          | سن العنوان      | 62 | <b>addressing machine</b> | آلة العنوان         |
|    | broche d'adresse            |                 |    | machine à adresser        |                     |
| 53 | <b>address register</b>     | مسجل العناوين   | 63 | <b>addressing system</b>  | نظام العنوان        |
|    | registre adresse            |                 |    | système d'adressage       |                     |
| 54 | <b>address selection</b>    | انتقاء العنوان  | 64 | <b>addressless</b>        | دون عنوان           |
|    | sélection d'adresse         |                 |    | sans adresse              |                     |
| 55 | <b>address space</b>        | حيز العنوان     | 65 | <b>adjacency</b>          | تجاور               |
|    | espace d'adressage          |                 |    | adjacence                 | (انظر : 1503)       |
| 56 | <b>address tracks</b>       | مسارات العناوين | 66 | <b>adjacent</b>           | مجاور               |
|    | pistes d'adresses           |                 |    | adjacent                  |                     |
| 57 | <b>address unit</b>         | وحدة العنوان    | 67 | <b>adjustable</b>         | قابل للضبط          |
|    | unité de calcul d'adresses  |                 |    | ajustable                 |                     |
| 58 | <b>addressability</b>       | قابلية العنوان  | 68 | <b>adjustment</b>         | ضبط                 |
|    | adressabilité               |                 |    | ajustement réglage        | (انظر : 2991)       |
| 59 | <b>addressable</b>          | قابل للعنوان    | 69 | <b>administration</b>     | إدارة               |
|    | adressable                  |                 |    | administration            |                     |

|    |  |                                   |    |  |                                  |
|----|--|-----------------------------------|----|--|----------------------------------|
| 70 | <b>ADP (automatic data processing)</b><br>traitement automatique des données | معالجة آلية للمعطيات              | 79 | <b>allocation</b><br>allocation              | تخصيص<br>(انظر : 135)            |
| 71 | <b>advanced language</b><br>langage évolué                                   | لغة متطورة<br>(انظر : 1250، 1252) | 80 | <b>alphabet</b><br>alphabet                  | أبجدية، حروف<br>(ال... الهجائية) |
| 72 | <b>alarm</b><br>alarme   | إنذار<br>(انظر : 3145)            | 81 | <b>alphabetic</b><br>alphabétique            | أبجدي                            |
| 73 | <b>alert system</b><br>système d'alerte                                      | نظام تنبيه                        | 82 | <b>alphanumeric</b><br>alphanumérique        | أبجدي رقمي،<br>أبجدي عددي        |
| 74 | <b>algorithm</b><br>algorithme   | خوارزمية                          | 83 | <b>alternating</b><br>alternance             | تناوب                            |
| 75 | <b>alias</b><br>pseudonyme   | بديل<br>(إسم مستعار)              | 84 | <b>ALU: arithmetic logical unit</b><br>UAL   | وحدة الحساب والمنطق              |
| 76 | <b>aligner</b><br>dispositif d'alignement                                    | مصففة                             | 85 | <b>ambient</b><br>ambiant                    | مُحيط<br>(وسط محيط)              |
| 77 | <b>alignment</b><br>alignement   | تصنيف، محاذاة                     | 86 | <b>ambiguity</b><br>ambiguïté                | اشتباه، التباس                   |
| 78 | <b>alignment chart</b><br>normographe  | مخطط التصنيف                      | 87 | <b>ambiguity error</b><br>erreur d'ambiguïté | خطأ التباسي                      |

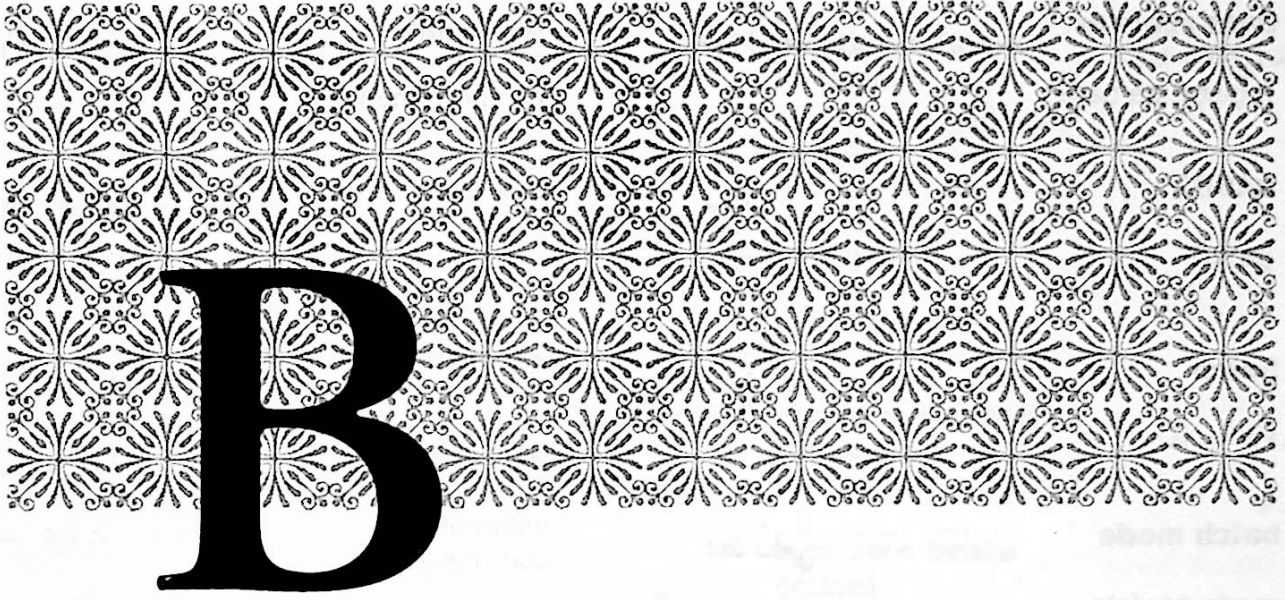
|    |   |                                |     |   |                        |
|----|---|--------------------------------|-----|---|------------------------|
| 88 | <b>amendment file</b><br>fichier mouvement      | ملف التعديلات<br>(انظر : 351)  | 98  | <b>analyzer</b><br>analyseur                      | محلل<br>(انظر : 96)    |
| 89 | <b>amphibolous</b><br>ambigu                    | ملتبس، مبهم                    | 99  | <b>ancillary equipment</b><br>matériel auxiliaire | معدات مساعدة           |
| 90 | <b>amplifier</b><br>amplifier                   | مضخم                           | 100 | <b>and</b><br>et                                  | و، عطف منطقي           |
| 91 | <b>analog</b><br>analogique                     | تمائلي                         | 101 | <b>and gate</b><br>porte and (et)                 | بوابة عطف              |
| 92 | <b>analog input</b><br>entrée analogique        | مدخل تماثلي                    | 102 | <b>anomaly</b><br>anomalie                        | عائق، شذوذ             |
| 93 | <b>analog model</b><br>modèle analogique        | نموذج تماثلي                   | 103 | <b>anti-blocking</b><br>anti-blocage              | مانع التكتل            |
| 94 | <b>analysis</b><br>analyse                      | تحليل                          | 104 | <b>anticipation</b><br>anticipation               | توقع                   |
| 95 | <b>analysis method</b><br>méthode d'analyse     | طريقة تحليل                    | 105 | <b>antiglare</b><br>antireflet                    | مانع التوهج            |
| 96 | <b>analyst</b><br>analyste                      | محلل<br>(انظر : 98)            | 106 | <b>antijamming</b><br>antibourrage                | مانع الازدحام          |
| 97 | <b>analytic approach</b><br>approche analytique | مقاربة تحليلية،<br>مدخل تحليلي | 107 | <b>aperiodic</b><br>apériodique                   | لا دوري<br>(انظر : 33) |

- 108 **aperture** فتحة  
ouverture; fenêtre (انظر : 2577)
- 109 **apostrophe** فاصلة عليا  
apostrophe
- 110 **appendix** ملحق  
appendice
- 111 **applicability** قابلية التطبيق  
applicabilité
- 112 **application** تطبيق  
application
- 113 **application field** حقل التطبيق  
domaine d'application
- 114 **application library** مكتبة التطبيقات  
bibliothèque d'application
- 115 **application software** برمجيات التطبيقات  
logiciel applicatif
- 116 **appreciation phase** طور التقدير  
phase d'appréciation
- 117 **approach** مقاربة، مَدْخَل  
approche
- 118 **approximation** تقريب  
approximation
- 119 **aptitude** قابلية  
aptitude
- 120 **architecture** بنية  
architecture (انظر : 2705)
- 121 **archive** محفوظات  
archive (ربائد)
- 122 **archive file** ملف المحفوظات  
fichier archive
- 123 **area** منطقة  
zone (انظر : 2237)
- 124 **argument** حجة، متغير الدالة  
argument
- 125 **arrange (to)** نظم، رتب  
disposer; arranger
- 126 **array** جدول  
table (صفيفة)
- 127 **arrow** سهم  
flèche

|     |   |  |     |   |                               |
|-----|---|--|-----|---|-------------------------------|
| 128 | <b>artificial</b><br>artificiel                             | اصطناعي<br>(انظر : 2771)                       | 138 | <b>associative memory</b><br>mémoire associative      | ذاكرة ترابطية                 |
| 129 | <b>artificial entity</b><br>entité artificielle             | وحدة اصطناعية                                  | 139 | <b>associative searching</b><br>recherche associative | بحث ترابطي                    |
| 130 | <b>artificial intelligence</b><br>intelligence artificielle | ذكاء اصطناعي                                   | 140 | <b>assumed</b><br>supposé                             | مفترض                         |
| 131 | <b>artificial language</b><br>langage artificiel            | لغة اصطناعية                                   | 141 | <b>assumed option</b><br>option par défaut            | خيار ضمني<br>(انظر : 702)     |
| 132 | <b>ascending order</b><br>ordre ascendant                   | ترتيب تصاعدي<br>(انظر : 1114، 1350)            | 142 | <b>asterisk</b><br>astérisque                         | نجمة<br>(علامة) (انظر : 2652) |
| 133 | <b>assembler</b><br>assembleur                              | مجمع   | 143 | <b>asymmetrical</b><br>asymétrique                    | لا تناظري                     |
| 134 | <b>assembly</b><br>assemblage                               | تجميع<br>(انظر : 203، 255، 443، 1195)          | 144 | <b>asynchronous</b><br>asynchrone                     | لامتزامن                      |
| 135 | <b>assignment</b><br>affectation                            | تخصيص، تعيين<br>(إعطاء قيمة لتغير) (انظر : 79) | 145 | <b>asynchronous mode</b><br>mode asynchrone           | منوال لاتزامني                |
| 136 | <b>association</b><br>association                           | ارتباط<br>(انظر : 543)                         | 146 | <b>attached processor</b><br>processeur auxiliaire    | معالج مساعد،<br>معالج إضافي   |
| 137 | <b>associative</b><br>associatif                            | ترابطي   | 147 | <b>attendance card</b><br>carte de pointage           | بطاقة حضور،<br>بطاقة دوام     |

|     |                                  |   |     |                             |                   |
|-----|----------------------------------|---|-----|-----------------------------|-------------------|
| 148 | <b>attended operation</b>        | تشغيل مراقب                                       | 158 | <b>auto correction</b>      | تصحیح ذاتي        |
|     | fonctionnement sous surveillance |   |     | autocorrection              |                   |
| 149 | <b>attended station</b>          | محطة مراقبة<br>(عليها عامل أو رقيب)               | 159 | <b>auto switch</b>          | محول تلقائي       |
|     | poste surveillé                  |   |     | auto commutateur            |                   |
| 150 | <b>attenuation</b>               | تخفيف   | 160 | <b>auto-answering</b>       | إجابة آلية        |
|     | atténuation                      |   |     | réponse automatique         |                   |
| 151 | <b>attribute</b>                 | خاصية   | 161 | <b>auto-call</b>            | نداء آلي          |
|     | attribut                         |   |     | appel automatique           |                   |
| 152 | <b>audible alarm</b>             | تنبيه صوتي  | 162 | <b>auto-indexing</b>        | فهرسة آلية        |
|     | alarme sonore                    |   |     | indexation automatique      |                   |
| 153 | <b>audio</b>                     | سمعي  | 163 | <b>auto-load</b>            | تحميل تلقائي      |
|     | audio                            |   |     | chargement automatique      |                   |
| 154 | <b>audit list</b>                | قائمة المراجعة                                    | 164 | <b>auto-loader</b>          | محمل تلقائي       |
|     | liste de contrôle                |   |     | chargeur automatique        |                   |
| 155 | <b>auditing</b>                  | تدقيق   | 165 | <b>automate (to)</b>        | شغل آلياً         |
|     | audit                            |   |     | automate                    |                   |
| 156 | <b>authentication</b>            | توثيق   | 166 | <b>automated management</b> | إدارة مسيرة آلياً |
|     | authentification                 | (التحقق من مطابقة الشيء أو أصالته) ( انظر : 831 ) |     | gestion automatisée         |                   |
| 157 | <b>authorized user</b>           | مستخدم مرخص له                                    | 167 | <b>automatic</b>            | آلي               |
|     | utilisateur autorisé             |   |     | automatique                 |                   |

|     |  |                                 |     |   |                                       |
|-----|--|---------------------------------|-----|---|---------------------------------------|
| 168 | <b>automatic error detection</b><br>détection<br>automatique d'erreur      | كشف آلي للأخطاء                 | 177 | <b>autonomous</b><br>autonome                     | مستقل                                 |
| 169 | <b>automatic interrupt</b><br>interruption<br>automatique                  | انقطاع آلي                      | 178 | <b>auto-start</b><br>démarrage<br>automatique     | بداية ذاتية                           |
| 170 | <b>automatic line numbering</b><br>numération<br>automatique des<br>lignes | ترقيم آلي للسطور                | 179 | <b>auto-teller</b><br>guichet automatique         | صرافة آلية<br>(انظر : 195)            |
| 171 | <b>automatic line selection</b><br>sélection<br>automatique des<br>lignes  | انتقاء آلي للسطور               | 180 | <b>auxiliary</b><br>auxiliaire                    | مساعد                                 |
| 172 | <b>automatic quality control</b><br>contrôle<br>automatique de<br>qualité  | مراقبة آلية للجودة              | 181 | <b>availability</b><br>disponibilité              | إتاحة                                 |
| 173 | <b>automatical tools</b><br>outils automatiques                            | أدوات آلية                      | 182 | <b>average</b><br>moyen                           | متوسط                                 |
| 174 | <b>automation</b><br>automation  | تشغيل آلي<br>(انظر : 1671، 176) | 183 | <b>awaiting</b><br>attente                        | انتظار<br>(انظر : 3141)               |
| 175 | <b>automatism</b><br>automatisme   | آلية<br>(انظر : 1666)           | 184 | <b>awaiting repair time</b><br>temps de dépannage | زمن الانتظار<br>للإصلاح               |
| 176 | <b>automatization</b><br>automatisation                                    | تشغيل آلي<br>(انظر : 1671، 174) | 185 | <b>axiom</b><br>axiome                            | مُسَلِّمة، بديهية                     |
|     |  |                                 | 186 | <b>AZERTY (keyboard)</b><br>AZERTY                | أزرتي<br>(لوحه مفاتيح للنظام الفرنسي) |



|     |                                   |  |     |                              |                            |
|-----|-----------------------------------|--|-----|------------------------------|----------------------------|
| 187 | <b>backing file (backup file)</b> | ملف احتياطي،<br>ملف مساند                        | 192 | <b>balanced</b>              | متوازن                     |
|     | fichier de sécurité               |  |     | équilibré                    |                            |
| 188 | <b>backup</b>                     | احتياطي<br>(انظر : 2649)                         | 193 | <b>balanced mode</b>         | نقط متوازن                 |
|     | sauvegarde                        |  |     | mode balancé                 |                            |
| 189 | <b>backward sort</b>              | ترتيب تنازلي، فرز<br>تنازلي<br>(انظر : 693، 727) | 194 | <b>band</b>                  | نطاق                       |
|     | tri décroissant                   |  |     | bande                        |                            |
| 190 | <b>bad block</b>                  | تجميعة تالفة                                     | 195 | <b>bank teller's machine</b> | صرافة آلية<br>(انظر : 179) |
|     | mauvais bloc                      |  |     | guichet automatique          |                            |
| 191 | <b>badge</b>                      | بطاقة<br>(انظر : 310)                            | 196 | <b>bar code</b>              | شفرة أعمدة                 |
|     | badge                             |  |     | code à barres                |                            |
|     |                                   |  | 197 | <b>base address</b>          | عنوان أساسي                |
|     |                                   |  |     | adresse de base              |                            |



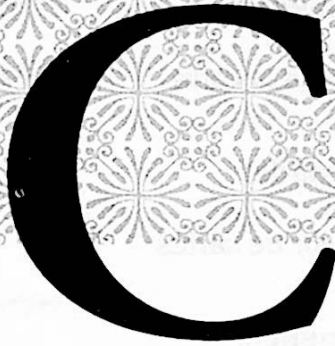
|     |   |  |     |  |                              |
|-----|---|--|-----|--|------------------------------|
| 198 | <b>base register</b><br>registre de base      | سجل أساسي  | 208 | <b>behavior</b><br>comportement                                      | سلوك                         |
| 199 | <b>BASIC</b><br>BASIC                         | بيسك<br>(لغة برمجة)                                | 209 | <b>bell-character</b><br>caractère appel<br>attention                | حرف جرس،<br>حرف تنبيه        |
| 200 | <b>batch</b><br>lot                           | دفعة   | 210 | <b>belt printer</b><br>imprimante à<br>courroie                      | طابعة حزامية<br>(ذات سير)    |
| 201 | <b>batch mode</b><br>mode par lots            | نمط دفعي   | 211 | <b>benchmark</b><br>évaluation<br>comparative                        | أساس المقارنة،<br>نقطة إسناد |
| 202 | <b>batch processing</b><br>traitement par lot | معالجة بالدفعات                                    | 212 | <b>benchmark program</b><br>programme<br>d'évaluation<br>comparative | برنامج مقارنة                |
| 203 | <b>batching</b><br>groupement                 | تجميع<br>(في دفعات) (انظر: 134،<br>1195، 443، 255) | 213 | <b>bidirectional</b><br>bidirectionnel                               | ثنائي الاتجاه                |
| 204 | <b>BCD (binary coded<br/>decimal)</b><br>BCD  | عشري (ال...)<br>المشفّر ثنائيا                     | 214 | <b>bilevel system</b><br>système à deux<br>niveaux                   | نظام ثنائي المستوى           |
| 205 | <b>beat</b><br>battement                      | خفقة   | 215 | <b>bimagnetic</b><br>bimagnétique                                    | ثنائي المغنطة                |
| 206 | <b>beep</b><br>bip                            | صفير   | 216 | <b>bin</b><br>case   | خانة                         |
| 207 | <b>beeper</b><br>avertisseur                  | منبه   |     |  |                              |

|     |   |                                     |     |   |                          |
|-----|---|-------------------------------------|-----|---|--------------------------|
| 217 | <b>binary</b><br>binaire  | ثنائي                               | 227 | <b>binary relational formalism</b><br>formalisme relationnel<br>binaire | شكلية ترابطية ثنائية     |
| 218 | <b>binary (pure-)</b><br>pure binaire                           | ثنائي محض                           | 228 | <b>binary shift</b><br>décalage binaire                                 | إزاحة ثنائية             |
| 219 | <b>binary carry</b><br>report binaire                           | مرحل ثنائي                          | 229 | <b>binary to decimal conversion</b><br>conversion binaire<br>décimal    | تحويل الثنائي إلى العشري |
| 220 | <b>binary cell</b><br>cellule binaire                           | خلية ثنائية                         | 230 | <b>binary tree</b><br>arbre binaire                                     | شجرة ثنائية              |
| 221 | <b>binary chain</b><br>chaîne binaire                           | سلسلة ثنائية                        | 231 | <b>bind (to)</b><br>attacher  | رَبَطَ                   |
| 222 | <b>binary chop sorting</b><br>tri par division binaire          | فرز بالتقسيم الثنائي                | 232 | <b>bistable</b><br>bistable   | ثنائي الاستقرار          |
| 223 | <b>binary complement</b><br>complément binaire                  | مكمل ثنائي                          | 233 | <b>bit</b><br>bit   | ثنائية<br>(انظر : 225)   |
| 224 | <b>binary counter</b><br>compteur binaire                       | عدّاد ثنائي                         | 234 | <b>bit oriented</b><br>travail au niveau bit                            | موجّه بالثنائيات         |
| 225 | <b>binary digit (bit)</b><br>chiffre binaire                    | ثنائية<br>(رقم ثنائي) ( انظر : 233) | 235 | <b>bit parity</b><br>bit de parité                                      | تكافؤ الثنائيات          |
| 226 | <b>binary numbering system</b><br>système de numération binaire | نظام الترقيم الثنائي                | 236 | <b>bit rate</b><br>taux moyen de bit                                    | معدّل الثنائيات          |

- |     |   |                                  |     |  |                                  |
|-----|---|----------------------------------|-----|--|----------------------------------|
| 237 | <b>bit traffic</b><br>circulation de bits   | حركة الشائيات                    | 247 | <b>block length</b><br>longueur du bloc                                    | طول التجميعية،<br>طول الكتلة     |
| 238 | <b>bitmap</b><br>matrice de bits;<br>bitmap | خريطة الشائيات                   | 248 | <b>block mark</b><br>marque de bloc  | علامة التجميعية،<br>علامة الكتلة |
| 239 | <b>blank</b><br>blanc                       | فراغ                             | 249 | <b>block mode oriented device</b><br>terminal<br>fonctionnant par<br>blocs | جهاز موجه بنمط<br>التجميعيات     |
| 240 | <b>blank form</b><br>forme vierge           | استمارة خالية                    | 250 | <b>block multiplexor</b><br>multiplexeur par<br>blocs                      | وحدة الاتصال<br>المتعدد بالكتل   |
| 241 | <b>blank medium</b><br>support vierge       | وسط خال                          | 251 | <b>block size</b><br>taille de bloc  | حجم التجميعية                    |
| 242 | <b>blinking</b><br>clignotement             | وميض<br>(انظر : 1073)            | 252 | <b>block sort</b><br>tri par bloc  | فرز تجميعي                       |
| 243 | <b>block</b><br>bloc                        | كتلة، تجميعية                    | 253 | <b>block transfer</b><br>transfert de bloc                                 | نقل تجميعي                       |
| 244 | <b>block diagram</b><br>ordinogramme        | مخطط تجميعي                      | 254 | <b>blockette</b><br>bloquette  | تجميعية مصغرة                    |
| 245 | <b>block format</b><br>format du bloc       | صيغة التجميعية،<br>نسق التجميعية |     |  |                                  |
| 246 | <b>block input</b><br>bloc entrée           | تجميعية المدخلات                 |     |  |                                  |

|     |                                 |                              |     |   |                |
|-----|---------------------------------|------------------------------|-----|---|----------------|
| 255 | <b>blocking</b>                 | تجميع                        | 265 | <b>bottom up analysis</b>               | تحليل تصاعدي   |
|     | groupage                        | ، 443 ، 203 ، 134 ،<br>(1195 |     | analyse ascendante                      |                |
| 256 | <b>blocking factor</b>          | عامل التكتل، عامل<br>التجميع | 266 | <b>boundary</b>                         | حدّ            |
|     | facteur de groupage             |                              |     | limite                                  |                |
| 257 | <b>bold</b>                     | يَبِّين، مُظْهَر             | 267 | <b>brace</b>                            | حاصرة          |
|     | gras                            |                              |     | accolade                                |                |
| 258 | <b>bold print</b>               | طبع بالحرف المُظْهَر         | 268 | <b>branch address</b>                   | عنوان التفرُّع |
|     | impression en<br>caractère gras |                              |     | adresse de<br>branchement               |                |
| 259 | <b>booking console</b>          | طرفية الحجز                  | 269 | <b>branch point</b>                     | نقطة التفرُّع  |
|     | console de<br>réservation       |                              |     | point de<br>branchement                 |                |
| 260 | <b>boolean algebra</b>          | جبر بولياني                  | 270 | <b>branching (multiway,<br/>n way )</b> | تَفَرُّع متعدد |
|     | algèbre de Boole                |                              |     | aiguille; multiple; à<br>n voies        |                |
| 261 | <b>boolean expression</b>       | تعبير بولياني                | 271 | <b>break down</b>                       | عَطْل          |
|     | expression booléenne            |                              |     | panne                                   |                |
| 262 | <b>bootstrapping</b>            | تمهيد التشغيل                | 272 | <b>break point</b>                      | نقطة الانقطاع  |
|     | auto-amorçage                   |                              |     | point d'arrêt; rupture                  |                |
| 263 | <b>bottom line</b>              | سطر سفلي                     | 273 | <b>brightness</b>                       | سُطوع          |
|     | ligne inférieure                |                              |     | luminosité                              |                |
| 264 | <b>bottom of page</b>           | أسفل الصفحة                  | 274 | <b>broadcasting</b>                     | بث، إذاعة      |
|     | pied de page                    |                              |     | diffusion                               |                |

|     |                                |                                      |     |                                  |                          |
|-----|--------------------------------|--------------------------------------|-----|----------------------------------|--------------------------|
| 275 | <b>broken tape indicator</b>   | مؤشر انقطاع الشريط                   | 284 | <b>built-in check</b>            | محص داخلي لمراقبة        |
|     | indicateur de rupture de bande |                                      |     | fonction de contrôle incorporé   |                          |
| 276 | <b>buffer</b>                  | وسيط                                 | 285 | <b>bulk storage</b>              | تخزين ضخيم               |
|     | tampon                         | (انظر : 1384 ، 1458)                 |     | stockage de masse                |                          |
| 277 | <b>buffer technique</b>        | فنيات الوسائط، فنيات المنطقة الوسيطة | 286 | <b>bus</b>                       | ناقل                     |
|     | technique du tampon            |                                      |     | bus                              |                          |
| 278 | <b>buffer zone</b>             | منطقة انتقالية                       | 287 | <b>business data processing</b>  | معالجة البيانات الإدارية |
|     | tampon                         |                                      |     | traitement de données de gestion |                          |
| 279 | <b>bug</b>                     | خطأ                                  | 288 | <b>busy</b>                      | مشغول                    |
|     | erreur                         | (انظر : 949)                         |     | occupé                           |                          |
| 280 | <b>bug ridden</b>              | محمّل بالأخطاء                       | 289 | <b>busy loop</b>                 | حلقة انشغال              |
|     | beaucoup d'erreurs             |                                      |     | boucle d'attente active          |                          |
| 281 | <b>bug shooting</b>            | كشف الأخطاء                          | 290 | <b>button</b>                    | زر                       |
|     | mise au point                  |                                      |     | bouton                           |                          |
| 282 | <b>bug-free</b>                | خال من الأخطاء                       | 291 | <b>by default</b>                | بالعدم                   |
|     | sans erreurs                   | (انظر : 951)                         |     | par défaut                       |                          |
| 283 | <b>built in</b>                | مضمّن                                | 292 | <b>byte addressable</b>          | قابل للعنونة بالثمانيات  |
|     | incorporé                      | (انظر : 1333)                        |     | adressable par octet             |                          |



|     |                               |                             |     |                          |                                |
|-----|-------------------------------|-----------------------------|-----|--------------------------|--------------------------------|
| 293 | <b>cable</b>                  | حبل، حزمة<br>أسلاك، موصل    | 298 | <b>call</b>              | استدعاء، نداء<br>(انظر : 2186) |
|     | câble                         |                             |     | appel                    |                                |
| 294 | <b>cabling</b>                | ربط بالموصلات               | 299 | <b>call by reference</b> | استدعاء بالإسناد               |
|     | cablage                       |                             |     | passage par<br>référence |                                |
| 295 | <b>cache memory</b>           | ذاكرة وسيطة،<br>ذاكرة بينية | 300 | <b>call by value</b>     | استدعاء بالقيمة                |
|     | mémoire cache;<br>antémémoire |                             |     | passage par valeur       |                                |
| 296 | <b>calculating machine</b>    | آلة حاسبة                   | 301 | <b>call instruction</b>  | تعليلة الاستدعاء               |
|     | machine à calculer            |                             |     | instruction d'appel      |                                |
| 297 | <b>calculator</b>             | حاسبة                       | 302 | <b>calling protocol</b>  | مراسم الاستدعاء<br>(أو النداء) |
|     | calculateur                   |                             |     | protocole d'appel        |                                |
|     |                               |                             | 303 | <b>calling sequence</b>  | متتالية الاستدعاء              |
|     |                               |                             |     | séquence d'appel         |                                |

|     |                                       |                       |     |  |   |
|-----|---------------------------------------|-----------------------|-----|--|---|
| 304 | <b>cancelling</b><br>annulation       | إلغاء                 | 314 | <b>card jam</b><br>bourrage de cartes                  | كسبُ البطاقات،<br>تلبك البطاقات<br>(انظر : 324) |
| 305 | <b>capability</b><br>possibilité      | إمكانية               | 315 | <b>card layout</b><br>dessin de la carte               | تخطيط البطاقة                                   |
| 306 | <b>capacity</b><br>capacité           | سعة<br>(انظر : 2564)  | 316 | <b>card loader</b><br>chargeur de cartes               | محمل البطاقات                                   |
| 307 | <b>capstan</b><br>cabestan            | رَحْوِيَّة            | 317 | <b>card punch</b><br>perforateur de carte              | مشقة البطاقات                                   |
| 308 | <b>carbon paper</b><br>papier carboné | ورق كربوني            | 318 | <b>card reader</b><br>lecteur de cartes                | قارئة البطاقات                                  |
| 309 | <b>carbon ribbon</b><br>ruban-carboné | شريط كربوني           | 319 | <b>card sorter</b><br>trieuse de cartes                | فارزة البطاقات                                  |
| 310 | <b>card</b><br>carte                  | بطاقة<br>(انظر : 191) | 320 | <b>card stacker</b><br>case de réception<br>des cartes | جيب استقبال<br>البطاقات                         |
| 311 | <b>card back</b><br>verso de la carte | ظهر البطاقة           | 321 | <b>card track</b><br>piste de la carte                 | مسار البطاقات                                   |
| 312 | <b>card chips</b><br>confetti         | فتات الشقيب           | 322 | <b>card verifier</b><br>vérificatrice de cartes        | مدقق البطاقات                                   |
| 313 | <b>card design</b><br>dessin de carte | تصميم البطاقة         | 323 | <b>card weight</b><br>presse-cartes                    | مُثَقِّلَة البطاقات                             |

|     |                         |   |     |                               |  |
|-----|-------------------------|---|-----|-------------------------------|--|
| 324 | <b>card wreck</b>       | لَصَبُ البطاقات،<br>تَلَبُّك البطاقات<br>bourrage de cartes<br>(انظر : 314) | 333 | <b>catalog(ue)</b>            | فهرس<br>(انظر : 1357)  |
|     |                         |   |     | catalogue                     |  |
| 325 | <b>cardinality</b>      | عدد عناصر<br>cardinalité  | 334 | <b>category</b>               | طائفة  |
|     |                         |   |     | catégorie                     |  |
| 326 | <b>cardless</b>         | بلا بطاقة، دون<br>بطاقة<br>sans cartes                                      | 335 | <b>catena</b>                 | سلسلة<br>(انظر : 350، 346،<br>2696، 2490)                      |
|     |                         |   |     | chaîne                        |  |
| 327 | <b>carriage return</b>  | عودة رأس الطباعة<br>retour à la ligne                                       | 336 | <b>cell</b>                   | خلية   |
|     |                         |   |     | cellule                       |  |
| 328 | <b>carrier</b>          | حاملة<br>support  | 337 | <b>center</b>                 | مركز   |
|     |                         |   |     | centre                        |  |
| 329 | <b>carry</b>            | ترحيل<br>report   | 338 | <b>center data processing</b> | مركز معالجة<br>البيانات<br>centre de traitement<br>des données |
| 330 | <b>cartridge</b>        | كناة<br>cartouche   | 339 | <b>centering</b>              | ضبط المركز<br>centrage   |
|     |                         |   |     |                               |  |
| 331 | <b>cascade control</b>  | ضبط متسلسل،<br>تحكم متعاقب<br>régulation en<br>cascade                      | 340 | <b>central</b>                | مركزي<br>central   |
|     |                         |   |     |                               |  |
| 332 | <b>casting-out-nine</b> | إسقاط التسعات<br>preuve par neuf  | 341 | <b>central processor</b>      | معالج مركزي<br>processeur central                              |
|     |                         |   |     |                               |  |
|     |                         |   | 342 | <b>central terminal</b>       | طرفية مركزية<br>terminal central                               |



|     |  |   |     |   |                                  |
|-----|--|---|-----|---|----------------------------------|
| 343 | <b>central unit</b><br>unité centrale                | وحدة مركزية                               | 352 | <b>channel</b><br>canal                                   | قناة                             |
| 344 | <b>centralized control</b><br>commandes centralisées | ضبط مركزي                                 | 353 | <b>channel adapter</b><br>adaptateur de canal             | مُوَفَّق القناة، مهابئ<br>القناة |
| 345 | <b>chad</b><br>confetti                              | فئات                                      | 354 | <b>channel capacity</b><br>capacité d'un canal            | سعة القناة                       |
| 346 | <b>chain</b><br>chaîne                               | سلسلة<br>(انظر : 335, 350,<br>2490, 2696) | 355 | <b>channel selector</b><br>sélecteur de canaux            | منتقي القناة                     |
| 347 | <b>chain files</b><br>fichiers chaînés               | ملفات مترابطة                             | 356 | <b>character</b><br>caractère                             | حرف، رمز<br>(انظر : 1544)        |
| 348 | <b>chain printer</b><br>imprimante à chaîne          | طابعة ذات سلسلة                           | 357 | <b>character design</b><br>dessin de caractères           | تصميم الرموز                     |
| 349 | <b>chained records</b><br>enregistrements chaînés    | سجلات مترابطة                             | 358 | <b>character field</b><br>champs type caractère           | حقل حرفي                         |
| 350 | <b>chaining</b><br>enchaînement                      | سلسلة<br>(انظر : 335, 346,<br>2490, 2696) | 359 | <b>character generator</b><br>générateur de caractères    | مولد الرموز                      |
| 351 | <b>change file</b><br>fichier de mouvement           | ملف التعديلات<br>(انظر : 88)              | 360 | <b>character oriented machine</b><br>machine à caractères | آلة موجهة بالرموز                |
|     |  |   | 361 | <b>character pitch</b><br>entraxe de caractères           | تباعد الرموز                     |

|     |   |                             |     |  |                      |
|-----|---|-----------------------------|-----|--|----------------------|
| 362 | <b>character position</b><br>position caractère                                 | موضع الرموز                 | 371 | <b>character wheel</b><br>roue d'imprelli        | عجلة رموز            |
| 363 | <b>character reader</b><br>lecteur de caractère                                 | قارئة حروف                  | 372 | <b>characteristics</b><br>caractéristiques       | مميزات               |
| 364 | <b>character reader magnetic ink</b><br>lecteur de caractère à encre magnétique | قارئة رموز الحبر المغناطيسي | 373 | <b>chart</b><br>diagramme                        | مخطط<br>(انظر : 758) |
| 365 | <b>character reader optical</b><br>lecteur optique de caractère                 | قارئة ضوئية للرموز          | 374 | <b>check</b><br>contrôle; vérification           | تأشير، فحص           |
| 366 | <b>character recognition</b><br>reconnaissance des caractères                   | تعرف الرموز                 | 375 | <b>check bit</b><br>bit de contrôle              | ثنائية الفحص         |
| 367 | <b>character set</b><br>jeu de caractères                                       | مجموعة حروف،<br>مجموعة رموز | 376 | <b>check character</b><br>caractère de contrôle  | حرف الفحص            |
| 368 | <b>character string</b><br>chaîne de caractères                                 | سلسلة حروف                  | 377 | <b>check digit</b><br>digit de contrôle          | رقم الفحص            |
| 369 | <b>character style</b><br>style des caractères                                  | طراز الرموز                 | 378 | <b>check indicator</b><br>indicateur de contrôle | مؤشر الفحص           |
| 370 | <b>character subset</b><br>jeu partiel de caractères                            | مجموعة فرعية للرموز         | 379 | <b>check list</b><br>liste de contrôle           | قائمة الفحص          |
|     |   |                             | 380 | <b>check sum</b><br>total de contrôle            | مجموع للفحص          |

|     |   |                               |     |   |                       |
|-----|---|-------------------------------|-----|---|-----------------------|
| 381 | <b>checking</b><br>contrôle; vérification   | فحص                           | 390 | <b>class</b><br>classe                  | صنف، فصيلة            |
| 382 | <b>checking out</b><br>mise au point  | تمحيص                         | 391 | <b>class type</b><br>type de classe     | نوع الصنف             |
| 383 | <b>checking program</b><br>programme de contrôle  | برنامج الفحص                  | 392 | <b>classification</b><br>classification | تصنيف                 |
| 384 | <b>check-square</b><br>case de pointage   | خانة التأشير                  | 393 | <b>clause</b><br>clause                 | فقرة                  |
| 385 | <b>choice</b><br>choix  | اختيار                        | 394 | <b>clear</b><br>effacement              | محو                   |
| 386 | <b>cipher</b><br>zéro   | صفر                           | 395 | <b>click (to)</b><br>cliquer            | نقر                   |
| 387 | <b>circuit</b><br>circuit   | دائرة                         | 396 | <b>client</b><br>client                 | زبون<br>(انظر : 576)  |
| 388 | <b>circular shift</b><br>décalage circulaire  | إزاحة دائرية                  | 397 | <b>clock</b><br>horloge                 | ساعة<br>(انظر : 3149) |
| 389 | <b>CISC (Complex instruction set computer)</b><br>ordinateur à jeu d'instruction complexe | حاسوب ذو مجموعة تعليمات مركبة | 398 | <b>closed loop</b><br>boucle fermée     | حلقة مغلقة            |
|     |   |                               | 399 | <b>closed system</b><br>système fermé   | نظام مغلق             |

|     |   |  |     |  |                                     |
|-----|---|--|-----|--|-------------------------------------|
| 400 | <b>closure</b><br>fermeture                                       | إغلاق، إقفال، إنهاء<br>(انظر : 1584)       | 409 | <b>code elements</b><br>éléments de<br>codification  | عناصر الشفرة                        |
| 401 | <b>cluster</b><br>grappe  | حشد، عنقود                                 | 410 | <b>code pattern</b><br>configuration décodé          | نمط الشفرة                          |
| 402 | <b>coaxial</b><br>coaxial   | متحد المحور                                | 411 | <b>coding</b><br>codage;<br>programmation            | تشفير، برمجة<br>(انظر : 910)        |
| 403 | <b>COBOL (commun<br/>business oriented<br/>language)</b><br>COBOL | كوبول<br>(لغة موجهة للتطبيقات<br>التجارية) | 412 | <b>coding sheet</b><br>feuille de<br>programmation   | استمارة البرمجة                     |
| 404 | <b>codable</b><br>codable   | قابل للتشفير                               | 413 | <b>coefficient</b><br>coefficient                    | معامل<br>(انظر : 1817)              |
| 405 | <b>CODASYL formalism</b><br>formalisme CODASYL                    | مقررات كوداسيل                             | 414 | <b>coherency</b><br>cohérence                        | إحكام                               |
| 406 | <b>code</b><br>code   | شفرة                                       | 415 | <b>coherent</b><br>cohérent                          | مُحكَم<br>(البناء)                  |
| 407 | <b>code check</b><br>mise au point du<br>code                     | ضبط الشفرة                                 | 416 | <b>coincidence</b><br>coïncidence;<br>correspondance | تطابق، مطابقة<br>(انظر : 1895، 481) |
| 408 | <b>code converter</b><br>convertisseur de<br>code                 | محوّل الشفرة<br>(انظر : 2945)              | 417 | <b>collate (to)</b><br>fusionner                     | أَدْمَج<br>(بترتيب معين)            |
|     |   |  | 418 | <b>collating sequence</b><br>ordre de classement     | تسلسل الدمج                         |

|     |   |                                 |     |   |                        |
|-----|---|---------------------------------|-----|---|------------------------|
| 419 | <b>collection</b><br>collection                         | مجموعة<br>(انظر : 1191)         | 429 | <b>comment</b><br>commentaire   | تعليق                  |
| 420 | <b>collision</b><br>collision                           | تصادم                           | 430 | <b>committee</b><br>comité  | لجنة                   |
| 421 | <b>color display</b><br>écran couleur                   | شاشة ملونة، عرض<br>ملون         | 431 | <b>common</b><br>commun   | مشترك<br>(انظر : 2718) |
| 422 | <b>column</b><br>colonne                                | عمود                            | 432 | <b>common area</b><br>zone commune  | منطقة مشتركة           |
| 423 | <b>combined head</b><br>tête combinée                   | رأس مزدوج<br>(للقراءة والكتابة) | 433 | <b>communication</b><br>communication                                       | اتصال                  |
| 424 | <b>comma</b><br>virgule                                 | فاصلة                           | 434 | <b>communication channel</b><br>canal de communication                      | قناة الاتصال           |
| 425 | <b>command</b><br>commande                              | أمر                             | 435 | <b>communication conceptual model</b><br>modèle conceptuel de communication | نموذج تصوري<br>للاتصال |
| 426 | <b>command button</b><br>bouton de commande             | زر الأوامر                      | 436 | <b>communication port</b><br>port de communication                          | منفذ الاتصال           |
| 427 | <b>command interpreter</b><br>interpréteur de commandes | مفسر الأوامر                    | 437 | <b>communication terminal</b><br>terminal de communication                  | طرفية الاتصال          |
| 428 | <b>command language</b><br>langage de commandes         | لغة الأوامر                     |     |   |                        |

|     |                                |                            |     |                             |                          |
|-----|--------------------------------|----------------------------|-----|-----------------------------|--------------------------|
| 438 | <b>compaction</b>              | ضم، كبس                    | 448 | <b>complexity</b>           | تعقيد                    |
|     | compression                    |                            |     | complexité                  |                          |
| 439 | <b>comparator</b>              | مقارن                      | 449 | <b>component</b>            | مكوّن                    |
|     | comparateur                    |                            |     | composant                   |                          |
| 440 | <b>comparison</b>              | مقارنة                     | 450 | <b>composed index</b>       | فهرس مركب                |
|     | comparaison                    |                            |     | index composé               |                          |
| 441 | <b>compatibility</b>           | توافق، مواءمة              | 451 | <b>composed property</b>    | خاصية مركبة              |
|     | compatibilité                  |                            |     | propriété composée          |                          |
| 442 | <b>compensating errors</b>     | أخطاء تعويضية              | 452 | <b>compound</b>             | مركب                     |
|     | erreurs qui s'annulent         |                            |     | composé                     |                          |
| 443 | <b>compilation (compiling)</b> | تجميع، تأليف               | 453 | <b>compound instruction</b> | تعليلة مركبة             |
|     | compilation                    | (انظر : 134,203,255, 1195) |     | instruction composée        |                          |
| 444 | <b>complement</b>              | مكمل                       | 454 | <b>comprehensive</b>        | شامل                     |
|     | complément                     |                            |     | global                      | (انظر : 976, 1176, 3058) |
| 445 | <b>complete</b>                | تام كامل                   | 455 | <b>compression</b>          | انضغاط، ضغط              |
|     | complet-total                  |                            |     | condenser; compression      |                          |
| 446 | <b>complete carry</b>          | ترحيل كُلي                 | 456 | <b>computable</b>           | قابل للحساب، قابل للتحسب |
|     | report total                   |                            |     | calculable                  |                          |
| 447 | <b>complex number</b>          | عدد مركب                   | 457 | <b>computation center</b>   | مركز تحسب                |
|     | nombre complexe                |                            |     | centre de calcul            |                          |

|     |  |                    |     |   |                       |
|-----|--|--------------------|-----|---|-----------------------|
| 458 | <b>computational ability</b><br>aptitude de calcul       | مقدرة حسابية       | 468 | <b>computer site</b><br>site informatique                                     | منطقة الحاسوب         |
| 459 | <b>computational load</b><br>charge de calcul            | حمل حسابي          | 469 | <b>computer system</b><br>système informatique                                | نظام الحاسوب          |
| 460 | <b>computer</b><br>ordinateur                            | حاسوب              | 470 | <b>computer time</b><br>temps machine   | زمن الحاسوب           |
| 461 | <b>computer center</b><br>centre de calcul               | مركز حاسوب         | 471 | <b>computer word</b><br>mot   | كلمة الحاسوب          |
| 462 | <b>computer consultant</b><br>conseiller en informatique | مستشار حاسوب       | 472 | <b>computer-aided design (CAD)</b><br>conception assistée par ordinateur(CAO) | تصميم بمساعدة الحاسوب |
| 463 | <b>computer efficiency</b><br>rendement de l'ordinateur  | فعالية حاسوب       | 473 | <b>computer-aided teaching</b><br>enseignement assisté par ordinateur(EAO)    | تعليم بمساعدة الحاسوب |
| 464 | <b>computer expert</b><br>expert informaticien           | خبير حاسوب         | 474 | <b>computer-assisted</b><br>assisté par ordinateur                            | مدعم بالحاسوب         |
| 465 | <b>computer network</b><br>réseau d'ordinateur           | شبكة حاسوب         | 475 | <b>computerizable</b><br>informatisable; mécanisable                          | قابل للحوسبة          |
| 466 | <b>computer printer ribbon</b><br>ruban d'imprimante     | شريط طابعة الحاسوب | 476 | <b>computerization</b><br>informatisation; mécanisation                       | حوسبة                 |
| 467 | <b>computer science</b><br>informatique                  | علم الحاسوب        |     |   |                       |

|     |   |                              |     |   |                              |
|-----|---|------------------------------|-----|---|------------------------------|
| 477 | <b>computerized accounting</b><br>comptabilité informatisée | محاسبة آلية                  | 487 | <b>conditional stop</b><br>arrêt conditionnel         | توقف مشروط                   |
| 478 | <b>concatenation</b><br>concaténation                       | سلسلة                        | 488 | <b>conditional transfer</b><br>transfert conditionnel | انتقال مشروط<br>(انظر : 486) |
| 479 | <b>concept</b><br>concept                                   | مفهوم، تصور                  | 489 | <b>conductor</b><br>conducteur                        | موصل                         |
| 480 | <b>conceptual</b><br>conceptuel                             | تصوري، مفهومي                | 490 | <b>confidence check</b><br>test de confidentialité    | فحص الثقة                    |
| 481 | <b>concordance</b><br>concordance                           | تطابق<br>(انظر : 416، 1895)  | 491 | <b>confidentiality</b><br>confidentialité             | سرية                         |
| 482 | <b>concurrency</b><br>simultanéité                          | تلاق<br>(زمني أو مكاني)      | 492 | <b>configuration</b><br>configuration                 | تشكيل                        |
| 483 | <b>condensed</b><br>réduit                                  | مصغر                         | 493 | <b>conflict</b><br>conflit                            | تضارب<br>(انظر : 1347)       |
| 484 | <b>condensed keyboard</b><br>clavier réduit                 | لوحة مفاتيح مصغرة            | 494 | <b>conjunction</b><br>conjonction                     | تقاطع، اقتران                |
| 485 | <b>conditional branch</b><br>branchement conditionnel       | تفرع مشروط                   | 495 | <b>connected graph</b><br>graphe connecté             | رسم بياني متصل               |
| 486 | <b>conditional jump</b><br>saut conditionnel                | انتقال مشروط<br>(انظر : 488) | 496 | <b>connection</b><br>connexion                        | وصل، وصلة<br>(انظر : 1565)   |



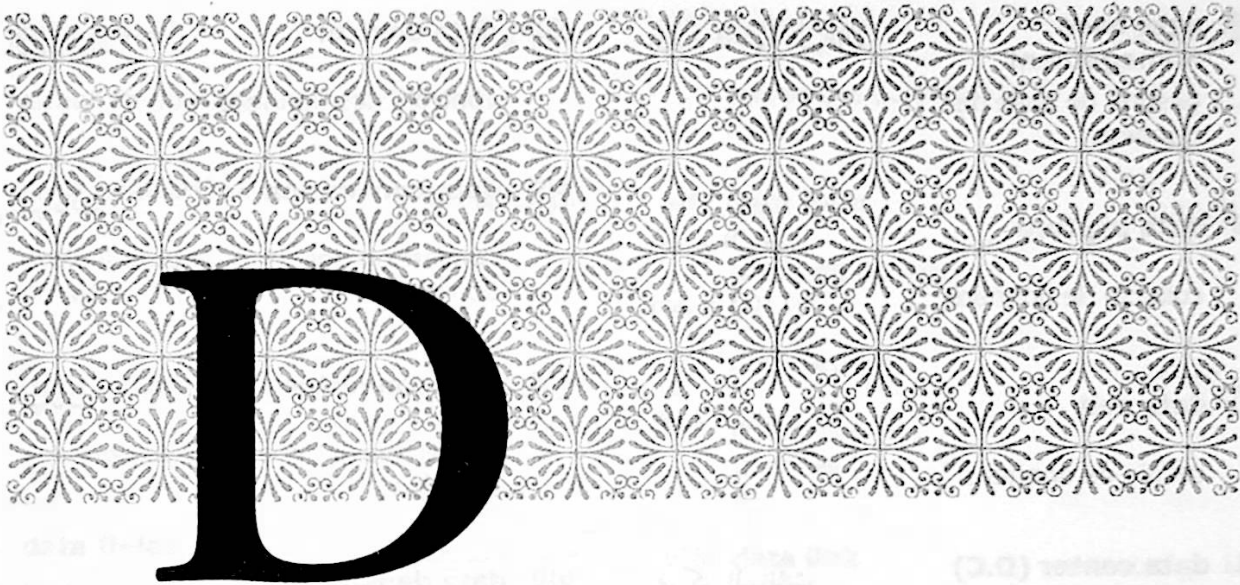
|     |  |                               |     |   |                       |
|-----|--|-------------------------------|-----|---|-----------------------|
| 497 | <b>connector</b><br>connecteur                   | رابط، واصل<br>(انظر : 1568)   | 507 | <b>consultation</b><br>consultation                         | استشارة               |
| 498 | <b>consecutive</b><br>consécutif<br>(séquentiel) | متابع، متال،<br>متعاقب        | 508 | <b>contact</b><br>contact                                   | تلامس، تلامس          |
| 499 | <b>consequence</b><br>conséquence                | نتيجة، محصلة<br>(انظر : 2317) | 509 | <b>container</b><br>boîte                                   | علبة، وعاء            |
| 500 | <b>consistency</b><br>consistance                | اتساق                         | 510 | <b>content</b><br>contenu                                   | محتوى                 |
| 501 | <b>console</b><br>pupitre de<br>commande         | طرفية التحكم                  | 511 | <b>content-addressed<br/>storage</b><br>mémoire associative | تخزين معنون<br>باختوى |
| 502 | <b>constant</b><br>constant                      | ثابت                          | 512 | <b>contention</b><br>concurrence                            | منافسة                |
| 503 | <b>constitution</b><br>constitution              | تكوين                         | 513 | <b>context</b><br>contexte                                  | سياق، قرينة           |
| 504 | <b>constrained</b><br>conditionné                | مقيّد                         | 514 | <b>context free</b><br>non contextuel                       | لا سياقى              |
| 505 | <b>constraint</b><br>contrainte                  | قيد                           | 515 | <b>contiguous</b><br>contiguë                               | متجاور                |
| 506 | <b>consultant</b><br>expert-conseil              | مستشار                        | 516 | <b>continuation card</b><br>carte suite                     | بطاقة الاستمرار       |

|     |   |                              |     |  |                              |
|-----|---|------------------------------|-----|--|------------------------------|
| 517 | <b>continuous form</b><br>papier continu            | استمارة متصلة                | 527 | <b>control unit peripheral</b><br>unité d'échange          | وحدة تحكم في الطرفيات        |
| 518 | <b>contradiction</b><br>contradiction               | تناقض                        | 528 | <b>control word</b><br>mot de contrôle                     | كلمة التحكم                  |
| 519 | <b>contrast</b><br>contraste                        | تباين                        | 529 | <b>controller</b><br>contrôleur                            | مراقب<br>(انظر : 1484، 1736) |
| 520 | <b>control</b><br>commande                          | تحكم، ضبط                    | 530 | <b>conventional memory</b><br>mémoire conventionnelle      | ذاكرة تقليدية                |
| 521 | <b>control panel</b><br>panneau de commande         | لوحة التحكم<br>(انظر : 1876) | 531 | <b>conversation</b><br>conversation; dialogue              | حوار، محادثة<br>(انظر : 760) |
| 522 | <b>control program</b><br>programme de commande     | برنامج التحكم                | 532 | <b>conversational language</b><br>langage conversationnel  | لغة تفاعلية                  |
| 523 | <b>control signals</b><br>signaux de contrôle       | إشارات المراقبة              | 533 | <b>conversational mode</b><br>mode conversationnel         | نمط المحادثة، منوال<br>حواري |
| 524 | <b>control slip</b><br>fiche de contrôle            | بطاقة المراقبة               | 534 | <b>conversational terminal</b><br>terminal conversationnel | طرفية الحوار                 |
| 525 | <b>control statement</b><br>instruction de contrôle | عبارة المراقبة               |     |  |                              |
| 526 | <b>control unit</b><br>unité de commande            | وحدة التحكم                  |     |  |                              |

- 535 **conversion** تحويل  
conversion (انظر : 2756، 2949، 2954)
- 536 **conversion table** جدول التحويل  
table de conversion
- 537 **convertir** محوّل (ة)  
convertisseur
- 538 **coordinate** إحداثيّة  
coordonné
- 539 **core memory** ذاكرة الحلقات  
الممغنطة  
mémoire à tore
- 540 **core resident program** برنامج مقيم  
(بالذاكرة)  
programme résident
- 541 **correction** تصحيح  
correction (انظر : 1905)
- 542 **corrective action** فعل تصويبي  
modalité de reprise
- 543 **correlation** ارتباط  
corrélacion (انظر : 136)
- 544 **correspondence** مطابرة  
correspondance
- 545 **corrupt file** ملف معطوب  
fichier altéré
- 546 **corruption** عطب، تلف  
corruption (انظر : 559)
- 547 **cost** تكلفة  
coût
- 548 **count** عدّ  
comptage (انظر : 2803)
- 549 **count down** عد تنازلي  
compte à rebours
- 550 **counter** عداد  
compteur
- 551 **coupler** قارن  
coupleur
- 552 **covering** غطاء  
couverture
- 553 **covering constraint** قيد التغطية  
contrainte de couverture

|     |  |   |     |   |   |
|-----|--|---|-----|---|---|
| 554 | <b>CPM (card per minute)</b><br>carte par minute                     | بطاقة في الدقيقة                            | 562 | <b>crippled mode</b><br>mode dégradé                      | نقط معتل  |
| 555 | <b>CPM (critical path method)</b><br>méthode du chemin critique      | طريقة المسار<br>الحرج، منهج<br>الطريق الحرج | 563 | <b>criterion</b><br>critère                               | معيار   |
| 556 | <b>CPS (character per second)</b><br>caractère par seconde           | رمز في الدقيقة                              | 564 | <b>critical level</b><br>seuil critique                   | مستوى حرج                                       |
| 557 | <b>CPU (central processing unit)</b><br>unité centrale de traitement | وحدة المعالجة<br>المركزية                   | 565 | <b>cross reference</b><br>liste de correspondance         | إسناد ترافقي                                    |
| 558 | <b>CPU time</b><br>temps processeur                                  | مدة استخدام<br>المعالج المركزي              | 566 | <b>crossing time</b><br>temps de traversé                 | زمن العبور<br>(انظر : 2960)                     |
| 559 | <b>crash</b><br>incident   | عطب، انهيار<br>(انظر : 546)                 | 567 | <b>cryptanalysis</b><br>cryptanalyse                      | تحليل الشفرة                                    |
| 560 | <b>credibility</b><br>crédibilité                                    | مصداقية                                     | 568 | <b>cryptography</b><br>cryptographie                      | كتابة الشفرة                                    |
| 561 | <b>credibility check</b><br>contrôle de crédibilité                  | فحص المصدقية                                | 569 | <b>cryptology</b><br>cryptologie                          | علم الشفرة                                      |
|     |  |   | 570 | <b>current (current line)</b><br>courant (ligne courante) | حالي (ال...)،<br>جاري (ال...)<br>(السطر الجاري) |
|     |  |   | 571 | <b>cursor</b><br>curseur                                  | شارة، مشيرة<br>(انظر : 2459)                    |

- 572 **curve** منحنى  
courbe
- 573 **curve fitting** توفيق المنحنيات  
ajustement de courbe
- 574 **curve plotter** راسمة المنحنيات  
traceur de courbes
- 575 **custom-built** مصنوع حسب الطلب  
personnalisé; fait sur mesure
- 576 **customer** زبون  
client (انظر : 396)
- 577 **customized keyboard** مزر مخصص  
clavier personnalisé (لوحة مفاتيح مخصصة)
- 578 **cut-off** قطع  
troncature (انظر : 1475)
- 579 **cybernetics** علم التحكم والاتصال  
cybernétique
- 580 **cycle** دورة  
cycle (انظر : 1917)
- 581 **cycle counter** عدد الدورات  
compteur de cycle
- 582 **cyclic binary code** شفرة (ال...)  
سائية الدورية  
code Gray
- 583 **cyclic round robin** شغال دوري  
tourniquet à cycle fixe
- 584 **cyclic shift** شاحة تدويرية  
décalage circulaire
- 585 **cycling** وير  
itération
- 586 **cylinder ( barrel)** طوانة (برميل)  
cylindre



587 **DAG (directed acyclic graph)** رسم بياني موجه  
لادوري

GOA(graphe orienté  
acyclique)

588 **daisy wheel printer** طابعة بعجلة رموز

imprimante à  
marguerite

589 **damping** إخماد

amortissement

590 **data** بيانات

données

591 **data (erasable-)** بيانات قابلة للمحو

données effaçables

592 **data (master-)** بيانات رئيسية

données maîtresses

593 **data acquisition (D.A)** تحصيل البيانات

saisie des données

594 **data approach** مدخل بيانات

approche par les  
données

595 **data bank** بنك البيانات

banque de données

596 **data base** قاعدة البيانات

base de données

597 **data base administrator** مدير قاعدة البيانات

administrateur de  
base de données

|     |   |                                 |     |   |                                |
|-----|---|---------------------------------|-----|---|--------------------------------|
| 598 | <b>data base management</b><br>gestion de base de données       | إدارة قاعدة البيانات            | 607 | <b>data control</b><br>contrôle des données       | تخطيط البيانات                 |
| 599 | <b>data capture</b><br>collecte de données                      | تجميع البيانات<br>(انظر : 1163) | 608 | <b>data conversion</b><br>conversion des données  | تحويل البيانات                 |
| 600 | <b>data cell</b><br>cellule de données                          | خلية البيانات                   | 609 | <b>data convertor</b><br>convertisseur de données | محول البيانات                  |
| 601 | <b>data center (D.C)</b><br>centre de calcul                    | مركز البيانات                   | 610 | <b>data density</b><br>densité d'enregistrement   | كثافة البيانات                 |
| 602 | <b>data collection</b><br>recensement des données               | جمع البيانات                    | 611 | <b>data dictionary</b><br>dictionnaire de données | قاموس البيانات                 |
| 603 | <b>data collector</b><br>collecteur de données                  | مُجمّع البيانات                 | 612 | <b>data division</b><br>division des données      | قسم البيانات                   |
| 604 | <b>data communication (DATACOM)</b><br>transmission des données | توصيل البيانات                  | 613 | <b>data element</b><br>élément de données         | عنصر البيانات                  |
| 605 | <b>data compression</b><br>compression des données              | ضغط البيانات                    | 614 | <b>data encryption</b><br>chiffrement des données | تشفير البيانات                 |
| 606 | <b>data conceptual model</b><br>modèle conceptuel des données   | نموذج تصوري<br>للبيانات         | 615 | <b>data entry</b><br>introduction de données      | إدخال البيانات<br>(انظر : 625) |

|     |   |                          |     |   |                         |
|-----|---|--------------------------|-----|---|-------------------------|
| 616 | <b>data error</b>                         | خطأ معطياتي              | 625 | <b>data input</b>                           | إدخال البيانات          |
|     | erreur de données                         |                          |     | entrée des données                          | (انظر : 615)            |
| 617 | <b>data evaluation</b>                    | تقويم البيانات           | 626 | <b>data item</b>                            | بند البيانات            |
|     | évaluation des données                    |                          |     | article de données                          |                         |
| 618 | <b>data exchange</b>                      | تبادل البيانات           | 627 | <b>data layout</b>                          | نسق البيانات            |
|     | échange de données                        |                          |     | disposition des données                     |                         |
| 619 | <b>data fields</b>                        | حقول البيانات            | 628 | <b>data link</b>                            | وصلة البيانات           |
|     | champs des données                        |                          |     | lien entre données                          |                         |
| 620 | <b>data file</b>                          | ملف البيانات             | 629 | <b>data link layer</b>                      | طبقة ربط البيانات       |
|     | fichier de données                        |                          |     | couche liaison                              |                         |
| 621 | <b>data flow</b>                          | انسياب البيانات          | 630 | <b>data logging</b>                         | تسجيل البيانات          |
|     | flux de données<br>circulation de données |                          |     | enregistrement<br>chronologique des données | (انظر : 647)            |
| 622 | <b>data flowchart</b>                     | مخطط انسيابي<br>للبيانات | 631 | <b>data logical model</b>                   | نموذج منطقي<br>للبيانات |
|     | organigramme des données                  |                          |     | modèle logique des données                  | (انظر : 1589)           |
| 623 | <b>data handling</b>                      | تناول البيانات           | 632 | <b>data medium</b>                          | وسط البيانات            |
|     | traitement des données                    |                          |     | support de données                          | (حامل بيانات)           |
| 624 | <b>data hierarchy</b>                     | هرمية البيانات           | 633 | <b>data model</b>                           | نموذج للبيانات          |
|     | hiérarchie des données                    |                          |     | modèle de données                           |                         |



|     |   |                       |     |   |                                |
|-----|---|-----------------------|-----|---|--------------------------------|
| 634 | <b>data origination</b><br>création des données                           | منشأ البيانات         | 643 | <b>data purification</b><br>assainissement des données              | تنقية البيانات                 |
| 635 | <b>data path</b><br>chemin de données                                     | مسار البيانات         | 644 | <b>data receiver</b><br>récepteur des données                       | مستقبل البيانات                |
| 636 | <b>data physical model</b><br>modèle physique des données                 | نموذج مادي للبيانات   | 645 | <b>data record</b><br>enregistrement de données                     | سجل البيانات                   |
| 637 | <b>data plotter</b><br>traceur de données                                 | راسمة البيانات        | 646 | <b>data recorder</b><br>enregistreur de données                     | مسجل البيانات                  |
| 638 | <b>data preparation</b><br>préparation des données                        | تحضير البيانات        | 647 | <b>data recording</b><br>enregistrement de données                  | تسجيل البيانات<br>(انظر : 630) |
| 639 | <b>data processing</b><br>traitement des données                          | معالجة البيانات       | 648 | <b>data reduction</b><br>dépouillement des données                  | اختزال البيانات                |
| 640 | <b>data processing technology</b><br>technologie informatique             | تقنية معالجة البيانات | 649 | <b>data reduction center</b><br>centre de dépouillement des données | مركز اختزال البيانات           |
| 641 | <b>data protection</b><br>protection des données                          | حماية البيانات        | 650 | <b>data retrieval</b><br>recherche des données                      | استرجاع البيانات               |
| 642 | <b>data protection printing</b><br>protection de l'impression des données | حماية طباعة البيانات  |     |   |                                |

|     |  |                           |     |  |                           |
|-----|--|---------------------------|-----|--|---------------------------|
| 651 | <b>data source</b>                           | مصدر البيانات             | 659 | <b>DDA (digital differential analyser)</b> | محلل تفاضلي رقمي          |
|     | source des données                           |                           |     | analyseur numérique différentiel           |                           |
| 652 | <b>data store</b>                            | مخزن البيانات             | 660 | <b>dead halt</b>                           | توقف نهائي                |
|     | lieu de rangement des données                |                           |     | arrêt immédiat                             |                           |
| 653 | <b>data structure</b>                        | بنية البيانات             | 661 | <b>dead time</b>                           | زمن ضائع، زمن هدر         |
|     | structure des données                        |                           |     | temps mort                                 |                           |
| 654 | <b>data track</b>                            | مسار البيانات             | 662 | <b>deadlock</b>                            | توقف تام                  |
|     | piste de données                             |                           |     | blocage mutuel                             | (انظر 1202)               |
| 655 | <b>data transfer</b>                         | انتقال البيانات           | 663 | <b>deadly embrace</b>                      | توقف كلي                  |
|     | transfert des données                        |                           |     | éteinte mortelle                           |                           |
| 656 | <b>database management system (DBMS)</b>     | نظام إدارة قاعدة البيانات | 664 | <b>deallocation</b>                        | إبطال التخصيص، فك التخصيص |
|     | système de gestion de base de données (SGBD) |                           |     | libération; désaffectation                 |                           |
| 657 | <b>datamation</b>                            | معالجة آلية للبيانات      | 665 | <b>deblocking</b>                          | تفكيك التجميعات           |
|     | traitement automatique des données           |                           |     | dégroupage                                 |                           |
| 658 | <b>dating routine</b>                        | رتيبة مؤرخة               | 666 | <b>debugging</b>                           | تصحيح الأخطاء             |
|     | sous-programme dateur                        |                           |     | détection des erreurs                      |                           |
|     |  |                           | 667 | <b>decade counter</b>                      | عداد عشري                 |
|     |  |                           |     | compteur à décades                         |                           |

|     |   |                               |                            |
|-----|---|-------------------------------|----------------------------|
| 668 | <b>decay time</b>                         | زمن الاضمحلال،<br>زمن التضاؤل | تمثيل عشري<br>(انظر : 675) |
|     | temps d'extinction                        |                               |                            |
| 669 | <b>deceleration time</b>                  | زمن التباطؤ                   | فك الشفرة<br>(انظر : 689)  |
|     | temps de<br>décélération                  |                               |                            |
| 670 | <b>decentralized</b>                      | لامركزي                       | مفك الشفرة                 |
|     | décentralisé                              |                               |                            |
| 671 | <b>decentralized data processing</b>      | معالجة لامركزية<br>للبيانات   | قرار                       |
|     | traitement<br>décentralisé des<br>données |                               |                            |
| 672 | <b>decimal notation</b>                   | تدوين عشري                    | رمز القرار                 |
|     | notation décimale                         |                               |                            |
| 673 | <b>decimal numbering system</b>           | نظام الترقيم<br>العشري        | معالج القرارات             |
|     | système de<br>numération décimale         |                               |                            |
| 674 | <b>decimal point</b>                      | فاصلة عشرية                   | نظام القرارات              |
|     | virgule décimale                          |                               |                            |
| 675 | <b>decimal representation</b>             | تمثيل عشري<br>(انظر : 676)    | جدول القرارات              |
|     | représentation<br>décimale                |                               |                            |
| 676 | <b>decimalization</b>                     |                               | شجرة القرارات              |
|     | décimalisation                            |                               |                            |
| 677 | <b>decipher (to)</b>                      |                               |                            |
|     | déchiffrer décodé                         |                               |                            |
| 678 | <b>decipherer</b>                         |                               |                            |
|     | décodeur                                  |                               |                            |
| 679 | <b>decision</b>                           |                               |                            |
|     | décision                                  |                               |                            |
| 680 | <b>decision box</b>                       |                               |                            |
|     | symbole de décision                       |                               |                            |
| 681 | <b>decision making</b>                    |                               |                            |
|     | prise de décision                         |                               |                            |
| 682 | <b>decision processor</b>                 |                               |                            |
|     | processeur des<br>décisions               |                               |                            |
| 683 | <b>decision system</b>                    |                               |                            |
|     | système de décisions                      |                               |                            |
| 684 | <b>decision table</b>                     |                               |                            |
|     | table de décisions                        |                               |                            |
| 685 | <b>decision tree</b>                      |                               |                            |
|     | arbre de décisions                        |                               |                            |

|     |  |                                   |     |   |  |
|-----|--|-----------------------------------|-----|---|--|
| 686 | <b>deck</b><br>paquet  | رصة                               | 696 | <b>decryption</b><br>déchiffrement;<br>décodage             | فك التشفير                                 |
| 687 | <b>declaration</b><br>déclaration                            | إعلان<br>(انظر : 1783)            | 697 | <b>dedicated computer</b><br>ordinateur dédié<br>spécialisé | حاسوب مخصص                                 |
| 688 | <b>declarative instruction</b><br>instruction<br>déclarative | تعليلة إعلانية                    | 698 | <b>deductive</b><br>déductif                                | استنباطي، استنتاجي                         |
| 689 | <b>decode</b><br>décodage                                    | فك الشفرة<br>(انظر : 677)         | 699 | <b>deductive method</b><br>méthode déductive                | طريقة استنتاجية                            |
| 690 | <b>decollating</b><br>déliassage                             | تفريق، فصل                        | 700 | <b>default</b><br>défaut                                    | ضمني<br>(انظر : 1332)                      |
| 691 | <b>decollator</b><br>déliasseuse                             | مفركة                             | 701 | <b>default assignment</b><br>assignation par<br>défaut      | تخصيص ضمنى                                 |
| 692 | <b>decomposition</b><br>décomposition                        | تفكيك<br>(انظر : 793، 2799)       | 702 | <b>default option</b><br>option par défaut                  | خيار ضمنى، بديل<br>افتراضي<br>(انظر : 141) |
| 693 | <b>decreasing order</b><br>ordre décroissant                 | ترتيب تنازلي<br>(انظر : 189، 727) | 703 | <b>defect</b><br>défaut; déféctuosité                       | خلل<br>(انظر : 1008، 1634)                 |
| 694 | <b>decrement</b><br>décrément                                | نقصان                             | 704 | <b>deferred</b><br>différé                                  | مؤجل                                       |
| 695 | <b>decrementation</b><br>décrémentation                      | تناقص                             |     |   |  |

|     |  |                              |     |                                       |                             |
|-----|--|------------------------------|-----|---------------------------------------|-----------------------------|
| 705 | <b>deferred mode</b><br>mode différé             | نمط مؤجل                     | 715 | <b>demodulation</b><br>démodulation   | إزالة التضمين، فك التضمين   |
| 706 | <b>definition</b><br>définition                  | تعريف<br>(انظر : 1305، 2123) | 716 | <b>demodulator</b><br>démodulateur    | مزيل التضمين، كاشف التضمين  |
| 707 | <b>degree</b><br>degré                           | درجة                         | 717 | <b>demonstration</b><br>démonstration | عرض توضيحي                  |
| 708 | <b>delay</b><br>délai                            | تأخير                        | 718 | <b>denary</b><br>décimal              | عشري                        |
| 709 | <b>deletion</b><br>suppression                   | حذف<br>(انظر : 2748)         | 719 | <b>density</b><br>densité             | كثافة                       |
| 710 | <b>delimitation</b><br>délimitation              | تحديد                        | 720 | <b>dependability</b><br>dépendance    | تبعية، اعتمادية             |
| 711 | <b>delimiter</b><br>délimiteur                   | فاصل، محدد<br>(انظر : 2460)  | 721 | <b>dependent</b><br>dépendant         | تابع<br>(انظر : 2389، 2571) |
| 712 | <b>delivery hopper</b><br>magasin d'alimentation | قمع التزويد                  | 722 | <b>depress (to)</b><br>abaisser       | ضَغَطَ إلى أسفل             |
| 713 | <b>demagnetization</b><br>démagnétisation        | إزالة المغنطة                | 723 | <b>depth</b><br>profondeur            | عُمق                        |
| 714 | <b>demand paging</b><br>pagination à la demande  | استدعاء الصفحات عند الطلب    |     |                                       |                             |

- 724 **depth-first spanning tree (DFST)** شجرة التغطية في العمق  
arbre de couverture en profondeur
- 725 **dequeue (to)** أخرج من الاصطفاف  
retirer d'une file d'attente (صف الانتظار)
- 726 **derivation tree** شجرة الاشتقاق  
arbre de dérivation
- 727 **descending order** ترتيب تنازلي  
ordre descendant (انظر : 189، 693)
- 728 **description** وصف  
description
- 729 **descriptive abstract** خلاصة وصفية  
résumé descriptif
- 730 **descriptor** واصف  
descripteur
- 731 **desequencing** لاتتابع  
déséquencement
- 732 **design** تصميم  
conception dessin
- 733 **designation** تمييز، تخصيص  
désignation (انظر : 2306)
- 734 **desk** مكتب  
bureau
- 735 **deskewing** تصحيح الحيود  
correction de désalignement
- 736 **destination field** حقل مستقبل  
champ destination (انظر : 2830)
- 737 **destination register** سجل الاستقبال  
registre destination
- 738 **destructive reading** قراءة ماحية  
lecture destructive
- 739 **detachable** قابل للفصل  
amovible détachable
- 740 **detached keyboard** لوحة مفاتيح منفصلة  
clavier séparé
- 741 **detail chart** مخطط مفصل  
diagramme détaillé
- 742 **detail index** فهرس مفصل  
index détaillé

|     |  |                                |     |  |                      |
|-----|--|--------------------------------|-----|--|----------------------|
| 743 | <b>detail roll</b><br>bande de contrôle                | شریط التفاصيل                  | 753 | <b>device register</b><br>registre d'interface         | مسجل الجهاز          |
| 744 | <b>detailed study</b><br>étude détaillée               | دراسة مفصلة                    | 754 | <b>diagnosis</b><br>diagnostique                       | تشخيص                |
| 745 | <b>detector</b><br>détecteur                           | كشاف                           | 755 | <b>diagnostic</b><br>diagnostique                      | تشخيصي               |
| 746 | <b>deterministic</b><br>déterministe                   | محدد<br>(انظر : 1557)          | 756 | <b>diagnostic message</b><br>message de diagnostique   | رسالة تشخيصية        |
| 747 | <b>development</b><br>développement                    | تطوير                          | 757 | <b>diagnostic program</b><br>programme de diagnostique | برنامج تشخيصي        |
| 748 | <b>development cycle</b><br>cycle de développement     | دورة تطوير                     | 758 | <b>diagram</b><br>diagramme                            | مخطط<br>(انظر : 373) |
| 749 | <b>deviation</b><br>déviation écart                    | انحراف، حيدان<br>(انظر : 2566) | 759 | <b>dial</b><br>cadran                                  | قرص مدرج             |
| 750 | <b>device</b><br>dispositif                            | جهاز                           | 760 | <b>dialog (ue)</b><br>dialogue                         | حوار<br>(انظر : 531) |
| 751 | <b>device driver</b><br>conducteur d'interface         | سواق الجهاز                    | 761 | <b>dialogue box</b><br>boîte de dialogue               | إطار الحوار          |
| 752 | <b>device manager</b><br>gestionnaire de périphériques | مدير الجهاز                    | 762 | <b>dichotomizing search</b><br>recherche dichotomique  | بحث تقسيم ثنائي      |

|     |                                    |                     |     |                               |                            |
|-----|------------------------------------|---------------------|-----|-------------------------------|----------------------------|
| 763 | <b>dictating machine</b>           | آلة إملائية         | 773 | <b>digital integrater</b>     | مكامل رقمي                 |
|     | machine à dicter                   |                     |     | intégrateur numérique         |                            |
| 764 | <b>dictionary</b>                  | قاموس               | 774 | <b>digital representation</b> | تمثيل رقمي                 |
|     | dictionnaire                       |                     |     | représentation numérique      |                            |
| 765 | <b>die</b>                         | قالب                | 775 | <b>digitization</b>           | تحويل إلى رقمي             |
|     | moule                              | (انظر : 2863)       |     | numération                    |                            |
| 766 | <b>differential</b>                | تفاضلي              | 776 | <b>digitizer</b>              | مِرْقام                    |
|     | différentiel                       |                     |     | digitaliseur                  | (محولة من تماثلي إلى رقمي) |
| 767 | <b>digit</b>                       | رقم                 | 777 | <b>dimension</b>              | بُعد                       |
|     | numéro; digit                      |                     |     | dimension                     |                            |
| 768 | <b>digital</b>                     | رقمي                | 778 | <b>diode</b>                  | صمام ثنائي                 |
|     | digital                            |                     |     | diode                         |                            |
| 769 | <b>digital data</b>                | معطيات رقمية        | 779 | <b>direct</b>                 | مباشر                      |
|     | données numériques                 |                     |     | direct                        |                            |
| 770 | <b>digital display</b>             | عرض رقمي            | 780 | <b>direct access</b>          | توصل مباشر                 |
|     | affichage numérique                |                     |     | accès direct                  | (انظر : 1321)              |
| 771 | <b>digital incremental plotter</b> | راسمة رقمية تزايدية | 781 | <b>direct access memory</b>   | ذاكرة التوصل المباشر       |
|     | traceur numérique à incrément      |                     |     | accès direct en mémoire       | (انظر : 1686)              |
| 772 | <b>digital input</b>               | إدخال رقمي          |     |                               |                            |
|     | entrée digitale                    |                     |     |                               |                            |



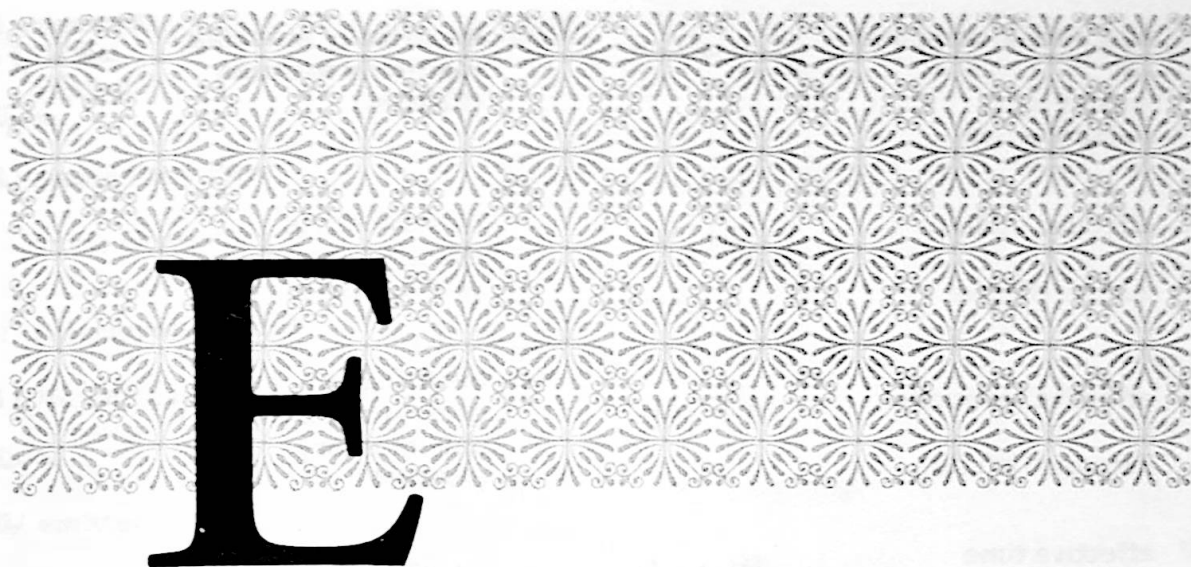
|     |                                 |                           |     |                                |                                 |
|-----|---------------------------------|---------------------------|-----|--------------------------------|---------------------------------|
| 782 | <b>direct address mode</b>      | نمط العنوان المباشرة      | 792 | <b>disassembler</b>            | مفكك                            |
|     | mode d'adressage direct         |                           |     | désassembleur                  |                                 |
| 783 | <b>direct command</b>           | أمر مباشر                 | 793 | <b>disassembly</b>             | تفكيك                           |
|     | commande direct                 |                           |     | désassemblage                  | (انظر : 692, 2799)              |
| 784 | <b>direct display</b>           | عرض مباشر                 | 794 | <b>disc</b>                    | قرص                             |
|     | affichage immédiat              |                           |     | disque                         |                                 |
| 785 | <b>direct I/O</b>               | إدخال وإخراج مباشر        | 795 | <b>disc cartridge</b>          | كثانة الأقراص                   |
|     | E/S directe                     |                           |     | chargeur                       |                                 |
| 786 | <b>direct organization</b>      | تنظيم مباشر               | 796 | <b>disc pack</b>               | رصة أقراص                       |
|     | organisation directe            |                           |     | pile de disque solidaire       | (انظر : 807)                    |
| 787 | <b>direction</b>                | اتجاه                     | 797 | <b>disc resident</b>           | مقيم بالقرص                     |
|     | sens                            |                           |     | résident sur disque            |                                 |
| 788 | <b>direction of sort</b>        | اتجاه الفرز               | 798 | <b>disconnection</b>           | فصل                             |
|     | sens du tri                     |                           |     | déconnexion                    | (انظر 690)                      |
| 789 | <b>directive</b>                | موجهة                     | 799 | <b>discontinuous</b>           | متقطع                           |
|     | directive                       |                           |     | discontinu                     |                                 |
| 790 | <b>directory</b>                | دليل                      | 800 | <b>discrete data</b>           | بيانات متقطعة،<br>بيانات منفصلة |
|     | répertoire                      | (انظر : 1197, 1642, 2278) |     | données discrètes              |                                 |
| 791 | <b>disambiguating rule</b>      | قاعدة رفع الالتباس        | 801 | <b>discrete representation</b> | تمثيل متقطع                     |
|     | règle pour lever les ambiguïtés |                           |     | représentation discrète        |                                 |

|     |                           |                               |     |                              |                    |
|-----|---------------------------|-------------------------------|-----|------------------------------|--------------------|
| 802 | <b>disjunction</b>        | عملية إما                     | 811 | <b>dispersion</b>            | تشتت، تشتيت        |
|     | disjonction               | (الخيار المقصور) (انظر : 889) |     | ventillage                   |                    |
| 803 | <b>disk file</b>          | ملف قرصي                      | 812 | <b>display</b>               | عرض                |
|     | fichier disque            |                               |     | affichage                    |                    |
| 804 | <b>disk formatting</b>    | تهيئة القرص                   | 813 | <b>display board</b>         | لوحة العرض         |
|     | formatage d'un disque     | (انظر : 1109)                 |     | tableau d'affichage          |                    |
| 805 | <b>disk memory</b>        | ذاكرة قرصية                   | 814 | <b>display controller</b>    | جهاز ضبط العرض     |
|     | mémoire à disque          |                               |     | contrôleur d'affichage       |                    |
| 806 | <b>disk server</b>        | خادم أقراص                    | 815 | <b>display screen</b>        | شاشة العرض         |
|     | serveur de disques        |                               |     | écran d'affichage            | (انظر : 3116)      |
| 807 | <b>disk stack</b>         | رصّة أقراص                    | 816 | <b>display window</b>        | نافذة العرض        |
|     | pile de disques           | (انظر : 796)                  |     | fenêtre d'affichage          |                    |
| 808 | <b>diskette</b>           | قرص مرن                       | 817 | <b>distortion</b>            | تشوّه              |
|     | disquette                 | (انظر : 1085)                 |     | distorsion                   |                    |
| 809 | <b>dispatcher</b>         | موزّع                         | 818 | <b>distributed</b>           | موزّع              |
|     | distributeur; répartiteur |                               |     | distribué                    | (انظر : 2275)      |
| 810 | <b>dispatching</b>        | توزيع                         | 819 | <b>distributed data base</b> | قاعدة معطيات موزعة |
|     | distribution; répartition | (انظر : 822)                  |     | base de données réparties    |                    |

|     |                                    |                            |     |                                    |                          |
|-----|------------------------------------|----------------------------|-----|------------------------------------|--------------------------|
| 820 | <b>distributed data processing</b> | معالجة البيانات<br>الموزعة | 829 | <b>document shredder</b>           | متلفة الوثائق            |
|     | traitement réparti<br>des données  |                            |     | destructeur de<br>document         |                          |
| 821 | <b>distributed queue</b>           | صف موزع                    | 830 | <b>document viewer</b>             | مرئية وثائق              |
|     | file distribuée                    |                            |     | visionneuse                        |                          |
| 822 | <b>distribution</b>                | توزيع                      | 831 | <b>documentation</b>               | توثيق                    |
|     | distribution                       | (انظر : 810)               |     | documentation                      | (انظر : 156)             |
| 823 | <b>disturbance</b>                 | تشويش                      | 832 | <b>domain</b>                      | مجال                     |
|     | perturbation                       | (انظر : 1492)              |     | domaine                            |                          |
| 824 | <b>diversity</b>                   | تنوع                       | 833 | <b>dominant</b>                    | سائد                     |
|     | diversité                          |                            |     | dominant                           |                          |
| 825 | <b>division</b>                    | قسمة                       | 834 | <b>dormant state</b>               | حالة السبات              |
|     | division                           |                            |     | état d'inactivité                  |                          |
| 826 | <b>divisor</b>                     | قاسم                       | 835 | <b>DOS (disk operating system)</b> | نظام التشغيل<br>بالأقراص |
|     | diviseur                           |                            |     | système<br>d'exploitation          |                          |
| 827 | <b>DMA (direct memory access)</b>  | توصل مباشر<br>للذاكرة      | 836 | <b>dot</b>                         | نقطة                     |
|     | accès direct à la<br>mémoire       |                            |     | point                              | (انظر : 1971)            |
| 828 | <b>document</b>                    | وثيقة                      | 837 | <b>dot matrix</b>                  | مصفوفة النقط             |
|     | document                           |                            |     | matrice de points                  |                          |
|     |                                    |                            | 838 | <b>double precision</b>            | دقة مضاعفة               |
|     |                                    |                            |     | double précision                   |                          |

|     |  |                              |     |   |  |
|-----|--|------------------------------|-----|---|--|
| 839 | <b>double strike</b><br>double frappe                                      | ضرب مزدوج                    | 848 | <b>driving system</b><br>système de pilotage            | نظام القيادة                                 |
| 840 | <b>double-precision</b><br>double précision                                | مضاعف الدقة                  | 849 | <b>drop dead halt</b><br>arrêt immédiat                 | توقف تام مفاجئ                               |
| 841 | <b>down loadable character font</b><br>police de caractères téléchargeable | طاقم حروف طباعة قابل للتحميل | 850 | <b>drop-in</b><br>donnée parasite                       | ظهور عفوي للثنائيات (أثناء القراءة والكتابة) |
| 842 | <b>down time</b><br>temps de panne   | زمن التعطل                   | 851 | <b>drum</b><br>tambour                                  | أسطوانة                                      |
| 843 | <b>draft</b><br>brouillon  | مُسَوِّدَة (انظر 2410)       | 852 | <b>drum plotter</b><br>traceur à tambour                | راسمة أسطوانية                               |
| 844 | <b>drawing</b><br>dessin; traçage  | رسم                          | 853 | <b>dry run</b><br>vérification préliminaire             | تشغيل تجريبي                                 |
| 845 | <b>drive belt</b><br>courroie d'entraînement                               | حزام التطعيم                 | 854 | <b>dry running</b><br>contrôle programmation sur papier | تشغيل اختباري على الورق                      |
| 846 | <b>drive capstan</b><br>cabestan d'entraînement                            | رحوية التحريك                | 855 | <b>dual</b><br>double                                   | مزدوج  |
| 847 | <b>drive pulse</b><br>impulsion de commande                                | نبضة السوق                   | 856 | <b>dual recording</b><br>double enregistrement          | تسجيل مزدوج                                  |

|   |                               |   |                               |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 dual-surface disk<br>disque à deux faces      | قوس شطري الوجه                | 367 dynamic, <i>Chasma</i><br>controlle dynamique                       | محرر حركي                     |
| 2 dummy<br>faux                                 | افتراضي، وهمي                 | 368 dynamic link<br>lien dynamique                                      | صلة حركية                     |
| 3 dump<br>dumper                                | تفريغ                         | 369 dynamic memory<br>mémoire dynamique                                 | ذاكرة حركية                   |
| 4 duplex<br>double direction;<br>bidirectionnel | مزدوج الاتجاه<br>(غير متزامن) | 370 dynamic RAM<br>(DRAM)<br><br>mémoire dynamique<br>à accès aléatoire | ذاكرة الوصول العشوائي الحركية |
| 5 duplex channel<br>canal d'accès double        | قناة مزدوجة                   | 371 dynamically<br><br>dynamiquement (en<br>cours d'exécution )         | حركيا<br>(خلال التنفيذ)       |
| 6 duplicate<br>répété                           | مكرر                          | 372 dynamicity<br>dynamacité  | حركية                         |
| 7 duplication<br>duplication                    | نسخ، استساخ<br>(انظر : 2947)  |   |                               |
| 8 duty cycle<br>temps de mise sous<br>tension   | دورة التشغيل                  |   |                               |
| 9 dynamic<br>dynamique                          | حركي                          |   |                               |
| 10 dynamic allocation<br>allocation dynamique   | تخصيص حركي                    |   |                               |



|  |                 |   |                             |
|--|-----------------|---|-----------------------------|
| :873 ease of use<br>accessibilité          | سهولة الاستخدام | 879 edit program<br>programme d'édition   | برنامج التحرير              |
| :874 echo checking<br>contrôle par écho    | فحص بالصدى      | 880 editing<br>édition                    | تحرير<br>(انظر : 1122)      |
| :875 echo suppressor<br>éliminateur d'écho | كاتم الصدى      | 881 editor<br>éditeur                     | محرر                        |
| :876 echoplex<br>echoplex                  | مقارنة بالصدى   | 882 EDP (electronic data<br>processing)   | معالجة إلكترونية<br>للبينات |
| :877 edge connector<br>connecteur latéral  | رابط طرفي       | traitement<br>informatique des<br>données |                             |
| :878 edit mode<br>mode édition             | نقط التحرير     | 883 EDS (exchangeable<br>disk store)      | ذاكرة أقراص<br>استبدالية    |
|  |                 | mémoires disques<br>amovibles             |                             |

|     |   |   |     |   |  |
|-----|---|---|-----|---|--|
| 884 | <b>educational computer</b><br>ordinateur<br>d'enseignement   | حاسوب تعليمي                                    | 893 | <b>electrically erasable<br/>read-only memory<br/>(EEROM)</b>           | ذاكرة قراءة فقط<br>قابلة للمحو<br>كهربائيا   |
| 885 | <b>effective address</b><br>adresse effective   | عنوان فعلي<br>(حقيقي)                           |     | mémoire morte<br>effaçable<br>électriquement                            |  |
| 886 | <b>effective instruction</b><br>instruction effective   | تعليمية فعلية                                   | 894 | <b>electrically<br/>programmable read -<br/>only memory<br/>(EPROM)</b> | ذاكرة قراءة فقط<br>قابلة للبرمجة<br>كهربائيا |
| 887 | <b>effective time</b><br>temps utile  | وقت مستغل                                       |     | mémoire morte<br>programmable<br>électriquement                         |  |
| 888 | <b>efficiency</b><br>efficacité   | فعالية  | 895 | <b>electro<br/>photographical<br/>printer</b>                           | طابعة تصوير<br>كهربائية                      |
| 889 | <b>either-OR operation</b><br>disjonction   | عملية إما<br>(الخيار المقصور) : انظر :<br>(802) |     | imprimante electro-<br>photographique                                   |  |
| 890 | <b>ejection</b><br>éjection   | قذف<br>(انظر : 2904)                            | 896 | <b>electronic<br/>mail (E-mail)</b><br>courrier électronique            | بريد إلكتروني                                |
| 891 | <b>elapsed time</b><br>temps consommé   | وقت منقضٍ                                       | 897 | <b>electronic cash<br/>register (ECR)</b>                               | مسجلة نقد<br>إلكترونية                       |
| 892 | <b>electrically alterable<br/>read-only memory<br/>(EAROM)</b><br><br>mémoire morte<br>modifiable<br>électriquement | ذاكرة قراءة فقط<br>قابلة للتعديل<br>كهربائيا    | 898 | <b>electronics</b><br>l'électronique                                    | إلكترونيات                                   |
|     |   |   | 899 | <b>electrothermal printer</b><br>imprimante electro-<br>thermique       | طابعة كهربائية حرارية                        |

|     |  |                         |     |   |                              |
|-----|--|-------------------------|-----|---|------------------------------|
| 900 | <b>element</b><br>élément                          | عنصر                    | 910 | <b>encoding</b><br>encodage                             | تشفير، ترميز<br>(انظر : 411) |
| 901 | <b>elementary item</b><br>article élémentaire      | بند أولي                | 911 | <b>encryption</b><br>cryptage                           | ترميز                        |
| 902 | <b>emergency switch</b><br>interrupteur de secours | مفتاح الطوارئ           | 912 | <b>end</b><br>fin                                       | نهاية                        |
| 903 | <b>emitter</b><br>émetteur                         | مرسلة<br>(انظر : 2452)  | 913 | <b>end mark</b><br>marque de fin                        | علامة نهاية                  |
| 904 | <b>empirical</b><br>empirique                      | تجريبي<br>(انظر : 1235) | 914 | <b>end of file (EOF)</b><br>fin de fichier              | نهاية الملف                  |
| 905 | <b>emulation</b><br>émulation                      | مضاهاة                  | 915 | <b>end of message</b><br>fin de message                 | نهاية الرسالة                |
| 906 | <b>emulator</b><br>émulateur                       | مضاه                    | 916 | <b>end of reel sentinel</b><br>drapeau de fin de bobine | رقيب نهاية البكرة            |
| 907 | <b>enable pulse</b><br>impulsion de validation     | نبضة تمكين              | 917 | <b>end of run</b><br>fin d'exécution                    | نهاية التنفيذ                |
| 908 | <b>encapsulation</b><br>encapsulation              | تغليب                   | 918 | <b>end of tape marker</b><br>marque de fin de bande     | علامة نهاية الشريط           |
| 909 | <b>encoder (encipherer)</b><br>codeur              | مشفر                    | 919 | <b>end of tape sensor</b><br>détecteur de fin de bande  | مستشعر نهاية<br>الشريط       |



|     |                                    |                    |     |                                       |                        |
|-----|------------------------------------|--------------------|-----|---------------------------------------|------------------------|
| 920 | <b>end to end</b>                  | بين طرفين          | 930 | <b>engineering time</b>               | الصيانة                |
|     | bout en bout                       |                    |     | arrêt pour temps<br>entretien         |                        |
| 921 | <b>ending file label</b>           | علامة نهاية الملف  | 931 | <b>enlargement button</b>             | التكبير                |
|     | label de fin de fichier            | (انظر : 1037)      |     | bouton<br>d'agrandissement            |                        |
| 922 | <b>end-of-disk mark</b>            | علامة نهاية القرص  | 932 | <b>enqueue (to)</b>                   | سَمَّعَ في الاصطفاف    |
|     | marque de fin de<br>disque         |                    |     | mettre en file<br>d'attente           |                        |
| 923 | <b>end-of-file indicator</b>       | مُيِّن نهاية الملف | 933 | <b>enquiry</b>                        | استفسار                |
|     | indicateur de fin de<br>fichier    |                    |     | interrogation                         | (انظر : 1424، 2136)    |
| 924 | <b>end-of-medium<br/>character</b> | علامة نهاية الوسط  | 934 | <b>entity</b>                         | كيان                   |
|     | caractère de fin de<br>support     |                    |     | entité                                |                        |
| 925 | <b>end-of-text character</b>       | علامة نهاية النص   | 935 | <b>entity-relation model</b>          | نموذج علاقة<br>كيانات  |
|     | caractère de fin de<br>texte       |                    |     | modèle entité-<br>relation            |                        |
| 926 | <b>endorsing</b>                   | تظهر               | 936 | <b>entry point</b>                    | نقطة الدخول            |
|     | endossement                        |                    |     | point d'entrée                        |                        |
| 927 | <b>energy</b>                      | طاقة               | 937 | <b>envelope inserting<br/>machine</b> | آلة إدخال خطابات       |
|     | énergie                            |                    |     | machine à mettre<br>sous enveloppe    | (نقطة الخطاب في الطرف) |
| 928 | <b>engaged channel</b>             | قناة مشغولة        | 938 | <b>envelope opening<br/>machine</b>   | آلة بريدية             |
|     | voie occupée                       |                    |     | machine à ouvrir le<br>courrier       | (فض البريد)            |
| 929 | <b>engaged test</b>                | اختبار الانشغال    |     |                                       |                        |
|     | test d'occupation                  |                    |     |                                       |                        |

|     |  |                              |     |   |                                  |
|-----|--|------------------------------|-----|---|----------------------------------|
| 939 | <b>environment division</b><br>division<br>environnement | قسم البيئة                   | 949 | <b>error</b><br>erreur                              | خطأ<br>(انظر : 279)              |
| 940 | <b>environmental conditions</b><br>conditions ambiantes  | ظروف بيئية                   | 950 | <b>error checking</b><br>détection d'erreur         | فحص الأخطاء                      |
| 941 | <b>equalizer</b><br>égaliseur                            | معاذل<br>(انظر : 945)        | 951 | <b>error free</b><br>exempt d'erreur                | خال من الأخطاء<br>(انظر : 282)   |
| 942 | <b>equation</b><br>équation                              | معادلة                       | 952 | <b>error frequency</b><br>fréquence d'erreurs       | تواتر الأخطاء                    |
| 943 | <b>equipment</b><br>équipement                           | معدات                        | 953 | <b>error handler</b><br>gestionnaire d'erreur       | مدبر الأخطاء                     |
| 944 | <b>equivalence relation</b><br>relation d'équivalence    | علاقة تكافؤ                  | 954 | <b>error log</b><br>liste d'erreurs<br>enregistrées | سجل الأخطاء                      |
| 945 | <b>equivalent</b><br>équivalent                          | معاذل، مكافئ<br>(انظر : 941) | 955 | <b>error rate</b><br>taux d'erreurs                 | معدل الأخطاء                     |
| 946 | <b>erasability</b><br>possibilité<br>d'effacement        | قابلية الحو                  | 956 | <b>error ratio</b><br>taux d'erreur                 | نسبة الأخطاء                     |
| 947 | <b>erasing head</b><br>tête d'effacement                 | رأس الحو                     | 957 | <b>error recovery</b><br>recouvrement<br>d'erreurs  | استدراك الأخطاء                  |
| 948 | <b>ergonomics</b><br>ergonomie                           | بيئات العمل                  | 958 | <b>error trapping</b><br>interception d'erreu       | تصيد الأخطاء<br>(اعتراض الأخطاء) |

|     |  |                            |     |  |                                  |
|-----|--|----------------------------|-----|--|----------------------------------|
| 959 | <b>escape character</b><br>caractère "escape"<br>echap | رمز الإفلات                | 969 | <b>exchangeable</b><br>amovible  | قابل للاستبدال                   |
| 960 | <b>evaluation</b><br>évaluation                        | تقسيم                      | 970 | <b>executable</b><br>exécutable  | قابل للتنفيذ<br>(انظر : 1015)    |
| 961 | <b>even parity bit</b><br>bit de parité                | ثنائية المطابقة<br>الزوجية | 971 | <b>execute (to)</b><br>exécuter  | نُفذ                             |
| 962 | <b>event</b><br>événement                              | حدث                        | 972 | <b>execute cycle</b><br>cycle d'exécution                              | دورة التنفيذ                     |
| 963 | <b>event logger</b><br>enregistreur<br>d'événements    | مسجل الأحداث               | 973 | <b>execution time</b><br>temps d'exécution                             | زمن التنفيذ                      |
| 964 | <b>evidence theory</b><br>théorie de l'évidence        | نظرية الإثبات              | 974 | <b>executive instruction</b><br>instruction de<br>contrôle d'exécution | تعليمية تنفيذية                  |
| 965 | <b>exception reporting</b><br>état des exceptions      | إبلاغ الإستثناءات          | 975 | <b>executive program</b><br>programme<br>d'exécution                   | برنامج تنفيذي                    |
| 966 | <b>excess-fifty</b><br>majoré de cinquante             | ما فوق الخمسين             | 976 | <b>exhaustive</b><br>exhaustif   | شامل<br>(انظر : 454، 1176، 3058) |
| 967 | <b>excess-three code</b><br>code plus trois            | شفرة بزيادة ثلاثة          | 977 | <b>exit</b><br>sortie  | خروج، مخرج                       |
| 968 | <b>exchange</b><br>échange                             | تبادل                      | 978 | <b>expandable<br/>(expansible)</b><br>extensible                       | قابل للتوسيع                     |

|     |   |                   |     |  |                  |
|-----|---|-------------------|-----|--|------------------|
| 979 | <b>expander box</b><br>boîte d'extension    | علبة التوسع       | 990 | <b>extensive analysis</b><br>analyse détaillée         | تحليل شامل       |
| 980 | <b>expansibility</b><br>extensibilité       | توسعية            | 991 | <b>external</b><br>extérieur; externe                  | خارجي            |
| 981 | <b>expert systems</b><br>système expert     | نظم الخبرة        | 992 | <b>extract</b><br>extrait                              | مُستخلص          |
| 982 | <b>expertise</b><br>expérience              | خبرة              | 993 | <b>extract instruction</b><br>instruction d'extraction | تعليمة الاستخراج |
| 983 | <b>exploration</b><br>exploration           | تنقيب             | 994 | <b>extrapolation</b><br>extrapolation                  | استقراء بعدي     |
| 984 | <b>exponent</b><br>exposant                 | أس                |     |  |                  |
| 985 | <b>expression</b><br>expression             | تعبير             |     |  |                  |
| 986 | <b>extended control mode</b><br>mode étendu | نمط التحكم الممتد |     |  |                  |
| 987 | <b>extended memory</b><br>mémoire étendue   | ذاكرة ممتدة       |     |  |                  |
| 988 | <b>extended mode</b><br>mode étendu         | منوال ممتد        |     |  |                  |
| 989 | <b>extension</b><br>extension               | تمديد             |     |  |                  |

# F

|      |                       |   |      |                         |                               |
|------|-----------------------|---|------|-------------------------|-------------------------------|
| 995  | <b>facilities</b>     | إمكانات                                     | 1001 | <b>fail-soft</b>        | تعطل تدريجي                   |
|      | facilités             |   |      | dégradation progressive |                               |
| 996  | <b>facsimile</b>      | نسخ عن بعد،<br>ناسوخ، فاكس<br>(انظر : 2845) | 1002 | <b>failure logging</b>  | تسجيل التعطل<br>(انظر : 1587) |
|      | fac-similé; télécopie |   |      | enregistrement de panne |                               |
| 997  | <b>factor</b>         | عامل  | 1003 | <b>false</b>            | خاطي، زائف                    |
|      | facteur               |   |      | faux                    |                               |
| 998  | <b>facts base</b>     | قاعدة الحقائق                               | 1004 | <b>fan-in</b>           | دخول متشعب                    |
|      | base de faits         |   |      | entrance                |                               |
| 999  | <b>fading</b>         | خَبْو، ذبول                                 | 1005 | <b>fan-out</b>          | خروج متشعب                    |
|      | évanouissement        |   |      | sortance                |                               |
| 1000 | <b>fail-safe</b>      | مأمون عند التعطل                            |      |                         |                               |
|      | résistant aux pannes  |   |      |                         |                               |

|      |                                |                    |      |                             |                          |
|------|--------------------------------|--------------------|------|-----------------------------|--------------------------|
| 1006 | <b>father file</b>             | ملف أب، ملف رئيسي  | 1015 | <b>feasible</b>             | قابل للتنفيذ             |
|      | fichier père                   |                    |      | faisable                    | (انظر : 970)             |
| 1007 | <b>father-son technique</b>    | تقنية متولدة       | 1016 | <b>feed pin</b>             | مسمار التغذية            |
|      | technique du "père-fils"       |                    |      | picot d'entraînement        |                          |
| 1008 | <b>fault</b>                   | خلل، عيب           | 1017 | <b>feed track</b>           | مسار التزويد             |
|      | défaut                         | (انظر : 703، 1634) |      | piste d'alimentation        |                          |
| 1009 | <b>fault finding test</b>      | اختبار كشف الخلل   | 1018 | <b>feedback</b>             | تغذية مستعادة            |
|      | test de localisation de panne  |                    |      | rétroaction                 |                          |
| 1010 | <b>fault-locating test</b>     | اختبار تحديد الخلل | 1019 | <b>feedback queue</b>       | اصطفاف التغذية المستعادة |
|      | test de localisation du défaut |                    |      | file d'attente rétroactive  |                          |
| 1011 | <b>faulty signal</b>           | إشارة خاطئة        | 1020 | <b>feeding</b>              | تزويد، تغذية             |
|      | signal erroné                  |                    |      | alimentation                | (انظر : 2746)            |
| 1012 | <b>fax</b>                     | ناسوخ، فاكس        | 1021 | <b>feeler pin</b>           | إبرة المستشعر            |
|      | télécopie                      | (انظر : 2842)      |      | palpeur de lecture          |                          |
| 1013 | <b>feasibility</b>             | جدوى               | 1022 | <b>fetch</b>                | إحضار، جلب               |
|      | faisabilité                    |                    |      | recherche d'une instruction |                          |
| 1014 | <b>feasibility study</b>       | دراسة الجدوى       | 1023 | <b>field</b>                | حقل                      |
|      | étude de faisabilité           |                    |      | champ                       |                          |
|      |                                |                    | 1024 | <b>field mark</b>           | علامة حقل                |
|      |                                |                    |      | marque de zone              |                          |

|                                      |               |                                    |                             |
|--------------------------------------|---------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 1025 <b>field services</b>           | صيانة ميدانية | 1035 <b>file consolidation</b>     | ضم الملفات                  |
| services d'entretien<br>en clientèle |               | consolidation de<br>fichier        |                             |
| 1026 <b>figurative constant</b>      | ثابت شكلي     | 1036 <b>file description</b>       | وصف الملفات                 |
| constante figurative                 |               | description de<br>fichiers         |                             |
| 1027 <b>figure</b>                   | شكل           | 1037 <b>file end mark</b>          | علامة نهاية الملف           |
| figure                               |               | marque de fin de<br>fichier        | (انظر : 921)                |
| 1028 <b>figure shift</b>             | إزاحة أرقام   | 1038 <b>file gap</b>               | فتحة بين الجذاذيات          |
| décalage de chiffres                 |               | espace entre fichiers              |                             |
| 1029 <b>file</b>                     | جذاذية        | 1039 <b>file identification</b>    | تعريف الملف،<br>تحديد الملف |
| fichier                              |               | identification de<br>fichier       |                             |
| 1030 <b>file (detail-)</b>           | ملف تفصيلي    | 1040 <b>file layout</b>            | تخطيط الملف                 |
| fichier détail                       |               | dessin de fichier                  |                             |
| 1031 <b>file (master-)</b>           | ملف رئيسي     | 1041 <b>file length</b>            | طول الملف                   |
| fichier maître                       |               | longueur de fichier                |                             |
| 1032 <b>file batching</b>            | تجميع الملفات | 1042 <b>file management system</b> | نظام إدارة الملفات          |
| groupage de fichiers                 |               | système de gestion<br>de fichier   |                             |
| 1033 <b>file beginning</b>           | بداية الملف   | 1043 <b>file merging</b>           | إدماج الملفات               |
| début de fichier                     |               | fusion de fichiers                 |                             |
| 1034 <b>file building</b>            | بناء الملف    |                                    |                             |
| construction de<br>dossier           |               |                                    |                             |

|      |                                       |                                 |      |                        |  |
|------|---------------------------------------|---------------------------------|------|------------------------|--|
| 1044 | <b>file opening</b>                   | فتح ملف<br>(انظر 1815)          | 1054 | <b>file-processing</b> | معالجة الملفات<br>traitement des<br>fichiers |
|      | ouverture de fichier                  |                                 |      |                        |  |
| 1045 | <b>file organization</b>              | تنظيم الملف                     | 1055 | <b>filig</b>           | حفظ الملفات<br>archivage                     |
|      | organisation de<br>fichier            |                                 |      |                        |  |
| 1046 | <b>file protection</b>                | وقاية الملفات، حماية<br>الملفات | 1056 | <b>filler</b>          | مائلة<br>zone de remplissage                 |
|      | protection de fichier                 |                                 |      |                        |  |
| 1047 | <b>file separator</b>                 | فاصل ملفات                      | 1057 | <b>filling</b>         | ملء<br>remplissage                           |
|      | séparateur de fichier                 |                                 |      |                        |  |
| 1048 | <b>file server</b>                    | خادم ملفات<br>(انظر : 2493)     | 1058 | <b>film file</b>       | ملف الرقائق<br>fichier sur film              |
|      | serveur de fichiers                   |                                 |      |                        |  |
| 1049 | <b>file system</b>                    | نظام الملفات                    | 1059 | <b>film reader</b>     | قارئة الرقائق<br>lecteur de film             |
|      | système de fichiers                   |                                 |      |                        |  |
| 1050 | <b>file table</b>                     | جدول الملفات                    | 1060 | <b>filter</b>          | مرشح<br>filtre                               |
|      | table de fichiers                     |                                 |      |                        |  |
| 1051 | <b>file transfer</b>                  | نقل الملفات                     | 1061 | <b>filtration</b>      | تصفية، ترشيح<br>filtration                   |
|      | transfert de fichier                  |                                 |      |                        |  |
| 1052 | <b>file transfer protocol</b>         | مراسم نقل الملفات               | 1062 | <b>final state</b>     | حالة نهائية<br>état final                    |
|      | protocole de<br>transfert de fichiers |                                 |      |                        |  |
| 1053 | <b>file updating</b>                  | تحديث الملف                     | 1063 | <b>firing</b>          | إطلاق<br>déclenchement                       |
|      | mise à jour de fichier                |                                 |      |                        |  |
|      |                                       |                                 | 1064 | <b>firmware</b>        | برمجيات مضمنة<br>micro-programmation         |



- 1065 **first come first served** أول (ال...) وصولاً الأول معالجة  
premier venu  
premier servi
- 1066 **first generation** جيل أول  
première génération
- 1067 **first in first out (FIFO)** أول (ال...) دخولاً الأول خروجاً  
premier entré  
premier sorti
- 1068 **fixed** مثبت، ثابت  
fixé; fixe
- 1069 **fixed point** ثابت الفاصلة  
virgule fixée
- 1070 **fixed size** ثابت الطول  
longueur fixe (à) (انظر : 1543)
- 1071 **fixed-radix notation** تدوين ثابت الأساس  
notation à base fixe
- 1072 **flag** علامة  
drapeau (انظر : 1514، 1646، 2535، 2794)
- 1073 **flashing** وميض  
clignotement (انظر : 242)
- 1074 **flat bed plotter** راسمة مستوية  
traceur plat
- 1075 **flat cable** موصل منبسط  
câble plat
- 1076 **flat-faced screen** شاشة مستوية  
écran plat
- 1077 **flexibility** مرونة  
flexibilité
- 1078 **flicker** ارتعاش  
clignotement
- 1079 **flicker-free** لا ارتعاشي  
sans clignotement
- 1080 **flight computer** حاسوب طيران  
ordinateur de vol
- 1081 **flip-flop** قلابة  
bascule
- 1082 **floating point** فاصلة متحركة  
virgule flottante
- 1083 **floating point overflow** فيض الفاصلة المتحركة  
dépassement de capacité d'un grand nombre (تجاوز أكبر رقم يُحتمل)

|      |                                 |   |      |                       |   |
|------|---------------------------------|---|------|-----------------------|---|
| 1084 | <b>floating point underflow</b> | غيض الفاصلة المتحركة<br>dépassement de capacité d'un petit nombre | 1094 | <b>font</b>           | طاقم حروف الطباعة<br>(انظر : 1115)          |
| 1085 | <b>floppy disk</b>              | قرص مرن<br>disque souple, disquette                               | 1095 | <b>foot margin</b>    | هامش سفلي<br>marge inférieure               |
| 1086 | <b>flow</b>                     | انسياب، تدفق<br>flux; écoulement                                  | 1096 | <b>forbidden</b>      | محظور<br>interdit                           |
| 1087 | <b>flowchart</b>                | مخطط انسيابي<br>organigramme                                      | 1097 | <b>forced display</b> | عرض قسري<br>affichage systématique          |
| 1088 | <b>flowline</b>                 | خط الانسياب<br>ligne de flux                                      | 1098 | <b>forecasting</b>    | تنبؤ<br>pronostique                         |
| 1089 | <b>flux</b>                     | دفق، فيض<br>flux  | 1099 | <b>foreground</b>     | أمامي<br>(انظر : 1129)                      |
| 1090 | <b>flying head</b>              | رأس طليق<br>tête flottante  | 1100 | <b>foreign key</b>    | مفتاح خارجي<br>clé étrangère                |
| 1091 | <b>flying spot</b>              | بقعة متحركة<br>spot mobile  | 1101 | <b>form</b>           | استمارة<br>formulaire; imprimé              |
| 1092 | <b>focal point</b>              | نقطة بؤرية<br>point focal   | 1102 | <b>form feed</b>      | تغذية بالاستمارات<br>alimentation en papier |
| 1093 | <b>folding machine</b>          | آلة طي<br>plieuse   |      |                       |   |

|  |                         |  |                      |
|--|-------------------------|--|----------------------|
| 1103 <b>formal description</b>           | وصف شكلي،<br>وصف منهجي  | 1113 <b>forward channel</b>                  | قناة أمامية          |
| description formelle                     |                         | voie d'aller                                 |                      |
| 1104 <b>formal language</b>              | لغة شكلية، لغة<br>رسمية | 1114 <b>forward sort</b>                     | ترتيب تصاعدي         |
| langage formel                           |                         | tri croissant                                | (انظر : 132، 1350)   |
| 1105 <b>formalism</b>                    | رسميات                  | 1115 <b>fount</b>                            | طائف حروف<br>الطباعة |
| formalismes                              |                         | police                                       | (انظر : 1094)        |
| 1106 <b>format</b>                       | شوكل                    | 1116 <b>fourth-generation</b>                | جيل رابع             |
| format                                   |                         | quatrième génération                         |                      |
| 1107 <b>format (tape-)</b>               | طراز الشريط             | 1117 <b>FQL (functional query language )</b> | لغة استفسار وظيفية   |
| bande pilote                             |                         | FQL  |                      |
| 1108 <b>format effector (FE)</b>         | رمز التنسيق             | 1118 <b>fractional part</b>                  | جزء كسري             |
| caractère de mise en page                |                         | partie fractionnaire                         |                      |
| 1109 <b>formatting disk</b>              | قينة القرص              | 1119 <b>fragmentation</b>                    | تجزئة                |
| formater le disque                       | (انظر : 804)            | fragmentation                                | (انظر : 1900، 2434)  |
| 1110 <b>formula</b>                      | صيغة                    | 1120 <b>frame</b>                            | إطار                 |
| formule                                  |                         | cadre; trame                                 |                      |
| 1111 <b>formulation</b>                  | صياغة                   | 1121 <b>free</b>                             | حر                   |
| formulation                              |                         | libre  |                      |
| 1112 <b>FORTRAN (format translation)</b> | فورتران                 | 1122 <b>freeing</b>                          | تحرير                |
| fortran                                  | (لغة برمجة)             | libération                                   | (انظر : 880)         |

|  |                       |   |                       |
|--|-----------------------|---|-----------------------|
| 1123 <b>freezing</b><br>figea  | تجميد                 | 1133 <b>function</b><br>fonction  | دالة، وظيفة           |
| 1124 <b>frequency</b><br>fréquence                                   | تواتر، تردد           | 1134 <b>function code</b><br>code fonctionnel                                       | شفرة وظيفية           |
| 1125 <b>frequency band</b><br>bande de fréquence                     | حيز التردد            | 1135 <b>function key</b><br>touche fonction   | زر وظيفي، مفتاح وظيفي |
| 1126 <b>frequency modulation (FM)</b><br>modulation de fréquence     | تضمين التردد          | 1136 <b>function of</b><br>en fonction de   | بدلالة                |
| 1127 <b>friction feed</b><br>alimentation par friction               | تزويد بالاحتكاك       | 1137 <b>function rule</b><br>règle de fonctionnement                                | قاعدة العمل           |
| 1128 <b>friendly</b><br>convivial                                    | طبيّ، سهل             | 1138 <b>functional</b><br>fonctionnel   | وظيفي                 |
| 1129 <b>frontal</b><br>frontal                                       | أمامي<br>(انظر: 1099) | 1139 <b>functional dependency</b><br>dépendance fonctionnelle                       | اعتماد وظيفي          |
| 1130 <b>front-end processor</b><br>processeur frontal                | معالج أمامي           | 1140 <b>functional design</b><br>conception fonctionnelle                           | تصميم وظيفي           |
| 1131 <b>full</b><br>complet  | تام                   | 1141 <b>functional integrity constraint</b><br>contrainte d'intégrité fonctionnelle | قيد الكمال الوظيفي    |
| 1132 <b>full screen text editor</b><br>éditeur de textes pleine page | محرر باتساع الشاشة    |   |                       |

1142 **functional model**

نموذج وظيفي

modèle fonctionnel

1143 **functional procedure**

إجراء وظيفي

procédure  
fonctionnelle

1144 **functional study**

دراسة وظيفية

étude fonctionnelle

1145 **functional test**

اختبار وظيفي

test de  
fonctionnement

1146 **functionalities**

إمكانات وظيفية

fonctionnalités

1147 **fundamental**

أساسي

fondamental

1148 **fundamental  
operation**

عملية أساسية

opération de base

1149 **fuse**

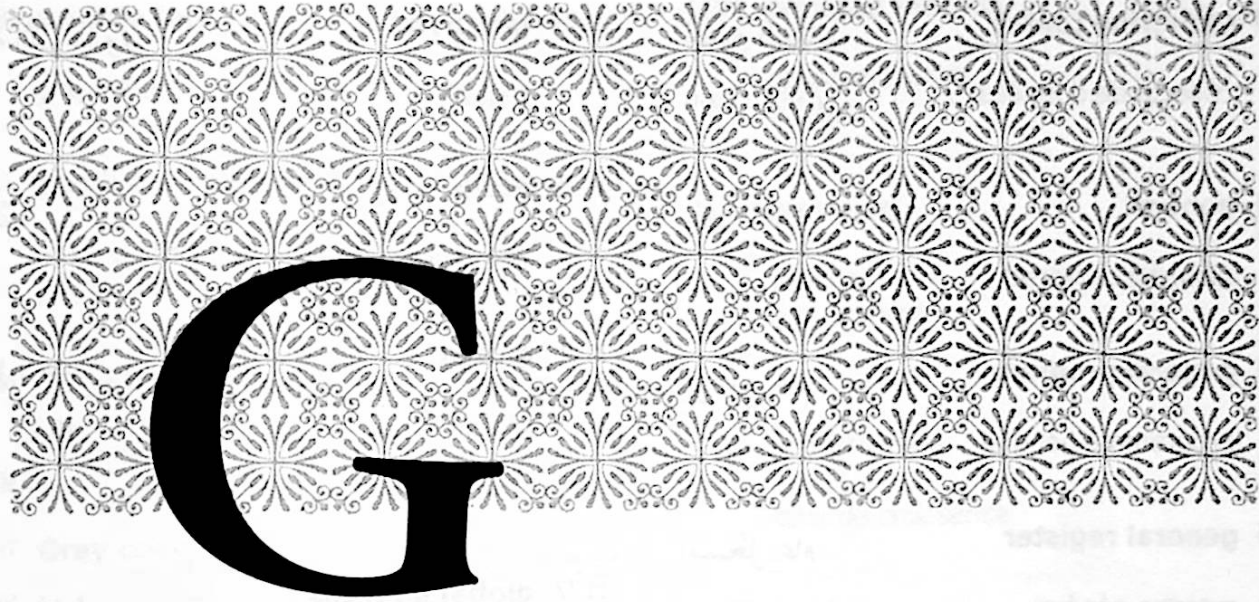
صهيرة

fusible

1150 **fusion**

صهر

fusion



1151 **gain**

كسب

gain

1152 **game theory**

نظرية الألعاب

théorie des jeux

1153 **gap**

فجوة

intervalle entre deux  
blocs

1154 **garbage**

نفايات

poubelle

1155 **garbage collection**

تجميع النفايات

ramasse-miettes

1156 **garbage collector**

مُجمّع النفايات

ramassage des  
miettes

1157 **gate**

بوابة

porte

1158 **gate pulse**

نبضة بوابة

circuit d'impulsion

1159 **gateway**

مَعبر

passerelle

1160 **gather (to)**

جمع

rassembler; grouper

1161 **gather write**

كتابة تجميعية

écriture avec  
regroupement

1162 **gathering**

جمع، تجميع

groupage

|      |   |                                |      |  |                                      |
|------|---|--------------------------------|------|--|--------------------------------------|
| 1163 | <b>gathering (data)</b><br>collecte de données  | تجميع البيانات<br>(انظر : 599) | 1174 | <b>gigabyte</b><br>gigabit                 | ثمانية ألف مليون                     |
| 1164 | <b>general</b><br>général; universel            | عام                            | 1175 | <b>glare</b><br>éblouissement              | نوهج                                 |
| 1165 | <b>general program</b><br>programme général     | برنامج عام                     | 1176 | <b>global</b><br>global                    | شامل، عام<br>(انظر : 454، 976، 3058) |
| 1166 | <b>general register</b><br>registre général     | مسجل عام                       | 1177 | <b>global address</b><br>adresse globale   | عنوان شامل،<br>عنوان عام             |
| 1167 | <b>general registers</b><br>registres généraux  | سجلات عامة                     | 1178 | <b>global approach</b><br>approche globale | مدخل شمولي                           |
| 1168 | <b>generalisation</b><br>généralisation         | تعميم                          | 1179 | <b>glossary</b><br>glossaire               | مسرد                                 |
| 1169 | <b>generation</b><br>génération                 | توليد، جيل                     | 1180 | <b>goal</b><br>but objectif                | هدف                                  |
| 1170 | <b>generator</b><br>générateur                  | مُولّد                         | 1181 | <b>grand total</b><br>total général        | مجموع كلي                            |
| 1171 | <b>geometric solution</b><br>solution graphique | حل هندسي                       | 1182 | <b>graph</b><br>graphe                     | رسم بياني                            |
| 1172 | <b>get (to)</b><br>lire; extraire               | قرأ، استخلص                    | 1183 | <b>graph plotter</b><br>traceur de courbes | راسمة بيانية                         |
| 1173 | <b>giga</b><br>giga                             | جيجا<br>(ألف مليون)            |      |  |                                      |

|      |   |                              |      |   |  |
|------|---|------------------------------|------|---|--|
| 1184 | <b>graphic (al)</b><br>graphique                              | بياني، تخطيطي                | 1194 | <b>grouped records</b><br>enregistrements<br>groupe | سجلات مجمعة                                      |
| 1185 | <b>graphic display unit</b><br>unité d'affichage<br>graphique | وحدة العرض البياني           | 1195 | <b>grouping</b><br>groupage<br>groupement           | تجميع<br>(انظر : 134، 203، 255،<br>433)          |
| 1186 | <b>graphic processing</b><br>infographie                      | معالجة بيانية                | 1196 | <b>growth rate</b><br>taux de croissance            | معدل النمو                                       |
| 1187 | <b>Gray code</b><br>code Gray                                 | شفرة جراي                    | 1197 | <b>guide</b><br>guide                               | دليل، موجّه، مرشد<br>(انظر : 790، 1642،<br>2278) |
| 1188 | <b>grid</b><br>grille   | شبكة                         | 1198 | <b>guide edge</b><br>bord de référence              | حافة موجّهة                                      |
| 1189 | <b>gross index</b><br>index général                           | فهرس عام                     |      |   |  |
| 1190 | <b>ground (to)</b><br>mettre à la masse                       | أرض (يؤرض)                   |      |   |  |
| 1191 | <b>group</b><br>groupe  | مجموعة، زمرة<br>(انظر : 419) |      |   |  |
| 1192 | <b>group theory</b><br>théorie des groupes                    | نظرية المجموعات              |      |   |  |
| 1193 | <b>grouped data</b><br>données groupées                       | بيانات مجمعة                 |      |   |  |



# H

|      |  |                                     |      |   |             |
|------|--|-------------------------------------|------|---|-------------|
| 1199 | <b>half adder</b><br>demi-additionneur             | جامع نصفي                           | 1205 | <b>Hamming code</b><br>code de Hamming        | شفرة هامينغ |
| 1200 | <b>half duplex</b><br>semi-duplex                  | مزدوج نصفي<br>(ذو اتجاهين بالتناوب) | 1206 | <b>hand punch</b><br>perforatrice manuelle    | مثقبة يدوية |
| 1201 | <b>halt</b><br>arrêt                               | توقف<br>(انظر : 2682)               | 1207 | <b>handle</b><br>poignée                      | مقبض        |
| 1202 | <b>halt (dead-)</b><br>arrêt définitif             | توقف تام<br>(انظر 662)              | 1208 | <b>handler</b><br>programme de traitement     | مدبر        |
| 1203 | <b>hammer bank</b><br>rangée de marteaux           | صف مطارق                            | 1209 | <b>handling</b><br>maniement;<br>manipulation | تناول       |
| 1204 | <b>hammer firing</b><br>déclenchement des marteaux | إطلاق المطارق                       |      |   |             |

|      |                           |   |      |                            |   |
|------|---------------------------|---|------|----------------------------|---|
| 1210 | <b>handshake message</b>  | رسالة إقامة<br>الاتصال، إشعار<br>بتوكيد الاتصال<br>message<br>d'établissement de<br>liaison | 1218 | <b>hardware up grading</b> | تطوير المعدات<br>amélioration du<br>matériel                              |
| 1211 | <b>handshake protocol</b> | مراسم الاتصال<br>protocole<br>d'établissement de<br>liaison                                 | 1219 | <b>hash coding</b>         | تحديد عنوان<br>بالحساب، عنونة<br>بتشفير رقمي<br>calcul d'adresse          |
| 1212 | <b>handshaking</b>        | تعارف، توكيد<br>الاتصال<br>établissement d'une<br>liaison                                   | 1220 | <b>hash total</b>          | مجموع رقابي<br>(للتأكد من صحة الإجراءات<br>الحسابية)<br>total de contrôle |
| 1213 | <b>hang up</b>            | توقف طارئ<br>arrêt imprévu  | 1221 | <b>head</b>                | رأس<br>tête   |
| 1214 | <b>hard copy</b>          | نسخة مطبوعة<br>copie imprimée   | 1222 | <b>head carrying arm</b>   | ذراع حامل<br>للرؤوس<br>bras porte-tête                                    |
| 1215 | <b>hard disk</b>          | قرص صلب<br>disque dur; disque<br>rigide (انظر : 2348)                                       | 1223 | <b>head gap</b>            | فجوة الرأس<br>entrefer  |
| 1216 | <b>hard error</b>         | خطأ دائم، خطأ<br>متأصل<br>erreur persistante;<br>permanente (انظر : 1406)                   | 1224 | <b>head of form</b>        | رأس الاستمارة<br>haut de la forme   |
| 1217 | <b>hardware</b>           | عتاد<br>matériel  | 1225 | <b>header</b>              | صديرة، فاتحة<br>en-tête   |
|      |                           |   | 1226 | <b>header record</b>       | سجل صديري<br>enregistrement en-<br>tête                                   |

|      |   |                             |      |  |                             |
|------|---|-----------------------------|------|--|-----------------------------|
| 1227 | <b>header table</b><br>table des en-têtes         | جدول الصدريات               | 1237 | <b>heuristic method</b><br>méthode heuristique               | طريقة تجريبية               |
| 1228 | <b>heading card</b><br>carte en-tête              | بطاقة صديرة،<br>بطاقة تقديم | 1238 | <b>heuristic programming</b><br>programmation heuristique    | برمجة تجريبية               |
| 1229 | <b>heap</b><br>tas                                | كومة                        | 1239 | <b>hexadecimal</b><br>hexadécimal                            | ست عشري                     |
| 1230 | <b>help</b><br>aide                               | مساعدة                      | 1240 | <b>hierarchic model</b><br>modèle hiérarchique               | نموذج هرمي                  |
| 1231 | <b>help screen</b><br>écran d'aide                | شاشة المساعدة               | 1241 | <b>hierarchical</b><br>hiérarchique                          | هرمي                        |
| 1232 | <b>hesitation</b><br>hésitation                   | تردد<br>(في اتخاذ الموقف)   | 1242 | <b>hierarchical approach</b><br>approche hiérarchique        | مدخل هرمي<br>(مقاربة هرمية) |
| 1233 | <b>heterogeneous</b><br>hétérogène                | غير متجانس                  | 1243 | <b>hierarchical database</b><br>base de données hiérarchique | قاعدة بيانات هرمية          |
| 1234 | <b>heterogeneous network</b><br>réseau hétérogène | شبكة غير متجانسة            | 1244 | <b>hierarchy</b><br>hiérarchie                               | هرمية                       |
| 1235 | <b>heuristic</b><br>heuristique                   | تجريبي<br>(انظر : 904)      | 1245 | <b>high</b><br>haut  | عالٍ                        |
| 1236 | <b>heuristic approach</b><br>approche heuristique | مدخل تجريبي                 | 1246 | <b>high activity file</b><br>fichier de grande activité      | ملف عالي النشاط             |

|      |  |  |      |   |                               |
|------|--|--|------|---|-------------------------------|
| 1247 | <b>high delimiter</b><br>délimiteur supérieure                           | محدد عال   | 1256 | <b>high speed printer (HSP)</b><br>imprimante ultrarapide             | طابعة فائقة السرعة            |
| 1248 | <b>high density tape</b><br>bande haute densité                          | شريط عالي الكثافة                                      | 1257 | <b>high speed reader (HSR)</b><br>lecteur ultrarapide                 | قارئة فائقة السرعة            |
| 1249 | <b>high frequency</b><br>haute fréquence                                 | تردد عال   | 1258 | <b>high technology</b><br>haute technologie                           | تقنية عالية                   |
| 1250 | <b>high level language</b><br>langage de haut niveau                     | لغة عالية المستوى،<br>لغة متطورة<br>(انظر : 71 ، 1252) | 1259 | <b>highest significant position</b><br>position la plus significative | موضع أكبر دلالة               |
| 1251 | <b>high order bit</b><br>bit de gauche                                   | ثنائية أقصى<br>اليسار، ثنائية عالية<br>الرتبة          | 1260 | <b>hi-rel (high reliability)</b><br>haute fiabilité                   | عول عال<br>(اعتمادية عالية)   |
| 1252 | <b>high order language</b><br>langage évolué                             | لغة متطورة<br>(انظر : 71 ، 1250)                       | 1261 | <b>historic</b><br>historique   | تاريخي                        |
| 1253 | <b>high performance</b><br>performant                                    | عالي الأداء  | 1262 | <b>history file</b><br>fichier archive                                | ملف التاريخ                   |
| 1254 | <b>high resolution</b><br>haute résolution                               | ميز عال  | 1263 | <b>hit</b><br>concordance   | إصابة                         |
| 1255 | <b>high speed memory (= fast memory, rapid memory)</b><br>mémoire rapide | ذاكرة فائقة السرعة                                     | 1264 | <b>hit on the fly printer</b><br>imprimante à la volée                | طابعة طوافة<br>(دائبة الحركة) |
|      |  |  | 1265 | <b>hit rate</b><br>taux de succès                                     | معدل الإصابة                  |

|      |  |                                    |      |   |                     |
|------|--|------------------------------------|------|---|---------------------|
| 1266 | <b>hold</b><br>conservation                          | احتجاز                             | 1276 | <b>hoot stop</b><br>arrêt avec signal sonore            | توقف صائت           |
| 1267 | <b>hold instruction</b><br>instruction de maintien   | تعليمية الاحتجاز                   | 1277 | <b>hopper</b><br>magasin d'alimentation                 | منزج، قمع، جيب      |
| 1268 | <b>hole</b><br>perforation; trou                     | ثقب<br>(انظر : 2112)               | 1278 | <b>horizontal</b><br>horizontal                         | أفقي                |
| 1269 | <b>hole site</b><br>position possible de perforation | موقع ثقب                           | 1279 | <b>horizontal regrouping</b><br>regroupement horizontal | إعادة تجميع أفقي    |
| 1270 | <b>hologram</b><br>hologramme                        | رسم مجسم<br>(رسم بالأبعاد الثلاثة) | 1280 | <b>horizontal skip</b><br>saut horizontal               | نخط أفقي            |
| 1271 | <b>holography</b><br>holographie                     | تصوير مجسم                         | 1281 | <b>horizontal tabulation</b><br>tabulation horizontale  | جدولة أفقية         |
| 1272 | <b>home computer</b><br>ordinateur domestique        | حاسوب منزلي                        | 1282 | <b>host</b><br>hôte                                     | مضيف                |
| 1273 | <b>home terminal</b><br>terminal domestique          | طرفية منزلية                       | 1283 | <b>host computer</b><br>ordinateur hôte                 | حاسوب مضيف          |
| 1274 | <b>homogeneous</b><br>homogène                       | متجانس                             | 1284 | <b>hot job</b><br>travail très prioritaire              | مهمة عالية الأسبقية |
| 1275 | <b>homogeneous network</b><br>réseau homogène        | شبكة متجانسة                       | 1285 | <b>house</b><br>maison                                  | بيت                 |

1286 **housekeeping**

تدابير تحضيرية

opérations  
préparatoires1287 **hub**

قَبْ

plot

1288 **hunting**

تصيد

pompage  
(asservissement)1289 **hybrid**

هجين

hybride

1290 **hyper system**

نظام فائق

hyper système

1291 **hyphen**

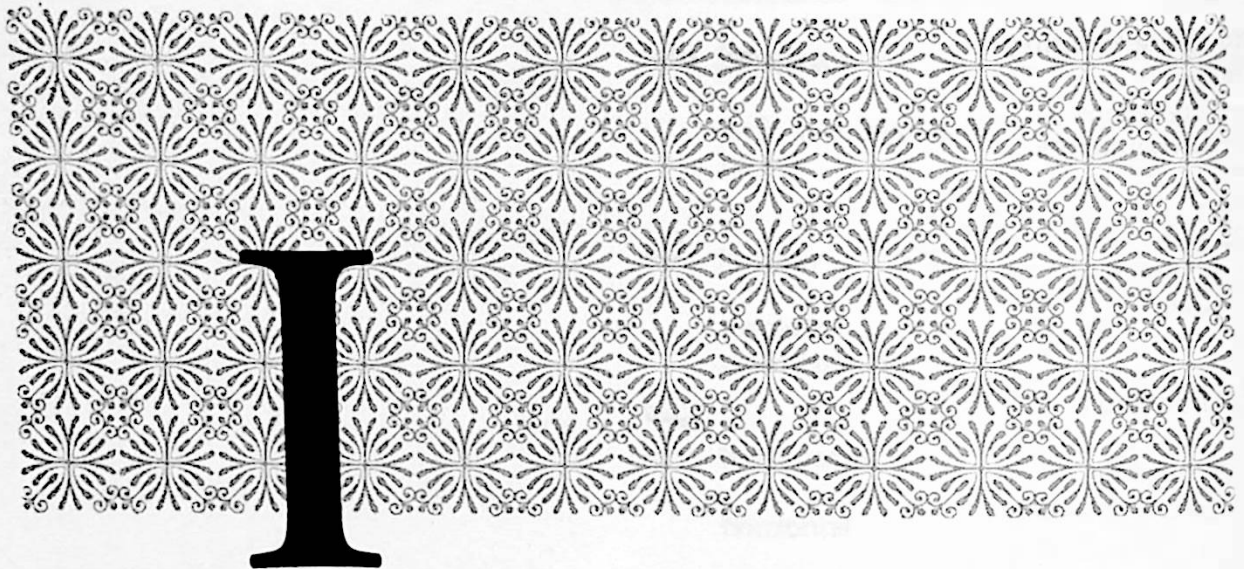
رابطة

trait d'union

1292 **hypothesis**

فرضية

hypothèse



|      |                                  |                                    |      |                      |                            |
|------|----------------------------------|------------------------------------|------|----------------------|----------------------------|
| 1293 | <b>I/O buffer</b>                | منطقة انتقالية<br>للإدخال والإخراج | 1297 | <b>I/O interrupt</b> | انقطاع الإدخال<br>والإخراج |
|      | tampon d'E/S                     |                                    |      | interruption d'E/S   |                            |
| 1294 | <b>I/O control</b>               | ضبط الإدخال<br>والإخراج            | 1298 | <b>I/O packet</b>    | حزمة مدخلات<br>ومخرجات     |
|      | commande d'E/S                   |                                    |      | informations E/S     |                            |
| 1295 | <b>I/O control system (IOCS)</b> | نظام ضبط الإدخال<br>والإخراج       | 1299 | <b>I/O port</b>      | منفذ إدخال<br>وإخراج       |
|      | système de<br>commande d'E/S     |                                    |      | port d'E/S           |                            |
| 1296 | <b>I/O device</b>                | جهاز الإدخال<br>والإخراج           | 1300 | <b>I/O routine</b>   | روتيرة الإدخال<br>والإخراج |
|      | dispositif d'E/S                 |                                    |      | routine d'E/S        |                            |



|      |                                |                           |      |                             |                          |
|------|--------------------------------|---------------------------|------|-----------------------------|--------------------------|
| 1301 | <b>I/O section</b>             | مقطع الإدخال والإخراج     | 1310 | <b>idle time</b>            | وقت هدير                 |
|      | section d'E/S                  |                           |      | temps inutilisé             | (زمن غير مستعمل)         |
| 1302 | <b>I/O system</b>              | نظام الإدخال والإخراج     | 1311 | <b>if-then</b>              | إذا-حينئذ                |
|      | gestion des E/S                |                           |      | si-alors                    |                          |
| 1303 | <b>I/O traffic control</b>     | ضبط حركة الإدخال والإخراج | 1312 | <b>if-then-else</b>         | إذا-حينئذ-وإلا           |
|      | commande du trafic d'E/S       |                           |      | si-alors-sinon              |                          |
| 1304 | <b>I/O-instruction</b>         | تعليمية إدخال وإخراج      | 1313 | <b>ignorance</b>            | جهل                      |
|      | instruction d'E/S              |                           |      | ignorance                   |                          |
| 1305 | <b>identification</b>          | تعريف                     | 1314 | <b>ignore character</b>     | حرف التجاهل، رمز التجاهل |
|      | identification                 | (انظر : 706، 2123)        |      | caractère d'omission        |                          |
| 1306 | <b>identification code</b>     | شفرة التعرف               | 1315 | <b>illegal character</b>    | رمز غير مقبول            |
|      | code d'identification          |                           |      | caractère illégal           |                          |
| 1307 | <b>identification division</b> | قسم التعرف                | 1316 | <b>image</b>                | صورة                     |
|      | division identification        |                           |      | image                       |                          |
| 1308 | <b>identifier</b>              | معرّف                     | 1317 | <b>image dissector</b>      | محلل الصور               |
|      | identificateur; identifiant    | (انظر : 2124)             |      | analyseur optique           |                          |
| 1309 | <b>identity</b>                | هوية                      | 1318 | <b>image processing</b>     | معالجة الصور             |
|      | identité                       |                           |      | traitement de l'image       |                          |
|      |                                |                           | 1319 | <b>image refreshing</b>     | إنعاش الصور              |
|      |                                |                           |      | rafraîchissement des images |                          |



|                                    |                          |                                |                                       |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1320 <b>immediate</b>              | فوري                     | 1330 <b>implementation</b>     | تنفيذ، تطبيق                          |
| immédiat                           |                          | implémentation                 | (وضع في حيز التطبيق)<br>(انظر : 2378) |
| 1321 <b>immediate access</b>       | توصل مباشر،<br>توصل فوري | 1331 <b>implication</b>        | تضمن                                  |
| accès direct                       | (انظر : 780)             | implication                    | (انظر : 1732)                         |
| 1322 <b>immediate address mode</b> | نمط العنوان الفورية      | 1332 <b>implicit</b>           | ضمني                                  |
| mode d'adressage<br>immédiat       |                          | implicite                      | (انظر : 700)                          |
| 1323 <b>immediate processing</b>   | معالجة فورية             | 1333 <b>implied</b>            | مضمن                                  |
| traitement immédiat                |                          | implicite                      | (انظر : 283)                          |
| 1324 <b>impact</b>                 | صدم                      | 1334 <b>implied point</b>      | لاملة ضمنية                           |
| impact                             |                          | virgule implicite              |                                       |
| 1325 <b>impact printer</b>         | طابعة بالصدمة            | 1335 <b>imprinter</b>          | جهاز الطباعة، طابعة                   |
| imprimante à<br>percussion         |                          | dispositif d'impression        |                                       |
| 1326 <b>impactless</b>             | دون صدم                  | 1336 <b>improper</b>           | غير مناسب                             |
| sans impact                        |                          | impropre                       |                                       |
| 1327 <b>impedance</b>              | معاوقة                   | 1337 <b>improper character</b> | رمز غير ملائم                         |
| impédance                          |                          | caractère invalide             |                                       |
| 1328 <b>imperative language</b>    | لغة أمرية                | 1338 <b>impulse</b>            | نبضة                                  |
| langage impératif                  |                          | impulsion                      | (انظر : 2111)                         |
| 1329 <b>imperative statement</b>   | تعليلة أمرية             | 1339 <b>in phase</b>           | متوافق الطور                          |
| instruction impérative             |                          | en phase                       |                                       |

|  |                                 |  |                                    |
|--|---------------------------------|--|------------------------------------|
| 1340 <b>inaccurate</b><br>approximatif                     | غير صحيح<br>(انظر : 1349)       | 1350 <b>increasing order</b><br>ordre croissant                          | ترتيب تصاعدي<br>(انظر : 132، 1114) |
| 1341 <b>inactive</b><br>inactif                            | خامل                            | 1351 <b>increment</b><br>incrément                                       | مَزِيد                             |
| 1342 <b>incidental</b><br>incident                         | طارِء                           | 1352 <b>incremental</b><br>incrémental                                   | تَرَايُدي                          |
| 1343 <b>inclusion</b><br>inclusion; implicatio             | احتواء<br>(انظر : 1768)         | 1353 <b>incremental computer</b><br>calculateur<br>incrémental           | حاسوب تزايدِي                      |
| 1344 <b>inclusive OR</b><br>OU inclusif                    | أو الشاملة<br>(الخيار الشامل)   | 1354 <b>incremental representation</b><br>représentation<br>incrémentale | تمثيل تزايدِي                      |
| 1345 <b>incoming circuit</b><br>circuit d'arrivée          | دائرة دخول                      | 1355 <b>independency</b><br>indépendance                                 | استقلالية                          |
| 1346 <b>incoming data</b><br>données en entrée             | بيانات واردة                    | 1356 <b>indeterministic</b><br>indéterministe                            | غير محدد                           |
| 1347 <b>inconsistency</b><br>inconsistance                 | تضارب<br>(انظر : 493)           | 1357 <b>index</b><br>index   | فهرس<br>(انظر : 333)               |
| 1348 <b>incorporation</b><br>incorporation;<br>intégration | دمج، إدماج<br>(انظر : 1693)     | 1358 <b>index file</b><br>fichier d'index                                | ملف الفهرس                         |
| 1349 <b>incorrect</b><br>incorrect                         | غير صحيح، خاطئ<br>(انظر : 1340) | 1359 <b>index indicator</b><br>indicateur d'index                        | مشير الفهرس                        |

|      |   |                               |      |  |                                  |
|------|---|-------------------------------|------|--|----------------------------------|
| 1360 | <b>index register</b><br>registre d'index                 | سجل الفهرس                    | 1370 | <b>indirect address</b><br>adresse indirecte                   | عنوان غير مباشر<br>(انظر : 2421) |
| 1361 | <b>index tables</b><br>tables d'index                     | جداول الفهرس                  | 1371 | <b>indirect address mode</b><br>mode d'adressage indirect      | نمط العنوان غير المباشرة         |
| 1362 | <b>indexation</b><br>indexation                           | فهرسة                         | 1372 | <b>individual</b><br>individuel                                | لردي                             |
| 1363 | <b>indexed address</b><br>adresse indexée                 | عنوان مُفهرَس                 | 1373 | <b>inductive</b><br>inductif                                   | استقرائي، حثي                    |
| 1364 | <b>indexed addressing mode</b><br>mode d'adressage indexé | نمط العنوان المُفهرَسَة       | 1374 | <b>inductive method</b><br>méthode inductive                   | طريقة استقرائية                  |
| 1365 | <b>indexed organization</b><br>organisation indexée       | تنظيم مفهرَس                  | 1375 | <b>industrial</b><br>industriel                                | صناعي                            |
| 1366 | <b>indication</b><br>indication                           | إشارة، دلالة<br>(انظر : 2538) | 1376 | <b>industrial local networks</b><br>réseaux locaux industriels | شبكات محلية صناعية               |
| 1367 | <b>indicator</b><br>indicateur                            | مؤشر، مبيِّن<br>(انظر : 1975) | 1377 | <b>ineffective</b><br>ineffectif                               | غير لفعال                        |
| 1368 | <b>indicator light</b><br>indicateur lumineux             | مبيِّن ضوئي، مؤشر<br>ضوئي     | 1378 | <b>ineffective time</b><br>temps de non-utilisation            | وقت غير مستخدم                   |
| 1369 | <b>indirect</b><br>indirect                               | غير مباشر                     |      |  |                                  |

1379 **inference** استنباط  
inférence

1380 **inference engine** محرك الاستنباط  
moteur d'inférence

1381 **inference rule** قاعدة الاستنباط  
règle d'inférence

1382 **infinite** لا نهائي  
infini

1383 **infinite loop** حلقة لامتناهية  
boucle infinie

1384 **infix** وسيط  
infixe (انظر : 276، 1458)

1385 **infix notation** تدوين وسيطي  
notation infixée

1386 **informatician** معلوماتي  
informaticien

1387 **informatics** معلومات  
informatique

1388 **information** معلومات  
informations

1389 **information availability** توفر المعلومات  
disponibilité de l'information

1390 **information carrier** حامل المعلومات  
support d'information

1391 **information center** مركز المعلومات  
infocentre

1392 **information control** ضبط المعلومات  
contrôle de l'information

1393 **information integrity** سلامة المعلومات  
intégrité de l'information

1394 **information moving instruction** تعليمة نقل المعلومات  
instruction de transfert d'information

1395 **information packing density** كثافة تكديس المعلومات  
densité de compression d'information

1396 **information processing** معالجة المعلومات  
traitement de l'information

|      |  |                             |      |  |                                       |
|------|--|-----------------------------|------|--|---------------------------------------|
| 1397 | <b>information processing language</b><br>langage de traitement de l'information | لغة معالجة المعلومات        | 1406 | <b>inherent error</b><br>erreur inhérente            | خطأ ملازم، خطأ متأصل<br>(تنظر : 1216) |
| 1398 | <b>information project</b><br>projet d'information                               | مشروع معلومات               | 1407 | <b>inherited</b><br>hérité                           | موروث                                 |
| 1399 | <b>information retrieval</b><br>recherche de l'information                       | استرجاع المعلومات           | 1408 | <b>inherited attribute</b><br>attribut hérité        | خاصية موروثة                          |
| 1400 | <b>information separator</b><br>séparateur des informations                      | فاصل معلومات                | 1409 | <b>inherited error</b><br>erreur héritée             | خطأ موروث                             |
| 1401 | <b>information set</b><br>ensemble d'information                                 | مجموعة معلومات، فئة معلومات | 1410 | <b>inhibition</b><br>inhibition                      | منع، كبت                              |
| 1402 | <b>information system</b><br>système d'information                               | نظام معلومات                | 1411 | <b>in-house</b><br>intérieur                         | داخلي<br>(تنظر : 1463)                |
| 1403 | <b>information technologist</b><br>informaticien                                 | تقاني معلومات               | 1412 | <b>initial</b><br>initial                            | ابتدائي                               |
| 1404 | <b>information theory</b><br>théorie d'information                               | نظرية المعلومات             | 1413 | <b>initial state</b><br>état initial                 | حالة ابتدائية                         |
| 1405 | <b>inherent</b><br>inhérent  | ملازم                       | 1414 | <b>initialization</b><br>initialisation              | تهيئة، ابتداء                         |
|      |  |                             | 1415 | <b>inoperable</b><br>impossibilité de fonctionnement | غير قابل للتشغيل                      |

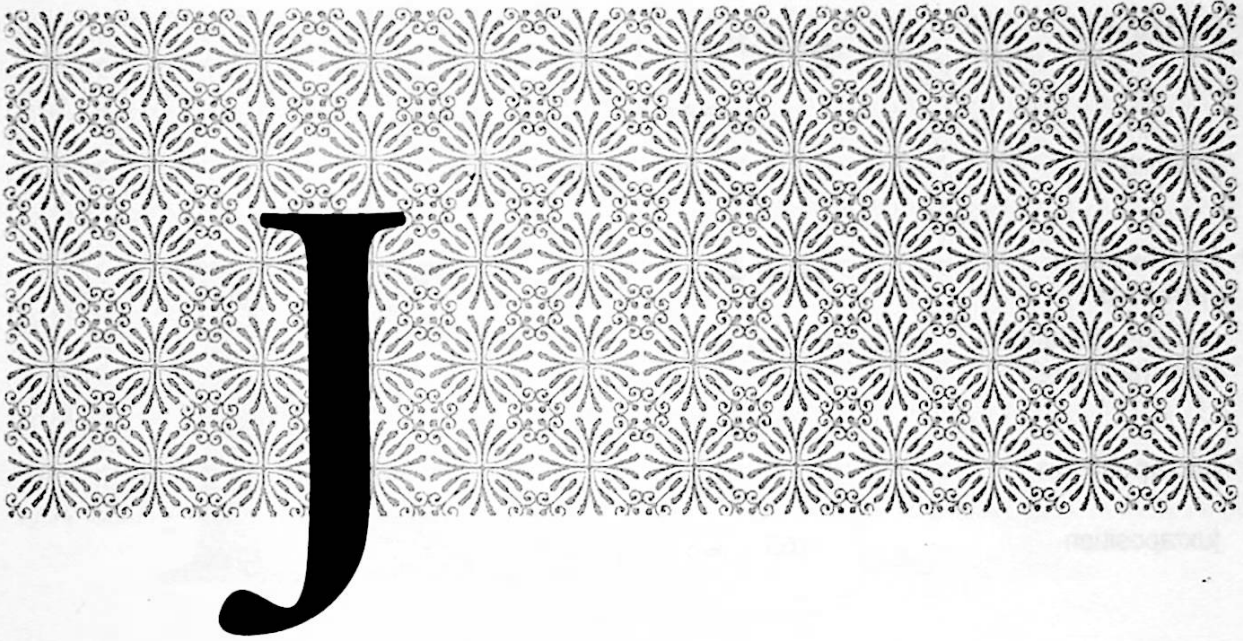
| input (s)                       |                    |  | instruction address    |
|---------------------------------|--------------------|--|------------------------|
| 1416 <b>input (s)</b>           | مُدخَل             | 1426 <b>inquiry unit</b>                     | وحدة استعلام           |
| entrée (s)                      | (ج: مدخلات)        | unité d'interrogation                        |                        |
| 1417 <b>input format</b>        | نسق المدخلات       | 1427 <b>insertion</b>                        | إدراج، إدخال، إدماج    |
| format de saisie                |                    | insertion                                    |                        |
| 1418 <b>input instruction</b>   | تعليلة الإدخال     | 1428 <b>inspection</b>                       | تفتيش                  |
| instruction d'entrée            |                    | inspection                                   |                        |
| 1419 <b>input register</b>      | سجل المدخلات       | 1429 <b>installation</b>                     | تركيب، تجهيز           |
| registre d'entrée               |                    | installation                                 | (انظر : 1740، 3012)    |
| 1420 <b>input stacker</b>       | مرصص مدخلات        | 1430 <b>instruction</b>                      | تعليلة                 |
| pile d'entrées                  |                    | instruction                                  |                        |
| 1421 <b>input station</b>       | محطة الإدخال       | 1431 <b>instruction (no operation-)</b>      | تعليلة الالعمل         |
| station d'entrée                |                    | instruction non opération                    | (انظر : 1786)          |
| 1422 <b>input storage</b>       | تخزين المدخلات     | 1432 <b>instruction (decision-)</b>          | تعليلة قرار            |
| stockage des mémoires d'entrées |                    | instruction de décision                      |                        |
| 1423 <b>input-output (I/O)</b>  | إدخال وإخراج       | 1433 <b>instruction (multiple address -)</b> | تعليلة متعددة العناوين |
| entrée-sortie (E/S)             |                    | instruction à adresse multiple               |                        |
| 1424 <b>inquiry</b>             | استفسار، استعلام   | 1434 <b>instruction address</b>              | عنوان التعليلة         |
| enquête                         | (انظر : 933، 2136) | adresse de l'instruction                     |                        |
| 1425 <b>inquiry station</b>     | محطة استعلام       |  |                        |
| station d'interrogation         |                    |  |                        |

|      |  |                                  |      |  |                              |
|------|--|----------------------------------|------|--|------------------------------|
| 1435 | <b>instruction code</b><br>code instruction                      | شفرة التعليم                     | 1445 | <b>insulation</b><br>isolation   | عزل                          |
| 1436 | <b>instruction counter (p-counter)</b><br>compteur d'instruction | عداد التعليمات                   | 1446 | <b>integer (=integral number)</b><br>nombre entier   | عدد صحيح<br>(انظر : 3155)    |
| 1437 | <b>instruction format</b><br>format d'instruction                | نسق التعليم                      | 1447 | <b>integrated data processing (IDP)</b><br>traitement intégré des données                      | معالجة متكاملة للبيانات      |
| 1438 | <b>instruction length</b><br>longueur d'instruction              | طول التعليم                      | 1448 | <b>integrated management information system</b><br>système intégré de gestion de l'information | نظام متكامل لإدارة المعلومات |
| 1439 | <b>instruction masking</b><br>instruction de masquage            | تعليمية حجب<br>(حجب جزئي أو كلي) | 1449 | <b>integrated system</b><br>système intégré  | نظام متكامل                  |
| 1440 | <b>instruction modification</b><br>modification d'instruction    | تعديل التعليم                    | 1450 | <b>integration</b><br>intégration  | إدماج، تكامل                 |
| 1441 | <b>instruction register</b><br>registre instruction              | سجل التعليم                      | 1451 | <b>integrator</b><br>intégrateur   | مُكامل، مُكامل               |
| 1442 | <b>instruction set</b><br>ensemble d'instructions                | مجموعة تعليمات                   | 1452 | <b>integrity</b><br>intégrité  | سلامة، كمال                  |
| 1443 | <b>instruction time</b><br>temps de l'instruction                | زمن التعليم                      | 1453 | <b>integrity constraint</b><br>contrainte d'intégrité  | قيد السلامة                  |
| 1444 | <b>insufficiency</b><br>insuffisance                             | قصور، عدم كفاية                  |      |  |                              |

|                             |                        |  |                    |
|-----------------------------|------------------------|--|--------------------|
| 1454 <b>intelligence</b>    | ذكاء                   | 1464 <b>internal code</b>              | شفرة داخلية        |
| intelligence                |                        | code interne                           |                    |
| 1455 <b>interaction</b>     | تفاعل                  | 1465 <b>internal event</b>             | حدث داخلي          |
| interaction                 |                        | événement interne                      |                    |
| 1456 <b>interblock gap</b>  | فجوة بين التجميعات     | 1466 <b>internal level</b>             | مستوى داخلي        |
| intervalle entre blocs      |                        | niveau interne                         |                    |
| 1457 <b>interconnection</b> | ربط، وصل               | 1467 <b>internal memory</b>            | ذاكرة داخلية       |
| interconnexion              | (انظر : 1567)          | mémoire interne                        |                    |
| 1458 <b>interface</b>       | وسيط، بينية (جهاز يني) | 1468 <b>internal storage</b>           | تخزين داخلي        |
| interface                   | (انظر : 1384، 276)     | stockage interne                       |                    |
| 1459 <b>interference</b>    | تداخل، تشويش           | 1469 <b>internal timer</b>             | موقت داخلي         |
| interférence                |                        | séquenceur interne                     |                    |
| 1460 <b>interlacing</b>     | تشابك                  | 1470 <b>interpretation</b>             | تأويل، تفسير       |
| entrelacement               |                        | interprétation                         |                    |
| 1461 <b>interleaving</b>    | تضام، تشابك            | 1471 <b>interpreter</b>                | مترجم، مفسر        |
| imbrication                 |                        | interpréteur                           | (انظر : 2964)      |
| 1462 <b>intermediate</b>    | مرحلي، وسطي            | 1472 <b>interprocess communication</b> | اتصال بين العمليات |
| intermédiaire               |                        | communication entre processus          |                    |
| 1463 <b>internal</b>        | داخلي                  | 1473 <b>interregister transfer</b>     | تحويل بين السجلات  |
| interne                     | (انظر : 1411)          | transfert registre à registre          |                    |



|   |                                    |                               |                                |
|---|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1474 <b>interrogating pulse</b>           | نبضة استفسارية                     | 1483 <b>inverter</b>          | عاكس                           |
| impulsion<br>d'interrogation              |                                    | inverseur                     | (انظر : 2339)                  |
| 1475 <b>interrupt</b>                     | قطع                                | 1484 <b>invigilator</b>       | مراقب                          |
| interruption                              | (انظر : 578)                       | contrôleur de<br>séquence     | (انظر : 529, 1736)             |
| 1476 <b>interrupt signal</b>              | إشارة قطع                          | 1485 <b>invoice</b>           | لسيمة، فاتورة                  |
| signal d'interruption                     |                                    | facture                       |                                |
| 1477 <b>intersystem<br/>communication</b> | اتصال بين الأنظمة                  | 1486 <b>irretrievable</b>     | غير قابل للاسترجاع             |
| intercommunication<br>de systèmes         |                                    | inaccessible                  |                                |
| 1478 <b>interval timer</b>                | موقت فترات                         | 1487 <b>isolated location</b> | مواقع معزولة                   |
| séquenceur<br>d'intervalle                |                                    | emplacements isolés           |                                |
| 1479 <b>invariant level</b>               | مستوى ثابت                         | 1488 <b>iteration</b>         | تكرار                          |
| niveau invariant                          |                                    | itération                     |                                |
| 1480 <b>inventory</b>                     | بيان المخزونات،<br>قائمة الموجودات | 1489 <b>iteration loop</b>    | حلقة تكرار                     |
| inventaire                                |                                    | boucle d'itération            |                                |
| 1481 <b>inversion</b>                     | عكس، انقلاب،<br>عملية العكس        | 1490 <b>iterative process</b> | عملية تكرارية،<br>إجراء تكراري |
| inversion                                 |                                    | processus itératif            |                                |
| 1482 <b>inverted file</b>                 | ملف معكوس                          |                               |                                |
| fichier inversé                           |                                    |                               |                                |



|      |   |                       |      |   |                                |
|------|---|-----------------------|------|---|--------------------------------|
| 1491 | <b>jam</b><br>bourrage  | ازدحام، اكتظاظ        | 1496 | <b>job controller</b><br>distributeur de tâches | ضابط المهام،<br>ضابط العمل     |
| 1492 | <b>jamming</b><br>brouillage                                    | تشويش<br>(انظر : 823) | 1497 | <b>job queue</b><br>file des travaux            | صف المهام                      |
| 1493 | <b>job</b><br>travail(job)                                      | مهمة<br>(انظر : 2831) | 1498 | <b>job step</b><br>étape de travail             | مرحلة الشغل<br>(خطوات العمل)   |
| 1494 | <b>job card</b><br>carte job                                    | بطاقة عمل             | 1499 | <b>job stream</b><br>job en flots continus      | انسياب العمل،<br>انسياب المهام |
| 1495 | <b>job control language (JCL)</b><br>langage de commande de job | لغة ضبط المهام        | 1500 | <b>jump</b><br>saut                             | تخطي، انتقال                   |

1501 **junction**

وصلة، تقاطع،

ملتقى

jointure

1502 **justification**  
(left/ right)

ضبط الهوامش

cadrage; justificatio  
(gauche/droite)

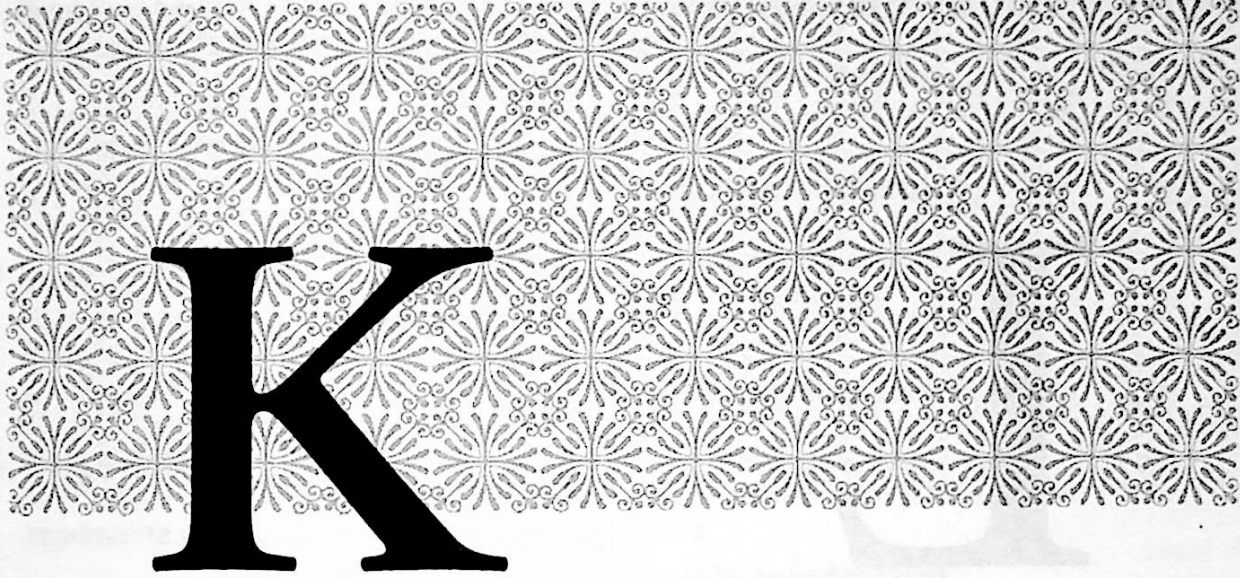
(جهة اليمين، جهة اليسار)

1503 **juxtaposition**

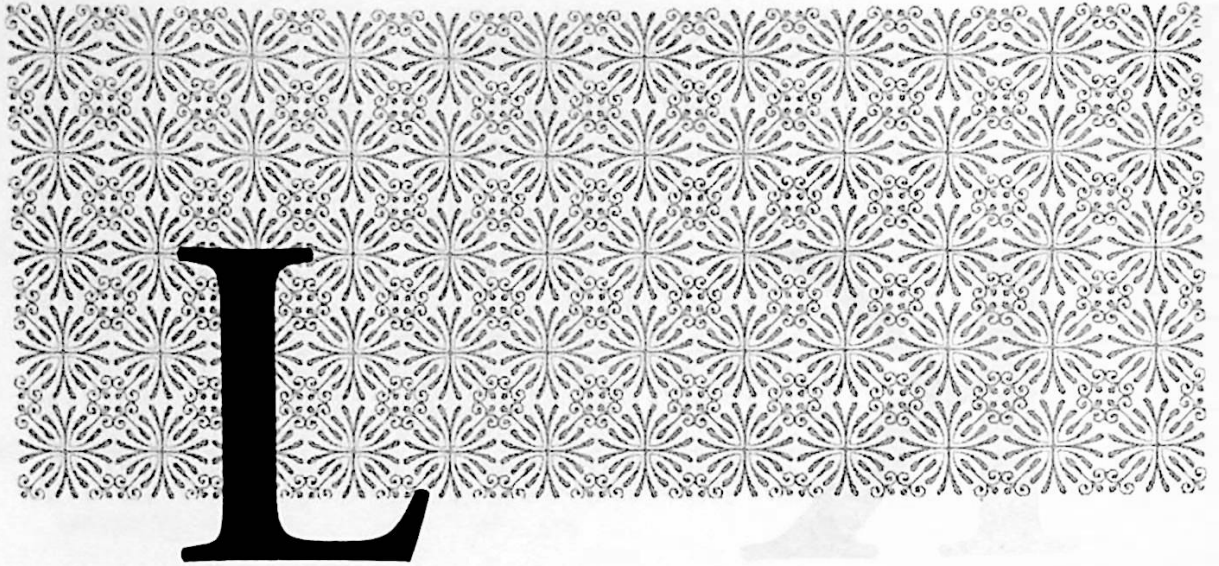
تجاور

juxtaposition

(انظر : 65)



|      |                         |                   |      |                             |                     |
|------|-------------------------|-------------------|------|-----------------------------|---------------------|
| 1504 | <b>k (kilo)</b>         | ألف (كيلو)        | 1509 | <b>keying</b>               | ضغط الأزرار         |
|      | k(kilo)                 |                   |      | introduction par<br>clavier |                     |
| 1505 | <b>kernel</b>           | نواة              | 1510 | <b>keystroke</b>            | إزرار               |
|      | noyau                   | (انظر : 1785)     |      | taper au clavier            | (ضغط الأزرار)       |
| 1506 | <b>key</b>              | مفتاح             | 1511 | <b>keyword</b>              | كلمة دلالة (تُعتمدُ |
|      | clé                     | (انظر : 2752)     |      |                             | كدليل)، كلمة        |
| 1507 | <b>keyboard</b>         | لوحة مفاتيح، لوحة |      |                             | مرشدة               |
|      |                         | أزرار             |      | mot clé                     |                     |
|      | clavier                 |                   | 1512 | <b>knowledge base</b>       | قاعدة المعرفة       |
| 1508 | <b>keyboard lockout</b> | قفل لوحة المفاتيح |      | base de<br>connaissances    |                     |
|      | clavier verrouillé      |                   | 1513 | <b>knowledge model</b>      | نموذج معرفي         |
|      |                         |                   |      | modèle de<br>connaissance   |                     |



|      |                                      |                                 |      |                                |               |
|------|--------------------------------------|---------------------------------|------|--------------------------------|---------------|
| 1514 | <b>label</b>                         | علامة                           | 1519 | <b>language (programming-)</b> | لغة برمجة     |
|      | label                                | (انظر : 1072، 1646، 2535، 2794) |      | langage de programmation       | (انظر : 2582) |
| 1515 | <b>label checking</b>                | فحص العلامة                     | 1520 | <b>language (simulation-)</b>  | لغة محاكاة    |
|      | contrôle du label                    | (انظر : 2537)                   |      | langage de simulation          | (انظر : 2547) |
| 1516 | <b>language</b>                      | لغة                             | 1521 | <b>language (symbolic-)</b>    | لغة رمزية     |
|      | langage                              |                                 |      | langage symbolique             |               |
| 1517 | <b>language (interactive query-)</b> | لغة استفسار<br>تحوارية          | 1522 | <b>language (universal-)</b>   | لغة عامة      |
|      | langage de requête interactif        |                                 |      | langage universel              |               |
| 1518 | <b>language (interpretive-)</b>      | لغة تفسيرية                     | 1523 | <b>language translator</b>     | مترجم اللغة   |
|      | langage interprétatif                |                                 |      | traducteur de langage          |               |

|      |                                      |  |      |                                |                                   |
|------|--------------------------------------|--|------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1524 | <b>large-scale integration (LSI)</b> | تكامل واسع،<br>إدماج واسع                    | 1533 | <b>leader card</b>             | بطاقة رائدة<br>(انظر : 1951)      |
|      | intégration à large échelle          |  |      | carte d'amorce                 |                                   |
| 1525 | <b>laser</b>                         | ليزر<br>(الإشعاع الضوئي المستحث)             | 1534 | <b>leading edge</b>            | حافة أمامية                       |
|      | laser                                |  |      | bord initial (de cadre;...)    |                                   |
| 1526 | <b>laser printer</b>                 | طابعة ليزر<br>(طابعة الإشعاع الضوئي المستحث) | 1535 | <b>leading zero</b>            | صفر على اليسار<br>(انظر : 2941)   |
|      | imprimante à laser                   |  |      | zéro à gauche                  |                                   |
| 1527 | <b>last in first out (LIFO)</b>      | آخر (ال...) دخولاً الأول خروجاً              | 1536 | <b>leap frog test</b>          | اختبار وثوبي                      |
|      | dernier sorti premier entré          |  |      | test par saut                  |                                   |
| 1528 | <b>latency time</b>                  | فترة الانتظار                                | 1537 | <b>leased line</b>             | خط مؤجر                           |
|      | temps d'attente                      |  |      | ligne louée                    |                                   |
| 1529 | <b>lateral parity</b>                | تطابق عرضي                                   | 1538 | <b>least significant digit</b> | رقم (ال...) الأقل رتبة<br>(دلالة) |
|      | parité latérale                      |  |      | chiffre d'extrême droite       |                                   |
| 1530 | <b>layer</b>                         | طبقة   | 1539 | <b>left justified</b>          | مُحاذاة جهة اليسار                |
|      | couche                               |  |      | cadre à gauche                 |                                   |
| 1531 | <b>layout</b>                        | نسق  | 1540 | <b>leg</b>                     | فرع                               |
|      | disposition; trace                   |  |      | branche                        |                                   |
| 1532 | <b>leader</b>                        | رائد   | 1541 | <b>legible (readable)</b>      | مقروء<br>(سهل القراءة)            |
|      | amorce                               |  |      | lisible                        |                                   |
|      |                                      |  | 1542 | <b>length</b>                  | طول                               |
|      |                                      |  |      | longueur                       |                                   |



|      |  |                             |      |  |                             |
|------|--|-----------------------------|------|--|-----------------------------|
| 1543 | <b>length (fixed-)</b><br>de longueur fixe         | ثابت الطول<br>(انظر : 1070) | 1553 | <b>life cycle</b><br>cycle de vie                      | دورة الحياة                 |
| 1544 | <b>letter</b><br>lettre                            | حرف<br>(انظر : 356)         | 1554 | <b>life time</b><br>durée de vie                       | مدة الحياة                  |
| 1545 | <b>letters (upper case-)</b><br>lettres majuscules | حروف كبيرة<br>(لاتينية)     | 1555 | <b>light pen</b><br>photo style; stylo<br>optique      | قلم ضوئي                    |
| 1546 | <b>level</b><br>niveau                             | مستوى                       | 1556 | <b>limit check</b><br>contrôle du bord                 | فحص الحد                    |
| 1547 | <b>level indicator</b><br>indicateur de niveau     | مبين المستوى                | 1557 | <b>limiter</b><br>délimiteur                           | محدد<br>(انظر : 746)        |
| 1548 | <b>lexical</b><br>lexical                          | قاموسي                      | 1558 | <b>line</b><br>ligne                                   | خط، سطر                     |
| 1549 | <b>lexical analyser</b><br>analyseur lexical       | محلل قاموسي                 | 1559 | <b>line scrolling</b><br>défilement ligne par<br>ligne | تمرير سطري                  |
| 1550 | <b>lexical error</b><br>erreur lexicale            | خطأ قاموسي                  | 1560 | <b>linear</b><br>linéaire                              | خطي                         |
| 1551 | <b>lexicon</b><br>lexique                          | معجم، قاموس                 | 1561 | <b>linear programming</b><br>programmation<br>linéaire | برمجة خطية<br>(انظر : 2691) |
| 1552 | <b>library</b><br>bibliothèque                     | مكتبة                       | 1562 | <b>linearity</b><br>linéarité                          | خطية                        |

|      |  |                 |      |                            |                    |
|------|--|-----------------|------|----------------------------|--------------------|
| 1563 | <b>line-feed character</b>                 | رمز تغذية السطر | 1573 | <b>literal constant</b>    | ثابت حرفي          |
|      | caractère<br>d'alimentation de la<br>ligne |                 |      | libellé                    |                    |
| 1564 | <b>lines per inch (LPI)</b>                | سطر في البوصة   | 1574 | <b>literal operand</b>     | معامل حرفي         |
|      | lignes par pouce                           |                 |      | libellé opérande           |                    |
| 1565 | <b>link</b>                                | وصل، ربط        | 1575 | <b>loadable module</b>     | وحدة قابلة للتحميل |
|      | lien                                       | (انظر : 496)    |      | module chargeable          |                    |
| 1566 | <b>link editor</b>                         | محرر الربط      | 1576 | <b>load-and-go</b>         | تحميل تنفيذ        |
|      | éditeur des liens                          |                 |      | chargement et<br>exécution |                    |
| 1567 | <b>linkage</b>                             | ربط             | 1577 | <b>loader</b>              | محمل               |
|      | liaison                                    | (انظر : 1457)   |      | chargeur                   |                    |
| 1568 | <b>linker</b>                              | رابط            | 1578 | <b>loading</b>             | تحميل              |
|      | relieur                                    | (انظر : 497)    |      | chargement                 |                    |
| 1569 | <b>list</b>                                | قائمة           | 1579 | <b>local</b>               | محلي، موضعي        |
|      | liste                                      |                 |      | local                      |                    |
| 1570 | <b>list (chained-)</b>                     | قائمة متسلسلة   | 1580 | <b>local area network</b>  | شبكة محلية         |
|      | liste chaînée                              |                 |      | réseau local               |                    |
| 1571 | <b>list (circular-)</b>                    | قائمة دائرية    | 1581 | <b>locate (to)</b>         | حدّد الموقع        |
|      | liste circulaire                           |                 |      | localiser                  | (انظر 1955)        |
| 1572 | <b>list structure</b>                      | بنية القائمة    | 1582 | <b>location</b>            | موقع               |
|      | structure de liste                         |                 |      | emplacement                |                    |



|      |  |                                      |      |   |                            |
|------|--|--------------------------------------|------|---|----------------------------|
| 1583 | <b>lock out</b><br>verrouillage                        | غلق، قفل                             | 1593 | <b>logical decision</b><br>décision logique                         | قرار منطقي                 |
| 1584 | <b>locking</b><br>blocage                              | إغلاق<br>(انظر : 400)                | 1594 | <b>logical design</b><br>conception logique                         | تصميم منطقي                |
| 1585 | <b>log</b><br>journal de bord                          | سجل الوقائع                          | 1595 | <b>logical diagram</b><br>diagramme logique                         | مخطط منطقي                 |
| 1586 | <b>logging</b><br>journalisation                       | تسجيل<br>(انظر : 2197، 2239)         | 1596 | <b>logistics</b><br>logistique                                      | تدابير                     |
| 1587 | <b>logging (failure-)</b><br>journalisation des pannes | تسجيل التعطل<br>(انظر : 1002)        | 1597 | <b>logon</b><br>accès au système                                    | اتصال (ال...)<br>بالنظام   |
| 1588 | <b>logic</b><br>logique                                | منطق                                 | 1598 | <b>longitudinal parity check</b><br>contrôle de parité longitudinal | فحص التطابق الطولي         |
| 1589 | <b>logic data model</b><br>LDM                         | نموذج منطقي للبيانات<br>(انظر : 631) | 1599 | <b>lookup</b><br>recherche  | بحث<br>(انظر : 2420)       |
| 1590 | <b>logical analysis</b><br>analyse logique             | تحليل منطقي                          | 1600 | <b>loop</b><br>boucle   | حلقة<br>(انظر : 2349)      |
| 1591 | <b>logical comparison</b><br>comparaison logique       | مقارنة منطقية                        | 1601 | <b>loop counter</b><br>compteur en anneau                           | عداد حلقي<br>(انظر : 2350) |
| 1592 | <b>logical connective</b><br>connecteur logique        | رابط منطقي                           |      |   |                            |

1602 lower case letters

حروف صغيرة

(لاتينية)

lettres minuscules

# M

|      |  |              |      |  |                   |
|------|--|--------------|------|--|-------------------|
| 1603 | <b>machine</b><br>machine                                | آلة          | 1609 | <b>machine instruction</b><br>instruction machine                  | تعليمة الآلة      |
| 1604 | <b>machine address</b><br>adresse machine                | عنوان آلي    | 1610 | <b>machine language</b><br>langage machine                         | لغة الآلة         |
| 1605 | <b>machine configuration</b><br>configuration de machine | تشكيلة الآلة | 1611 | <b>machine loading schedule</b><br>tableau de charge de la machine | جدول تحميل الآلة  |
| 1606 | <b>machine cycle</b><br>cycle de la machine              | دورة الآلة   | 1612 | <b>machine log</b><br>journal de la machine                        | سجل وقائع الآلة   |
| 1607 | <b>machine error</b><br>erreur de la machine             | خطأ الآلة    | 1613 | <b>machine operator</b><br>opérateur de la machine                 | مشغل الآلة        |
| 1608 | <b>machine fault</b><br>défaillance machine              | تعطل الآلة   | 1614 | <b>machine run</b><br>passage en machine                           | دورة تشغيل بالآلة |

|      |  |                  |      |  |                           |
|------|--|------------------|------|--|---------------------------|
| 1615 | <b>macro expansion</b><br>développement de<br>macro  | فك المكبرة       | 1625 | <b>magnetism</b><br>magnétisme                   | مغناطيسية                 |
| 1616 | <b>macro instruction</b><br>macro-instruction        | تعليمة كبرى      | 1626 | <b>magnetizable</b><br>magnétisable              | قابل للمغنطة              |
| 1617 | <b>macro-assembler</b><br>macro assembleur           | مجمع مكبر        | 1627 | <b>mail box</b><br>boîte à lettres               | صندوق الرسائل             |
| 1618 | <b>macro-call</b><br>appel de macro<br>(instruction) | نداء مكبر        | 1628 | <b>main</b><br>principal                         | رئيسي                     |
| 1619 | <b>macro-command</b><br>macro-commande               | تحكم مكبر        | 1629 | <b>mainframe</b><br>gros ordinateur              | حاسوب رئيسي               |
| 1620 | <b>macro-processor</b><br>macro-processeur           | معالج مكبر       | 1630 | <b>maintenability</b><br>maintenabilité          | قابلية الصيانة            |
| 1621 | <b>macro-program</b><br>macro-programme              | برنامج مكبر      | 1631 | <b>maintenance</b><br>maintenance                | صيانة                     |
| 1622 | <b>magnetic drum</b><br>tambours<br>magnétiques      | أسطوانة ممغنطة   | 1632 | <b>major cycle</b><br>cycle majeur               | دورة كبرى                 |
| 1623 | <b>magnetic head</b><br>tête magnétique              | رأس ممغنط        | 1633 | <b>majority function</b><br>fonction majoritaire | وظيفة غالبية              |
| 1624 | <b>magnetic sensing</b><br>sensibilité<br>magnétique | استشعار مغناطيسي | 1634 | <b>malfunction</b><br>défaillance                | خلل<br>(انظر : 703, 1008) |
|      |  |                  | 1635 | <b>management</b><br>gestion                     | تدبير، تصرف               |

|      |  |   |      |  |   |
|------|--|---|------|--|---|
| 1636 | <b>management information system (MIS)</b><br>système de gestion d'information | نظام إدارة المعلومات                                | 1644 | <b>mapping</b><br>cartographie                             | إسقاط، رسم الخرائط                                  |
| 1637 | <b>management orientation</b><br>orientation de gestion                        | اتجاه الإدارة                                       | 1645 | <b>margin</b><br>marge                                     | هامش  |
| 1638 | <b>management rule</b><br>règle de gestion                                     | قاعدة إدارية  | 1646 | <b>mark</b><br>marque                                      | علامة، سمة<br>(انظر : 1072، 1514، 2535، 2794)       |
| 1639 | <b>managing committee</b><br>comité directeur                                  | لجنة الإدارة  | 1647 | <b>mark reader (optical-)</b><br>lecteur optique de marque | قارئة العلامات البصرية                              |
| 1640 | <b>manipulation</b><br>manipulation  | معالجة، مداولة<br>(انظر : 2039)                     | 1648 | <b>mark scanner</b><br>explorateur de marque               | ماسحة العلامات                                      |
| 1641 | <b>man-machine communication</b><br>dialogue homme-machine                     | تعامل الإنسان والآلة                                | 1649 | <b>marker (timing-)</b><br>marque de synchronisation       | علامة توقيت   |
| 1642 | <b>manual</b><br>manuel  | دليل<br>(كتاب توجيهي يدوي) (انظر : 790، 1197، 2278) | 1650 | <b>mask</b><br>masque                                      | قناع  |
| 1643 | <b>manual user</b><br>manuel utilisateur                                       | دليل المستخدم                                       | 1651 | <b>masked rom</b><br>mémoire rom masquée                   | ذاكرة قراءة فقط<br>محبوبة، ذاكرة<br>قراءة فقط مقنعة |

|      |   |                         |      |  |                                    |
|------|---|-------------------------|------|--|------------------------------------|
| 1652 | <b>masking</b><br>masquage  | حَجَب                   | 1661 | <b>matrix printer</b><br>imprimante<br>matricielle                     | طابعة نقطية<br>(انظر : 2710، 3161) |
| 1653 | <b>mass storage; mass memory</b><br>mémoire de masse                | ذاكرة ضخمة              | 1662 | <b>MDU ( magnetic disc unit )</b><br>unité de disque<br>magnétique     | وحدة الأقراص<br>الممغنطة           |
| 1654 | <b>mass storage controller</b><br>contrôleur d'unités<br>de disques | مراقب التخزين<br>الواسع | 1663 | <b>mean repair time</b><br>temps moyen de<br>réparation                | متوسط زمن<br>الإصلاح               |
| 1655 | <b>master clock</b><br>horloge principale                           | ساعة رئيسية             | 1664 | <b>mean time between failure (MTBF)</b><br>temps moyen entre<br>pannes | متوسط الفترة بين<br>الأعطال        |
| 1656 | <b>master/slave system</b><br>système<br>maître/esclave             | نظام رئيسي وتابع        | 1665 | <b>mechanical translation</b><br>traduction<br>automatique             | ترجمة آلية                         |
| 1657 | <b>match (to)</b><br>apparié  | واءم                    | 1666 | <b>mechanism</b><br>mécanisme  | آلية<br>(انظر : 175)               |
| 1658 | <b>matching</b><br>correspondance                                   | مواءمة                  | 1667 | <b>mechanism (control-)</b><br>mécanisme de<br>commande                | آلية التحكم                        |
| 1659 | <b>mathematical analysis</b><br>analyse<br>mathématique             | تحليل رياضي             | 1668 | <b>mechanism (tape advance-)</b><br>mécanisme<br>d'entraînement        | آلية سوق الشريط                    |
| 1660 | <b>matrix</b><br>matrice  | مصفوفة                  |      |  |                                    |

|      |  |                                |      |   |                                      |
|------|--|--------------------------------|------|---|--------------------------------------|
| 1669 | <b>mechanism access</b><br>mécanisme d'accès                 | آلية التوصل<br>(انظر : 15)     | 1679 | <b>memory bank</b><br>bloc de mémoire                       | تجميعية الذاكرة                      |
| 1670 | <b>mechanizable</b><br>mécanisable                           | قابل للتشغيل الآلي             | 1680 | <b>memory cycle</b><br>cycle (de base de la) mémoire        | دورة الذاكرة                         |
| 1671 | <b>mechanization</b><br>mécanisation                         | تشغيل آلي<br>(انظر : 174، 176) | 1681 | <b>memory data register</b><br>registre de données mémoire  | سجل بيانات الذاكرة                   |
| 1672 | <b>media</b><br>média  | أوساط                          | 1682 | <b>memory dump</b><br>dump de la mémoire                    | تفريغ الذاكرة                        |
| 1673 | <b>medium</b><br>médium                                      | وسط                            | 1683 | <b>memory guard</b><br>surveillant de la mémoire            | حارس الذاكرة                         |
| 1674 | <b>meet</b><br>jointure                                      | ملتقى                          | 1684 | <b>memory location</b><br>emplacement de la mémoire         | موقع الذاكرة                         |
| 1675 | <b>mega</b><br>méga  | ميغا (مليون)                   | 1685 | <b>memory management</b><br>gestion de la mémoire           | إدارة الذاكرة                        |
| 1676 | <b>memory</b><br>mémoire                                     | ذاكرة                          | 1686 | <b>memory random access (RAM)</b><br>mémoire à accès direct | ذاكرة التوصل المباشر<br>(انظر : 781) |
| 1677 | <b>memory (volatile-)</b><br>mémoire volatile                | ذاكرة متلاشية<br>(انظر : 3136) | 1687 | <b>memory register</b><br>registre mémoire                  | سجل الذاكرة                          |
| 1678 | <b>memory address register</b><br>registre d'adresse mémoire | سجل عنوان الذاكرة              |      |   |                                      |

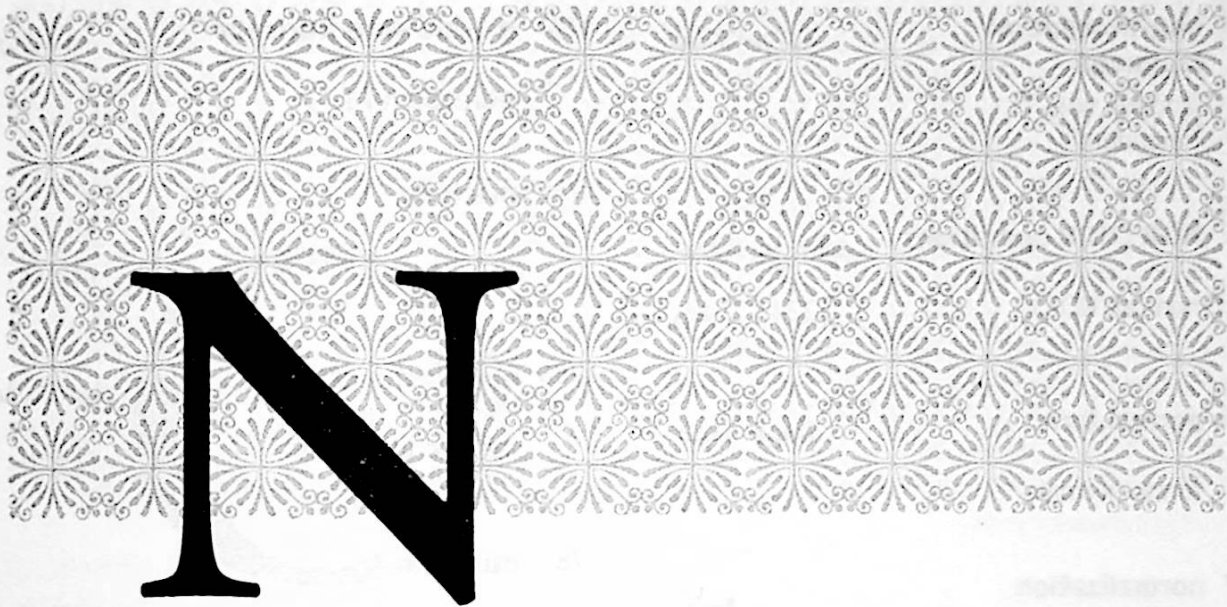
|      |   |   |      |   |                              |
|------|---|---|------|---|------------------------------|
| 1688 | <b>memory reprogrammable read-only (REPROM)</b><br>mémoire morte reprogrammable | ذاكرة قراءة فقط<br>قابلة لإعادة البرمجة | 1697 | <b>micro</b><br>micro                         | ميكرو دقيق<br>(جزء من مليون) |
| 1689 | <b>memory space</b><br>espace mémoire   | حيز الذاكرة                             | 1698 | <b>micro computer</b><br>micro-ordinateur     | حاسوب دقيق                   |
| 1690 | <b>memory swapping</b><br>permutation entre mémoire                             | تبادل بالذاكرة                          | 1699 | <b>micro instruction</b><br>micro instruction | تعليمية دقيقة                |
| 1691 | <b>menu</b><br>menu   | قائمة خيارات                            | 1700 | <b>micro processor</b><br>micro-processeur    | معالج دقيق                   |
| 1692 | <b>menu bar</b><br>barre de menu  | قضيب الخيارات                           | 1701 | <b>microcode</b><br>microcode                 | شفرة دقيقة                   |
| 1693 | <b>merge</b><br>fusion  | دمج<br>(انظر : 1348)                    | 1702 | <b>micro-computing</b><br>micro-informatique  | تحسيات دقيقة                 |
| 1694 | <b>message</b><br>message   | رسالة                                   | 1703 | <b>microcycle</b><br>microcycle               | دورة دقيقة                   |
| 1695 | <b>method</b><br>méthode  | طريقة، نهج                              | 1704 | <b>microfiche</b><br>microfiche               | جذادة، شفاة                  |
| 1696 | <b>MFC: memory function completed</b><br>complétude de la fonction mémoire      | استكمال (اكتمال)<br>مهمة الذاكرة        | 1705 | <b>microfilm</b><br>microfilm                 | شريط دقيق                    |
|      |   |   | 1706 | <b>micrographics</b><br>micrographie          | بيانات دقيقة                 |
|      |   |   | 1707 | <b>milli</b><br>mili                          | جزء من الألف                 |



|      |   |                         |      |  |  |
|------|---|-------------------------|------|--|--|
| 1708 | <b>miniaturization</b><br>miniaturisation   | تصغير                   | 1718 | <b>missort</b><br>erreur de tri                                | خطأ فرز                                |
| 1709 | <b>mini-computer</b><br>mini-ordinateur   | حاسوب صغير              | 1719 | <b>mixed number</b><br>nombre mixte                            | عدد مختلط                              |
| 1710 | <b>mini-system</b><br>mini-système  | نظام مصغر               | 1720 | <b>MMU: memory management unit</b><br>unité de gestion mémoire | وحدة إدارة الذاكرة                     |
| 1711 | <b>MIPS: millions of instructions per second</b><br>millions d'instructions par seconde | مليون تعليمة في الثانية | 1721 | <b>mnemonic</b><br>mnémonique                                  | مختزل، تذكيري                          |
| 1712 | <b>mis feed</b><br>mauvaise alimentation  | سوء تغذية               | 1722 | <b>mnemonic code</b><br>code mnémonique                        | شفرة تذكيرية                           |
| 1713 | <b>miscoding</b><br>erreur de codage  | خطأ تشفير               | 1723 | <b>mode</b><br>mode  | نمط<br>(انظر : 1907)                   |
| 1714 | <b>misfeed</b><br>erreur d'alimentation   | خطأ تزويد               | 1724 | <b>model</b><br>modèle   | نموذج<br>(انظر : 2396)                 |
| 1715 | <b>misfixing</b><br>erreur de classement  | خطأ تركيب               | 1725 | <b>model building</b><br>construction de modèle                | بناء النماذج                           |
| 1716 | <b>mishandling</b><br>fausse manœuvre   | خطأ مناولة              | 1726 | <b>modelling</b><br>modélisation                               | نمذجة<br>(إنشاء النماذج) (انظر : 2103) |
| 1717 | <b>mismatch</b><br>discordance  | عدم تطابق               |      |  |  |

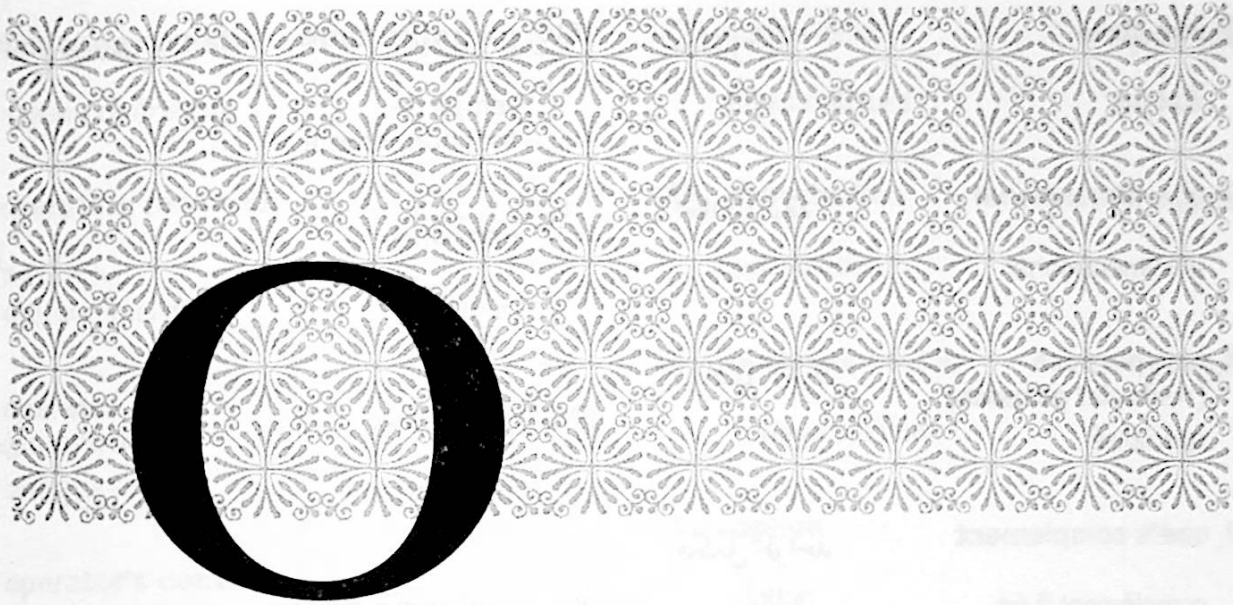
|      |                                      |                             |      |                                       |                              |
|------|--------------------------------------|-----------------------------|------|---------------------------------------|------------------------------|
| 1727 | <b>MODEM (modulator-demodulator)</b> | مضمّن<br>وكاشف (مودم)       | 1736 | <b>monitor</b>                        | مراقب<br>(انظر : 529, 1484)  |
|      | MODEM modulateur<br>démodulateur     |                             |      | moniteur                              |                              |
| 1728 | <b>modification</b>                  | تعديل                       | 1737 | <b>monochrome</b>                     | أحادي اللون                  |
|      | modification                         |                             |      | monochrome                            |                              |
| 1729 | <b>modifier character</b>            | معدّل الرموز                | 1738 | <b>monomode</b>                       | أحادي الأسلوب                |
|      | caractère modifiant                  |                             |      | monomode                              |                              |
| 1730 | <b>modular</b>                       | أحادي                       | 1739 | <b>monostable</b>                     | أحادي الاستقرار              |
|      | modulaire                            | (مركب من وحدات)             |      | monostable                            |                              |
| 1731 | <b>modularity</b>                    | قابلية التقسيم إلى<br>وحدات | 1740 | <b>mounting</b>                       | تركيب<br>(انظر : 1429, 3012) |
|      | modularité                           |                             |      | montage                               |                              |
| 1732 | <b>modulation</b>                    | تضمين<br>(انظر : 1331)      | 1741 | <b>mouse</b>                          | فأرة                         |
|      | modulation                           |                             |      | souris                                |                              |
| 1733 | <b>modulator</b>                     | مضمّن                       | 1742 | <b>MSB: most significant bit</b>      | ثنائية (ال...الأكثر<br>دلالة |
|      | modulateur                           |                             |      | bit le plus significatif              |                              |
| 1734 | <b>module</b>                        | وحدة غطية                   | 1743 | <b>MTBE: mean time between errors</b> | متوسط الوقت بين<br>الأخطاء   |
|      | module                               |                             |      | temps moyen entre<br>erreurs          |                              |
| 1735 | <b>modulo</b>                        | بقية                        | 1744 | <b>MTTF: mean time to failure</b>     | متوسط الوقت<br>للأعطال       |
|      | modulo                               |                             |      | durée moyenne sans<br>pannes          |                              |

|      |   |                |      |   |                    |
|------|---|----------------|------|---|--------------------|
| 1745 | <b>multi-address</b><br>adresse multiple      | متعدد العناوين | 1756 | <b>multistation</b><br>multiposte                     | تعدد المحطات       |
| 1746 | <b>multimedia</b><br>multimédia               | متعدد الوسائط  | 1757 | <b>multitasking</b><br>multitâche                     | تعدد المهام        |
| 1747 | <b>multimode</b><br>multimode                 | متعدد الأنماط  | 1758 | <b>multi-user</b><br>multi-utilisateur                | متعدد المستخدمين   |
| 1748 | <b>multiple</b><br>multiple                   | متعدد          | 1759 | <b>multi-valued attribute</b><br>attribut multi-valué | خاصية متعددة القيم |
| 1749 | <b>multiple heritage</b><br>héritage multiple | وراثه متعددة   | 1760 | <b>multi-windowing</b><br>multi-fenêtrage             | تعدد النوافذ       |
| 1750 | <b>multiplexing</b><br>multiplexage           | اتصال متعدد    | 1761 | <b>mutual exclusion</b><br>exclusion mutuelle         | إقصاء متبادل       |
| 1751 | <b>multiplicand</b><br>multiplicande          | مضروب (ال...)  |      |   |                    |
| 1752 | <b>multiplication</b><br>multiplication       | ضرب (ال...)    |      |   |                    |
| 1753 | <b>multiplier</b><br>multiplicateur           | مضاعف          |      |   |                    |
| 1754 | <b>multiprogramming</b><br>multiprogrammation | برمجة متعددة   |      |   |                    |
| 1755 | <b>multipurpose</b><br>a usage multiple       | متعدد الأغراض  |      |   |                    |



|      |                         |                      |      |                             |               |
|------|-------------------------|----------------------|------|-----------------------------|---------------|
| 1762 | <b>naming</b>           | تسمية                | 1768 | <b>nesting</b>              | احتواء        |
|      | affectation de noms     |                      |      | imbrication;<br>emboîtement | (انظر : 1343) |
| 1763 | <b>NAND element</b>     | عنصر نفى العطف       | 1769 | <b>network</b>              | شبكة          |
|      | élément NON ET          |                      |      | réseau                      | (انظر : 2158) |
| 1764 | <b>nano</b>             | نانو                 | 1770 | <b>neutral zone</b>         | منطقة محايدة  |
|      | nano                    | (جزء من الألف مليون) |      | zone neutre                 |               |
| 1765 | <b>natural language</b> | لغة طبيعية           | 1771 | <b>nil pointer</b>          | مؤشر للاشيء   |
|      | langage naturel         |                      |      | pointeur nil                |               |
| 1766 | <b>negation</b>         | نفى                  | 1772 | <b>nines complement</b>     | مكمّل التسعات |
|      | négation                |                      |      | complément à neuf           |               |
| 1767 | <b>negator</b>          | ناف                  | 1773 | <b>node</b>                 | عقدة          |
|      | négateur                |                      |      | nœud                        |               |

|      |  |                                   |      |   |                                  |
|------|--|-----------------------------------|------|---|----------------------------------|
| 1774 | <b>non-procedural language</b><br>langage non procédural | لغة لا إجرائية                    | 1784 | <b>n-plus-one address</b><br>adresse n+1        | عنوان ن+١                        |
| 1775 | <b>NOR (NOR operation)</b><br>non ou (NOR)               | عملية نفى الخيار<br>(انظر : 2243) | 1785 | <b>nucleus</b><br>noyau                         | نواة<br>(انظر : 1505)            |
| 1776 | <b>normal form</b><br>forme normale                      | صيغة طبيعية                       | 1786 | <b>null instruction</b><br>instruction nulle    | تعليمية اللاعمل<br>(انظر : 1431) |
| 1777 | <b>normalization</b><br>normalisation                    | تطبيع                             | 1787 | <b>number</b><br>nombre                         | عدد                              |
| 1778 | <b>normalized</b><br>normalisé                           | مطبع                              | 1788 | <b>number system</b><br>système numérique       | نظام عددي                        |
| 1779 | <b>not</b><br>non  | لا                                | 1789 | <b>numeration</b><br>numération                 | تعداد                            |
| 1780 | <b>NOT operation</b><br>NON                              | عملية النفي                       | 1790 | <b>numeric character</b><br>caractère numérique | رمز عددي                         |
| 1781 | <b>notation</b><br>notation                              | تدوين<br>(ترميز)                  | 1791 | <b>numeric code</b><br>code numérique           | شفرة عددية                       |
| 1782 | <b>notch</b><br>encoche                                  | ثلمة                              | 1792 | <b>numeric data</b><br>données numériques       | بيانات عددية                     |
| 1783 | <b>notice</b><br>avis                                    | إعلان<br>(إشعار) (انظر : 687)     | 1793 | <b>numerical analysis</b><br>analyse numérique  | تحليل عددي                       |



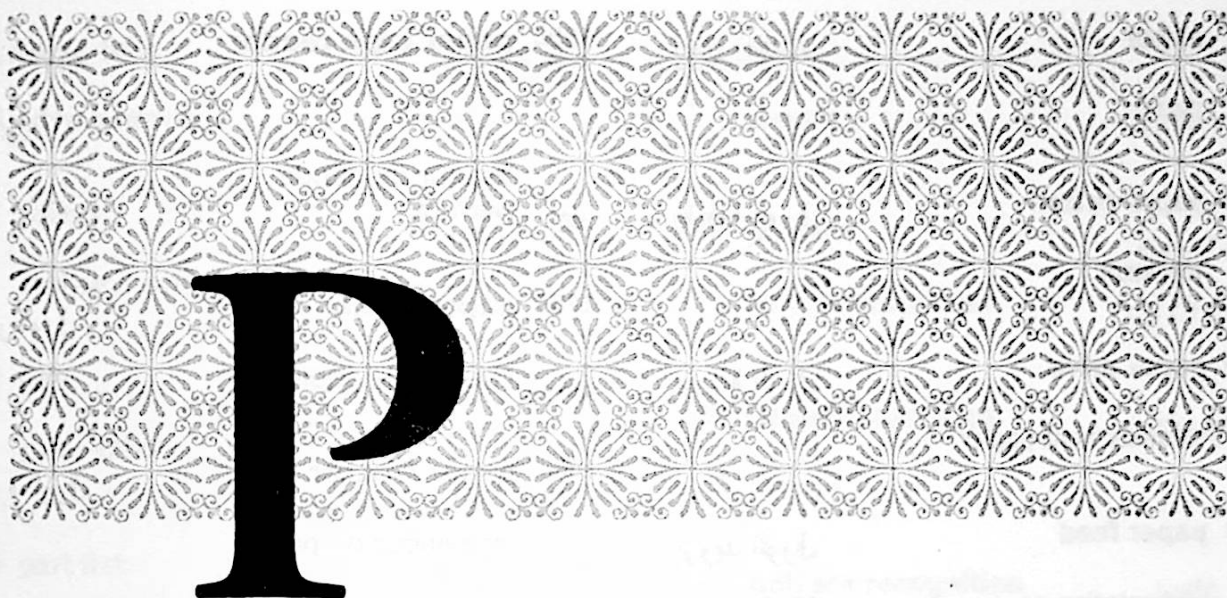
|      |   |                             |      |  |                        |
|------|---|-----------------------------|------|--|------------------------|
| 1794 | <b>object code</b><br>code objet        | شفرة الهدف<br>(انظر : 2829) | 1800 | <b>odd parity</b><br>imparité                  | تطابق فردي             |
| 1795 | <b>object module</b><br>module objet    | وحدة الهدف                  | 1801 | <b>office automation</b><br>bureautique        | تشغيل آلي للمكاتب      |
| 1796 | <b>object oriented</b><br>orienté objet | موجه للكيانات               | 1802 | <b>office computer</b><br>ordinateur de bureau | حاسوب مكتب             |
| 1797 | <b>occurrence</b><br>occurrence         | حدوث                        | 1803 | <b>off-line</b><br>autonome en<br>déconnecté   | منفصل                  |
| 1798 | <b>octal</b><br>octal                   | ثمانى                       | 1804 | <b>offset</b><br>déplacement                   | إزاحة<br>(انظر : 2521) |
| 1799 | <b>octet (= byte)</b><br>octet          | ثمانية                      | 1805 | <b>one for one</b><br>un à un                  | واحد لواحد             |

|      |  |                                      |      |  |                        |
|------|--|--------------------------------------|------|--|------------------------|
| 1806 | <b>one state</b><br>état un                            | حالة واحد                            | 1816 | <b>operable time</b><br>temps de fonctionnement  | زمن متاح للتشغيل       |
| 1807 | <b>one-dimensional</b><br>unidimensionnel              | أحادي البعد                          | 1817 | <b>operand</b><br>opérande                       | معامل<br>(انظر : 413)  |
| 1808 | <b>one-purpose</b><br>(=special purpose)<br>spécialisé | أحادي الغرض                          | 1818 | <b>operating</b><br>exploitation                 | تشغيل<br>(انظر : 3177) |
| 1809 | <b>one's complement</b><br>complément à un             | مكمل الواحد                          | 1819 | <b>operating ratio</b><br>taux de fonctionnement | نسبة التشغيل           |
| 1810 | <b>one-way</b><br>unidirectionnel                      | أحادي الاتجاه<br>(انظر : 2544، 3049) | 1820 | <b>operating system</b><br>système opératoire    | نظام التشغيل           |
| 1811 | <b>on-line</b><br>en ligne; en direct                  | متصل، مباشر                          | 1821 | <b>operation</b><br>opération                    | عملية<br>(انظر : 2037) |
| 1812 | <b>opacity</b><br>opacité                              | عتامة                                | 1822 | <b>operation code</b><br>code opération          | شفرة العملية           |
| 1813 | <b>open</b><br>ouvert                                  | مفتوح                                | 1823 | <b>operation cycle</b><br>cycle opération        | دورة العملية           |
| 1814 | <b>open system</b><br>système ouvert                   | نظام مفتوح                           | 1824 | <b>operation decoder</b><br>décodeur d'opération | مفسر شفرة العمليات     |
| 1815 | <b>opening a file</b><br>ouverture d'un fichier        | فتح ملف<br>(انظر 1044)               | 1825 | <b>operation part</b><br>zone opération          | منطقة العمليات         |

|      |   |                           |      |  |                               |
|------|---|---------------------------|------|--|-------------------------------|
| 1826 | <b>operation register</b><br>registre opération                                     | مسجل العمليات             | 1835 | <b>optics fiber</b><br>fibres optiques         | ألياف ضوئية                   |
| 1827 | <b>operation research</b><br>recherche opérationnelle                               | بحوث العمليات             | 1836 | <b>optimization</b><br>optimisation            | مفاضلية                       |
| 1828 | <b>operator (computer-)</b><br>opérateur  | مشغل الحاسوب              | 1837 | <b>optimum coding</b><br>codage optimum        | تشفير أمثل                    |
| 1829 | <b>operator's control panel</b><br>tableau de commande de l'opérateur               | لوحة تحكم للمشغل          | 1838 | <b>option</b><br>option                        | خيار                          |
| 1830 | <b>opportunity study</b><br>étude d'opportunité                                     | دراسة الفرص               | 1839 | <b>option (default-)</b><br>option par défaut  | خيار ضمني                     |
| 1831 | <b>optical analyser</b><br>analyseur optique  | محلل ضوئي                 | 1840 | <b>option (implicit-)</b><br>option implicite  | خيار افتراضي                  |
| 1832 | <b>optical bar-code reader</b><br>lecteur optique des codes à barres                | قارئة ضوئية لشفرة الأعمدة | 1841 | <b>option-square</b><br>case d'option          | خانة الخيار                   |
| 1833 | <b>optical character recognition (OCR)</b><br>reconnaissance optique des caractères | تعرف ضوئي للرموز          | 1842 | <b>OR operation</b><br>OU                      | أو (عملية الخيار)             |
| 1834 | <b>optical memory</b><br>mémoire optique  | ذاكرة ضوئية               | 1843 | <b>order</b><br>commande (d'article);<br>ordre | طلبية، ترتيب                  |
|      |   |                           | 1844 | <b>ordering by merging</b><br>tri par fusion   | ترتيب بالدمج<br>(انظر : 2465) |



|      |   |                              |      |  |                           |
|------|---|------------------------------|------|--|---------------------------|
| 1845 | <b>organisational</b><br>organisationnel          | تنظيمي                       | 1855 | <b>output data</b><br>données de sortie      | بيانات مُخرَجة            |
| 1846 | <b>organization</b><br>organisation;<br>organisme | تنظيم، منظمة،<br>مؤسسة       | 1856 | <b>output device</b><br>dispositif de sortie | جهاز إخراج                |
| 1847 | <b>orientation</b><br>orientation                 | توجيه<br>(انظر : 2090، 2372) | 1857 | <b>overflow</b><br>débordement               | فيض                       |
| 1848 | <b>origin</b><br>origine                          | أصل                          | 1858 | <b>overhead bit</b><br>bit supplémentaire    | ثنائية إضافية             |
| 1849 | <b>original</b><br>original (d'origine)           | أصلي                         | 1859 | <b>overlapping</b><br>chevauchement          | تراكب                     |
| 1850 | <b>out of order</b><br>hors de tri                | غير مرتب<br>(انظر : 3075)    | 1860 | <b>overlay</b><br>recouvrement               | إحلال                     |
| 1851 | <b>outer face</b><br>coté extérieur               | وجه خارجي                    | 1861 | <b>overload</b><br>surcharge                 | حمل زائد<br>(انظر : 2749) |
| 1852 | <b>output</b><br>sortie output                    | مُخرَجات                     | 1862 | <b>overprinting</b><br>surimpression         | طباعة فوقية               |
| 1853 | <b>output area</b><br>zone de sortie              | منطقة المُخرَجات             | 1863 | <b>overwrite</b><br>surécriture              | كتابة فوقية               |
| 1854 | <b>output channel</b><br>canal de sortie          | قناة الإخراج                 | 1864 | <b>owner</b><br>propriétaire                 | مالك                      |



|       |                             |              |      |                         |                                 |
|-------|-----------------------------|--------------|------|-------------------------|---------------------------------|
| 18865 | <b>pack</b>                 | حزمة         | 1871 | <b>page header</b>      | صُدِير الصفحة،<br>ترويسة الصفحة |
|       | paquet; chargeur            |              |      | entête de page          |                                 |
| 18866 | <b>package (soft ware-)</b> | حزمة برمجيات |      |                         |                                 |
|       | progiciel                   | (انظر 2591)  | 1872 | <b>page in</b>          | تحميل الصفحة                    |
|       |                             |              |      | chargement de page      |                                 |
| 18867 | <b>packed</b>               | مضموم، محزوم | 1873 | <b>page length</b>      | طول الصفحة                      |
|       | condensé                    |              |      | longueur de la page     |                                 |
| 18868 | <b>packet</b>               | رزمة         | 1874 | <b>paging</b>           | استدعاء الصفحات                 |
|       | paquet                      |              |      | pagination              |                                 |
| 18869 | <b>page</b>                 | صفحة         | 1875 | <b>panel</b>            | لوحة                            |
|       | page                        |              |      | panneau tableau         |                                 |
| 18870 | <b>page frame</b>           | إطار الصفحة  | 1876 | <b>panel (control-)</b> | لوحة التحكم                     |
|       | cadre de page               |              |      | panneau de commande     | (انظر : 521)                    |

|      |  |                                |      |  |                            |
|------|--|--------------------------------|------|--|----------------------------|
| 1877 | <b>paper</b><br>papier                           | ورق                            | 1886 | <b>paper tape reader</b><br>lecteur de bande perforé   | قارئة الشريط الورقي        |
| 1878 | <b>paper cutter</b><br>massicot                  | مقطعة الورق                    | 1887 | <b>paper track</b><br>chemin de papier                 | مسار الورق                 |
| 1879 | <b>paper drive</b><br>entraînement papier        | سواقة الورق                    | 1888 | <b>paper tractor</b><br>entraîneur de papier           | جراحة الورق                |
| 1880 | <b>paper feed</b><br>alimentation en papier      | تزويد الورق<br>(انظر : 2519)   | 1889 | <b>paper weight</b><br>presse papiers                  | ثقالة الورق                |
| 1881 | <b>paper jam</b><br>bourrage de papier           | لَصَبُ الورق،<br>ازدحام الورق  | 1890 | <b>parallelism</b><br>parallélisme                     | توازي                      |
| 1882 | <b>paper perforator</b><br>perforateur de papier | ثقابة ورق                      | 1891 | <b>parameter</b><br>paramètre                          | مُعْلَمَة، وسيط            |
| 1883 | <b>paper shredder</b><br>destructeur de papier   | ممزقة ورق<br>(آلة إتلاف الورق) | 1892 | <b>parameter passing</b><br>passage de paramètre       | تمرير المُعْلَمَات         |
| 1884 | <b>paper tape</b><br>bande perforée              | شريط ورقي                      | 1893 | <b>parenthesis-free notation</b><br>notation Polonaise | ترميز بلا حاصرات           |
| 1885 | <b>paper tape punch</b><br>perforateur de bande  | خراطة الشريط الورقي            | 1894 | <b>parenthesize (to)</b><br>mettre entre parenthèses   | حَصَرَ<br>(وضع بين حاصرات) |
|      |  |                                | 1895 | <b>parity</b><br>parité                                | تطابق<br>(انظر : 416، 481) |

|      |   |                                 |      |  |                              |
|------|---|---------------------------------|------|--|------------------------------|
| 1896 | <b>parse tree</b><br>arbre syntaxique       | شجرة نحوية                      | 1906 | <b>path</b><br>chemin                                      | مسار<br>(انظر : 2934)        |
| 1897 | <b>parser</b><br>analyseur syntaxique       | محلل تركيبى                     | 1907 | <b>pattern</b><br>configuration; dessi                     | نمط، تشكيلة<br>(انظر : 1723) |
| 1898 | <b>part</b><br>partie-pièce                 | قطعة<br>(انظر : 2433، 3140)     | 1908 | <b>pattern matching</b><br>filtrage                        | مطابقة الأنماط               |
| 1899 | <b>part list</b><br>nomenclature            | قائمة مفردات                    | 1909 | <b>pattern recognition</b><br>reconnaissance des formes    | تمييز الأنماط                |
| 1900 | <b>partition</b><br>partition               | تجزئة<br>(انظر : 1119، 2434)    | 1910 | <b>peak load</b><br>charge de pointe                       | حمل أعلى                     |
| 1901 | <b>PASCAL</b><br>langage PASCAL             | لغة باسكال                      | 1911 | <b>penetration of hammers</b><br>intensité de frappe       | شدة الضرب                    |
| 1902 | <b>password</b><br>mot de passe             | كلمة السر                       | 1912 | <b>perforator</b><br>perforateur                           | ثقبابة<br>(انظر : 2115)      |
| 1903 | <b>patch</b><br>correction de programme     | تصحيح البرنامج                  | 1913 | <b>performance</b><br>performance                          | أداء                         |
| 1904 | <b>patch board</b><br>tableau de connexions | لوحة التوصيلات<br>(انظر : 3160) | 1914 | <b>performance evaluation</b><br>évaluation de performance | تقويم الأداء                 |
| 1905 | <b>patching</b><br>correction               | تصحيح<br>(انظر : 541)           | 1915 | <b>performance measurement</b><br>mesure de performance    | قياس الأداء                  |

|      |  |                             |      |   |  |
|------|--|-----------------------------|------|---|--|
| 1916 | <b>performance of computers</b><br>performance des ordinateurs       | أداء الحواسيب               | 1925 | <b>permutations</b><br>permutations                                   | تباديل   |
| 1917 | <b>period</b><br>période   | دورة<br>(انظر : 580)        | 1926 | <b>persistence</b><br>persistance                                     | دوام   |
| 1918 | <b>periodicity</b><br>périodicité                                    | تكرارية<br>(انظر : 2279)    | 1927 | <b>persistent</b><br>persistent                                       | مستمر، راسخ،<br>مداوم                            |
| 1919 | <b>peripheral</b><br>périphérique                                    | طرفي                        | 1928 | <b>personal computer (PC)</b><br>ordinateur individuel                | حاسوب شخصي                                       |
| 1920 | <b>peripheral control area</b><br>zone de commande des périphériques | منطقة التحكم في<br>الطرفيات | 1929 | <b>PERT (project evaluation and review technique)</b><br>méthode PERT | منهج بيرت<br>(فنيات تقويم و مراجعة<br>المشروعات) |
| 1921 | <b>peripheral memory</b><br>mémoire périphérique                     | ذاكرة طرفية                 | 1930 | <b>phase</b><br>phase   | طور، مرحلة                                       |
| 1922 | <b>peripherals</b><br>périphériques                                  | طرفيات                      | 1931 | <b>phenomenon</b><br>phénomènes                                       | ظاهرة  |
| 1923 | <b>permeability</b><br>perméabilité                                  | نفاذية                      | 1932 | <b>phonetic conversion</b><br>conversion phonétique                   | تحويل صوتي                                       |
| 1924 | <b>permittivity</b><br>permittivité                                  | سماحية                      | 1933 | <b>photo type setter</b><br>photo composeuse                          | منضدة ضوئية                                      |

|      |   |                         |      |  |  |
|------|---|-------------------------|------|--|--|
| 1934 | <b>photocell</b><br>cellule<br>photoélectrique            | خلية ضوئية              | 1943 | <b>physical organization</b><br>organisation<br>physique | تنظيم مادي   |
| 1935 | <b>photoelectric reader</b><br>lecteur<br>photoélectrique | قارئة ضوئية<br>كهربائية | 1944 | <b>physical record</b><br>enregistrement<br>physique     | سجل حقيقي  |
| 1936 | <b>photogravure</b><br>photogravure                       | نقش ضوئي                | 1945 | <b>pica</b><br>pica                                      | بيكا<br>(وحدة طباعة الأحرف)                                    |
| 1937 | <b>photosensing</b><br>détection<br>photoélectrique       | تحسس ضوئي               | 1946 | <b>pick (to)</b><br>choisir; sélectionner                | انتقى، اختار   |
| 1938 | <b>photosensor</b><br>détecteur<br>photoélectrique        | كاشف ضوئي،<br>حاس ضوئي  | 1947 | <b>picker belt</b><br>courroie<br>d'alimentation         | حزام التزويد   |
| 1939 | <b>physical</b><br>physique                               | مادي، طبيعي،<br>حقيقي   | 1948 | <b>pico</b><br>pico                                      | بيكو<br>(جزء من مليون مليون)                                   |
| 1940 | <b>physical addressing</b><br>adressage physique          | عنونة حقيقية            | 1949 | <b>picturephone</b><br>téléphone visual                  | هاتف مرئي<br>(انظر : 3113)                                     |
| 1941 | <b>physical layer</b><br>couche physique                  | طبقة مادية              | 1950 | <b>pilot (=PILOT)</b><br>pilot                           | لغة بايلوت تعليق<br>(بالاستفسار المبرمج للتعليم أو<br>التدريس) |
| 1942 | <b>physical model</b><br>modèle physique                  | نموذج مادي              | 1951 | <b>pilot card</b><br>carte pilote                        | بطاقة رائدة<br>(انظر : 1533)                                   |

|      |  |                            |      |   |  |
|------|--|----------------------------|------|---|--|
| 1952 | <b>pilot committee</b><br>comité de pilotage                           | لجنة القيادة               | 1962 | <b>plasma display</b><br>écran à plasma                   | عرض بالبلازما<br>(أي مادة في حالة تشرد)    |
| 1953 | <b>pilot light</b><br>lampe témoin                                     | ضوء الإرشاد                | 1963 | <b>platen</b><br>cylindre d'impressio                     | أسطوانة الطبع<br>(انظر : 2015، 2018، 2022) |
| 1954 | <b>pin</b><br>picot  | إبرة، دبوس                 | 1964 | <b>plausibility</b><br>vraisemblance                      | معقولة                                     |
| 1955 | <b>pin point</b><br>localiser  | حدّد الموقع<br>(انظر 1581) | 1965 | <b>playback head</b><br>tête de lecture                   | رأس القراءة<br>(انظر : 2166)               |
| 1956 | <b>pinch roller</b><br>rouleur presseur                                | أسطوانة ضاغطة              | 1966 | <b>plot (to)</b><br>tracer                                | رسم  |
| 1957 | <b>pipe-line</b><br>pipe-line  | خط أنابيب                  | 1967 | <b>plotter</b><br>traceur                                 | راسمة                                      |
| 1958 | <b>pixel</b><br>pixel  | نقطة ضوئية<br>(عنصر صورة)  | 1968 | <b>plug</b><br>fiche                                      | قابس                                       |
| 1959 | <b>PLA : (programmable logic array)</b><br>réseau logique programmable | صفيفة منطقية قابلة للبرمجة | 1969 | <b>plug to plug compatibility</b><br>comptabilité directe | توافق التوصيل                              |
| 1960 | <b>plain text</b><br>texte en clair                                    | نص واضح<br>(نص عادي)       | 1970 | <b>pocket calculator</b><br>calculette                    | حاسبة جيب                                  |
| 1961 | <b>planning</b><br>planning  | تخطيط                      | 1971 | <b>point</b><br>point                                     | نقطة<br>(انظر : 836)                       |

|   |                                     |  |                               |
|---|-------------------------------------|--|-------------------------------|
| 1972 <b>point (to)</b><br>designer                    | مَيِّز                              | 1982 <b>portable</b><br>portable                                   | قابل للحمل                    |
| 1973 <b>point mode display</b><br>affichage par point | عرض بنمط نقطي                       | 1983 <b>position</b><br>position                                   | موضع، موقع                    |
| 1974 <b>point to point</b><br>point à point           | من نقطة إلى أخرى                    | 1984 <b>positional notation</b><br>représentation<br>positionnelle | ترميز موقعي                   |
| 1975 <b>pointer</b><br>pointeur; indicateur           | مؤشر<br>(انظر : 1367)               | 1985 <b>post (to)</b><br>afficher; inscrire                        | عَلَّقَ، أَرسل<br>(انظر 2750) |
| 1976 <b>Polish notation</b><br>notation polonaise     | ترميز بولندي،<br>ترميز بلا أقواس    | 1986 <b>postediting</b><br>postedition                             | تحرير لاحق، تنقيح             |
| 1977 <b>poll (to)</b><br>appeler; interroger          | استطلع، استفتى                      | 1987 <b>power failure</b><br>panne de courant                      | انقطاع التيار                 |
| 1978 <b>polling (selective-)</b><br>appel sélectif    | استطلاع انتقائي،<br>استفتاء انتقائي | 1988 <b>pragmatic</b><br>pragmatique                               | واقعي                         |
| 1979 <b>pool</b><br>regroupement;<br>réserve          | تجمع                                | 1989 <b>precedence</b><br>priorité                                 | أسبقية (أولوية)               |
| 1980 <b>port</b><br>port                              | منفذ، باب                           | 1990 <b>precision</b><br>précision                                 | دقة<br>(انظر : 23)            |
| 1981 <b>portability</b><br>portabilité                | قابلية النقل                        | 1991 <b>predicate</b><br>prédictat                                 | عبارة منطقية                  |



|      |  |                            |      |   |                         |
|------|--|----------------------------|------|---|-------------------------|
| 1992 | <b>prefix notation</b><br>notation préfixée            | تدوين بالسوابق             | 2002 | <b>preserve (to)</b><br>conserver                       | حَفِظَ                  |
| 1993 | <b>prenumbring</b><br>immatriculation                  | ترقيم مسبق                 | 2003 | <b>preset</b><br>prédéfini                              | محدد مسبقاً             |
| 1994 | <b>prepaging</b><br>préchargement                      | استدعاء مسبق               | 2004 | <b>preset parameter</b><br>paramètre prédéfini          | مُعَلِّمة محددة مسبقاً  |
| 1995 | <b>prepare (to)</b><br>préparer                        | حضّر، أعد                  | 2005 | <b>press (to)</b><br>appuyer                            | ضَفَطَ على              |
| 1996 | <b>propositional logic</b><br>logique propositionnelle | منطق فرضي                  | 2006 | <b>pre-store</b><br>préenregistrer                      | حفظ أولي                |
| 1997 | <b>preprinted</b><br>préimprimé                        | مطبوع مسبقاً<br>(سبق طبعه) | 2007 | <b>preventive maintenance</b><br>maintenance préventive | صيانة وقائية            |
| 1998 | <b>preprocessing</b><br>pretraitement                  | معالجة مسبقة               | 2008 | <b>previewing</b><br>révision                           | مراجعة<br>(انظر : 2341) |
| 1999 | <b>preprocessor</b><br>preprocesseur                   | معالج تمهيدي               | 2009 | <b>previous study</b><br>étude préalable                | دراسة مسبقة             |
| 2000 | <b>preselection</b><br>présélection                    | انتقاء أولي                | 2010 | <b>price card</b><br>carte des prix                     | بطاقة السعر             |
| 2001 | <b>presentation layer</b><br>couche présentation       | طبقة التقديم               | 2011 | <b>primary</b><br>primaire                              | أولي، ابتدائي           |

|      |  |   |      |   |   |
|------|--|---|------|---|---|
| 2012 | <b>primary key</b><br>dé primaire            | مفتاح أولي                                    | 2022 | <b>print roll</b><br>cylindre d'impression                | أسطوانة الطبع<br>(انظر : 1963، 2015،<br>2018) |
| 2013 | <b>primitive</b><br>primitive                | تعليلة أولية                                  | 2023 | <b>print span</b><br>longueur de la ligne<br>d'impression | طول سطر الطبع                                 |
| 2014 | <b>print</b><br>impression                   | طباعة، طبع                                    | 2024 | <b>printed form</b><br>document imprimé                   | استمارة مطبوعة                                |
| 2015 | <b>print barrel</b><br>cylindre d'impression | أسطوانة الطبع<br>(انظر : 1963، 2018،<br>2022) | 2025 | <b>printer</b><br>imprimante                              | طابعة   |
| 2016 | <b>print belt</b><br>courroie d'impression   | حزام الطبع<br>(انظر 3007)                     | 2026 | <b>printer ribbon</b><br>ruban d'imprimante               | شريط الطابعة                                  |
| 2017 | <b>print chain</b><br>chaîne d'impression    | سلسلة الطبع                                   | 2027 | <b>print-out</b><br>sortie sur imprimante                 | إخراج على الطابعة                             |
| 2018 | <b>print drum</b><br>tambour d'impression    | أسطوانة الطبع<br>(انظر : 1963، 2015،<br>2022) | 2028 | <b>priority</b><br>priorité                               | أولوية، أولية                                 |
| 2019 | <b>print hammer</b><br>marteau d'impression  | مطرقة الطبع                                   | 2029 | <b>privacy</b><br>confidentialité                         | خصوصية  |
| 2020 | <b>print head</b><br>tête d'impression       | رأس الطبع                                     | 2030 | <b>probability</b><br>probabilité                         | احتمالية، احتمال                              |
| 2021 | <b>print report</b><br>état imprimé          | تقرير مطبوع                                   | 2031 | <b>problem</b><br>problème                                | مشكلة، مسألة                                  |

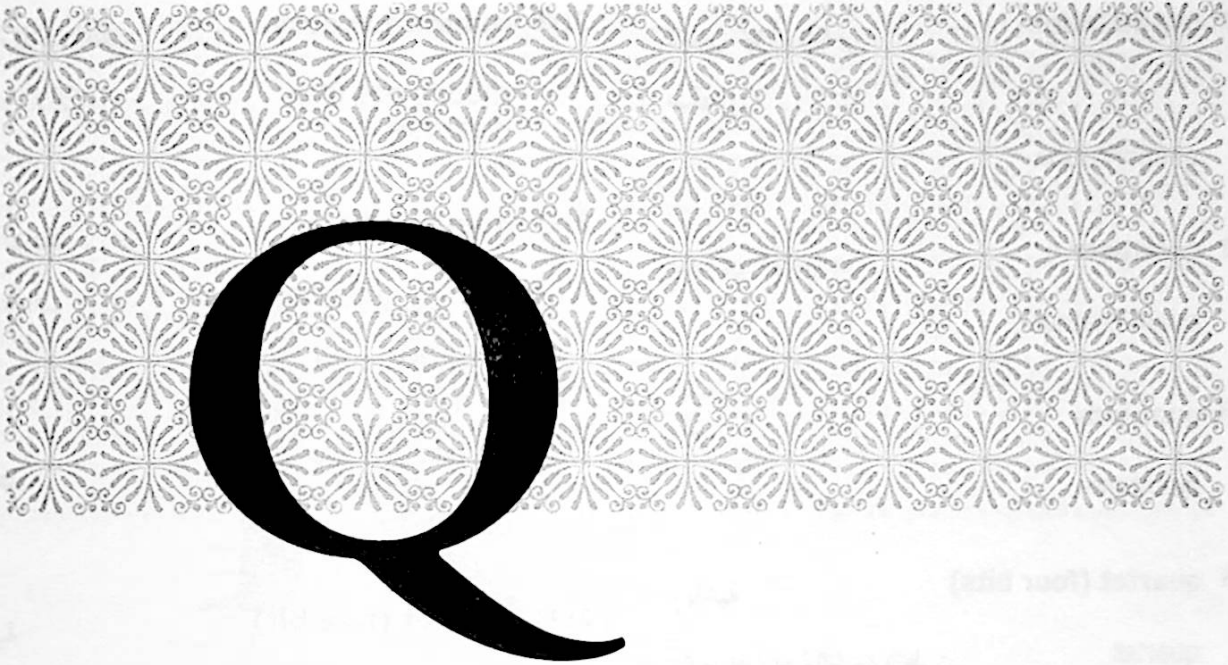
|      |   |                                |      |  |                       |
|------|---|--------------------------------|------|--|-----------------------|
| 2032 | <b>problem area</b><br>source de difficulté             | موطن المشكلة                   | 2041 | <b>processing conceptual model</b><br>modèle conceptuel des traitements          | نموذج تصوري للمعالجة  |
| 2033 | <b>procedural</b><br>procédural                         | إجرائي                         | 2042 | <b>processing operational model</b><br>modèle opérationnel des traitements       | نموذج عملي للمعالجة   |
| 2034 | <b>procedural language</b><br>langage procédural        | لغة إجرائية                    | 2043 | <b>processing organizational model</b><br>modèle organisationnel des traitements | نموذج تنظيمي للمعالجة |
| 2035 | <b>procedure</b><br>procédure                           | إجراء                          | 2044 | <b>processing unit</b><br>unité de traitement                                    | وحدة المعالجة         |
| 2036 | <b>procedure division</b><br>division des procédures    | قسم الإجراءات                  | 2045 | <b>processor</b><br>processeur   | معالج                 |
| 2037 | <b>process</b><br>processus; procédé                    | عملية، طريقة<br>(انظر : 1821)  | 2046 | <b>production</b><br>production  | إنتاج                 |
| 2038 | <b>process control</b><br>commande de process           | تحكم في العمليات، ضبط العمليات | 2047 | <b>professional computer</b><br>ordinateur professionnel                         | حاسوب مهني            |
| 2039 | <b>processing</b><br>traitement                         | معالجة<br>(انظر : 1640)        | 2048 | <b>program</b><br>programme  | برنامج                |
| 2040 | <b>processing capability</b><br>puissance de traitement | قدرات المعالجة                 | 2049 | <b>program (to)</b><br>programmer  | برمَج                 |

|      |  |                         |      |  |                       |
|------|--|-------------------------|------|--|-----------------------|
| 2050 | <b>program controller</b><br>contrôleur du programme (exécution)   | مراقب تحكم<br>البرنامج  | 2058 | <b>program status register</b><br>registre d'état de programme | مسجل حالة<br>البرنامج |
| 2051 | <b>program counter</b><br>compteur d'instruction; compteur ordinal | عداد تعليمات<br>البرامج | 2059 | <b>program status word</b><br>mot d'état de programme          | كلمة حالة البرنامج    |
| 2052 | <b>program development</b><br>développement de programme           | تطوير البرامج           | 2060 | <b>program step</b><br>étape de programme                      | خطوة برنامج           |
| 2053 | <b>program error</b><br>erreur de programme                        | خطأ برنامجي             | 2061 | <b>program write-up</b><br>écriture de programme               | كتابة البرنامج        |
| 2054 | <b>program generation</b><br>génération de programmes              | توليد البرامج           | 2062 | <b>programmability</b><br>programmabilité                      | قابلية البرمجة        |
| 2055 | <b>program generator</b><br>générateur de programmes               | مولد البرامج            | 2063 | <b>programmable</b><br>programmable                            | قابل للبرمجة          |
| 2056 | <b>program instruction</b><br>instruction du programme             | تعليم البرنامج          | 2064 | <b>programmable memory</b><br>mémoire programmable             | ذاكرة قابلة للبرمجة   |
| 2057 | <b>program specification</b><br>spécification de programme         | مواصفات البرنامج        | 2065 | <b>programmatics</b><br>programmatic                           | علم البرمجة           |
|      |  |                         | 2066 | <b>programmed instruction</b><br>enseignement programmé        | تعليم مبرمج           |

|      |   |                         |      |   |                    |
|------|---|-------------------------|------|---|--------------------|
| 2067 | <b>programmer</b><br>programmeur                              | مبرمج<br>(انظر : 2594)  | 2076 | <b>programming error</b><br>erreur de programmation             | خطأ برمجي          |
| 2068 | <b>programmer /analyst</b><br>analyste programmeur            | محلل ومبرمج             | 2077 | <b>programming flowchart</b><br>organigramme de programmation   | مخطط برمجة انسيابي |
| 2069 | <b>programmer involvement</b><br>intervention du programmeur  | تدخل المبرمج            | 2078 | <b>programming language</b><br>langage de programmation         | لغة برمجية         |
| 2070 | <b>programmer trainee</b><br>programmeur stagiaire            | مبرمج متدرب             | 2079 | <b>programming linguistics</b><br>linguistique de programmation | لغويات البرمجة     |
| 2071 | <b>programming</b><br>programmation                           | برمجة                   | 2080 | <b>programming manager</b><br>responsable de programmation      | مدير البرمجة       |
| 2072 | <b>programming aids</b><br>aides à la programmation           | أدوات مساعدة<br>للبرمجة | 2081 | <b>programming methodology</b><br>méthodologie de programmation | منهجيات البرمجة    |
| 2073 | <b>programming analyst</b><br>analyste de programmation       | محلل برمجة              | 2082 | <b>programming system</b><br>système de programmation           | نظام البرمجة       |
| 2074 | <b>programming department</b><br>département de programmation | قسم البرمجة             | 2083 | <b>progress report</b><br>état d'avancement                     | تقرير التقدم       |
| 2075 | <b>programming device</b><br>astuce de programmation          | حيلة برمجية             | 2084 | <b>progression</b><br>progression                               | تقدم               |

|      |  |                              |      |   |   |
|------|--|------------------------------|------|---|---|
| 2085 | <b>project</b><br>projet                           | مشروع<br>(انظر : 2404)       | 2096 | <b>proprietary program</b><br>programme privé | برنامج بملكية خاصة                                |
| 2086 | <b>project administration</b><br>gestion de projet | إدارة المشروع                | 2097 | <b>propriety</b><br>propriété                 | ملكية   |
| 2087 | <b>project committee</b><br>comité de projet       | لجنة المشروع                 | 2098 | <b>protection</b><br>protection               | وقاية، حماية                                      |
| 2088 | <b>project conduct</b><br>conduit de projet        | سير المشروع                  | 2099 | <b>protection bits</b><br>bits de protection  | ثنائيات الحماية                                   |
| 2089 | <b>prompt</b><br>invitation                        | دعوة، حث، فوري               | 2100 | <b>protection key</b><br>clé de protection    | مفتاح الحماية                                     |
| 2090 | <b>prompting</b><br>guidage                        | توجيه<br>(انظر : 1847، 2372) | 2101 | <b>protocol</b><br>protocole                  | مراسيم  |
| 2091 | <b>prompting sign</b><br>prompt                    | إشارة أهبة                   | 2102 | <b>prototype</b><br>prototype                 | نموذج أولي  |
| 2092 | <b>proof list</b><br>liste de contrôle             | قائمة الضبط                  | 2103 | <b>prototyping</b><br>prototypage             | نمذجة<br>(إعداد النماذج الأولية)<br>(انظر : 1726) |
| 2093 | <b>propagation</b><br>propagation                  | انتشار                       | 2104 | <b>proving</b><br>essai de fonctionnement     | اختبار التشغيل                                    |
| 2094 | <b>proportional</b><br>proportionnelle             | تناسبي                       | 2105 | <b>pseudo</b><br>pseudo                       | شبه   |
| 2095 | <b>proposition</b><br>proposition                  | اقترح، الفراض                |      |   |   |

|      |  |                       |      |   |                      |
|------|--|-----------------------|------|---|----------------------|
| 2106 | <b>pseudo-language</b><br>pseudo-langage | شبه لغة               | 2116 | <b>pure binary</b><br>binaire pur                                 | ثنائي صرف، ثنائي محض |
| 2107 | <b>public</b><br>public                  | عمومي                 | 2117 | <b>purge date</b><br>date de péremption                           | تاريخ نهاية الصلاحية |
| 2108 | <b>public network</b><br>réseau publique | شبكة عمومية           | 2118 | <b>push down list (lifo)</b><br>liste dernier entré premier sorti | قائمة بدفع تحتي      |
| 2109 | <b>publicity</b><br>publicité            | إشهار                 | 2119 | <b>push up list (fifo)</b><br>liste premier entré premier sorti   | قائمة بدفع فوق       |
| 2110 | <b>pull down menu</b><br>menu déroulant  | قائمة خيارات تحتي     |      |   |                      |
| 2111 | <b>pulse</b><br>impulsion                | نبضة<br>(انظر : 1338) |      |   |                      |
| 2112 | <b>punch</b><br>perforation              | ثقب<br>(انظر : 1268)  |      |   |                      |
| 2113 | <b>punched card</b><br>carte perforée    | بطاقة مثقبة           |      |   |                      |
| 2114 | <b>punched tape</b><br>bande perforée    | شريط مثقب             |      |   |                      |
| 2115 | <b>puncher</b><br>perforatrice           | ثقاب<br>(انظر : 1912) |      |   |                      |



|      |  |                                     |      |  |                           |
|------|--|-------------------------------------|------|--|---------------------------|
| 2120 | <b>QBE:query by example</b><br>interrogation par l'exemple | استفسار بالمثال                     | 2125 | <b>qualitative</b><br>qualitatif               | كيفي، نوعي                |
| 2121 | <b>quadratic</b><br>quadratique                            | تربيعي                              | 2126 | <b>quality</b><br>qualité                      | جودة                      |
| 2122 | <b>quadratic programming</b><br>programmation quadratique  | برمجة تربيعية                       | 2127 | <b>quality control</b><br>contrôle de qualité  | مراقبة الجودة، ضبط الجودة |
| 2123 | <b>qualification</b><br>qualification                      | تعريف، تمييز<br>(انظر : 706 ، 1305) | 2128 | <b>quanta of time</b><br>quanta de temps       | كمات الزمن                |
| 2124 | <b>qualifier</b><br>qualificateur                          | معرف، مُميز<br>(انظر : 1308)        | 2129 | <b>quantity</b><br>quantité                    | كمية، مقدار               |
|      |  |                                     | 2130 | <b>quantity on hand</b><br>quantité disponible | كمية موجودة               |



|      |   |  |      |   |                                 |
|------|---|--|------|---|---------------------------------|
| 2131 | <b>quantization</b><br>quantification                       | تثمين مجزأ، تقدير<br>مُبَعَّض                    | 2140 | <b>queuing theory</b><br>théorie des files<br>d'attente | نظرية الاصطفاف<br>(انظر : 2893) |
| 2132 | <b>quantizer</b><br>quantificateur                          | مُجَزِّئ الكميات                                 | 2141 | <b>queuing time</b><br>délai d'attente                  | زمن الانتظار، زمن<br>الاصطفاف   |
| 2133 | <b>quantum</b><br>quantum                                   | كم   | 2142 | <b>quinary</b><br>quinaire                              | خماسي                           |
| 2134 | <b>quartet (four bits)</b><br>quartet                       | رباعية<br>(مجموعة أربع ثنائيات) (انظر :<br>2884) | 2143 | <b>quintet (five bit)</b><br>quintet                    | خماسية<br>(مجموعة خمس ثنائيات)  |
| 2135 | <b>quasi-instruction</b><br>pseudo-instruction              | شبه تعليمية                                      | 2144 | <b>quota</b><br>quota                                   | حصّة نسبية                      |
| 2136 | <b>query</b><br>requête                                     | استفسار، تساؤل،<br>استفهام<br>(انظر : 933، 1424) | 2145 | <b>quotation marks</b><br>guillemets                    | علامتا الاقتباس                 |
| 2137 | <b>query language</b><br>langage de requêtes                | لغة استفهام، لغة<br>استعلام                      | 2146 | <b>quotient</b><br>quotient                             | خارج القسمة،<br>ناتج القسمة     |
| 2138 | <b>queue (to)</b><br>mettre en file<br>d'attente            | اصطفأ<br>(دخل في صف الانتظار)                    |      |   |                                 |
| 2139 | <b>queue manager</b><br>gestionnaire des<br>files d'attente | مراقب الاصطفاف                                   |      |   |                                 |



|      |  |                       |      |  |                               |
|------|--|-----------------------|------|--|-------------------------------|
| 2147 | <b>rack</b><br>chassis   | رف، حامل              | 2152 | <b>raised floor</b><br>faux plancher       | أرضية مصطنعة،<br>أرضية مرفوعة |
| 2148 | <b>radix</b><br>base(de numération)                                | أساس العد             | 2153 | <b>raised letters</b><br>lettres en relief | حروف بارزة                    |
| 2149 | <b>radix complement</b><br>complément à la base                    | مكمل الأساس           | 2154 | <b>random</b><br>aléatoire                 | عشوائي<br>(انظر : 2679)       |
| 2150 | <b>radix point</b><br>virgule de la base                           | فاصلة الأساس          | 2155 | <b>random access</b><br>accès sélectif     | توصل عشوائي                   |
| 2151 | <b>radix-minus-one complement</b><br>complément à la base moins un | مكمل الأساس ناقص واحد | 2156 | <b>randomization</b><br>randomisation      | أخذ (ال...) عشوائياً، بعثرة   |

|      |  |                              |      |   |                                    |
|------|--|------------------------------|------|---|------------------------------------|
| 2157 | <b>rank</b><br>niveau; rang                  | مرتبة                        | 2167 | <b>read in (to)</b><br>introduire en mémoire              | أدخل في الذاكرة<br>(انظر : 3087)   |
| 2158 | <b>raster</b><br>trame                       | شبكة<br>(انظر : 1769)        | 2168 | <b>read only</b><br>en lecture seule                      | للقراءة فقط                        |
| 2159 | <b>raster scanning</b><br>balayage récurrent | مسح<br>شبيكي (بالشاشة)       | 2169 | <b>read roller</b><br>cylindre de lecture                 | أسطوانة القراءة                    |
| 2160 | <b>rate</b><br>taux                          | معدل                         | 2170 | <b>read/write memory</b><br>mémoire vive                  | ذاكرة القراءة<br>والكتابة          |
| 2161 | <b>ratification</b><br>ratification          | تصديق، إجازة                 | 2171 | <b>reader</b><br>lecteur                                  | قارئ                               |
| 2162 | <b>ratio</b><br>proportion                   | نسبة                         | 2172 | <b>reader/interpreter</b><br>lecteur interprète           | قارئة ومفسرة                       |
| 2163 | <b>raw data</b><br>données brutes            | بيانات خام                   | 2173 | <b>readability</b><br>lisibilité                          | قابلية القراءة                     |
| 2164 | <b>read backwards</b><br>lecture arrière     | قراءة عكسية<br>(انظر : 2337) | 2174 | <b>reading</b><br>lecture                                 | قراءة                              |
| 2165 | <b>read brush</b><br>balai de lecture        | فرشاة القراءة                | 2175 | <b>read-only memory (ROM)</b><br>mémoire en lecture seule | ذاكرة للقراءة فقط<br>(انظر : 2363) |
| 2166 | <b>read head</b><br>tête de lecture          | رأس القراءة<br>(انظر : 1965) | 2176 | <b>read-out</b><br>extraire de la mémoire                 | أخرج من الذاكرة                    |

|      |   |   |      |   |                                      |
|------|---|---|------|---|--------------------------------------|
| 2177 | <b>ready condition</b><br>état de disposition           | حالة الاستعداد                            | 2187 | <b>recapping</b><br>récapitulation        | تلخيص                                |
| 2178 | <b>real number</b><br>nombre réel                       | عدد حقيقي                                 | 2188 | <b>receiver</b><br>récepteur              | مُستقبل                              |
| 2179 | <b>real time</b><br>temps réel                          | زمن حقيقي                                 | 2189 | <b>recognition</b><br>reconnaissance      | تعرف                                 |
| 2180 | <b>real time processing</b><br>traitement en temps réel | معالجة آنية<br>(في الزمن الحقيقي)         | 2190 | <b>recompilation</b><br>recompilation     | إعادة الترجمة                        |
| 2181 | <b>reality</b><br>réalité                               | حقيقة                                     | 2191 | <b>recomputation</b><br>recalcul          | إعادة التحسب                         |
| 2182 | <b>realization</b><br>réalisation                       | تحقيق<br>(انظر : 3102)                    | 2192 | <b>recondition</b><br>remettre en état    | إصلاح                                |
| 2183 | <b>re-arrangement</b><br>réorganisation                 | إعادة التنظيم                             | 2193 | <b>reconfiguration</b><br>reconfiguration | إعادة التشكيل<br>(انظر : 2234)       |
| 2184 | <b>reasonability check</b><br>contrôle de vraisemblance | فحص الجدارة                               | 2194 | <b>reconnect (to)</b><br>reconnecter      | أعاد الاتصال                         |
| 2185 | <b>re-assembly</b><br>reassemlage                       | إعادة التجميع                             | 2195 | <b>reconstruction</b><br>reconstruction   | إعادة البناء                         |
| 2186 | <b>recall</b><br>facteur de rappel                      | استدعاء<br>(إعادة المناداة) ( انظر : 298) | 2196 | <b>reconversion</b><br>reconversion       | إعادة التحويل                        |
|      |   |   | 2197 | <b>record</b><br>enregistrement           | تسجيل، تسجيلة<br>(انظر : 1586، 2239) |

|      |                              |                               |      |                            |                             |
|------|------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|-----------------------------|
| 2198 | <b>record gap</b>            | فجوة السجلات                  | 2207 | <b>recording head</b>      | رأس التسجيل                 |
|      | espace entre enregistrements |                               |      | tête d'enregistrement      |                             |
| 2199 | <b>record keeping</b>        | حفظ السجلات                   | 2208 | <b>recording mode</b>      | نمط التسجيل                 |
|      | sauvegarde enregistrement    |                               |      | mode enregistrement        |                             |
| 2200 | <b>record key</b>            | مفتاح السجل                   | 2209 | <b>recording track</b>     | مسار التسجيل                |
|      | clé enregistrement           |                               |      | piste d'enregistrement     |                             |
| 2201 | <b>record layout</b>         | نسق السجل                     | 2210 | <b>recovery</b>            | استعادة                     |
|      | dessin d'enregistrement      |                               |      | reprise                    |                             |
| 2202 | <b>record medium</b>         | حامل السجلات،<br>وسيط السجلات | 2211 | <b>recovery point</b>      | نقطة الاستعادة              |
|      | support d'enregistrement     |                               |      | point de relance           |                             |
| 2203 | <b>record separator</b>      | فاصل السجلات                  | 2212 | <b>rectifier</b>           | مُقَوِّم                    |
|      | séparateur d'enregistrement  |                               |      | redresseur                 |                             |
| 2204 | <b>recorder</b>              | مسجل                          | 2213 | <b>recursion</b>           | مُعَاوَدَة                  |
|      | enregistreur                 |                               |      | récurrence; récursion      |                             |
| 2205 | <b>recording channel</b>     | قناة التسجيل                  | 2214 | <b>recursive procedure</b> | إجراء معاودة                |
|      | canal d'enregistrement       |                               |      | procédure récursive        |                             |
| 2206 | <b>recording density</b>     | كثافة التسجيل                 | 2215 | <b>redisplay (to)</b>      | أعاد العرض<br>(انظر : 2302) |
|      | densité d'enregistrement     |                               |      | réafficher                 |                             |
|      |                              |                               | 2216 | <b>reduce (to)</b>         | اختزل                       |
|      |                              |                               |      | réduire                    |                             |

|      |   |                            |      |   |  |
|------|---|----------------------------|------|---|--|
| 2217 | <b>reduction</b><br>réduction                     | اختزال، تقليل              | 2227 | <b>reference file</b><br>fichier référence            | ملف مرجع   |
| 2218 | <b>redundancy</b><br>redondance                   | فيوض                       | 2228 | <b>refilling</b><br>regarnissage                      | إعادة الملء                                      |
| 2219 | <b>reel</b><br>bobine                             | بكرة<br>(انظر : 2631)      | 2229 | <b>reflectance</b><br>reflectance                     | انعكاسية   |
| 2220 | <b>reel label</b><br>label de la bobine           | علامة البكرة               | 2230 | <b>reflected binary code</b><br>code binaire réfléchi | شفرة ثنائية منعكسة                               |
| 2221 | <b>reel slot</b><br>fente d'ancrage de la bobine  | ثقب البكرة                 | 2231 | <b>reflective spot</b><br>spot réfléchissant          | بقعة عاكسة                                       |
| 2222 | <b>re-entrant program</b><br>programme ré-entrant | برنامج مشترك               | 2232 | <b>reflexive relation</b><br>relation réflexive       | علاقة انعكاسية                                   |
| 2223 | <b>re-establish (to)</b><br>reconstituer          | أعاد التكوين، أعاد الإنشاء | 2233 | <b>refold tray</b><br>plateau de réception            | صينية طي الورق                                   |
| 2224 | <b>refeed (to)</b><br>réalimenter                 | أعاد التزويد               | 2234 | <b>reformatting</b><br>remise en forme                | إعادة التشكيل،<br>إعادة التهيئة<br>(انظر : 2193) |
| 2225 | <b>reference</b><br>référence                     | مرجع                       | 2235 | <b>refreshing</b><br>rafraîchissement                 | إنعاش  |
| 2226 | <b>reference edge</b><br>bord de référence        | حافة مرجع                  | 2236 | <b>regenerator</b><br>régénérateur                    | معيد التوليد                                     |

|      |  |                                   |      |  |                               |
|------|--|-----------------------------------|------|--|-------------------------------|
| 2237 | <b>region</b><br>région                                  | منطقة<br>(انظر : 123)             | 2247 | <b>relational database</b><br>base de données<br>relationnelle | قاعدة بيانات<br>علائقية       |
| 2238 | <b>register</b><br>registre                              | سجل، مسجل                         | 2248 | <b>relational model</b><br>modèle relationnel                  | نموذج علائقي                  |
| 2239 | <b>registration</b><br>cadrage                           | تسجيل<br>(انظر : 1586، 2197)      | 2249 | <b>relational system</b><br>système relationnel                | نظام علائقي                   |
| 2240 | <b>regression analysis</b><br>analyse de régression      | تحليل الانحدار                    | 2250 | <b>relationship</b><br>relation                                | علاقة<br>(انظر : 2244)        |
| 2241 | <b>regulator</b><br>régulateur                           | منظم                              | 2251 | <b>relative address</b><br>adresse relative                    | عنوان نسبي                    |
| 2242 | <b>reinsertion</b><br>réinsertion                        | إعادة الإدخال                     | 2252 | <b>relay</b><br>relais   | مرحل                          |
| 2243 | <b>rejection ( non operation )</b><br>opération non - ou | عملية نفي الخيار<br>(انظر : 1775) | 2253 | <b>release</b><br>lancement                                    | إصدار، تحرير<br>(انظر : 3105) |
| 2244 | <b>relation</b><br>relation                              | علاقة<br>(انظر : 2250)            | 2254 | <b>reliability</b><br>fiabilité                                | عول                           |
| 2245 | <b>relation operator</b><br>opérateur de relation        | معامل علائقي                      | 2255 | <b>relink (to)</b><br>réenchainer                              | أعاد الوصل                    |
| 2246 | <b>relational approach</b><br>approche<br>relationnelle  | مدخل علائقي                       | 2256 | <b>reloading</b><br>rechargement                               | إعادة التحميل                 |

|       |  |                                 |      |  |   |
|-------|--|---------------------------------|------|--|---|
| 22257 | <b>relocatable address</b><br>adresse translatable | عنوان متحرك                     | 2267 | <b>remote job entry (RJE)</b><br>soumission des travaux à distance | إدخال المهمات عن بعد                    |
| 22258 | <b>relocation</b><br>translation                   | إعادة التسيكين،<br>تعديل الموقع | 2268 | <b>remote maintenance</b><br>télémaintenance                       | صيانة عن بعد                            |
| 22259 | <b>remainder</b><br>reste; reliquat                | باقي (ال...)                    | 2269 | <b>remote processing</b><br>télétraitement                         | معالجة عن بعد<br>(انظر : 2856)          |
| 22260 | <b>remembering</b><br>rappel                       | تذكُّر                          | 2270 | <b>removable</b><br>amovible                                       | قابل للنقل، قابل للزرع<br>(انظر : 2972) |
| 22261 | <b>remind (to)</b><br>rembobiner                   | ذكّر                            | 2271 | <b>rename (to)</b><br>renommer                                     | أعاد التسمية                            |
| 22262 | <b>remote</b><br>éloigné                           | بعيد                            | 2272 | <b>re-order (to)</b><br>réordonner                                 | أعاد الترتيب                            |
| 22263 | <b>remote access</b><br>accès à distance           | توصّل عن بعد                    | 2273 | <b>repair (to)</b><br>réparer                                      | أصلح                                    |
| 22264 | <b>remote control</b><br>commande à distance       | تحكُّم عن بعد                   | 2274 | <b>repair time</b><br>temps de dépannage                           | زمن الإصلاح                             |
| 22265 | <b>remote display</b><br>téléaffichage             | عرض عن بعد<br>(على الشاشة)      | 2275 | <b>repartee</b><br>répartie  | مُوزَّع<br>(انظر : 818)                 |
| 22266 | <b>remote inquiry</b><br>interrogation à distance  | استعلام عن بعد                  |      |  |   |



|      |  |                                  |      |   |               |
|------|--|----------------------------------|------|---|---------------|
| 2276 | <b>repeat (to)</b><br>répéter                  | كّرر                             | 2286 | <b>representation</b><br>représentation                       | تمثيل         |
| 2277 | <b>repeater</b><br>répéteur                    | معيد                             | 2287 | <b>representation (number-)</b><br>représentation des données | تمثيل الأعداد |
| 2278 | <b>repertory</b><br>répertoire                 | دليل<br>(انظر : 790, 1197, 1642) | 2288 | <b>reprinting</b><br>réimpression                             | إعادة الطبع   |
| 2279 | <b>repetition</b><br>répétition                | تكرارية، إعادة<br>(انظر : 1918)  | 2289 | <b>reprise</b><br>restart                                     | استئناف       |
| 2280 | <b>replacement</b><br>remplacement             | استبدال                          | 2290 | <b>reprocess (to)</b><br>retraiter                            | أعاد المعالجة |
| 2281 | <b>replay</b><br>réponse                       | إجابة، جواب                      | 2291 | <b>reproduce (to)</b><br>reproduire; dupliquer                | استنسخ        |
| 2282 | <b>replenish</b><br>réapprovisionner           | إعادة التزويد                    | 2292 | <b>reproducer</b><br>duplicatrice                             | ناسخ          |
| 2283 | <b>report</b><br>état rapport                  | تقرير                            | 2293 | <b>reprogram (to)</b><br>reprogrammer                         | أعاد البرمجة  |
| 2284 | <b>report generation</b><br>générateur d'états | توليد التقارير                   | 2294 | <b>repunching</b><br>reperforation                            | إعادة الثقيب  |
| 2285 | <b>reporting</b><br>production d'états         | إنشاء التقارير                   | 2295 | <b>request (to)</b><br>demande                                | طلب           |
|      |  |                                  | 2296 | <b>requirements</b><br>besoins                                | مطلوبات       |

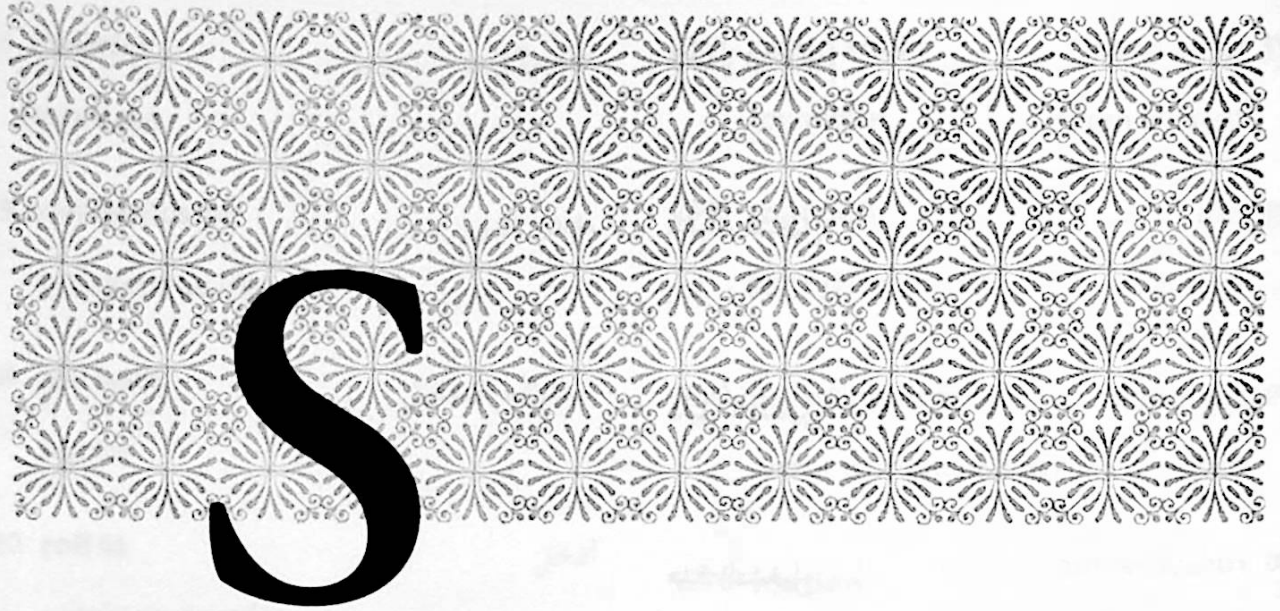
|      |   |                                |      |   |                      |
|------|---|--------------------------------|------|---|----------------------|
| 2297 | <b>re-read (to)</b><br>relire                 | أعاد القراءة                   | 2307 | <b>re-sorting</b><br>reclassement                           | أعاد الفرز           |
| 2298 | <b>rerun</b><br>reprise exécution             | إعادة التشغيل                  | 2308 | <b>resource</b><br>ressource                                | مورد                 |
| 2299 | <b>resequencing</b><br>remise en séquence     | إعادة التسلسل                  | 2309 | <b>resource allocation</b><br>allocation des ressources     | تخصيص الموارد        |
| 2300 | <b>reservation</b><br>réservation             | حجز                            | 2310 | <b>respond</b><br>réponse                                   | استجابة              |
| 2301 | <b>reset</b><br>remise à l'état initial       | إعادة للوضع الابتدائي          | 2311 | <b>response time</b><br>temps de réponse                    | زمن الاستجابة        |
| 2302 | <b>reshow (to)</b><br>réafficher              | أعاد العرض<br>(انظر : 2215)    | 2312 | <b>restart (to)</b><br>reprendre                            | استأنف               |
| 2303 | <b>resident program</b><br>programme résident | برنامج مقيم                    | 2313 | <b>restart point</b><br>point de reprise                    | نقطة الاستئناف       |
| 2304 | <b>residual error</b><br>erreur résiduelle    | خطأ متبقي                      | 2314 | <b>restor</b><br>restaurer                                  | إرجاع، إعادة         |
| 2305 | <b>residue</b><br>résidu                      | فضلة، بقية                     | 2315 | <b>restore (to)</b><br>remettre à l'état initial            | استعاد               |
| 2306 | <b>resolution</b><br>résolution (d'une image) | تمييز، استبانة<br>(انظر : 733) | 2316 | <b>restricted file</b><br>fichier protégé contre les intrus | ملف مقصور<br>التداول |

|      |                           |                  |      |                                     |                             |
|------|---------------------------|------------------|------|-------------------------------------|-----------------------------|
| 2317 | <b>result</b>             | نتيجة            | 2328 | <b>return address</b>               | عنوان العودة                |
|      | résultat                  | (انظر : 499)     |      | adresse de retour                   |                             |
| 2318 | <b>resynchronize (to)</b> | أعاد المزامنة    | 2329 | <b>return point</b>                 | نقطة الرجوع،<br>نقطة العودة |
|      | resynchroniser            |                  |      | point de retour<br>(sous programme) |                             |
| 2319 | <b>retain (to)</b>        | احتفظ            | 2330 | <b>retype(to)</b>                   | أعاد الكتابة بالآلة         |
|      | retenir                   |                  |      | retaper                             |                             |
| 2320 | <b>retention date</b>     | تاريخ الاستبقاء  | 2331 | <b>reusable</b>                     | قابل لإعادة<br>الاستعمال    |
|      | date de rétention         | (انظر : 2411)    |      |                                     |                             |
| 2321 | <b>retention period</b>   | مدة الاحتفاظ     |      | réutilisable                        |                             |
|      | période de rétention      |                  | 2332 | <b>reverse channel</b>              | قناة عكسية                  |
| 2322 | <b>retina</b>             | شبكية            |      | canal de retour                     |                             |
|      | rétine                    |                  | 2333 | <b>reverse detection</b>            | كشف عكسي                    |
| 2323 | <b>retraining</b>         | إعادة التدريب    |      | détection inverse                   |                             |
|      | recycler                  |                  | 2334 | <b>reverse direction</b>            | اتجاه عكسي                  |
| 2324 | <b>retrievability</b>     | قابلية الاسترجاع |      | sens inverse                        |                             |
|      | possibilité d'accès       |                  | 2335 | <b>reverse polish notation</b>      | تدوين لاقوسي<br>معكوس       |
| 2325 | <b>retrieval</b>          | استرجاع          |      | notation polonaise<br>inversé       |                             |
|      | récupération              |                  | 2336 | <b>reverse printing</b>             | طباعة عكسية                 |
| 2326 | <b>retrieve(to)</b>       | استرجع           |      | impression de droite<br>à gauche    |                             |
|      | récupérer                 |                  |      |                                     |                             |
| 2327 | <b>return</b>             | عودة             |      |                                     |                             |
|      | retour                    |                  |      |                                     |                             |

|      |   |                                |      |   |                            |
|------|---|--------------------------------|------|---|----------------------------|
| 2337 | <b>reverse reading</b><br>lecture arrière (à rebours) | قراءة عكسية<br>(انظر : 2164)   | 2347 | <b>right justified</b><br>justifié à droite   | محاذاة جهة اليمين          |
| 2338 | <b>reverse video</b><br>vidéo inverse                 | مرئي عكسي                      | 2348 | <b>rigid disk</b><br>disque dur   | قرص صلب<br>(انظر : 1215)   |
| 2339 | <b>reverser</b><br>inverseur                          | عاكس<br>(انظر : 1483)          | 2349 | <b>ring</b><br>anneau; bague  | حلقة<br>(انظر : 1600)      |
| 2340 | <b>reversible counter</b><br>décompteur               | عداد عكسي                      | 2350 | <b>ring counter</b><br>compteur en anneau   | عداد حلقي<br>(انظر : 1601) |
| 2341 | <b>review</b><br>revue; révision                      | مراجعة<br>(انظر : 2008)        | 2351 | <b>ring network</b><br>réseau en anneau   | شبكة حلقة                  |
| 2342 | <b>rewind spool</b><br>bobine réceptrice              | بكرة مستقبلية<br>(انظر : 2801) | 2352 | <b>ring shift</b><br>décalage circulaire  | إزاحة حلقة                 |
| 2343 | <b>rewinding</b><br>rebobinage                        | إعادة اللف                     | 2353 | <b>ring structure</b><br>structure en anneau  | بنية حلقة                  |
| 2344 | <b>rewriting</b><br>réécriture                        | إعادة الكتابة                  | 2354 | <b>ringing key</b><br>clé d'appel   | مفتاح النداء               |
| 2345 | <b>ribbon cable</b><br>câble-ruban                    | موصل شريطي                     | 2355 | <b>RISC (reduced instruction set computer)</b><br>ordinateur à jeu d'instruction réduit | حاسوب ذو تعليمات مختزلة    |
| 2346 | <b>right justification</b><br>justification à droite  | محاذاة جهة اليمين              | 2356 | <b>robot</b><br>robot   | آلي (ال...)                |

|      |  |                                    |      |   |                              |
|------|--|------------------------------------|------|---|------------------------------|
| 2357 | <b>robotics</b><br>robotique                                       | علم الآلي                          | 2367 | <b>round robin</b><br>tourniquet                        | دوارة                        |
| 2358 | <b>role indicator</b><br>indicateur de rôle                        | مؤشر الدور                         | 2368 | <b>rounded</b><br>arrondir(nombre)                      | مُقَرَّب<br>(عدد)            |
| 2359 | <b>roll back</b><br>reprise  | استئناف التشغيل                    | 2369 | <b>rounding error</b><br>erreur d'arrondi               | خطأ التقريب<br>(انظر : 2366) |
| 2360 | <b>roll in</b><br>entrée de données<br>en mémoire                  | أدخل                               | 2370 | <b>routine</b><br>routine                               | وتيرة                        |
| 2361 | <b>roll of paper</b><br>rouleur de papier                          | لفة ورق                            | 2371 | <b>routine library</b><br>bibliothèque de<br>programmes | مكتبة الوتيرات               |
| 2362 | <b>roll out</b><br>sortie de données de<br>la mémoire              | استخرج                             | 2372 | <b>routing</b><br>routage                               | توجيه<br>(انظر : 1847، 2090) |
| 2363 | <b>ROM: read only<br/>memory</b><br>mémoire à lecture<br>seulement | ذاكرة للقراءة فقط<br>(انظر : 2175) | 2373 | <b>row</b><br>ligne                                     | سطر، صف                      |
| 2364 | <b>root</b><br>racine  | جذر، أصل                           | 2374 | <b>row pitch</b><br>interligne                          | تباعد السطور                 |
| 2365 | <b>round (to)</b><br>arrondir                                      | قَرَّب (العدد)                     | 2375 | <b>rub-out character</b><br>caractère<br>d'effacement   | رمز المحو                    |
| 2366 | <b>round off error</b><br>erreur d'arrondi                         | خطأ التقريب<br>(انظر : 2369)       | 2376 | <b>rule</b><br>règle                                    | قاعدة، مسطرة                 |

|      |                        |                |
|------|------------------------|----------------|
| 2377 | <b>rules base</b>      | قاعدة الأحكام  |
|      | base de règles         |                |
| 2378 | <b>run</b>             | تنفيذ، تشغيل   |
|      | exécution              | (انظر : 1330)  |
| 2379 | <b>run book</b>        | دليل التشغيل   |
|      | dossier d'exploitation |                |
| 2380 | <b>run duration</b>    | مدة التشغيل    |
|      | durée d'exécution      |                |
| 2381 | <b>run phase</b>       | طور التنفيذ    |
|      | phase d'exécution      |                |
| 2382 | <b>run time</b>        | زمن التشغيل    |
|      | moment d'exécution     |                |
| 2383 | <b>runability</b>      | قابلية التنفيذ |
|      | exécutabilité          |                |
| 2384 | <b>running state</b>   | حالة التنفيذ   |
|      | état d'exécution       |                |



|      |   |                                  |      |   |                           |
|------|---|----------------------------------|------|---|---------------------------|
| 2385 | <b>safety ring</b><br>bague de sécurité             | حلقة وقائية                      | 2391 | <b>saturation</b><br>saturation             | تشبع                      |
| 2386 | <b>sampling</b><br>échantillonnage                  | اختيار العينات                   | 2392 | <b>save</b><br>sauvegarde (du fichier)      | حفظ                       |
| 2387 | <b>sampling theory</b><br>théorie d'échantillonnage | نظرية اختيار العينات             | 2393 | <b>scalar factor</b><br>facteur de cadrage  | عامل القياس (مقياس الرسم) |
| 2388 | <b>saphire</b><br>saphir                            | ياقوت                            | 2394 | <b>scalar quantity</b><br>quantité scalaire | مقدار غير موجّه           |
| 2389 | <b>satellite</b><br>satellite                       | تابع، ساتل<br>(انظر : 721، 2571) | 2395 | <b>scale</b><br>échelle                     | مقياس                     |
| 2390 | <b>satellite computer</b><br>ordinateur satellite   | حاسوب تابع                       | 2396 | <b>scale model</b><br>maquette              | نموذج<br>(انظر : 1724)    |

|      |   |                                      |      |  |                                      |
|------|---|--------------------------------------|------|--|--------------------------------------|
| 2397 | <b>scanner</b><br>scanneur                            | ماسيحة                               | 2406 | <b>scientific computation</b><br>calcul scientifique | تحسب علمي                            |
| 2398 | <b>scanning</b><br>balayage                           | منح                                  | 2407 | <b>scientific language</b><br>langage scientifique   | لغة علمية                            |
| 2399 | <b>scatter (to)</b><br>ventiler; éclater              | فرق، بعثر<br>(المعطيات)              | 2408 | <b>scrambling</b><br>brouillage des données          | خلط<br>(تعمية للبيانات)              |
| 2400 | <b>scatter loading</b><br>chargement éclaté           | تحميل مفرق                           | 2409 | <b>scratch</b><br>brouillon                          | تسويد                                |
| 2401 | <b>scheduled maintenance</b><br>maintenance planifiée | صيانة مجدولة                         | 2410 | <b>scratch area</b><br>zone de travail               | مُسَوْدَة، منطقة عمل<br>(انظر : 843) |
| 2402 | <b>scheduler</b><br>distributeur de tâches            | موزع المهام<br>(انظر : 2832)         | 2411 | <b>scratch date</b><br>date de péremption            | تاريخ الاستبقاء<br>(انظر : 2320)     |
| 2403 | <b>scheduling</b><br>planification ordonnancement     | جدولة<br>(انظر : 2792)               | 2412 | <b>scratch file</b><br>fichier de travail            | ملف عمل<br>(انظر : 3170)             |
| 2404 | <b>scheme</b><br>schéma                               | مشروع، مخطط،<br>خطة<br>(انظر : 2085) | 2413 | <b>screen</b><br>écran                               | شاشة                                 |
| 2405 | <b>scientific</b><br>scientifique                     | علمي                                 | 2414 | <b>screen format</b><br>format écran                 | هيئة شاشة                            |
|      |   |                                      | 2415 | <b>scrolling</b><br>défilement                       | تحريك                                |



|      |   |                                  |      |   |                                     |
|------|---|----------------------------------|------|---|-------------------------------------|
| 2416 | <b>search cycle</b><br>cycle de recherche             | دورة البحث                       | 2426 | <b>section (to)</b><br>sectionner;<br>segmenter           | قَطْع، جزًا، قسَم                   |
| 2417 | <b>search key</b><br>clé de recherche                 | مفتاح البحث                      | 2427 | <b>sector (disk)</b><br>secteur de disque                 | قِطَاع<br>(القرص)                   |
| 2418 | <b>search process</b><br>processus de<br>recherche    | عملية البحث                      | 2428 | <b>sector organization</b><br>organisation par<br>secteur | تنظيم القطاعات                      |
| 2419 | <b>search time</b><br>temps de recherche              | زمن البحث<br>(انظر : 2432)       | 2429 | <b>security</b><br>sécurité                               | أمن                                 |
| 2420 | <b>searching</b><br>recherche                         | بحث<br>(انظر : 1599)             | 2430 | <b>seek (to)</b><br>recherche de position                 | يَحْثُ                              |
| 2421 | <b>second level address</b><br>adresse indirecte      | عنوان غير مباشر<br>(انظر : 1370) | 2431 | <b>seek address</b><br>adresse de recherche               | عنوان البحث                         |
| 2422 | <b>secondary</b><br>secondaire                        | ثانوي                            | 2432 | <b>seek time</b><br>temps de<br>positionnement            | زمن البحث<br>(انظر : 2419)          |
| 2423 | <b>secondary failure</b><br>défaillance<br>secondaire | عطب ثانوي                        | 2433 | <b>segment</b><br>segment                                 | قطعة<br>(انظر : 1898، 3140)         |
| 2424 | <b>secondary storage</b><br>mémoire auxiliaire        | وحدة تخزين ثانوية                | 2434 | <b>segmentation</b><br>segmentation                       | تجزئة، تقطيع<br>(انظر : 1119، 1900) |
| 2425 | <b>section</b><br>section; segment                    | مقطع                             | 2435 | <b>selection</b><br>sélection                             | انتقاء                              |

|      |                           |                        |      |                             |                     |
|------|---------------------------|------------------------|------|-----------------------------|---------------------|
| 2436 | <b>selection check</b>    | فحص انتقائي            | 2446 | <b>self-correcting code</b> | شفرة ذاتية التصحيح  |
|      | contrôle de sélection     |                        |      | code<br>auto=correcteur     |                     |
| 2437 | <b>selective assembly</b> | تجميع انتقائي          | 2447 | <b>self-monitoring</b>      | ذاتي المراقبة       |
|      | assemblage sélectif       |                        |      | auto-surveillance           |                     |
| 2438 | <b>selective calling</b>  | نداء انتقائي           | 2448 | <b>semantics</b>            | علم الدلالة، دلالات |
|      | appel sélectif            |                        |      | sémantique                  |                     |
| 2439 | <b>selectivity</b>        | انتقائية               | 2449 | <b>semaphore</b>            | بندق                |
|      | sélectivité               |                        |      | sémaphore                   |                     |
| 2440 | <b>selector</b>           | منتقى                  | 2450 | <b>semi</b>                 | نصف، شبه            |
|      | sélecteur                 |                        |      | semi                        |                     |
| 2441 | <b>self</b>               | ذاتي                   | 2451 | <b>semi-automatic</b>       | شبه آلي             |
|      | auto                      |                        |      | semi-automatique            |                     |
| 2442 | <b>self test</b>          | ذاتي الاختبار          | 2452 | <b>sender</b>               | بائعة، مرسل         |
|      | auto test                 |                        |      | émetteur                    | (انظر 903)          |
| 2443 | <b>self-adapting</b>      | ذاتي التكيف            | 2453 | <b>send-receive unit</b>    | وحدة إرسال واستقبال |
|      | autoadaptatif             |                        |      | appareil émetteur-récepteur |                     |
| 2444 | <b>self-check digit</b>   | رقم المراقبة الذاتية   | 2454 | <b>sensing</b>              | استشعار             |
|      | chiffre d'autocontrôle    |                        |      | détection                   |                     |
| 2445 | <b>self-checking</b>      | مراقبة ذاتية، فحص ذاتي |      |                             |                     |
|      | autocontrôle              |                        |      |                             |                     |

|  |                             |  |                               |
|--|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 2455 <b>sensing arm</b><br>palpeur                             | ذراع الاستشعار              | 2465 <b>sequencing by merging</b><br>tri-fusion                  | ترتيب بالدمج<br>(انظر : 1844) |
| 2456 <b>sensing device</b><br>capteur                          | مستشعر                      | 2466 <b>sequensor</b><br>compteur d'étape                        | عداد مراحل                    |
| 2457 <b>sensitivity</b><br>sensibilité                         | حساسية                      | 2467 <b>sequential</b><br>séquentiel                             | متال، متابعي                  |
| 2458 <b>sensor</b><br>détecteur                                | كاشف، مُحسِّن،<br>مستشعر    | 2468 <b>sequential access</b><br>accès séquentiel                | توصل متال                     |
| 2459 <b>sentinel</b><br>sentinelle; drapeau                    | شارة، علامة<br>(انظر : 571) | 2469 <b>sequential control</b><br>commande séquentielle          | تحكم متال                     |
| 2460 <b>separating constraint</b><br>contrainte de disjonction | قيد المفارقة                | 2470 <b>sequential file</b><br>fichier séquentiel                | ملف متال                      |
| 2461 <b>separator</b><br>séparateur                            | فاصل<br>(انظر : 711)        | 2471 <b>sequential operation</b><br>fonctionnement séquentiel    | تشغيل متال                    |
| 2462 <b>septenary number</b><br>nombre septénaire              | عدد سباعي                   | 2472 <b>sequential organization</b><br>organisation séquentielle | تنظيم متابعي                  |
| 2463 <b>sequence</b><br>séquence                               | تال، متابع                  | 2473 <b>sequential processing</b><br>traitement séquentiel       | معالجة متالية                 |
| 2464 <b>sequence check</b><br>contrôle de séquence             | فحص التابع                  | 2474 <b>sequential programming</b><br>programmation séquentielle | برمجة متالية                  |

|      |  |                    |      |   |                                    |
|------|--|--------------------|------|---|------------------------------------|
| 2475 | <b>sequential scheduling system</b><br>système d'ordonnancement séquentiel | نظام جدولة متتابعة | 2483 | <b>serial half-adder</b><br>demi-additionneur série | جامع نصفي تسلسلي                   |
| 2476 | <b>sequentially</b><br>séquentiellement                                    | تتابعياً، تسلسلياً | 2484 | <b>serial interface</b><br>interface série          | بنية متوالية                       |
| 2477 | <b>serial</b><br>en série  | تسلسلي             | 2485 | <b>serial number</b><br>numéro d'immatriculation    | عدد تسلسلي                         |
| 2478 | <b>serial access</b><br>accès série  | توصل تسلسلي        | 2486 | <b>serial printer</b><br>imprimante série           | طابعة تسلسلية                      |
| 2479 | <b>serial adder</b><br>additionneur série                                  | جامع تسلسلي        | 2487 | <b>serial subtracter</b><br>soustracteur série      | طرح تسلسلي                         |
| 2480 | <b>serial feed</b><br>alimentation série                                   | تزويد تسلسلي       | 2488 | <b>serial transfer</b><br>transfert série           | تحويل تسلسلي                       |
| 2481 | <b>serial full adder</b><br>additionneur série complet                     | جامع تسلسلي كامل   | 2489 | <b>serial transmission</b><br>transmission série    | إرسال تسلسلي، إرسال متوال          |
| 2482 | <b>serial full subtracter</b><br>soustracteur série complet                | طرح تسلسلي كامل    | 2490 | <b>serialization</b><br>sérialisation               | سلسلة (انظر : 335, 346, 350, 2696) |
|      |  |                    | 2491 | <b>serializer</b><br>convertisseur parallèle-série  | محول تسلسلي                        |

|      |                                     |                          |      |                         |                   |
|------|-------------------------------------|--------------------------|------|-------------------------|-------------------|
| 2492 | <b>serial-to-parallel converter</b> | محول التسلسلي إلى متوازي | 2502 | <b>serviceable</b>      | صالح للاستعمال    |
|      |                                     |                          |      | utilisable              |                   |
|      | convertisseur série-parallèle       |                          | 2503 | <b>serviceable time</b> | زمن الخدمة        |
|      |                                     |                          |      | temps disponible        |                   |
| 2493 | <b>server (file-)</b>               | خادم ملفات               | 2504 | <b>servomechanism</b>   | آلية تشغيل وتحكم  |
|      | serveur de fichiers                 | (انظر : 1048)            |      | servomécanisme          |                   |
| 2494 | <b>service</b>                      | خدمة                     | 2505 | <b>session layer</b>    | طبقة دورة التنسيق |
|      | service                             |                          |      | couche session          |                   |
| 2495 | <b>service bureau</b>               | مكتب خدمات               | 2506 | <b>set</b>              | فئة               |
|      | bureau d'étude                      |                          |      | ensemble; collection    |                   |
| 2496 | <b>service call</b>                 | استدعاء الخدمات          | 2507 | <b>set theory</b>       | نظرية الفئات      |
|      | service intervention                |                          |      | théorie des ensembles   |                   |
| 2497 | <b>service hours</b>                | ساعات الخدمة             | 2508 | <b>setting off</b>      | وضع التوقف        |
|      | heures d'utilisation                |                          |      | mise hors fonction      |                   |
| 2498 | <b>service life</b>                 | مدة الخدمة               | 2509 | <b>setting on</b>       | وضع التشغيل       |
|      | durée d'utilisation                 |                          |      | mise en fonction        |                   |
| 2499 | <b>service manual</b>               | دليل الصيانة             | 2510 | <b>setting up</b>       | إعداد             |
|      | manuel d'entretien                  |                          |      | constitution            |                   |
| 2500 | <b>service routine</b>              | وتيرة استخدام            | 2511 | <b>set-up diagram</b>   | مخطط التركيب      |
|      | programme utilitaire                |                          |      | schéma de montage       |                   |
| 2501 | <b>serviceability</b>               | قابلية الاستخدام         | 2512 | <b>set-up time</b>      | وقت الإعداد       |
|      | aptitude au service                 |                          |      | temps de préparation    |                   |

|   |                              |  |                             |
|---|------------------------------|--|-----------------------------|
| 2513 <b>sexagesimal</b><br>sexagésimal                  | ستوني                        | 2523 <b>shift-in (to)</b><br>introduire par décalage | أدخل بالإزاحة               |
| 2514 <b>sharable</b><br>partageable                     | قابل للمشاركة                | 2524 <b>shift-out (to)</b><br>extraire par décalage  | أخرج بالإزاحة               |
| 2515 <b>shared data base</b><br>base de données partagé | قاعدة بيانات<br>مشتركة       | 2525 <b>short card</b><br>carte réduite              | بطاقة موجزة                 |
| 2516 <b>shared file</b><br>fichier partagé              | ملف مشترك                    | 2526 <b>short cut keyboard</b><br>raccourci-clavier  | طريق مختصرة عبر<br>المفاتيح |
| 2517 <b>sharing</b><br>partageabilité                   | مشاركة                       | 2527 <b>short term</b><br>court terme                | مدى قريب                    |
| 2518 <b>sheet</b><br>feuille; feuillet                  | ورقة                         | 2528 <b>shortage cost</b><br>coût de pénurie (stock) | تكلفة الندرة                |
| 2519 <b>sheet feed</b><br>alimentation papier           | تزويد الورق<br>(انظر : 1880) | 2529 <b>show (to)</b><br>afficher                    | عَرَضَ على الشاشة           |
| 2520 <b>SHELL</b><br>SHELL                              | برنامج وسيطي                 | 2530 <b>shredder</b><br>destructeur de document      | ممزقة<br>(آلة إتلاف الورق)  |
| 2521 <b>shift</b><br>décalage                           | إزاحة<br>(انظر : 1804)       | 2531 <b>shut down</b><br>arrêter(une machine)        | إيقاف، قفل تام              |
| 2522 <b>shift register</b><br>registre à décalage       | سجل الإزاحة                  | 2532 <b>side</b><br>côté                             | جانب                        |

|      |   |  |      |  |                                      |
|------|---|--|------|--|--------------------------------------|
| 2533 | <b>side effect</b><br>effet de côté                             | أثر جانبي                                | 2542 | <b>significant digit</b><br>chiffre significatif     | رقم معنوي، رقم دالّ                  |
| 2534 | <b>sight check</b><br>contrôle visuel                           | فحص بصري<br>(انظر : 3124)                | 2543 | <b>silicon</b><br>silicium                           | سيليكون                              |
| 2535 | <b>sign</b><br>signe  | علامة<br>(انظر : 1072، 1514، 1646، 2794) | 2544 | <b>simplex</b><br>simplex;<br>unidirectionnel        | أحادي الاتجاه<br>(انظر : 1810، 3049) |
| 2536 | <b>sign bit</b><br>bit de signe                                 | ثنائية العلامة، ثنائية الإشارة           | 2545 | <b>simplex channel</b><br>canal simplex              | قناة مفردة                           |
| 2537 | <b>sign check</b><br>contrôle de signe                          | فحص العلامة<br>(انظر : 1515)             | 2546 | <b>simscrip</b><br>simscrip                          | لغة محاكاة متطورة                    |
| 2538 | <b>signal</b><br>signal   | إشارة<br>(انظر : 1366)                   | 2547 | <b>SIMULA: simulation language</b><br>SIMULA         | لغة محاكاة<br>(انظر : 1520)          |
| 2539 | <b>signalling rate</b><br>vitesse de transformation des signaux | معدل إرسال الإشارات                      | 2548 | <b>simulating program</b><br>programme de simulation | برنامج محاكاة                        |
| 2540 | <b>signed</b><br>signé  | مُعَلَّم، موسوم                          | 2549 | <b>simulation</b><br>simulation                      | محاكاة                               |
| 2541 | <b>significance</b><br>signification                            | دلالة، معنى                              | 2550 | <b>simulator</b><br>simulateur                       | محاك                                 |
|      |   |  | 2551 | <b>simultaneity</b><br>simultanéité                  | آنية، توافقت                         |

|      |                                   |                        |      |                         |                    |
|------|-----------------------------------|------------------------|------|-------------------------|--------------------|
| 2552 | <b>simultaneous</b>               | متواقت، آني            | 2562 | <b>situation</b>        | حالة               |
|      | simultané                         |                        |      | situation               | (انظر : 2661)      |
| 2553 | <b>simultaneous access</b>        | اتصالات متزامنة        | 2563 | <b>six-bit byte</b>     | سداسية             |
|      | accès simultanés                  |                        |      | sextet                  | (ذات ستة ثنائيات)  |
| 2554 | <b>single address</b>             | عنوان مفرد             | 2564 | <b>size</b>             | سعة، حجم           |
|      | adresse unique                    |                        |      | taille                  | (انظر : 306)       |
| 2555 | <b>single step operation</b>      | تشغيل خطوة خطوة        | 2565 | <b>skeletal code</b>    | تشفير هيكلية       |
|      | fonctionnement pas à pas          | (انظر : 2674)          |      | code squelette          |                    |
| 2556 | <b>single-address instruction</b> | تعليمية العنوان الواحد | 2566 | <b>skew</b>             | انحراف             |
|      | instruction à une adresse         |                        |      | désalignement           | (انظر : 749)       |
| 2557 | <b>single-channel</b>             | أحادي القناة           | 2567 | <b>skill</b>            | مهارة              |
|      | mono-canal                        |                        |      | habilité adresse        |                    |
| 2558 | <b>single-precision</b>           | أحادي الدقة            | 2568 | <b>skip (to)</b>        | تخطي، تجاوز        |
|      | simple précision                  |                        |      | sauter                  |                    |
| 2559 | <b>single-user</b>                | أحادي المستخدم         | 2569 | <b>skip instruction</b> | تعليمية التخطي     |
|      | mono-utilisateur                  |                        |      | instruction de saut     |                    |
| 2560 | <b>sink</b>                       | مصب                    | 2570 | <b>slash</b>            | شرطة مائلة         |
|      | puits                             |                        |      | barre oblique           |                    |
| 2561 | <b>site planning</b>              | تخطيط الموقع           | 2571 | <b>slave</b>            | تابع               |
|      | plan d'aménagement du site        |                        |      | esclave                 | (انظر : 2389, 721) |



|      |  |                      |      |   |                             |
|------|--|----------------------|------|---|-----------------------------|
| 2572 | <b>slave system</b><br>système asservi                               | نظام تابع            | 2582 | <b>smalltalk</b><br>smalltalk                             | لغة برمجة<br>(انظر : 1519)  |
| 2573 | <b>slice</b><br>tranche  | شريحة                | 2583 | <b>smart terminal</b><br>terminal intelligent             | طرفية متطورة                |
| 2574 | <b>sliding</b><br>faire glisser                                      | انزلاق               | 2584 | <b>snap shot dump</b><br>vidage à la demande              | إفراغ عند الطلب             |
| 2575 | <b>sliding window</b><br>fenêtre coulissante                         | نافذة انزلاقية       | 2585 | <b>snap shot program</b><br>programme d'analyse sélective | برنامج التحليل<br>الانتقائي |
| 2576 | <b>slit scan</b><br>balayage en longueur                             | مسح طولي             | 2586 | <b>socket</b><br>prise                                    | مقبس                        |
| 2577 | <b>slot</b><br>slot  | فتحة<br>(انظر : 108) | 2587 | <b>soft copy</b><br>copie sur écran                       | نسخة على الشاشة             |
| 2578 | <b>slow</b><br>lent  | بطيء                 | 2588 | <b>software</b><br>logiciel                               | برمجيات                     |
| 2579 | <b>slow access</b><br>accès lent                                     | توصل بطيء            | 2589 | <b>software engineering</b><br>génie logiciel             | هندسة البرمجيات             |
| 2580 | <b>slow scan</b><br>balayage lent                                    | مسح بطيء             | 2590 | <b>software house</b><br>société informatique             | بيت البرمجيات               |
| 2581 | <b>small-scale integration (SSI)</b><br>intégration à petite échelle | إدماج ضيق المدى      | 2591 | <b>software package</b><br>progiciel                      | حزمة برمجيات<br>(انظر 1866) |

|       |  |   |      |   |                |
|-------|--|---|------|---|----------------|
| 22592 | <b>software resources</b><br>ressources logicielles    | موارد البرمجيات                           | 2602 | <b>sorter pocket</b><br>case de tri             | وعاء الفارزة   |
| 22593 | <b>software tools</b><br>outils logiciels              | أدوات البرمجيات                           | 2603 | <b>sorting</b><br>tri                           | فرز، ترتيب     |
| 22594 | <b>software writer</b><br>créateur de logiciel         | مبرمج، كاتب<br>البرمجيات<br>(انظر : 2067) | 2604 | <b>sorting criterion</b><br>critère de tri      | معيّار الفرز   |
| 2595  | <b>solution</b><br>solution                            | حلّ                                       | 2605 | <b>sorting program</b><br>programme de tri      | برنامج الترتيب |
| 2596  | <b>sophisticated</b><br>sophistiqué; élaboré<br>évolué | متطور                                     | 2606 | <b>sound insulation</b><br>isolation acoustique | عزل صوتي       |
| 2597  | <b>sort merge</b><br>tri fusion                        | فرز بالدمج                                | 2607 | <b>sound-proofing</b><br>insonorisation         | عزل الأصوات    |
| 2598  | <b>sort brush</b><br>balai de tri                      | فرشاة الفرز                               | 2608 | <b>source</b><br>source                         | مصدر           |
| 2599  | <b>sort file</b><br>fichier de tri                     | ملف الفرز                                 | 2609 | <b>source code</b><br>code source               | شفرة المصدر    |
| 2600  | <b>sort in</b><br>fichier à trier                      | ملف يراد ترتيبه                           | 2610 | <b>source file</b><br>fichier source            | ملف المصدر     |
| 2601  | <b>sort key</b><br>clé de tri                          | مفتاح الفرز                               | 2611 | <b>source program</b><br>programme source       | برنامج المصدر  |
|       |  |   | 2612 | <b>space</b><br>espace                          | حيز، مسافة     |

|      |  |                            |      |   |                                       |
|------|--|----------------------------|------|---|---------------------------------------|
| 2613 | <b>space character</b><br>caractère espace                   | رمز الفراغ                 | 2622 | <b>specific</b><br>spécifique                               | معين، محدد                            |
| 2614 | <b>space key</b><br>touche espace<br>(blanc)                 | زر الفراغ                  | 2623 | <b>specific code</b><br>code spécifique                     | شفرة نوعية                            |
| 2615 | <b>spacing</b><br>espacement                                 | مباعدة                     | 2624 | <b>specification sheet</b><br>fiche signalétique            | جذاذة المواصفات،<br>استمارة المواصفات |
| 2616 | <b>spanned record</b><br>enregistrement<br>morcelé           | سجل ممتد                   | 2625 | <b>specifications</b><br>spécifications                     | مواصفات                               |
| 2617 | <b>spare track</b><br>piste de<br>remplacement               | مسار بديل، مسار<br>احتياطي | 2626 | <b>speech recognition</b><br>reconnaissance de la<br>parole | تعرف الكلام                           |
| 2618 | <b>special</b><br>spécial                                    | خاص                        | 2627 | <b>speech synthesizer</b><br>synthétiseur de la<br>parole   | مؤلف الكلام                           |
| 2619 | <b>special character</b><br>caractère spécial                | حرف خاص، رمز<br>خاص        | 2628 | <b>speed</b><br>vitesse                                     | سرعة                                  |
| 2620 | <b>special purpose<br/>computer</b><br>ordinateur spécialisé | حاسوب متخصص                | 2629 | <b>speed up (to)</b><br>accélérer                           | سرّع                                  |
| 2621 | <b>specialized lines</b><br>lignes spécialisées              | خطوط خاصة                  | 2630 | <b>splitting</b><br>éclatement;<br>fractionnement           | انشطار، فلق، تجزئة                    |
|      |  |                            | 2631 | <b>spool</b><br>bobine                                      | بكرة، لفيفة<br>(انظر : 2219)          |

|                                   |                 |                                |  |
|-----------------------------------|-----------------|--------------------------------|--|
| 2632 <b>spot</b>                  | بُقعة           | 2642 <b>stage decoder</b>      | مفسر شفرات                               |
| spot                              |                 | décodeur d'étapes              | مرحلي                                    |
| 2633 <b>sprocket</b>              | مين             | 2643 <b>stand-alone system</b> | نظام مستقل                               |
| picot                             |                 | système autonome               |  |
| 2634 <b>sprocket feed</b>         | تغذية بالمسننات | 2644 <b>standard</b>           | قياسي، معياري                            |
| entraînement par<br>roue à picots |                 | standard                       |  |
| 2635 <b>sprocket hole</b>         | ثقب المسنن      | 2645 <b>standard design</b>    | تصميم عياري                              |
| perforation<br>d'entraînement     |                 | conception standard            |  |
| 2636 <b>sprocket wheel</b>        | عجلة مسننة      | 2646 <b>standard interface</b> | وسيط معياري                              |
| roue à picots                     |                 | interface standard             |  |
| 2637 <b>stability</b>             | استقرار         | 2647 <b>standard label</b>     | علامة معيارية،<br>دليل معياري            |
| stabilité                         |                 | label standard                 |  |
| 2638 <b>stack</b>                 | رصيص            | 2648 <b>standardization</b>    | تعير، تقييس<br>(التوحيد القياسي المعيار) |
| pile                              |                 | standardisation                |  |
| 2639 <b>stack (to)</b>            | كدّس، رص        | 2649 <b>standby</b>            | احتياطي<br>(انظر: 188)                   |
| empiler                           |                 | en réserve de<br>secours       |  |
| 2640 <b>stacker</b>               | مرصاص           | 2650 <b>standby equipment</b>  | معدات احتياطية                           |
| empileur                          |                 | équipement de<br>secours       |  |
| 2641 <b>stage</b>                 | مرحلة           |                                |  |
| étape                             |                 |                                |  |

|   |                         |  |                       |
|---|-------------------------|--|-----------------------|
| 2651 <b>standpoint</b><br>point de départ         | نقطة الانطلاق           | 2661 <b>state (status)</b><br>état; condition        | حالة<br>(انظر : 2562) |
| 2652 <b>star</b><br>étoile                        | نجمة<br>(انظر : 142)    | 2662 <b>state flags</b><br>drapeaux d'état           | أعلام الحالة          |
| 2653 <b>star connexion</b><br>connexion étoilé    | توصيل نجمي              | 2663 <b>state property</b><br>propriété d'état       | خاصية الحالة          |
| 2654 <b>star network</b><br>réseau en étoile      | شبكة نجمية              | 2664 <b>statement</b><br>instruction;<br>expression  | عبارة، جملة           |
| 2655 <b>start code</b><br>code de lancement       | شفرة البدء              | 2665 <b>static</b><br>statique                       | ساكن                  |
| 2656 <b>start of text (SOT)</b><br>début de texte | بداية النص              | 2666 <b>static allocation</b><br>allocation statique | تخصيص ساكن            |
| 2657 <b>start state</b><br>état de départ         | حالة الانطلاق           | 2667 <b>static check</b><br>contrôle statique        | فحص ساكن              |
| 2658 <b>start symbol</b><br>axiome                | رمز الانطلاق            | 2668 <b>static memory</b><br>mémoire statique        | ذاكرة ساكنة           |
| 2659 <b>start up</b><br>mise en route             | انطلاق<br>(انظر : 2980) | 2669 <b>station</b><br>station; poste                | محطة                  |
| 2660 <b>starting</b><br>démarrage                 | بدء                     | 2670 <b>statistical</b><br>statistique               | إحصائي                |

|                                    |                           |   |                 |
|------------------------------------|---------------------------|---|-----------------|
| 2671 <b>status information</b>     | معلومات الحالة            | 2681 <b>stock control</b>                 | ضبط المخزون     |
| information d'état                 |                           | gestion de stock                          |                 |
| 2672 <b>status word</b>            | كلمة الحالة، كشف<br>الوضع | 2682 <b>stop</b>                          | توقف            |
| mot d'état                         |                           | arrêt; halte                              | (انظر : 1201)   |
| 2673 <b>step</b>                   | خطوة                      | 2683 <b>storability</b>                   | قابلية الاختزان |
| étape                              |                           | possibilité de stockage                   |                 |
| 2674 <b>step by step operation</b> | تشغيل خطوة خطوة           | 2684 <b>storage</b>                       | تخزين           |
| fonctionnement pas à pas           | (انظر : 2555)             | stockage                                  | (انظر : 2690)   |
| 2675 <b>step-by-step</b>           | خطوة بخطوة                | 2685 <b>storage capacity</b>              | سعة التخزين     |
| pas à pas                          |                           | capacité mémoire;<br>capacité de stockage |                 |
| 2676 <b>stepping</b>               | تدرُّج                    | 2686 <b>storage map</b>                   | خارطة الذاكرة   |
| progression                        |                           | topogramme de la<br>mémoire               |                 |
| 2677 <b>stepwise</b>               | تدرجياً                   | 2687 <b>storage medium</b>                | وسط التخزين     |
| par incrément                      |                           | support de mémoire                        |                 |
| 2678 <b>sticker</b>                | لاصقة                     | 2688 <b>storage structure</b>             | بنية الذاكرة    |
| étiquette de bande<br>magnétique   | (علامة الشريط المغناطيسي) | structure de la<br>mémoire                |                 |
| 2679 <b>stochastic</b>             | عشوائي                    | 2689 <b>store</b>                         | مخزن            |
| stochastique                       | (انظر : 2154)             | mémoire                                   |                 |
| 2680 <b>stock</b>                  | مخزون                     | 2690 <b>storing</b>                       | تخزين           |
| stock                              |                           | mise en mémoire                           | (انظر : 2684)   |

|      |                             |  |      |                               |  |
|------|-----------------------------|--|------|-------------------------------|--|
| 2691 | <b>straight line coding</b> | برمجة خطية<br>programmation<br>linéaire<br>(انظر : 1561) | 2701 | <b>stroke edge</b>            | حالة الشرطة<br>barre d'arrêt                                 |
| 2692 | <b>strand</b>               | جديلة، صغيرة<br>brin                                     | 2702 | <b>stroke width</b>           | عرض الشرطة<br>largeur barre                                  |
| 2693 | <b>strap</b>                | انقطاع<br>interrupteur                                   | 2703 | <b>structural entity</b>      | وحدة بنوية، كيان<br>بنوي<br>entité structurelle              |
| 2694 | <b>strategy</b>             | منهج، خطة<br>stratégie                                   | 2704 | <b>structural relation</b>    | علاقة بنوية<br>relation structurelle                         |
| 2695 | <b>stream (job stream)</b>  | دفق<br>flot<br>(دفق الأعمال) (انظر : 1089)               | 2705 | <b>structure</b>              | بنية، إنشاء، تركيب<br>structure<br>(انظر : 120)              |
| 2696 | <b>string</b>               | سلسلة<br>chaîne<br>(انظر : 335، 346، 350، 2490)          | 2706 | <b>structured programming</b> | برمجة بنوية، برمجة<br>تركيبية<br>programmation<br>structurée |
| 2697 | <b>string processing</b>    | معالجة السلاسل<br>traitement des<br>chaînes              | 2707 | <b>stub</b>                   | أرومة، عقب<br>souche   |
| 2698 | <b>stroke</b>               | شوط<br>frappe  | 2708 | <b>stub card</b>              | بطاقة بأرومة<br>carte à talon                                |
| 2699 | <b>stroke analysis</b>      | تحليل الشرطيات<br>analyse des<br>segments                | 2709 | <b>study</b>                  | دراسة<br>étude   |
| 2700 | <b>stroke centerline</b>    | محور الضرب<br>axe de frappe                              | 2710 | <b>stylus printer</b>         | طابعة نقطية<br>imprimante à stylets<br>(انظر : 1661، 3161)   |

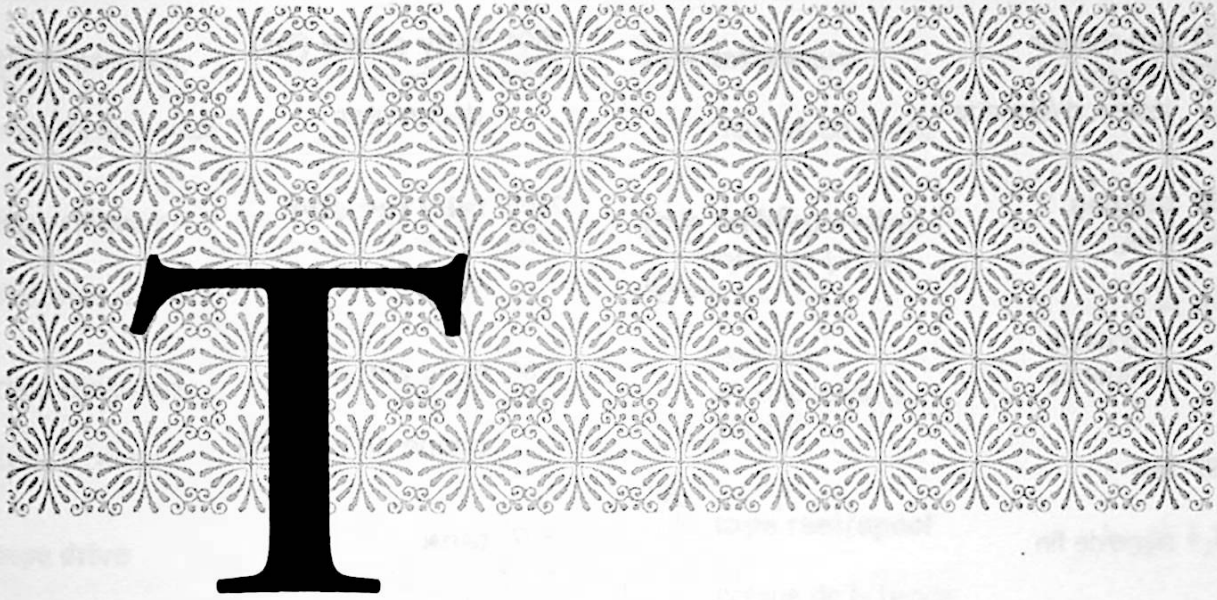
|                                  |                    |                                  |                           |
|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|---------------------------|
| 2711 <b>sub-directory</b>        | دليل فرعي          | 2721 <b>subset</b>               | فئة جزئية                 |
| sous-répertoire                  |                    | sous-ensemble                    |                           |
| 2712 <b>subdivide (to)</b>       | قَسَمَ إلى أجزاء   | 2722 <b>substatus</b>            | حالة فرعية                |
| subdiviser; découper             |                    | état secondaire                  |                           |
| 2713 <b>subfield</b>             | حقل فرعي           | 2723 <b>substitute (to)</b>      | عَوَّضَ، استبدل           |
| sous-champ                       |                    | substituer                       |                           |
| 2714 <b>subfile</b>              | ملف فرعي           | 2724 <b>substitute character</b> | رمز الاستبدال             |
| sous-fichier                     |                    | caractère de remplacement        |                           |
| 2715 <b>sublist</b>              | قائمة فرعية        | 2725 <b>substitute track</b>     | مسار الاستبدال            |
| sous-liste                       |                    | piste de remplacement            |                           |
| 2716 <b>subprogram</b>           | برنامج فرعي        | 2726 <b>substitution</b>         | تعويض                     |
| sous-programme                   |                    | substitution                     |                           |
| 2717 <b>subroutine</b>           | وتيرة فرعية        | 2727 <b>substring</b>            | سلسلة فرعية               |
| sous-programme                   |                    | sous-chaîne                      |                           |
| 2718 <b>subscriber</b>           | مشترك، منخرط       | 2728 <b>subsystem</b>            | نظام فرعي                 |
| abonné                           | (انظر : 431)       | sous-système                     |                           |
| 2719 <b>subscript</b>            | رمز سفلي، لاحقة    | 2729 <b>sub-total</b>            | مجموع فرعي،<br>مجموع جزئي |
| indice inférieur                 | سفلية              | sous-total; total partiel        |                           |
| 2720 <b>subscripted variable</b> | متغير ذو دليل سفلي | 2730 <b>subtractor</b>           | طَارِح                    |
| variable indicée                 |                    | soustracteur                     |                           |



|      |  |                                |      |   |                               |
|------|--|--------------------------------|------|---|-------------------------------|
| 2731 | <b>subtraction</b><br>soustraction   | طرح<br>(عملية الطرح)           | 2741 | <b>superscript</b><br>indice supérieur                    | رمز علوي، لاحقة<br>لوقية      |
| 2732 | <b>subtrahend</b><br>diminuteur; quantité<br>à soustraire                                | مطروح                          | 2742 | <b>supervision</b><br>supervision                         | إشراف                         |
| 2733 | <b>successive</b><br>successif   | متوال، متعاقب                  | 2743 | <b>supervisor (program)</b><br>superviseur<br>(programme) | مشرف<br>(برنامج)              |
| 2734 | <b>suffix notation</b><br>notation suffixée  | تدوين لواحق،<br>ترميز باللواحق | 2744 | <b>supervisor call</b><br>appel au superviseur            | نداء المشرف                   |
| 2735 | <b>sum</b><br>somme  | مجموع                          | 2745 | <b>supervisory program</b><br>programme<br>superviseur    | برنامج مشرف                   |
| 2736 | <b>summary</b><br>résumé   | ملخص                           | 2746 | <b>supply</b><br>alimentation                             | تزويد، إمداد<br>(انظر : 1020) |
| 2737 | <b>super large-scale<br/>integration (SLSI)</b><br>intégration à super<br>grande échelle | تكامل فائق جدا                 | 2747 | <b>suppositional logic</b><br>logique des<br>suppositions | منطق افتراضي                  |
| 2738 | <b>supercomputer</b><br>superordinateur  | حاسوب فائق                     | 2748 | <b>suppression</b><br>suppression;<br>élimination         | حذف، إقصاء<br>(انظر : 709)    |
| 2739 | <b>superficial equality</b><br>égalité superficielle                                     | مساواة ظاهرية                  | 2749 | <b>surcharge</b><br>surcharge                             | جمل زائد<br>(انظر : 1861)     |
| 2740 | <b>superimposed</b><br>superposé   | مضاف، متراكب                   |      |   |                               |

|       |                           |                         |      |                             |                       |
|-------|---------------------------|-------------------------|------|-----------------------------|-----------------------|
| 22750 | <b>suspend (to)</b>       | عَلَقَ                  | 2759 | <b>symbol</b>               | رمز                   |
|       | mettre à l'état dormant   | (انظر 1985)             |      | symbole                     |                       |
| 22751 | <b>swapping</b>           | مبادلة                  | 2760 | <b>symbolic address</b>     | عنوان رمزي            |
|       | permutation               |                         |      | adresse symbolique          |                       |
| 22752 | <b>switch</b>             | مفتاح، بدالة            | 2761 | <b>symbolic coding</b>      | برمجة رمزية           |
|       | commutateur               | (انظر : 1506)           |      | programmation symbolique    |                       |
| 22753 | <b>switch (to)</b>        | حوّل                    | 2762 | <b>synchronism</b>          | تزامن                 |
|       | commuter                  |                         |      | synchronisme                |                       |
| 22754 | <b>switch instruction</b> | تعليلة التحويل          | 2763 | <b>synchronization</b>      | مزامنة                |
|       | instruction d'aiguillage  |                         |      | synchronisation             |                       |
| 22755 | <b>switch off (to)</b>    | فَصَلَ                  | 2764 | <b>synchronization rule</b> | قاعدة المزامنة        |
|       | mettre hors circuit       | (انظر 2994)             |      | règle de synchronisation    |                       |
| 22756 | <b>switching</b>          | تحويل                   | 2765 | <b>synchronous</b>          | متزامن، تزامني        |
|       | commutation               | (انظر : 2949، 535)      |      | synchrone                   |                       |
|       |                           | (2954)                  | 2766 | <b>synonym</b>              | مرادف                 |
|       |                           |                         |      | synonyme                    |                       |
| 22757 | <b>syllabic keyboard</b>  | لوحة أزرار بمقاطع لفظية | 2767 | <b>syntactic</b>            | تركيبية، نحوي         |
|       | cavier syllabique         |                         |      | syntaxique                  |                       |
| 22758 | <b>syllable</b>           | مقطع لفظي               | 2768 | <b>syntactical mistake</b>  | خطأ تركيبية، خطأ نحوي |
|       | syllabe                   |                         |      | erreur de syntaxe           |                       |

|      |                                       |                                |      |                                   |                              |
|------|---------------------------------------|--------------------------------|------|-----------------------------------|------------------------------|
| 2769 | <b>syntax</b>                         | علم التراكيب،<br>علم النحو     | 2778 | <b>system degradation</b>         | تردي النظام                  |
|      | syntaxe                               |                                |      | dégradation du<br>système         |                              |
| 2770 | <b>syntax directed<br/>definition</b> | تعريف نحوي                     | 2779 | <b>system element</b>             | عنصر النظام                  |
|      | définition dirigé par<br>la syntaxe   |                                |      | élément du système                |                              |
| 2771 | <b>synthetic</b>                      | اصطناعي، تأليفي<br>(انظر: 128) | 2780 | <b>system event<br/>manager</b>   | مسؤول عن<br>التشغيل          |
|      | synthétique                           |                                |      | responsable<br>d'exploitation     |                              |
| 2772 | <b>synthetic address</b>              | عنوان مولد، عنوان<br>مؤلف      | 2781 | <b>system input device</b>        | جهاز إدخال للنظام            |
|      | adresse générée                       |                                |      | dispositif d'entrée du<br>système |                              |
| 2773 | <b>system</b>                         | نظام                           | 2782 | <b>system utilities</b>           | أدوات النظام                 |
|      | système                               |                                |      | services du système               |                              |
| 2774 | <b>system analysis</b>                | تحليل النظم                    | 2783 | <b>systematic approach</b>        | مدخل نظامي،<br>مقاربة نظامية |
|      | analyse des systèmes                  |                                |      | approche systémique               |                              |
| 2775 | <b>system analyst</b>                 | محلل النظم                     |      |                                   |                              |
|      | analyste système                      |                                |      |                                   |                              |
| 2776 | <b>system approach</b>                | مدخل النظم                     |      |                                   |                              |
|      | approche système                      |                                |      |                                   |                              |
| 2777 | <b>system check</b>                   | فحص النظام                     |      |                                   |                              |
|      | contrôle système                      |                                |      |                                   |                              |



- |      |   |                                    |      |   |  |
|------|---|------------------------------------|------|---|--|
| 2784 | <b>tab key</b><br>touche tabulation             | مفتاح الجدولة                      | 2790 | <b>tabular language</b><br>langage de traitement de table | لغة معالجة الجداول                       |
| 2785 | <b>tab machine (tabulator)</b><br>tabulatrice   | مُجَدِّوْلَة<br>(آلة مُجَدِّوْلَة) | 2791 | <b>tabular report</b><br>état sous forme de tableau       | تقرير مُجَدِّوْل                         |
| 2786 | <b>table driven</b><br>dirigé par tables        | موجَّه بالجداول                    | 2792 | <b>tabulation</b><br>tabulation                           | جَدْوَلَة<br>(انظر : 2403)               |
| 2787 | <b>table handling</b><br>manipulation de tables | تداول الجداول                      | 2793 | <b>tabulation character</b><br>caractère de tabulation    | رمز الجدولة                              |
| 2788 | <b>table look-up</b><br>consultation de table   | استطلاع الجداول                    | 2794 | <b>tag</b><br>étiquette                                   | علامة<br>(انظر : 1072، 1514، 1646، 2535) |
| 2789 | <b>tabular (form)</b><br>tabulaire              | مجدول                              |      |   |  |

|      |  |                              |      |   |                     |
|------|--|------------------------------|------|---|---------------------|
| 2795 | <b>tag reader</b><br>lecteur d'étiquette       | قارئة العلامات               | 2804 | <b>tally down (to)</b><br>décompter                       | عد تنازلياً         |
| 2796 | <b>tagging</b><br>affectation d'étiquette      | وضع العلامة،<br>توسيم        | 2805 | <b>tally register</b><br>registre de comptage             | سجل العد            |
| 2797 | <b>tail</b><br>signe de fin                    | ذيل                          | 2806 | <b>tally roll</b><br>bande de contrôle                    | شريط العد           |
| 2798 | <b>tailor made</b><br>fait sur mesure          | منجز حسب<br>المواصفات        | 2807 | <b>tank</b><br>réservoir                                  | خزان                |
| 2799 | <b>takedown</b><br>démontage                   | تفكيك<br>(انظر : 692، 793)   | 2808 | <b>tape</b><br>bande; ruban                               | شريط                |
| 2800 | <b>take-off spool</b><br>bobine émettrice      | بكرة مرسلية                  | 2809 | <b>tape (master-)</b><br>bande principale                 | شريط رئيسي          |
| 2801 | <b>take-up reel/spool</b><br>bobine réceptrice | بكرة مستقبلية<br>(انظر 2342) | 2810 | <b>tape (to)</b><br>enregistrer sur bande                 | سجل على الشريط      |
| 2802 | <b>talking terminal</b><br>terminal parlant    | طرفية مخاطبة                 | 2811 | <b>tape alternation</b><br>alternance des bandes          | تناوب الأشرطة       |
| 2803 | <b>tally</b><br>comptage                       | عد<br>(انظر : 548)           | 2812 | <b>tape break sensor</b><br>détecteur de rupture de bande | كاشف تقطع<br>الشريط |
|      |  |                              | 2813 | <b>tape cartridge</b><br>cartouche de bande               | كثانة الشريط        |

|      |  |                               |      |  |   |
|------|--|-------------------------------|------|--|---|
| 2814 | <b>tape cassette</b><br>cassette de bande              | كاسيت الشريط                  | 2824 | <b>tape mark</b><br>marque de bande                                  | علامة الشريط                              |
| 2815 | <b>tape cleaner</b><br>nettoyeur de bande              | منظف الأشرطة                  | 2825 | <b>tape operating system (TOS)</b><br>système d'exploitation à bande | نظام تشغيل بالشريط                        |
| 2816 | <b>tape container</b><br>boîte à bande                 | وعاء الأشرطة                  | 2826 | <b>tape reel/spool</b><br>bobine de la bande                         | بكرة الشريط                               |
| 2817 | <b>tape drive</b><br>système d'entraînement des bandes | سواقة الشريط                  | 2827 | <b>tape transport mechanism</b><br>dispositif entraînement de bande  | جهاز تسيير الشريط                         |
| 2818 | <b>tape eraser</b><br>effaceur de bande                | ماحي الشريط                   | 2828 | <b>tape unit</b><br>unité bande                                      | وحدة الأشرطة                              |
| 2819 | <b>tape feed</b><br>alimentation de bande              | تزويد الشريط،<br>تغذية الشريط | 2829 | <b>target code</b><br>code cible                                     | شفرة الهدف<br>(انظر : 1794)               |
| 2820 | <b>tape file</b><br>fichier bande                      | ملف الشريط                    | 2830 | <b>target field</b><br>zone destinataire                             | حقل مستقبل،<br>حقل مستهدف<br>(انظر : 736) |
| 2821 | <b>tape leader</b><br>amorce de bande                  | مقدمة الشريط                  | 2831 | <b>task</b><br>tâche   | مهمة<br>(انظر : 1493)                     |
| 2822 | <b>tape library</b><br>bandothèque                     | مكتبة الأشرطة                 | 2832 | <b>task dispatcher</b><br>distributeur de tâches                     | موزع المهام<br>(انظر : 2402)              |
| 2823 | <b>tape loading</b><br>montage de la bande             | تحميل الشريط                  |      |  |   |

|      |   |                        |      |  |                            |
|------|---|------------------------|------|--|----------------------------|
| 2833 | <b>taxation</b><br>taxation                             | رسوم                   | 2843 | <b>telediagnosis</b><br>télédiagnostic                               | تشخيص عن بعد               |
| 2834 | <b>teaching</b><br>enseignement                         | تعليم                  | 2844 | <b>teledump</b><br>télévidage  | تفريغ عن بعد               |
| 2835 | <b>teaching machine</b><br>machine à enseigner          | آلة تعليم              | 2845 | <b>telefax</b><br>télécopie  | نسخ عن بعد<br>(انظر : 996) |
| 2836 | <b>technics</b><br>techniques                           | فنيات                  | 2846 | <b>telegraph</b><br>télégraphie                                      | برق                        |
| 2837 | <b>technology</b><br>technologie                        | تقانة                  | 2847 | <b>teleinformatics (telematic)</b><br>téléinformatique (télématique) | معلومات عن بعد             |
| 2838 | <b>telebroadcast</b><br>télédiffusion                   | بث عن بعد              | 2848 | <b>teleload (to)</b><br>télécharger                                  | حمل عن بعد                 |
| 2839 | <b>telecenter</b><br>centre de télétraitement           | مركز عن بعد            | 2849 | <b>telemeeting</b><br>téléréunion                                    | اجتماع عن بعد              |
| 2840 | <b>telecommunication (telecom)</b><br>télécommunication | اتصالات عن بعد         | 2850 | <b>telemetering</b><br>télémessure                                   | قياس عن بعد                |
| 2841 | <b>telecomputing</b><br>téléinformatique                | تحسب عن بعد            | 2851 | <b>telephone answerer</b><br>répondeur téléphonique                  | مُجيب هاتفي                |
| 2842 | <b>telecopier (fax unit)</b><br>télécopieur             | ناسوخ<br>(انظر : 1012) | 2852 | <b>telephone repeater</b><br>répéteur téléphonique                   | مُعيد إرسال هاتفي          |

|  |                                |  |                                    |
|--|--------------------------------|--|------------------------------------|
| 2853 <b>telephony</b><br>téléphonie                                    | اتصال هاتفي                    | 2863 <b>template</b><br>gabarit modèle               | قالب<br>(انظر : 765)               |
| 2854 <b>telephotography</b><br>téléphotographie                        | تصوير عن بعد                   | 2864 <b>temporary</b><br>temporaire                  | مؤقت<br>(انظر : 2917)              |
| 2855 <b>teleprinter</b><br>téléimprimeur;<br>téléscripteur; télétype   | طابعة عن بعد                   | 2865 <b>temporary storage</b><br>mémoire temporaire  | تخزين مؤقت                         |
| 2856 <b>teleprocessing</b><br>télétraitement;<br>traitement à distance | معالجة عن بعد<br>(انظر : 2269) | 2866 <b>ten-key keyboard</b><br>clavier à dix touche | لوحة العشرة أزرار                  |
| 2857 <b>teleprocessor</b><br>téléprocesseur                            | معالج عن بعد                   | 2867 <b>ten's complement</b><br>complément à dix     | مكمل العشرات                       |
| 2858 <b>teletex</b><br>télétext  | أَبْرَق عن بعد                 | 2868 <b>tentative address</b><br>adresse provisoire  | عنوان غير نهائي                    |
| 2859 <b>teletype (to)</b><br>télétype                                  | طبع عن بعد                     | 2869 <b>teracycle</b><br>téracycle                   | تيراسيكل<br>(عشرة آلاف بليون دورة) |
| 2860 <b>telewriting</b><br>télé-écriture                               | كتابة عن بعد                   | 2870 <b>term</b><br>terme                            | مصطلح                              |
| 2861 <b>telex</b><br>télex   | برقية                          | 2871 <b>terminal</b><br>terminal                     | طرفية، مطراف                       |
| 2862 <b>telex machine</b><br>télex                                     | مُبرِّقة                       | 2872 <b>terminal computer</b><br>ordinateur terminal | حاسوب طرفي                         |



|      |                         |                            |      |                          |                                    |
|------|-------------------------|----------------------------|------|--------------------------|------------------------------------|
| 2873 | <b>terminator</b>       | حرف النهاية، رمز<br>الإهاء | 2883 | <b>testing</b>           | رؤز                                |
|      | caractère de fin        |                            |      | test                     |                                    |
| 2874 | <b>ternary</b>          | ثلاثي                      | 2884 | <b>tetrad</b>            | رباعية                             |
|      | ternaire                |                            |      | tétrade                  | (مجموعة من أربعة) (انظر :<br>2134) |
| 2875 | <b>ternary relation</b> | علاقة ثلاثية               | 2885 | <b>tetrode</b>           | صمام رباعي                         |
|      | relation ternaire       |                            |      | tétrode                  |                                    |
| 2876 | <b>test</b>             | اختبار                     | 2886 | <b>text</b>              | نص                                 |
|      | test                    |                            |      | texte                    |                                    |
| 2877 | <b>test and set</b>     | اختبار و انتقاء            | 2887 | <b>text editing</b>      | تحرير النصوص                       |
|      | tester et positionner   |                            |      | édition de texte         |                                    |
| 2878 | <b>test case</b>        | حالة الاختبار              | 2888 | <b>text editor</b>       | محرر النصوص                        |
|      | cas de test             |                            |      | édition de texte         |                                    |
| 2879 | <b>test data</b>        | بيانات الاختبار            | 2889 | <b>text processing</b>   | معالجة النصوص                      |
|      | tests de données        |                            |      | traitement de texte      | (معالجة الكلمات)                   |
| 2880 | <b>test program</b>     | برنامج الاختبار            | 2890 | <b>theorem</b>           | مبرهنة                             |
|      | programme de test       |                            |      | théorème                 |                                    |
| 2881 | <b>test run</b>         | تشغيل اختباري              | 2891 | <b>theorem proving</b>   | إثبات المبرهنة                     |
|      | exécution du test       |                            |      | la preuve de<br>théorème |                                    |
| 2882 | <b>tester</b>           | أداة الاختبار              | 2892 | <b>theory</b>            | نظرية                              |
|      | testeur                 |                            |      | théorie                  |                                    |

|      |                                |                                    |      |                                 |  |
|------|--------------------------------|------------------------------------|------|---------------------------------|--|
| 2893 | <b>theory (queuing-)</b>       | نظرية الاصطفاف<br>(انظر : 2140)    | 2903 | <b>throughput</b>               | إنتاجية                                    |
|      | théorie des files<br>d'attente |                                    |      | débit                           |  |
| 2894 | <b>thermal</b>                 | حراري                              | 2904 | <b>throw</b>                    | قذف  |
|      | thermique                      |                                    |      | saut de page                    | (قذف الورق) ( انظر :<br>890)               |
| 2895 | <b>thermal printer</b>         | طابعة حرارية                       | 2905 | <b>ticket printer</b>           | طابعة التذاكر                              |
|      | imprimante<br>thermique        |                                    |      | imprimante à tickets            |  |
| 2896 | <b>thin cable</b>              | سلك توصيل رقيق                     | 2906 | <b>tie trunk</b>                | رابط رئيسي<br>(للهاتف)                     |
|      | câble fin                      |                                    |      | ligne privée                    |  |
| 2897 | <b>thin film</b>               | شريط رقيق                          | 2907 | <b>time</b>                     | وقت  |
|      | film mince                     |                                    |      | temps; durée;<br>période        |  |
| 2898 | <b>thin film memory</b>        | ذاكرة الشريط<br>الرقيق             | 2908 | <b>time access</b>              | زمن التوصل                                 |
|      | mémoire à film mince           |                                    |      | temps d'accès                   |  |
| 2899 | <b>thrashing</b>               | احتدام، درّاس                      | 2909 | <b>time card</b>                | بطاقة التوقيت<br>( لضبط الحضور و الانصراف) |
|      | emballement;<br>affolement     |                                    |      | carte de pointage               |  |
| 2900 | <b>three bit byte</b>          | ثلاثية<br>(مجموعة من ثلاث ثنائيات) | 2910 | <b>time mark</b>                | علامة التزامنة                             |
|      | triplet                        |                                    |      | marque de<br>synchronisation    |  |
| 2901 | <b>three dimensional</b>       | ثلاثي الأبعاد                      | 2911 | <b>time pulse</b>               | نبضة توقيت                                 |
|      | tridimensionnel                |                                    |      | impulsion de<br>synchronisation |  |
| 2902 | <b>threshold</b>               | عتبة، بدء                          |      |                                 |  |
|      | seuil                          |                                    |      |                                 |  |

|      |   |                       |      |  |                         |
|------|---|-----------------------|------|--|-------------------------|
| 2912 | <b>time recorder</b><br>enregistreur de temps             | مسجل الوقت            | 2922 | <b>tone</b><br>tonalité                            | نغمة                    |
| 2913 | <b>time series</b><br>série chronologique                 | متسلسلة زمنية         | 2923 | <b>tool</b><br>outil                               | أداة                    |
| 2914 | <b>time sharing</b><br>temps partagé;<br>partage du temps | مشاركة زمنية          | 2924 | <b>toolbox</b><br>boîte à outils                   | صندوق الأدوات           |
| 2915 | <b>time slice</b><br>tranche de temps                     | شريحة زمنية           | 2925 | <b>top-down analysis</b><br>analyse descendante    | تحليل تنازلي            |
| 2916 | <b>timeout</b><br>temps de préemption                     | زمن التوقف            | 2926 | <b>top-level flowchart</b><br>organigramme général | مخطط انسيابي عام        |
| 2917 | <b>timer</b><br>rythmeur;<br>temporisateur                | مؤقت<br>(انظر : 2864) | 2927 | <b>top-loading</b><br>chargement vertical          | تحميل رأسي              |
| 2918 | <b>timing diagram</b><br>chronogramme                     | مخطط زمني             | 2928 | <b>topology</b><br>topologie                       | علم السطوح، علم الأشكال |
| 2919 | <b>title bar</b><br>barre de titre                        | عمود العنوان          | 2929 | <b>total check</b><br>contrôle par<br>totalisation | فحص كامل                |
| 2920 | <b>toggle switch</b><br>interrupteur à<br>bascule         | مفتاح قلاب            | 2930 | <b>touch screen</b><br>écran à contact             | شاشة لمسية              |
| 2921 | <b>tokens</b><br>jetons                                   | شارات                 | 2931 | <b>touch-sensitive</b><br>écran à affleurement     | حساس للمس               |

|                                  |                           |                                      |                                 |
|----------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 2932 <b>trace (to)</b>           | تَبَعَ                    | 2941 <b>trailing zero</b>            | صفر على اليسار<br>(انظر : 1535) |
| suivre la trace d'un programme   |                           | zéro à gauche; zéro non significatif |                                 |
| 2933 <b>trace program</b>        | برنامج التبع              | 2942 <b>transaction</b>              | معاملة                          |
| programme de depista             |                           | transaction                          |                                 |
| 2934 <b>track</b>                | مسار                      | 2943 <b>transaction file</b>         | ملف المعاملات                   |
| piste; chemin pistes d'un disque | (انظر : 1906)             | fichier des transactions             |                                 |
| 2935 <b>track ball</b>           | كُرَّة التبع              | 2944 <b>transceiver</b>              | مرسل و مستقبل                   |
| balle de traçage; boule roulante |                           | émetteur-récepteur                   |                                 |
| 2936 <b>track pitch</b>          | تباعد المسار              | 2945 <b>transcoder</b>               | محوّل الشفرة                    |
| espace entre pistes              |                           | transcodeur                          | (انظر : 408)                    |
| 2937 <b>track record</b>         | سجل المسار،<br>سجل تاريخي | 2946 <b>transcoding</b>              | تحويل الشفرة                    |
| historique (d'une personne)      |                           | transcodage                          |                                 |
| 2938 <b>tractor</b>              | جرّار                     | 2947 <b>transcription</b>            | نسخ                             |
| rouleau entraînement             |                           | transcription                        | (انظر : 863)                    |
| 2939 <b>trailer block</b>        | تجميعه نهائية             | 2948 <b>transducer</b>               | محوّلة                          |
| bloc de fin                      |                           | transducteur                         |                                 |
| 2940 <b>trailing edge</b>        | حافة خلفية                | 2949 <b>transfer</b>                 | تحويل، انتقال                   |
| bord arrière                     |                           | transfert                            | (انظر : 535, 2756, 2954)        |

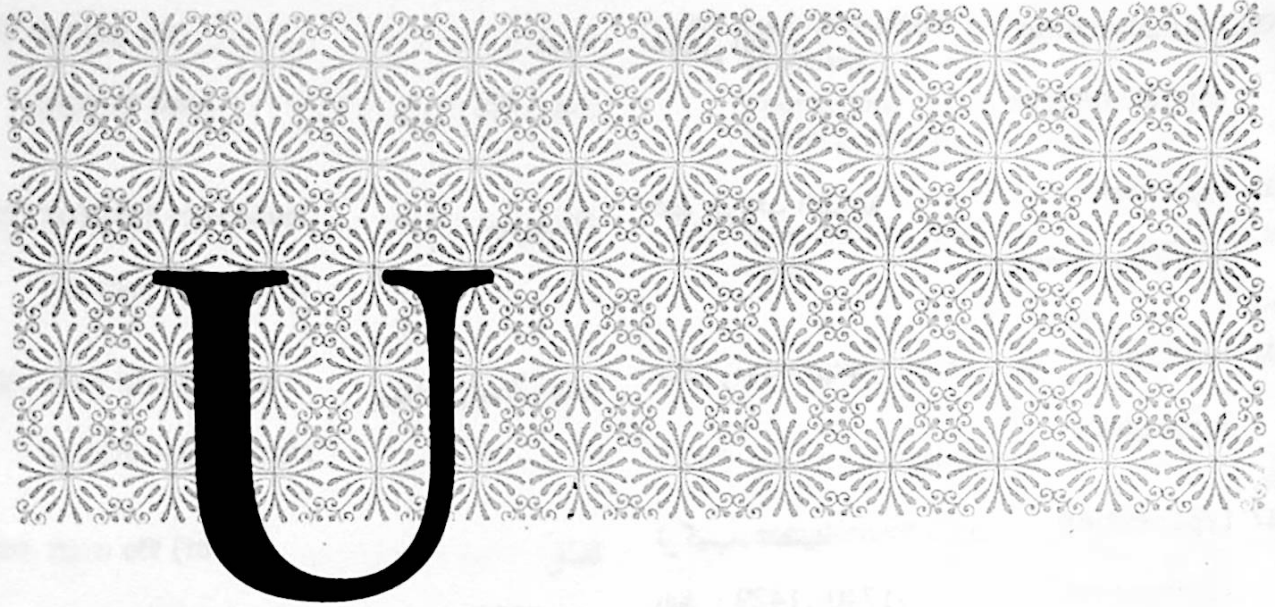
|      |   |                                   |      |   |                            |
|------|---|-----------------------------------|------|---|----------------------------|
| 2950 | <b>transfer (control-)</b><br>transfert des commandes   | تحويل التحكم                      | 2960 | <b>transit time</b><br>temps de transition            | زمن العبور<br>(انظر : 566) |
| 2951 | <b>transfer instruction</b><br>instruction de transfert | تعليمة الانتقال                   | 2961 | <b>transition</b><br>transition                       | انتقال، تحول               |
| 2952 | <b>transfer rate</b><br>vitesse de transfert            | معدل الانتقال                     | 2962 | <b>translate (to)</b><br>traduire                     | ترجم                       |
| 2953 | <b>transfer(to)</b><br>transférer                       | نقل                               | 2963 | <b>translating program</b><br>programme de traduction | برنامج الترجمة             |
| 2954 | <b>transformation</b><br>transformation                 | تحويل<br>(انظر : 535، 2756، 2949) | 2964 | <b>translator</b><br>traducteur                       | مترجم<br>(انظر : 1471)     |
| 2955 | <b>transformer</b><br>transformateur                    | محول                              | 2965 | <b>transmission</b><br>transmission                   | إرسال                      |
| 2956 | <b>transient command</b><br>commande transitoire        | أمر مرحلي                         | 2966 | <b>transmit (to)</b><br>transmettre                   | أرسل                       |
| 2957 | <b>transient fault</b><br>panne transitoire             | تعطل عابر                         | 2967 | <b>transmitter</b><br>transmetteur                    | جهاز إرسال                 |
| 2958 | <b>transistor</b><br>transistor                         | مسروية، ترانزستور                 | 2968 | <b>transparency</b><br>transparence                   | شفافية                     |
| 2959 | <b>transistorized</b><br>transistorisé                  | مجهز بمسرويات                     | 2969 | <b>transport</b><br>transport                         | نقل                        |

|      |   |                                |      |   |                              |
|------|---|--------------------------------|------|---|------------------------------|
| 2970 | <b>transport layer</b><br>couche transport      | طبقة النقل                     | 2980 | <b>triggering</b><br>déclenchement              | انطلاق<br>(انظر : 2659)      |
| 2971 | <b>transport network</b><br>réseau de transport | شبكة نقل                       | 2981 | <b>trim (to)</b><br>couper                      | شَذَب                        |
| 2972 | <b>transportable</b><br>transportable           | قابل للنقل<br>(انظر : 2270)    | 2982 | <b>trimmer</b><br>massicot                      | مشذب                         |
| 2973 | <b>transposition</b><br>transposition           | إبدال، تبديل                   | 2983 | <b>triple precision</b><br>triple précision     | ثلاثي الدقة                  |
| 2974 | <b>trap</b><br>piégeage                         | مصيدة، فخ                      | 2984 | <b>tripped</b><br>déclencheur                   | أداة الفصل                   |
| 2975 | <b>traveller card</b><br>carte suiveuse         | بطاقة سفر                      | 2985 | <b>trouble location</b><br>location de la panne | تحديد العطل                  |
| 2976 | <b>traverse speed</b><br>vitesse de défilement  | سرعة التمرير،<br>سرعة الاجتياز | 2986 | <b>trouble-shoaling</b><br>dépannage            | استكشاف الأعطال              |
| 2977 | <b>tree</b><br>arbre                            | شجرة                           | 2987 | <b>true</b><br>vrai                             | صحيح، حقيقي<br>(انظر : 3090) |
| 2978 | <b>tree structure</b><br>structure arborescente | بنية شجرية                     | 2988 | <b>truncation</b><br>troncature                 | بتر                          |
| 2979 | <b>tree traversal</b><br>parcours d'arbre       | مسح البنية الشجرية             | 2989 | <b>trunk</b><br>voie principale                 | ناقل رئيسي                   |
|      |   |                                | 2990 | <b>truth tables</b><br>tables de vérité         | جداول الصواب                 |

|                                  |                    |                                    |                       |
|----------------------------------|--------------------|------------------------------------|-----------------------|
| 2991 <b>tuning up</b>            | ضبط                | 3001 <b>two-direction printing</b> | طبع ثنائي الاتجاه     |
| mise au point                    | (انظر : 68)        | impression bidirectionnelle        |                       |
| 2992 <b>TURING machine</b>       | آلة تورنج          | 3002 <b>two-out-of five code</b>   | شفرة الإثنى من الخمسة |
| machine de TURING                |                    | code deux parmi cinq               |                       |
| 2993 <b>turn key system</b>      | نظام مكتمل التجهيز | 3003 <b>two's complement</b>       | مُكَمَّل الإثنى       |
| système clé en main              |                    | complément à deux                  |                       |
| 2994 <b>turn off (to)</b>        | فَصَلَ             | 3004 <b>two-way simultaneous</b>   | متزامن في الاتجاهين   |
| mettre hors circuit              | (انظر 2755)        | bidirectionnel simultané           |                       |
| 2995 <b>turn on (to)</b>         | شَغَلَ، دَبَّرَ    | 3005 <b>type</b>                   | طراز، نوع             |
| allumer(une machine)             |                    | type                               |                       |
| 2996 <b>turn over rate</b>       | سرعة التدوير       | 3006 <b>type ball</b>              | كُرة الطباعة          |
| taux de rotation                 |                    | sphère d'impression                |                       |
| 2997 <b>turn-around document</b> | وثيقة ذهاب وإياب   | 3007 <b>type belt</b>              | جزام الطبع            |
| document aller- retour           |                    | courroie d'impression              | (انظر 216)            |
| 2998 <b>turn-around time</b>     | زمن ذهاب وإياب     | 3008 <b>type character</b>         | حرف طباعي، رمز طباعي  |
| temps aller-retour               |                    | caractère d'imprimerie             |                       |
| 2999 <b>twin check</b>           | فحص مزدوج          |                                    |                       |
| contrôle double                  |                    |                                    |                       |
| 3000 <b>twisted pair</b>         | سلك مزدوج مجدول    |                                    |                       |
| paire torsadée                   |                    |                                    |                       |

- 3009 **type checking** فحص النوع  
contrôle de type
- 3010 **type face** غط حروف الطباعة  
oeil(d'un caractère)
- 3011 **type font** طاقم رموز الطباعة  
fonte police
- 3012 **typesetting** تركيب، تنضيد  
composition (انظر : 1429، 1740)
- 3013 **typewriter** آلة كاتبة  
machine à écrire
- 3014 **typical** غطي  
typicalité; typicacité
- 3015 **typing** كتابة على الآلة  
frappe
- 3016 **typist** كاتب على الآلة  
dactylographe





|      |  |                           |      |   |                  |
|------|--|---------------------------|------|---|------------------|
| 3017 | <b>ultrasonic</b><br>ultra-sonore                | فوق السمع                 | 3022 | <b>unary operator</b><br>opérateur monadique                  | عامل أحادي       |
| 3018 | <b>ultrasonic testing</b><br>test ultra-sonore   | اختبار فوق<br>السمعيات    | 3023 | <b>unassigned</b><br>non affecté; non<br>assigné              | غير معيّن        |
| 3019 | <b>ultrasonics</b><br>science des ultra-<br>sons | علم ما فوق<br>السمعيات    | 3024 | <b>unattended operation</b><br>opération sans<br>surveillance | تشغيل بلا مراقب  |
| 3020 | <b>unallocated</b><br>non affecté                | غير مخصص<br>(انظر : 3038) | 3025 | <b>unaudited</b><br>non contrôlé                              | غير مُراجع       |
| 3021 | <b>unary</b><br>un seul opérande                 | أحادي                     | 3026 | <b>unblocked</b><br>non groupé                                | غير متكتل        |
|      |  |                           | 3027 | <b>uncertain inference</b><br>inférence incertaine            | استنباط غير مؤكد |

|  |                        |   |                           |
|--|------------------------|---|---------------------------|
| 3028 <b>uncertain logic</b><br>logique de l'incertain          | منطق الريب             | 3038 <b>undedicaced</b><br>non spécialisé                       | غير مخصص<br>(انظر : 3020) |
| 3029 <b>uncertainty</b><br>incertitude                         | عدم اليقين، ريب        | 3039 <b>undefined</b><br>non défini                             | غير معرف                  |
| 3030 <b>uncommitted</b><br>libre                               | غير ملتزم              | 3040 <b>underflow</b><br>souspassement                          | غِيض                      |
| 3031 <b>uncompleted</b><br>inachevé                            | غير تام                | 3041 <b>underline (to)</b><br>souligner                         | خطُ<br>(وضع خطاً تحتياً)  |
| 3032 <b>uncompressed</b><br>non compressé; non condensé        | غير مُكْدَس، غير مضغوط | 3042 <b>understanding</b><br>compréhension                      | فهم                       |
| 3033 <b>unconditional</b><br>inconditionnel                    | غير مشروط              | 3043 <b>undertaking</b><br>entreprise                           | تعهد، التزام              |
| 3034 <b>unconditional branch</b><br>branchement inconditionnel | تفرع غير مشروط         | 3044 <b>undetected</b><br>non détecté                           | غير مكتشف                 |
| 3035 <b>uncontrolled</b><br>non commandé                       | غير محكوم              | 3045 <b>undetected error rate</b><br>taux d'erreurs résiduelles | معدل الأخطاء<br>الحبيسة   |
| 3036 <b>undebugged</b><br>non mis au point                     | غير مصحح               | 3046 <b>unencapsulated</b><br>non encapsulé                     | غير معلب، غير مغلف        |
| 3037 <b>undecipherable</b><br>indéchiffrable                   | غير قابل للتفسير       | 3047 <b>unexpected</b><br>imprévu                               | غير متوقع                 |

|      |   |                                      |      |   |  |
|------|---|--------------------------------------|------|---|--|
| 3048 | <b>unibus</b><br>unibus   | ناقل أحادي                           | 3058 | <b>universal</b><br>universel                     | شامل، عالمي، عام<br>(انظر : 454، 976،<br>1176) |
| 3049 | <b>unidirectional</b><br>unidirectionnel                        | أحادي الاتجاه<br>(انظر : 1810، 2544) | 3059 | <b>unjustified</b><br>non justifié                | غير محاذ (لأي اتجاه)                           |
| 3050 | <b>unification</b><br>unification                               | توحيد                                | 3060 | <b>unlabelled</b><br>sans label                   | غير مُعلَّم                                    |
| 3051 | <b>unified</b><br>unifié  | موحد                                 | 3061 | <b>unload (to)</b><br>décharger; vider            | فَرَّغَ، رَفَعَ الحمل                          |
| 3052 | <b>unindexed</b><br>non indexé                                  | غير مفهرس                            | 3062 | <b>unlock (to)</b><br>déverrouiller;<br>débloquer | فتح، فك  |
| 3053 | <b>union (or operation)</b><br>union ( opération<br>ou )        | اتحاد (عملية<br>الاختيار)            | 3063 | <b>unmask (to)</b><br>démasquer                   | أزال القناع                                    |
| 3054 | <b>uniprocessing</b><br>monotraitement                          | معالجة أحادية                        | 3064 | <b>unmodified</b><br>non modifié                  | غير معدَّل                                     |
| 3055 | <b>uniprogramming;<br/>monoprogramming</b><br>monoprogrammation | أحادي البرمجة،<br>برمجة أحادية       | 3065 | <b>unnormalized</b><br>non normalisé              | غير مطبَّع                                     |
| 3056 | <b>unipunch</b><br>poinçonneuse                                 | مثقب أحادي                           | 3066 | <b>unpack (to)</b><br>étendre                     | نَشَرَ   |
| 3057 | <b>unit</b><br>unité  | وحدة                                 | 3067 | <b>unpaged</b><br>non organisé en page            | غير منظم بصفحات                                |

|      |  |  |      |   |                                 |
|------|--|--|------|---|---------------------------------|
| 3068 | <b>unprocessable</b><br>non traitable        | غير قابل للمعالجة                      | 3078 | <b>updating</b><br>mise à jour<br>actualisation             | تحديث                           |
| 3069 | <b>unprogrammed</b><br>non programmé         | غير مبرمج                              | 3079 | <b>upgrading</b><br>extension                               | ترفيه، تطوّر                    |
| 3070 | <b>unreel (to)</b><br>dérouler               | حل البكرة                              | 3080 | <b>upshift</b>  | تحويل إلى الحروف<br>الكبيرة     |
| 3071 | <b>unrestricted</b><br>sans contraintes      | غير مقيد، غير<br>محصور                 |      | passage en<br>majuscule                                     |                                 |
| 3072 | <b>unrounded</b><br>non arrondi              | غير مقرب                               | 3081 | <b>uptime</b><br>temps de<br>fonctionnement                 | وقت الشغيل                      |
| 3073 | <b>unscheduled</b><br>non planifié           | غير مُجدول                             | 3082 | <b>upward compatibility</b><br>compatibilité<br>ascendante  | توافق تصاعدي                    |
| 3074 | <b>unshifted</b><br>non décalé               | غير مُزاح                              | 3083 | <b>user</b><br>utilisateur; usager                          | مستعمل، مستخدم                  |
| 3075 | <b>unsorted</b><br>non trié                  | غير مرتب، غير<br>مفرز<br>(انظر : 1850) | 3084 | <b>user-friendly</b><br>convivial                           | سهل الاستعمال،<br>سهل الاستخدام |
| 3076 | <b>updatable</b><br>actualisable             | قابل للتحديث                           | 3085 | <b>userid (user<br/>identifier)</b><br>nom d'un utilisateur | معرف المستخدم                   |
| 3077 | <b>update file</b><br>fichier de mise à jour | ملف التحديث                            | 3086 | <b>user-oriented</b><br>orienté utilisateur                 | موجه للمستخدم                   |

3087 ushers in

introduire dans la  
mémoire

أدخل في الذاكرة

(انظر : 2167)

3088 utilisation ratio

taux d'utilisation

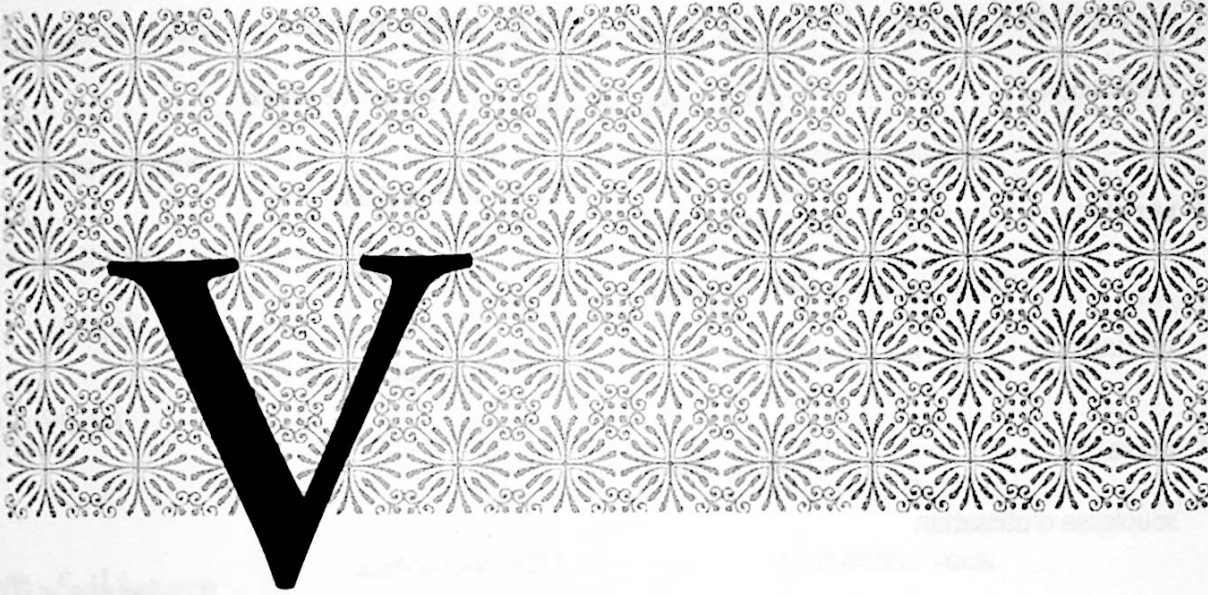
نسبة الاستخدام

3089 utility program

programme utilitaire

برنامج خدمة،

برنامج منفعة



|       |                       |                             |      |  |                    |
|-------|-----------------------|-----------------------------|------|--|--------------------|
| 30090 | <b>valid</b>          | صحيح، صالح<br>(انظر : 2987) | 3096 | <b>variable address</b>                | عنوان متغير        |
|       | valide                |                             |      | adresse variable                       |                    |
| 30091 | <b>validation</b>     | صلاحية، صحة                 | 3097 | <b>variable length</b>                 | طول متغير          |
|       | validation            |                             |      | longueur variable                      |                    |
| 30092 | <b>validity</b>       | صحة                         | 3098 | <b>variable length record</b>          | سجل متغير<br>الطول |
|       | validité              |                             |      | enregistrement de<br>longueur variable |                    |
| 30093 | <b>validity check</b> | فحص الصحة،<br>فحص الصلاحية  | 3099 | <b>vector</b>                          | متجه               |
|       | contrôle de validité  |                             |      | vecteur                                |                    |
| 30094 | <b>value</b>          | قيمة                        | 3100 | <b>vector processing</b>               | معالجة المتجهات    |
|       | valeur                |                             |      | traitement vectoriel                   |                    |
| 30095 | <b>variable</b>       | متغير                       | 3101 | <b>velocity</b>                        | سرعة اتجاهية       |
|       | variable              |                             |      | vélocité                               |                    |

|      |  |                                    |      |   |                                  |
|------|--|------------------------------------|------|---|----------------------------------|
| 3102 | <b>verification</b><br>vérification                                      | تحقيق، تدقيق<br>(انظر : 2182)      | 3111 | <b>video printer</b><br>imprimante vidéo        | طابعة تصويرية                    |
| 3103 | <b>verifier</b><br>vérificatrice   | أداة التحقيق، أداة<br>التدقيق      | 3112 | <b>videodisk</b><br>vidéodisque                 | قرص مرئي                         |
| 3104 | <b>versatile</b><br>souplesse d'utilisation                              | متعدد الإمكانيات                   | 3113 | <b>videophone</b><br>vidéo-phone                | هاتف مرئي<br>(انظر : 1949)       |
| 3105 | <b>version</b><br>version; version n°2                                   | إصدار، نسخة معدلة<br>(انظر : 2253) | 3114 | <b>videotex</b><br>vidéotex                     | جهاز الإرسال المرئي              |
| 3106 | <b>vertical pitch</b><br>interligne                                      | تباعد رأسي                         | 3115 | <b>viewer</b><br>visionneuse                    | منظار                            |
| 3107 | <b>very large-scale integration</b><br>intégration à très grande échelle | تكامل فائق المدى                   | 3116 | <b>viewing screen</b><br>écran de visualisation | شاشة العرض<br>(انظر : 815)       |
| 3108 | <b>video</b><br>vidéo  | مرياء، فيديو                       | 3117 | <b>virgin</b><br>vierge                         | خال                              |
| 3109 | <b>video display terminal</b><br>terminal à écran de visualisation       | طرفية عرض مرئي                     | 3118 | <b>virtual</b><br>virtuel                       | وهمي، افتراضي                    |
| 3110 | <b>video monitor</b><br>écran de contrôle                                | شاشة المراقبة                      | 3119 | <b>virtual addressing</b><br>adressage virtuel  | عنونة وهمية، عنونة<br>الافتراضية |
|      |  |                                    | 3120 | <b>virtual memory</b><br>mémoire virtuelle      | ذاكرة الافتراضية                 |

|                                   |                           |  |                          |
|-----------------------------------|---------------------------|--|--------------------------|
| 3121 <b>virtual space</b>         | حيز وهمي، حيز<br>التراضي  | 3130 <b>voice input terminal</b>             | مطراف إدخال<br>الصوت     |
| espace virtuel                    |                           | terminal à entrée<br>vocale                  |                          |
| 3122 <b>visibility</b>            | رؤية                      | 3131 <b>voice recognition</b>                | تعرف الصوت               |
| visibilité                        |                           | reconnaissance<br>vocale                     |                          |
| 3123 <b>visual</b>                | بصري                      | 3132 <b>voice synthesizer</b>                | مؤلف الصوت               |
| visuel                            |                           | synthétiseur vocal                           |                          |
| 3124 <b>visual check</b>          | فحص بصري                  | 3133 <b>voice-activated type<br/>writer</b>  | آلة كتابة تعمل<br>بالصوت |
| contrôle visuel                   | (انظر : 2534)             | machine à écrire<br>commandée par la<br>voix |                          |
| 3125 <b>visual scanner</b>        | ماسح بصري                 |  |                          |
| scanner optique                   |                           |  |                          |
| 3126 <b>vocal terminal</b>        | طرفية صوتية               | 3134 <b>void</b>                             | فارغ، خال                |
| terminal vocal                    |                           | vide   |                          |
| 3127 <b>vocoder voice encoder</b> | مشفر الصوت                | 3135 <b>volatile data</b>                    | بيانات متلاشية           |
| vocodeur codeur de<br>la voix     |                           | données volatile                             |                          |
| 3128 <b>voice data entry</b>      | إدخال البيانات<br>الصوتية | 3136 <b>volatile memory</b>                  | ذاكرة متلاشية            |
| entrée vocale des<br>données      |                           | mémoire volatile                             | (انظر : 1677)            |
| 3129 <b>voice frequency</b>       | تردد الصوت                | 3137 <b>volatility</b>                       | تلاشي                    |
| fréquence vocale                  |                           | volatilité                                   |                          |
|                                   |                           | 3138 <b>volume</b>                           | حجم، مجلد                |
|                                   |                           | volume                                       | (شريطي أو قرصي)          |

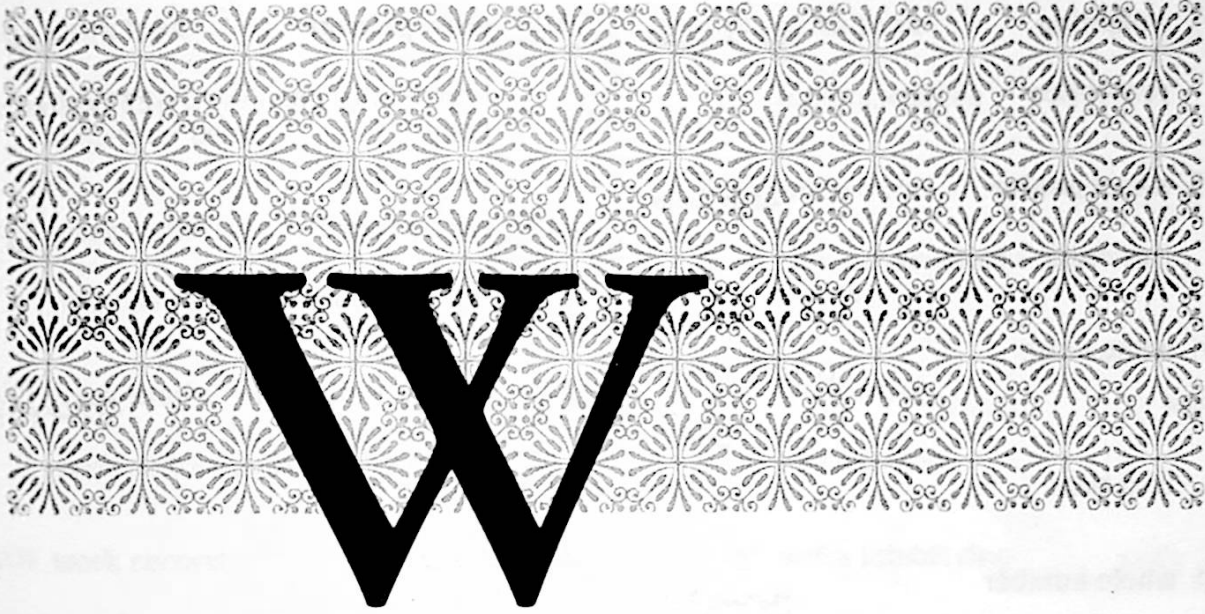


3139 vulnerability

قابلية العطب، عدم

الحصانة

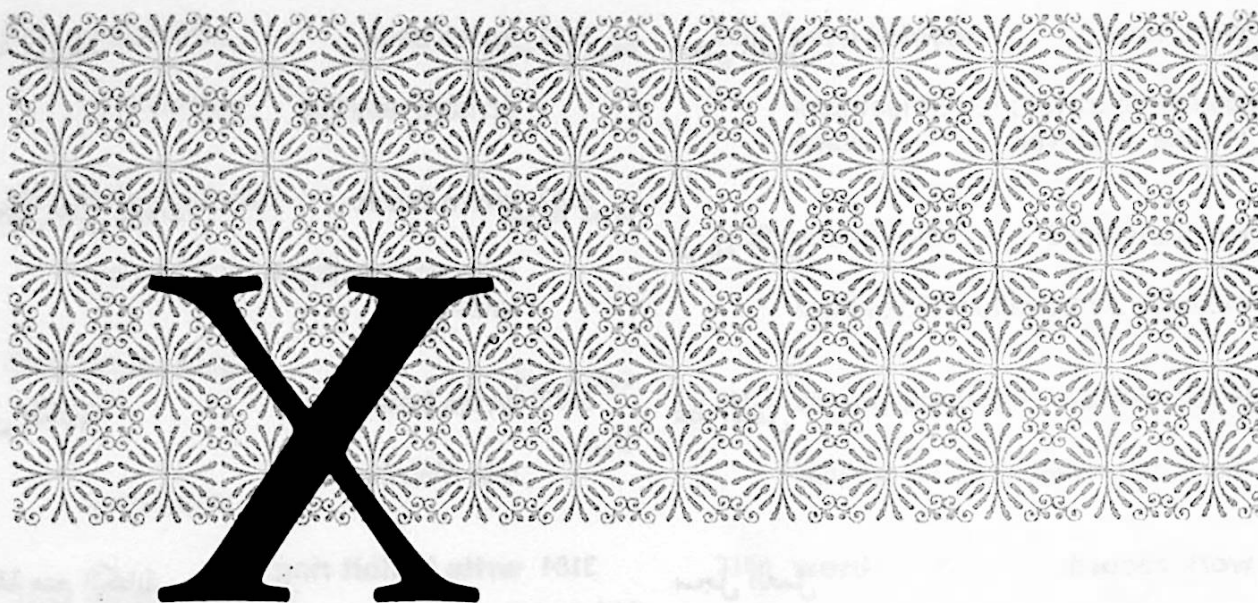
vulnérabilité



|       |                      |                      |      |                            |              |
|-------|----------------------|----------------------|------|----------------------------|--------------|
| 31140 | <b>wafer</b>         | قطعة، شريحة          | 3146 | <b>warning lamp</b>        | ضوء الإنذار  |
|       | tranche              | (انظر : 1898 ، 2433) |      | lampe témoin               |              |
| 31141 | <b>waiting</b>       | انتظار               | 3147 | <b>warue restart</b>       | استئناف ساخن |
|       | en attente           | (انظر : 183)         |      | redémarrage à chaud        |              |
| 31142 | <b>waiting list</b>  | قائمة الانتظار       | 3148 | <b>waste instruction</b>   | تعليمية حشو  |
|       | liste d'attente      |                      |      | instruction de remplissage |              |
| 31143 | <b>waiting queue</b> | صف الانتظار          | 3149 | <b>watch</b>               | ساعة         |
|       | file d'attente       |                      |      | montre                     | (انظر : 397) |
| 31144 | <b>waiting state</b> | حالة الانتظار        | 3150 | <b>wave</b>                | موجة         |
|       | état d'attente       |                      |      | onde                       |              |
| 31145 | <b>warning</b>       | إنذار                | 3151 | <b>wear resistance</b>     | مقاومة البلى |
|       | avertissement        | (انظر : 72)          |      | résistance à l'usure       |              |

|                             |                     |                                  |                      |
|-----------------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------|
| 3152 <b>weighting</b>       | تثقيل، ترجيح        | 3161 <b>wire printer</b>         | طابعة نقطية          |
| pondération                 |                     | imprimante par point             | (انظر : 1661، 2710)  |
| 3153 <b>wheel printer</b>   | طابعة طوقية         | 3162 <b>wired logic</b>          | منطق مبيّت           |
| imprimante à roues          |                     | logique câblée                   |                      |
| 3154 <b>white noise</b>     | ضجيج (ال...) الأبيض | 3163 <b>wiring diagram</b>       | مخطط التوصيلات       |
| bruit blanc                 |                     | schéma de câblage                |                      |
| 3155 <b>whole number</b>    | عدد صحيح            | 3164 <b>word</b>                 | كلمة                 |
| nombre entier               | (انظر : 1446)       | mot                              |                      |
| 3156 <b>Winchester disk</b> | قرص ونشستر، قرص صلب | 3165 <b>word area</b>            | منطقة كلمة           |
| disque Winchester           |                     | zone mot                         |                      |
| 3157 <b>winding</b>         | لف                  | 3166 <b>word processing (WP)</b> | معالجة الكلمات       |
| bobinage enroulement        |                     | traitement de texte              | (معالجة النصوص)      |
| 3158 <b>window</b>          | نافذة               | 3167 <b>word separator</b>       | فاصل الكلمات         |
| fenêtre                     |                     | séparateur de mot                |                      |
| 3159 <b>windowing</b>       | نوافذة              | 3168 <b>word-organized store</b> | ذاكرة منظمة بالكلمات |
| fenêtrage                   |                     | mémoire organisée en mot         |                      |
| 3160 <b>wire board</b>      | لوحة التوصيلات      | 3169 <b>work area</b>            | منطقة عمل            |
| tableau des connexions      | (انظر : 1904)       | zone de travail                  |                      |
|                             |                     | 3170 <b>work file</b>            | ملف عمل              |
|                             |                     | fichier de travail               | (انظر : 2412)        |

|  |                              |   |                      |
|--|------------------------------|---|----------------------|
| 3171 <b>work load</b><br>charge de travail;<br>volume du travail | حجم العمل                    | 3181 <b>write back</b><br>écriture retardée                             | كتابة مُؤجلة         |
| 3172 <b>work method</b><br>méthode de travail                    | طريقة العمل                  | 3182 <b>write burst</b><br>enregistrement par rafales                   | تسجيل على دُفعات     |
| 3173 <b>work mode</b><br>mode de travail                         | نمط العمل                    | 3183 <b>write head</b><br>tête d'écriture                               | رأس الكتابة          |
| 3174 <b>work record</b><br>enregistrement de travail             | سجل العمل                    | 3184 <b>write inhibit ring</b><br>bague de protection contre l'écriture | حلقة منع الكتابة     |
| 3175 <b>work station</b><br>poste de travail                     | محطة العمل                   | 3185 <b>write only memory</b><br>mémoire en écriture seule              | ذاكرة للكتابة فقط    |
| 3176 <b>workable</b><br>réalisable; exploitable                  | قابل للإنجاز، قابل للاستغلال | 3186 <b>write permit ring</b><br>bague d'autorisation d'écriture        | حلقة السماح بالكتابة |
| 3177 <b>working</b><br>fonctionnement;<br>exploitation           | تشغيل (انظر : 1818)          | 3187 <b>write protected</b><br>protégé contre l'écriture                | مُحمي ضد الكتابة     |
| 3178 <b>working data</b><br>données de travail                   | بيانات عمل                   | 3188 <b>writing</b><br>écriture;<br>enregistrement                      | كتابة، تسجيل         |
| 3179 <b>works</b><br>travaux                                     | أعمال                        | 3189 <b>writing synthesizer</b><br>synthétiseur d'écriture              | مؤلف الكتابة         |
| 3180 <b>wreck</b><br>bourrage (de cartes)                        | ازدحام البطاقات              |   |                      |



3190 **x-axis**

محور سيني

axe des abscisses

3195 **xy plotter**

راسمة الإحداثيات

traceur de courbes

3191 **xerographic printer**

طابعة بالتصوير

الجاف

imprimante  
xérographique

3192 **xerography**

تصوير جاف

xérographie

3193 **xor**

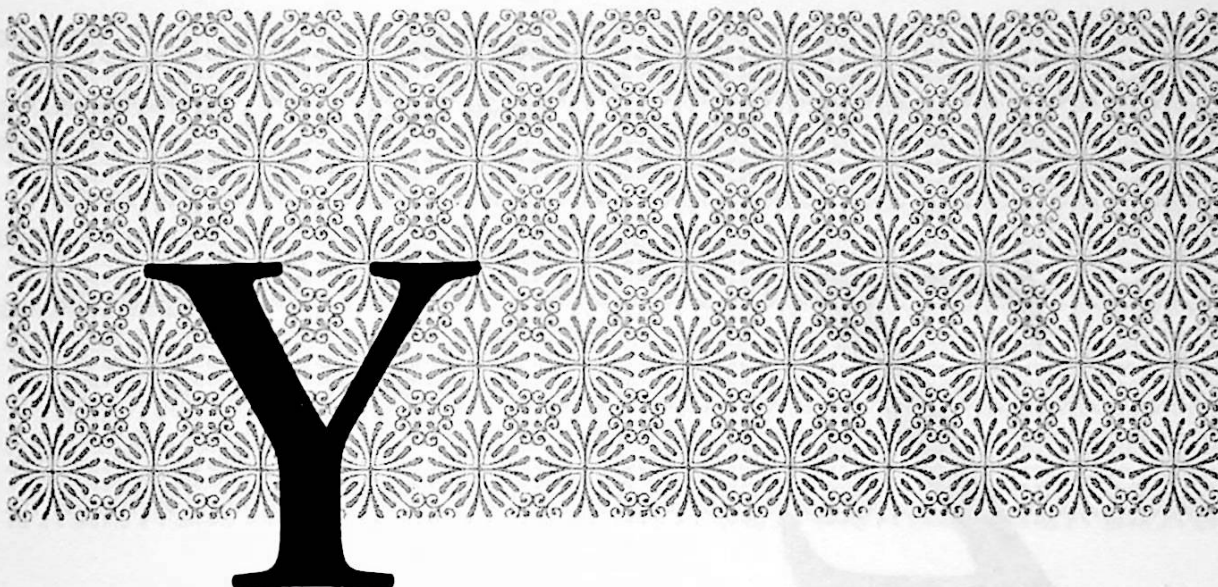
خيار مقصود

OU bien

3194 **x-perforation**

تنقيب في السطر

الحادي عشر

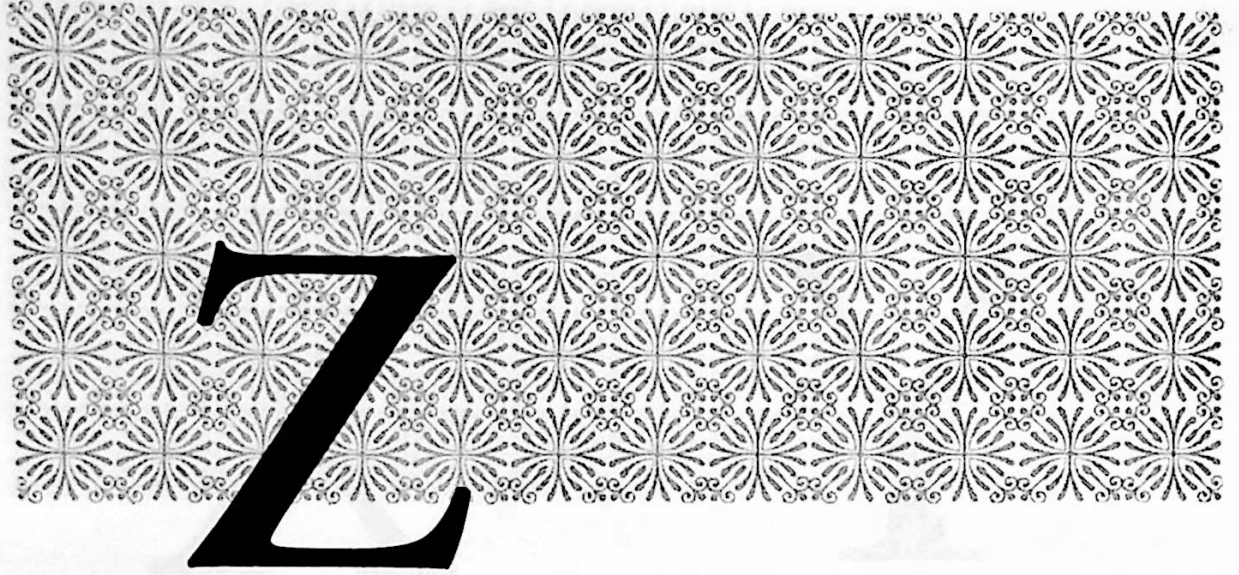


3196 **y-axis**

محور صادي

axe des ordonnées





|      |   |                  |      |  |                      |
|------|---|------------------|------|--|----------------------|
| 3197 | <b>zero address instruction</b><br>instruction sans adresse | تعلیمه بلا عنوان | 3203 | <b>zero suppression</b><br>suppression des zéros | إقصاء الأصفار        |
| 3198 | <b>zero complement</b><br>complément à zéro                 | مكمل إلى الصفر   | 3204 | <b>zeroise (to)</b><br>mettre à zéro             | إحلال صفري           |
| 3199 | <b>zero elimination</b><br>élimination des zéros            | حذف الأصفار      | 3205 | <b>zero-level address</b><br>adresse niveau zéro | عنوان المستوى الصفري |
| 3200 | <b>zero fill</b><br>remplissage par des zéros               | حشو بالأصفار     | 3206 | <b>zig-zag folding</b><br>pliage paravent        | طَيّ مَرُوحِي        |
| 3201 | <b>zero slashing</b><br>barrement des zéros                 | شَطْب الأصفار    | 3207 | <b>zone bits</b><br>bits complémentaires         | ثنائيات المنطقة      |
| 3202 | <b>zero state</b><br>état zéro                              | حالة صفريه       | 3208 | <b>zone lists</b><br>liste des zones             | قوائم الحقول         |

32009 zone row

سطر المنطقة

ligne de perforation  
hors texte

(في بطاقة التقيب)

32110 zoning

تقسيم إلى مناطق

découpage en zone



1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year.

2. The second part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

3. The third part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

4. The fourth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

5. The fifth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

## الفهرس الفرنسي

## - A -

|                           |           |                                   |      |
|---------------------------|-----------|-----------------------------------|------|
| a usage multiple          | 1755      | acyclique                         | 33   |
| abaisser                  | 722       | ADA                               | 34   |
| abandon                   | 3         | adaptabilité                      | 35   |
| abonné                    | 2718      | adaptateur                        | 36   |
| accélérer                 | 2629      | adaptateur de canal               | 353  |
| accès                     | 10        | adapteur                          | 37   |
| accès à distance          | 2263      | addition sans report              | 41   |
| accès au système          | 1597      | additionneur série                | 2479 |
| accès direct              | 780, 1321 | additionneur série complet        | 2481 |
| accès direct à la mémoire | 827       | adjacence                         | 65   |
| accès direct en mémoire   | 781       | adjacent                          | 66   |
| accès lent                | 2579      | administrateur de base de données | 597  |
| accès sélectif            | 2155      | administration                    | 69   |
| accès séquentiel          | 2468      | adressabilité                     | 58   |
| accès série               | 2478      | adressable                        | 59   |
| accès simultanés          | 2553      | adressable par octet              | 292  |
| accessibilité             | 18, 873   | adressage                         | 61   |
| accessoires               | 20        | adressage physique                | 1940 |
| accolade                  | 267       | adressage virtuel                 | 3119 |
| accumulateur              | 22        | adresse                           | 46   |
| accusé de réception       | 25        | adresse absolue                   | 4    |
| acquisition               | 26        | adresse de base                   | 197  |
| actif                     | 29        | adresse de branchement            | 268  |
| action                    | 27        | adresse de l'instruction          | 1434 |
| activation                | 28        | adresse de recherche              | 2431 |
| actualisable              | 3076      | adresse de retour                 | 2328 |
|                           |           | adresse effective                 | 885  |

|                          |            |                           |            |
|--------------------------|------------|---------------------------|------------|
| adresse générée          | 2772       | ajustable                 | 67         |
| adresse globale          | 1177       | ajustement de courbe      | 573        |
| adresse indexée          | 1363       | ajustement réglage        | 68         |
| adresse indirecte        | 1370, 2421 | alarme                    | 72         |
| adresse machine          | 1604       | alarme sonore             | 152        |
| adresse multiple         | 1745       | aléatoire                 | 2154       |
| adresse n+1              | 1784       | algèbre de Boole          | 260        |
| adresse niveau zéro      | 3205       | algorithme                | 74         |
| adresse provisoire       | 2868       | alignement                | 77         |
| adresse relative         | 2251       | alimentation              | 1020, 2746 |
| adresse symbolique       | 2760       | alimentation de bande     | 2819       |
| adresse translatable     | 2257       | alimentation en papier    | 1102, 1880 |
| adresse unique           | 2554       | alimentation papier       | 2519       |
| adresse variable         | 3096       | alimentation par friction | 1127       |
| accoutumance             | 135        | alimentation série        | 2480       |
| accoutumance de noms     | 1762       | allocation                | 79         |
| accoutumance d'étiquette | 2796       | allocation des ressources | 2309       |
| affichage                | 812        | allocation dynamique      | 866        |
| affichage immédiat       | 784        | allocation statique       | 2666       |
| affichage numérique      | 770        | allumer(une machine)      | 2995       |
| affichage par point      | 1973       | alphabet                  | 80         |
| affichage systématique   | 1097       | alphabétique              | 81         |
| accéder                  | 1985, 2529 | alphanumérique            | 82         |
| accélération             | 2899       | alternance                | 83         |
| accès                    | 1230       | alternance des bandes     | 2811       |
| accès à la programmation | 2072       | ambiant                   | 85         |
| agencement               | 270        | ambigu                    | 89         |

|                           |            |                              |            |
|---------------------------|------------|------------------------------|------------|
| ambiguïté                 | 86         | analyste système             | 2775       |
| amélioration du matériel  | 1218       | anneau                       | 2349       |
| amorce                    | 1532       | annulation                   | 304        |
| amorce de bande           | 2821       | anomalie                     | 102        |
| amortissement             | 589        | antémémoire                  | 295        |
| amovible                  | 969, 2270  | anti-blocage                 | 103        |
| amovible détachable       | 739        | antibourrage                 | 106        |
| amplifier                 | 90         | anticipation                 | 104        |
| analogique                | 91         | antireflet                   | 105        |
| analyse                   | 94         | apériodique                  | 107        |
| analyse ascendante        | 265        | apostrophe                   | 109        |
| analyse de régression     | 2240       | appareil émetteur- récepteur | 2453       |
| analyse des segments      | 2699       | apparier                     | 1657       |
| analyse des systèmes      | 2774       | appel                        | 298        |
| analyse descendante       | 2925       | appel au superviseur         | 2744       |
| analyse détaillée         | 990        | appel automatique            | 161        |
| analyse logique           | 1590       | appel de macro (instruction) | 1618       |
| analyse mathématique      | 1659       | appel sélectif               | 1978, 2438 |
| analyse numérique         | 1793       | appeler                      | 1977       |
| analyseur                 | 98         | appendice                    | 110        |
| analyseur lexical         | 1549       | applicabilité                | 111        |
| analyseur numérique       | 659        | application                  | 112        |
| différentiel              |            | approche                     | 117        |
| analyseur optique         | 1317, 1831 | approche analytique          | 97         |
| analyseur syntaxique      | 1897       | approche globale             | 1178       |
| analyste                  | 96         | approche heuristique         | 1236       |
| analyste de programmation | 2073       | approche hiérarchique        | 1242       |
| analyste programmeur      | 2068       |                              |            |

|                                      |            |                            |      |
|--------------------------------------|------------|----------------------------|------|
| apoprophe par les données            | 594        | arrêt pour temps entretien | 930  |
| apoprophe relationnelle              | 2246       | arrêter(une machine)       | 2531 |
| apoprophe système                    | 2776       | arrondir                   | 2365 |
| apoprophe systémique                 | 2783       | arrondir(nombre)           | 2368 |
| apoproximatif                        | 1340       | article de données         | 626  |
| apoproximation                       | 118        | article élémentaire        | 901  |
| appuyer                              | 2005       | artificiel                 | 128  |
| aptitude                             | 119        | assainissement des données | 643  |
| aptitude au service                  | 2501       | assemblage                 | 134  |
| aptitude de calcul                   | 458        | assemblage sélectif        | 2437 |
| arbre                                | 2977       | assembleur                 | 133  |
| arbre binaire                        | 230        | assignation par défaut     | 701  |
| arbre de couverture en<br>profondeur | 724        | assisté par ordinateur     | 474  |
| arbre de décisions                   | 685        | associatif                 | 137  |
| arbre de dérivation                  | 726        | association                | 136  |
| arbre syntaxique                     | 1896       | astérisque                 | 142  |
| architecture                         | 120        | astuce de programmation    | 2075 |
| archivage                            | 1055       | asymétrique                | 143  |
| archive                              | 121        | asynchrone                 | 144  |
| argument                             | 124        | attacher                   | 231  |
| arranger                             | 125        | attente                    | 183  |
| arrêt                                | 1201, 2682 | atténuation                | 150  |
| arrêt avec signal sonore             | 1276       | attribut                   | 151  |
| arrêt conditionnel                   | 487        | attribut hérité            | 1408 |
| arrêt définitif                      | 1202       | attribut multi-valué       | 1759 |
| arrêt immédiat                       | 660, 849   | audio                      | 153  |
| arrêt imprévu                        | 1213       | audit                      | 155  |

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| authentification        | 156       |
| auto                    | 2441      |
| auto commutateur        | 159       |
| auto test               | 2442      |
| autoadaptatif           | 2443      |
| auto-amorçage           | 262       |
| autocontrôle            | 2445      |
| autocorrection          | 158       |
| automate                | 165       |
| automation              | 174       |
| automatique             | 167       |
| automatisation          | 176       |
| automatisme             | 175       |
| autonome                | 177       |
| autonome en déconnecté  | 1803      |
| auto-surveillance       | 2447      |
| auxiliaire              | 180       |
| avant plan premier plan | 1099      |
| avertissement           | 3145      |
| avertisseur             | 207       |
| avis                    | 1783      |
| axe de frappe           | 2700      |
| axe des abscisses       | 3190      |
| axe des ordonnées       | 3196      |
| axiome                  | 185, 2658 |
| AZERTY                  | 186       |

## - B -

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| badge                                 | 191        |
| bague                                 | 2349       |
| bague d'autorisation d'écriture       | 3186       |
| bague de protection contre l'écriture | 3184       |
| bague de sécurité                     | 2385       |
| balai de lecture                      | 2165       |
| balai de tri                          | 2598       |
| balayage                              | 2398       |
| balayage en longueur                  | 2576       |
| balayage lent                         | 2580       |
| balayage récurrent                    | 2159       |
| balle de traçage                      | 2935       |
| bande                                 | 194, 2808  |
| bande de contrôle                     | 743, 2806  |
| bande de fréquence                    | 1125       |
| bande haute densité                   | 1248       |
| bande perforée                        | 1884, 2114 |
| bande pilote                          | 1107       |
| bande principale                      | 2809       |
| bandothèque                           | 2822       |
| banque de données                     | 595        |
| barre d'arrêt                         | 2701       |
| barre de menu                         | 1692       |
| barre de titre                        | 2919       |
| barre oblique                         | 2570       |

|                               |          |                          |            |
|-------------------------------|----------|--------------------------|------------|
| barrement des zéros           | 3201     | bit de contrôle          | 375        |
| bascule                       | 1081     | bit de gauche            | 1251       |
| base de connaissances         | 1512     | bit de parité            | 235, 961   |
| base de données               | 596      | bit de signe             | 2536       |
| base de données hiérarchique  | 1243     | bit le plus significatif | 1742       |
| base de données partagé       | 2515     | bit supplémentaire       | 1858       |
| base de données relationnelle | 2247     | bitmap                   | 238        |
| base de données réparties     | 819      | bits complémentaires     | 3207       |
| base de faits                 | 998      | bits de protection       | 2099       |
| base de règles                | 2377     | blanc                    | 239        |
| base(de numération)           | 2148     | bloc                     | 243        |
| BASIC                         | 199      | bloc de fin              | 2939       |
| battement                     | 205      | bloc de mémoire          | 1679       |
| B8CD                          | 204      | bloc entrée              | 246        |
| beaucoup d'erreurs            | 280      | blocage                  | 1584       |
| besoins                       | 2296     | blocage mutuel           | 662        |
| bibliothèque                  | 1552     | bloquette                | 254        |
| bibliothèque d'application    | 114      | bobinage enroulement     | 3157       |
| bibliothèque de programmes    | 2371     | bobine                   | 2219, 2631 |
| bidirectionnel                | 213, 860 | bobine de la bande       | 2826       |
| bidirectionnel simultané      | 3004     | bobine émettrice         | 2800       |
| bimagnétique                  | 215      | bobine réceptrice        | 2342, 2801 |
| binaire                       | 217      | boîte                    | 509        |
| binaire pur                   | 2116     | boîte à bande            | 2816       |
| bip                           | 206      | boîte à lettres          | 1627       |
| bistable                      | 232      | boîte à outils           | 2924       |
| bit                           | 233      | boîte de dialogue        | 761        |



|                             |            |                         |            |
|-----------------------------|------------|-------------------------|------------|
| boîte d'extension           | 979        | brouillon               | 843, 2409  |
| bord arrière                | 2940       | bruit blanc             | 3154       |
| bord de référence           | 1198, 2226 | bureau                  | 734        |
| bord initial (de cadre;...) | 1534       | bureau d'étude          | 2495       |
| boucle                      | 1600       | bureautique             | 1801       |
| boucle d'attente active     | 289        | bus                     | 286        |
| boucle d'itération          | 1489       | bus d'adresses          | 47         |
| boucle fermée               | 398        | but objectif            | 1180       |
| boucle infinie              | 1383       | <b>- C -</b>            |            |
| boule roulante              | 2935       |                         |            |
| bourrage                    | 1491       | cabestan                | 307        |
| bourrage (de cartes)        | 3180       | cabestan d'entraînement | 846        |
| bourrage de cartes          | 314, 324   | cablage                 | 294        |
| bourrage de papier          | 1881       | câble                   | 293        |
| bout en bout                | 920        | câble fin               | 2896       |
| bouton                      | 290        | câble plat              | 1075       |
| bouton d'agrandissement     | 931        | câble-ruban             | 2345       |
| bouton de commande          | 426        | cadrage                 | 1502, 2239 |
| branche                     | 1540       | cadran                  | 759        |
| branchement conditionnel    | 485        | cadre                   | 1120       |
| branchement inconditionnel  | 3034       | cadre à gauche          | 1539       |
| bras d'accès                | 11         | cadre de page           | 1870       |
| bras porte-tête             | 1222       | caisse enregistreuse    | 897        |
| brin                        | 2692       | électronique            |            |
| broche d'adresse            | 52         | calcul d'adresse        | 1219       |
| brouillage                  | 1492       | calcul scientifique     | 2406       |
| brouillage des données      | 2408       | calculable              | 456        |
|                             |            | calculateur             | 297        |

|                                      |      |                          |           |
|--------------------------------------|------|--------------------------|-----------|
| calculateur incrémental              | 1353 | caractère d'imprimerie   | 3008      |
| calcullette                          | 1970 | caractère d'omission     | 1314      |
| canal                                | 352  | caractère espace         | 2613      |
| canal d'accès double                 | 861  | caractère illégal        | 1315      |
| canal de communication               | 434  | caractère invalide       | 1337      |
| canal de retour                      | 2332 | caractère modifiant      | 1729      |
| canal de sortie                      | 1854 | caractère numérique      | 1790      |
| canal d'enregistrement               | 2205 | caractère par seconde    | 556       |
| canal simplex                        | 2545 | caractère spécial        | 2619      |
| capacité                             | 306  | caractère supplémentaire | 43        |
| capacité de stockage                 | 2685 | caractéristiques         | 372       |
| capacité d'un canal                  | 354  | cardinalité              | 325       |
| capacité mémoire                     | 2685 | carte                    | 310       |
| capteur                              | 2456 | carte à talon            | 2708      |
| caractère                            | 356  | carte d'amorce           | 1533      |
| caractère "escape" echap             | 959  | carte de pointage        | 147, 2909 |
| caractère accusé de réception        | 24   | carte des prix           | 2010      |
| caractère appel attention            | 209  | carte en-tête            | 1228      |
| caractère d'alimentation de la ligne | 1563 | carte job                | 1494      |
| caractère de contrôle                | 376  | carte par minute         | 554       |
| caractère de fin                     | 2873 | carte perforée           | 2113      |
| caractère de fin de support          | 924  | carte pilote             | 1951      |
| caractère de fin de texte            | 925  | carte réduite            | 2525      |
| caractère de mise en page            | 1108 | carte suite              | 516       |
| caractère de remplacement            | 2724 | carte suiveuse           | 2975      |
| caractère de tabulation              | 2793 | cartographie             | 1644      |
| caractère d'effacement               | 2375 | cartouche                | 330       |

|                                     |                |                           |                 |
|-------------------------------------|----------------|---------------------------|-----------------|
| cartouche de bande                  | 2813           | champ destination         | 736             |
| cas de test                         | 2878           | champs des données        | 619             |
| case                                | 216            | champs type caractère     | 358             |
| case de pointage                    | 384            | charge de calcul          | 459             |
| case de réception des cartes        | 320            | charge de pointe          | 1910            |
| case de tri                         | 2602           | charge de travail         | 3171            |
| case d'option                       | 1841           | chargement                | 1578            |
| cassette de bande                   | 2814           | chargement automatique    | 163             |
| catalogue                           | 333            | chargement de page        | 1872            |
| catégorie                           | 334            | chargement éclaté         | 2400            |
| cellule                             | 336            | chargement et exécution   | 1576            |
| cellule binaire                     | 220            | chargement vertical       | 2927            |
| cellule de données                  | 600            | chargeur                  | 795, 1577, 1865 |
| cellule photoélectrique             | 1934           | chargeur automatique      | 164             |
| centrage                            | 339            | chargeur de cartes        | 316             |
| central                             | 340            | chassis                   | 2147            |
| centre                              | 337            | chemin                    | 1906            |
| centre de calcul                    | 457, 461, 601  | chemin de données         | 635             |
| centre de dépouillement des données | 649            | chemin de papier          | 1887            |
| centre de télétraitement            | 2839           | chemin pistes d'un disque | 2934            |
| centre de traitement des données    | 338            | chevauchement             | 1859            |
| chaîne                              | 335, 346, 2696 | chiffre binaire           | 225             |
| chaîne binaire                      | 221            | chiffre d'autocontrôle    | 2444            |
| chaîne de caractères                | 368            | chiffre d'extrême droite  | 1538            |
| chaîne d'impression                 | 2017           | chiffre significatif      | 2542            |
| champ                               | 1023           | chiffrement des données   | 614             |
|                                     |                | choisir                   | 1946            |

|                      |          |                       |                 |
|----------------------|----------|-----------------------|-----------------|
| choix                | 385      | clignotement          | 242, 1073, 1078 |
| chronogramme         | 2918     | cliquer               | 395             |
| circuit              | 387      | coaxial               | 402             |
| circuit d'addition   | 42       | COBOL                 | 403             |
| circuit d'arrivée    | 1345     | codable               | 404             |
| circuit d'impulsion  | 1158     | codage                | 411             |
| circulation de bits  | 237      | codage optimum        | 1837            |
| classe               | 390      | code                  | 406             |
| classification       | 392      | code à barres         | 196             |
| clause               | 393      | code auto=correcteur  | 2446            |
| clavier              | 1507     | code binaire réfléchi | 2230            |
| clavier à dix touche | 2866     | code cible            | 2829            |
| clavier personnalisé | 577      | code de Hamming       | 1205            |
| clavier réduit       | 484      | code de lancement     | 2655            |
| clavier séparé       | 740      | code deux parmi cinq  | 3002            |
| clavier syllabique   | 2757     | code d'identification | 1306            |
| clavier verrouillé   | 1508     | code fonctionnel      | 1134            |
| codé                 | 1506     | code Gray             | 582, 1187       |
| codé d'appel         | 2354     | code instruction      | 1435            |
| codé de protection   | 2100     | code interne          | 1464            |
| codé de recherche    | 2417     | code mnémonique       | 1722            |
| codé de tri          | 2601     | code numérique        | 1791            |
| codé enregistrement  | 2200     | code objet            | 1794            |
| codé étrangère       | 1100     | code opération        | 1822            |
| codé primaire        | 2012     | code plus trois       | 967             |
| codés d'accès        | 13       | code source           | 2609            |
| coefficient          | 396, 576 | code spécifique       | 2623            |

|                          |           |                                   |      |
|--------------------------|-----------|-----------------------------------|------|
| code squelette           | 2565      | communication                     | 433  |
| codeur                   | 909       | communication entre processus     | 1472 |
| coefficient              | 413       | commutateur                       | 2752 |
| cohérence                | 414       | commutation                       | 2756 |
| cohérent                 | 415       | commuter                          | 2753 |
| coïncidence              | 416       | comparaison                       | 440  |
| collecte de données      | 599, 1163 | comparaison logique               | 1591 |
| collecteur de données    | 603       | comparateur                       | 439  |
| collection               | 419, 2506 | compatibilité                     | 441  |
| collision                | 420       | compatibilité ascendante          | 3082 |
| colonne                  | 422       | compilation                       | 443  |
| comité                   | 430       | complément                        | 444  |
| comité de pilotage       | 1952      | complément à deux                 | 3003 |
| comité de projet         | 2087      | complément à dix                  | 2867 |
| comité directeur         | 1639      | complément à la base              | 2149 |
| commande                 | 425, 520  | complément à la base moins un     | 2151 |
| commande (d'article)     | 1843      | complément à neuf                 | 1772 |
| commande à distance      | 2264      | complément à un                   | 1809 |
| commande de process      | 2038      | complément à zéro                 | 3198 |
| commande d'E/S           | 1294      | complément binaire                | 223  |
| commande direct          | 783       | complet                           | 1131 |
| commande du trafic d'E/S | 1303      | complet-total                     | 445  |
| commande séquentielle    | 2469      | complétude de la fonction mémoire | 1696 |
| commande transitoire     | 2956      | complexité                        | 448  |
| commandes centralisées   | 344       | comportement                      | 208  |
| commentaire              | 429       |                                   |      |
| commun                   | 431       |                                   |      |

|   |            |                            |           |
|---|------------|----------------------------|-----------|
| composant                               | 449        | concurrence                | 512       |
| composé                                 | 452        | condensé                   | 1867      |
| composition                             | 3012       | condenser                  | 455       |
| compréhension                           | 3042       | condition                  | 2661      |
| compression                             | 438, 455   | conditionné                | 504       |
| compression des données                 | 605        | conditions ambiantes       | 940       |
| comptabilité directe                    | 1969       | conducteur                 | 489       |
| comptabilité informatisée               | 477        | conducteur d'interface     | 751       |
| comptage                                | 548, 2803  | conduit de projet          | 2088      |
| compte à rebours                        | 549        | confetti                   | 312, 345  |
| compteur                                | 550        | confidentialité            | 491, 2029 |
| compteur à décades                      | 667        | configuration              | 492, 1907 |
| compteur binaire                        | 224        | configuration de machine   | 1605      |
| compteur de cycle                       | 581        | configuration décodé       | 410       |
| compteur d'étape                        | 2466       | conflit                    | 493       |
| compteur d'instruction                  | 1436, 2051 | conjonction                | 494       |
| compteur en anneau                      | 1601, 2350 | connecteur                 | 497       |
| compteur ordinal                        | 2051       | connecteur latéral         | 877       |
| concaténation                           | 478        | connecteur logique         | 1592      |
| concept                                 | 479        | connexion                  | 496       |
| conception assistée par ordinateur(CAO) | 472        | connexion étoilé           | 2653      |
| conception dessin                       | 732        | consécutif (séquentiel)    | 498       |
| conception fonctionnelle                | 1140       | conseiller en informatique | 462       |
| conception logique                      | 1594       | conséquence                | 499       |
| conception standard                     | 2645       | conservation               | 1266      |
| conceptuel                              | 480        | conserver                  | 2002      |
| concordance                             | 481, 1263  | consistance                | 500       |

|                                      |           |                                     |            |
|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------|------------|
| console de réservation               | 259       | contrôle de qualité                 | 2127       |
| consolidation de fichier             | 1035      | contrôle de sélection               | 2436       |
| constant                             | 502       | contrôle de séquence                | 2464       |
| constante figurative                 | 1026      | contrôle de signe                   | 2537       |
| constitution                         | 503, 2510 | contrôle de type                    | 3009       |
| construction de dossier              | 1034      | contrôle de validité                | 3093       |
| construction de modèle               | 1725      | contrôle de vraisemblance           | 2184       |
| consultation                         | 507       | contrôle des données                | 607        |
| consultation de table                | 2788      | contrôle double                     | 2999       |
| contact                              | 508       | contrôle du bord                    | 1556       |
| contenu                              | 510       | contrôle du label                   | 1515       |
| contexte                             | 513       | contrôle dynamique                  | 867        |
| contiguë                             | 515       | contrôle par écho                   | 874        |
| contradiction                        | 518       | contrôle par totalisation           | 2929       |
| contrainte                           | 505       | contrôle programmation sur papier   | 854        |
| contrainte de couverture             | 553       | contrôle statique                   | 2667       |
| contrainte de disjonction            | 2460      | contrôle système                    | 2777       |
| contrainte d'intégrité               | 1453      | contrôle visuel                     | 2534, 3124 |
| contrainte d'intégrité fonctionnelle | 1141      | contrôleur                          | 529        |
| contraste                            | 519       | contrôleur d'affichage              | 814        |
| contrôle                             | 374, 381  | contrôleur de séquence              | 1484       |
| contrôle automatique de qualité      | 172       | contrôleur du programme (exécution) | 2050       |
| contrôle d'accès                     | 12        | contrôleur d'unités de disques      | 1654       |
| contrôle de crédibilité              | 561       | conversation                        | 531        |
| contrôle de l'information            | 1392      | conversion                          | 535        |
| contrôle de parité longitudinal      | 1598      | conversion binaire décimal          | 229        |

|                                |                |                                  |            |
|--------------------------------|----------------|----------------------------------|------------|
| conversion des données         | 608            | courant (ligne courante)         | 570        |
| conversion phonétique          | 1932           | courbe                           | 572        |
| convertisseur                  | 537            | courrier électronique            | 896        |
| convertisseur de code          | 408            | courroie d'alimentation          | 1947       |
| convertisseur de données       | 609            | courroie d'entraînement          | 845        |
| convertisseur parallèle-série  | 2491           | courroie d'impression            | 2016, 3007 |
| convertisseur série- parallèle | 2492           | court terme                      | 2527       |
| convivial                      | 1128, 3084     | coût                             | 547        |
| cordonné                       | 538            | coût de pénurie (stock)          | 2528       |
| copie imprimée                 | 1214           | couverture                       | 552        |
| copie sur écran                | 2587           | créateur de logiciel             | 2594       |
| correction                     | 541, 1905      | création des données             | 634        |
| correction de désalignement    | 735            | crédibilité                      | 560        |
| correction de programme        | 1903           | critère                          | 563        |
| corrélation                    | 543            | critère de tri                   | 2604       |
| correspondance                 | 416, 544, 1658 | cryptage                         | 911        |
| corruption                     | 546            | cryptanalyse                     | 567        |
| côté                           | 2532           | cryptographie                    | 568        |
| côté extérieur                 | 1851           | cryptologie                      | 569        |
| couche                         | 1530           | curseur                          | 571        |
| couche liaison                 | 629            | cybernétique                     | 579        |
| couche physique                | 1941           | cycle                            | 580        |
| couche présentation            | 2001           | cycle (de base de la)<br>mémoire | 1680       |
| couche session                 | 2505           | cycle d'abstraction              | 8          |
| couche transport               | 2970           | cycle de développement           | 748        |
| couper                         | 2981           | cycle de la machine              | 1606       |
| coupleur                       | 551            | cycle de recherche               | 2416       |



|                       |                  |                            |                |
|-----------------------|------------------|----------------------------|----------------|
| cycle de vie          | 1553             | décision logique           | 1593           |
| cycle d'exécution     | 972              | déclaration                | 687            |
| cycle majeur          | 1632             | déclenchement              | 1063, 2980     |
| cycle opération       | 1823             | déclenchement des marteaux | 1204           |
| cylindre              | 586              | déclencheur                | 2984           |
| cylindre de lecture   | 2169             | décodage                   | 689, 696       |
| cylindre d'impression | 1963, 2015, 2022 | décodeur                   | 678            |
| <b>- D -</b>          |                  |                            |                |
| dactylographe         | 3016             | décodeur d'étapes          | 2642           |
| date de péremption    | 2117, 2411       | décodeur d'opération       | 1824           |
| date de rétention     | 2320             | décomposition              | 692            |
| de longueur fixe      | 1543             | décompter                  | 2804           |
| débit                 | 2903             | décompteur                 | 2340           |
| débloquer             | 3062             | déconnexion                | 798            |
| débordement           | 1857             | découpage en zone          | 3210           |
| début de fichier      | 1033             | découper                   | 2712           |
| début de texte        | 2656             | décrément                  | 694            |
| décalage              | 2521             | décrémentation             | 695            |
| décalage binaire      | 228              | décryptage                 | 696            |
| décalage circulaire   | 388, 584, 2352   | déductif                   | 698            |
| décalage de chiffres  | 1028             | défaillance                | 1634           |
| décentralisé          | 670              | défaillance machine        | 1608           |
| décharger             | 3061             | défaillance secondaire     | 2423           |
| déchiffrer décoder    | 677              | défaut                     | 700, 703, 1008 |
| décimal               | 718              | défectuosité               | 703            |
| décimalisation        | 676              | défilement                 | 2415           |
| décision              | 679              | défilement ligne par ligne | 1559           |
|                       |                  | définition                 | 706            |

|                              |           |                             |           |
|------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| exécution dirigé par la      | 2770      | dépannage                   | 2986      |
| exécution                    |           | département de              | 2074      |
| exécution du système         | 2778      | programmation               |           |
| exécution progressive        | 1001      | dépassement de capacité     | 1083      |
| exigé                        | 707       | d'un grand nombre           |           |
| exigence                     | 665       | dépassement de capacité     | 1084      |
| exigence                     | 708       | d'un petit nombre           |           |
| exécution d'attente          | 2141      | dépendance                  | 720       |
| exécution                    | 690       | dépendance fonctionnelle    | 1139      |
| exécution                    | 691       | dépendant                   | 721       |
| exécution                    | 710       | déplacement                 | 1804      |
| exécuteur                    | 711, 1557 | dépouillement des données   | 648       |
| exécuteur supérieure         | 1247      | dernier sorti premier entré | 1527      |
| exécution                    | 713       | dérouler                    | 3070      |
| exécution                    | 2295      | désaffectation              | 664       |
| exécution                    | 2660      | désalignement               | 2566      |
| exécution automatique        | 178       | désassemblage               | 793       |
| exécution                    | 3063      | désassembleur               | 792       |
| exécution-additionneur       | 1199      | descripteur                 | 730       |
| exécution-additionneur série | 2483      | description                 | 728       |
| exécuteur                    | 716       | description de fichiers     | 1036      |
| exécution                    | 715       | description formelle        | 1103      |
| exécution                    | 717       | déséquencement              | 731       |
| exécution                    | 2799      | désignation                 | 733       |
| exécution                    | 719       | désigner                    | 1972      |
| exécution de compression     | 1395      | dessin                      | 844, 1907 |
| exécution                    |           | dessin de caractères        | 357       |
| exécution d'enregistrement   | 610, 2206 | dessin de carte             | 313       |

|                                |           |                                |          |
|--------------------------------|-----------|--------------------------------|----------|
| dessin de fichier              | 1040      | dialogue                       | 531, 760 |
| dessin de la carte             | 315       | dialogue homme-machine         | 1641     |
| dessin d'enregistrement        | 2201      | dictionnaire                   | 764      |
| destructeur de document        | 829, 2530 | dictionnaire de données        | 611      |
| destructeur de papier          | 1883      | différé                        | 704      |
| détecteur                      | 745, 2458 | différentiel                   | 766      |
| détecteur de fin de bande      | 919       | diffusion                      | 274      |
| détecteur de rupture de bande  | 2812      | digit                          | 767      |
| détecteur photoélectrique      | 1938      | digit de contrôle              | 377      |
| détection                      | 2454      | digital                        | 768      |
| détection automatique d'erreur | 168       | digitaliseur                   | 776      |
| détection d'erreur             | 950       | dimension                      | 777      |
| détection des erreurs          | 666       | diminuteur                     | 2732     |
| détection inverse              | 2333      | diode                          | 778      |
| détection photoélectrique      | 1937      | direct                         | 779      |
| déterministe                   | 746       | directive                      | 789      |
| développement                  | 747       | dirigé par tables              | 2786     |
| développement de macro         | 1615      | discontinu                     | 799      |
| développement de programme     | 2052      | discordance                    | 1717     |
| déverrouiller                  | 3062      | disjonction                    | 802, 889 |
| déviator écart                 | 749       | disponibilité                  | 181      |
| diagnostique                   | 754, 755  | disponibilité de l'information | 1389     |
| diagramme                      | 373, 758  | disposer                       | 125      |
| diagramme détaillé             | 741       | dispositif                     | 750      |
| diagramme logique              | 1595      | dispositif d'alignement        | 76       |
|                                |           | dispositif de sortie           | 1856     |
|                                |           | dispositif d'E/S               | 1296     |

|                                  |                  |                          |            |
|----------------------------------|------------------|--------------------------|------------|
| dispositif d'entrée du système   | 2781             | documentation            | 831        |
| dispositif d'impression          | 1335             | domaine                  | 832        |
| dispositif entraînement de bande | 2827             | domaine d'application    | 113        |
| disposition                      | 1531             | dominant                 | 833        |
| disposition des données          | 627              | donnée parasite          | 850        |
| disque                           | 794              | données                  | 590        |
| disque à deux faces              | 857              | données brutes           | 2163       |
| disque dur                       | 1215, 2348       | données de sortie        | 1855       |
| disque rigide                    | 1215             | données de travail       | 3178       |
| disque souple, disquette         | 1085             | données discrètes        | 800        |
| disque Winchester                | 3156             | données effaçables       | 591        |
| disquette                        | 808              | données en entrée        | 1346       |
| distorsion                       | 817              | données groupées         | 1193       |
| distribué                        | 818              | données maîtresses       | 592        |
| distributeur                     | 809              | données numériques       | 769, 1792  |
| distributeur de tâches           | 1496, 2402, 2832 | données volatile         | 3135       |
| distribution                     | 810, 822         | dossier d'exploitation   | 2379       |
| diversité                        | 824              | double                   | 855        |
| diviseur                         | 826              | double direction         | 860        |
| division                         | 825              | double enregistrement    | 856        |
| division des données             | 612              | double frappe            | 839        |
| division des procédures          | 2036             | double précision         | 838, 840   |
| division environnement           | 939              | drapeau                  | 1072, 2459 |
| division identification          | 1307             | drapeau de fin de bobine | 916        |
| document                         | 828              | drapeaux d'état          | 2662       |
| document aller- retour           | 2997             | dump                     | 859        |
| document imprimé                 | 2024             | dump de la mémoire       | 1682       |

|                                       |      |                               |            |
|---------------------------------------|------|-------------------------------|------------|
| duplication                           | 863  | écran couleur                 | 421        |
| duplicatrice                          | 2292 | écran d'affichage             | 815        |
| dupliquer                             | 2291 | écran d'aide                  | 1231       |
| durée                                 | 2907 | écran de contrôle             | 3110       |
| durée de vie                          | 1554 | écran de visualisation        | 3116       |
| durée d'exécution                     | 2380 | écran plat                    | 1076       |
| durée d'utilisation                   | 2498 | écriture                      | 3188       |
| durée moyenne sans pannes             | 1744 | écriture avec regroupement    | 1161       |
| dynamacité                            | 872  | écriture de programme         | 2061       |
| dynamique                             | 865  | écriture retardée             | 3181       |
| dynamiquement (en cours d'exécution ) | 871  | éditeur                       | 881        |
|                                       |      | éditeur de textes pleine page | 1132       |
|                                       |      | éditeur des liens             | 1566       |
|                                       |      | édition                       | 880        |
| E/S directe                           | 785  | édition de texte              | 2887, 2888 |
| éblouissement                         | 1175 | effacement                    | 394        |
| échange                               | 968  | effaceur de bande             | 2818       |
| échange de données                    | 618  | effet de côté                 | 2533       |
| échantillonnage                       | 2386 | efficacité                    | 888        |
| échelle                               | 2395 | égaliseur                     | 941        |
| echoplex                              | 876  | égalité superficielle         | 2739       |
| éclatement                            | 2630 | éjection                      | 890        |
| éclater                               | 2399 | élaboré évolué                | 2596       |
| écoulement                            | 1086 | élément                       | 900        |
| écran                                 | 2413 | élément de données            | 613        |
| écran à affleurement                  | 2931 | élément du système            | 2779       |
| écran à contact                       | 2930 | élément NON ET                | 1763       |
| écran à plasma                        | 1962 |                               |            |

**- E -**

|                           |           |  |            |
|---------------------------|-----------|--|------------|
| éléments de codification  | 409       | encoche                                  | 1782       |
| éliminateur d'écho        | 875       | encodage                                 | 910        |
| élimination               | 2748      | endossement                              | 926        |
| élimination des zéros     | 3199      | énergie                                  | 927        |
| éloigné                   | 2262      | enquête                                  | 1424       |
| emballage                 | 2899      | enregistrement                           | 2197, 3188 |
| emboîtement               | 1768      | enregistrement                           | 630        |
| émetteur                  | 903, 2452 | chronologique des données                |            |
| émetteur-récepteur        | 2944      | enregistrement de données                | 645, 647   |
| empiler                   | 2639      | enregistrement de longueur variable      | 3098       |
| empileur                  | 2640      | enregistrement de panne                  | 1002       |
| empirique                 | 904       | enregistrement de travail                | 3174       |
| emplacement               | 1582      | enregistrement en-tête                   | 1226       |
| emplacement de la mémoire | 1684      | enregistrement morcelé                   | 2616       |
| emplacements isolés       | 1487      | enregistrement par rafales               | 3182       |
| émulateur                 | 906       | enregistrement physique                  | 1944       |
| émulation                 | 905       | enregistrements chaînes                  | 349        |
| en attente                | 3141      | enregistrements groupe                   | 1194       |
| en direct                 | 1811      | enregistrer sur bande                    | 2810       |
| en fonction de            | 1136      | enregistreur                             | 2204       |
| en lecture seule          | 2168      | enregistreur de données                  | 646        |
| en ligne                  | 1811      | enregistreur de temps                    | 2912       |
| en phase                  | 1339      | enregistreur d'événements                | 963        |
| en réserve de secours     | 2649      | enseignement                             | 2834       |
| en série                  | 2477      | enseignement assisté par ordinateur(EAO) | 473        |
| encapsulation             | 908       | enseignement programmé                   | 2066       |
| enchaînement              | 350       |  |            |

|                                |      |                              |            |
|--------------------------------|------|------------------------------|------------|
| ensemble                       | 2506 | équipement complémentaire    | 44         |
| ensemble d'information         | 1401 | équipement de secours        | 2650       |
| ensemble d'instructions        | 1442 | équivalent                   | 945        |
| en-tête                        | 1225 | ergonomie                    | 948        |
| entête de page                 | 1871 | erreur                       | 279, 949   |
| entité                         | 934  | erreur d'alimentation        | 1714       |
| entité artificielle            | 129  | erreur d'ambiguïté           | 87         |
| entité structurelle            | 2703 | erreur d'arrondi             | 2366, 2369 |
| entraînement papier            | 1879 | erreur de classement         | 1715       |
| entraînement par roue à picots | 2634 | erreur de codage             | 1713       |
| entraîneur de papier           | 1888 | erreur de données            | 616        |
| entrance                       | 1004 | erreur de la machine         | 1607       |
| entraxe de caractères          | 361  | erreur de programmation      | 2076       |
| entrée (s)                     | 1416 | erreur de programme          | 2053       |
| entrée analogique              | 92   | erreur de syntaxe            | 2768       |
| entrée de données en mémoire   | 2360 | erreur de tri                | 1718       |
| entrée des données             | 625  | erreur héritée               | 1409       |
| entrée digitale                | 772  | erreur inhérente             | 1406       |
| entrée vocale des données      | 3128 | erreur lexicale              | 1550       |
| entrée-sortie (E/S)            | 1423 | erreur persistante           | 1216       |
| entrefer                       | 1223 | erreur résiduelle            | 2304       |
| entrelacement                  | 1460 | erreurs qui s'annulent       | 442        |
| entreprise                     | 3043 | esclave                      | 2571       |
| équation                       | 942  | espace                       | 2612       |
| équilibré                      | 192  | espace d'adressage           | 55         |
| équipement                     | 943  | espace entre enregistrements | 2198       |
|                                |      | espace entre fichiers        | 1038       |

|                             |            |                               |      |
|-----------------------------|------------|-------------------------------|------|
| espace entre pistes         | 2936       | étendre                       | 3066 |
| espace mémoire              | 1689       | étiquette                     | 2794 |
| espace virtuel              | 3121       | étiquette de bande magnétique | 2678 |
| espacement                  | 2615       | étoile                        | 2652 |
| essai de fonctionnement     | 2104       | étude                         | 2709 |
| et                          | 100        | étude de faisabilité          | 1014 |
| établissement d'une liaison | 1212       | étude détaillée               | 744  |
| étape                       | 2641, 2673 | étude d'opportunité           | 1830 |
| étape de programme          | 2060       | étude fonctionnelle           | 1144 |
| étape de travail            | 1498       | étude préalable               | 2009 |
| état                        | 2661       | évaluation                    | 960  |
| état d'attente              | 3144       | évaluation comparative        | 211  |
| état d'avancement           | 2083       | évaluation de performance     | 1914 |
| état de départ              | 2657       | évaluation des données        | 617  |
| état de disposition         | 2177       | évanouissement                | 999  |
| état des exceptions         | 965        | événement                     | 962  |
| état d'exécution            | 2384       | événement interne             | 1465 |
| état d'inactivité           | 834        | exactitude                    | 23   |
| état final                  | 1062       | exclusion mutuelle            | 1761 |
| état imprimé                | 2021       | exécutabilité                 | 2383 |
| état initial                | 1413       | exécutable                    | 970  |
| état rapport                | 2283       | exécuter                      | 971  |
| état secondaire             | 2722       | exécution                     | 2378 |
| état sous forme de tableau  | 2791       | exécution du test             | 2881 |
| état un                     | 1806       | exempt d'erreur               | 951  |
| état zéro                   | 3202       | exhaustif                     | 976  |
| éteinte mortelle            | 663        | expérience                    | 982  |



|                        |            |                              |           |
|------------------------|------------|------------------------------|-----------|
| expert informaticien   | 464        | faire glisser                | 2574      |
| expert-conseil         | 506        | faisabilité                  | 1013      |
| exploitable            | 3176       | faisable                     | 1015      |
| exploitation           | 1818, 3177 | fait sur mesure              | 575, 2798 |
| explorateur de marque  | 1648       | fausse manœuvre              | 1716      |
| exploration            | 983        | faux                         | 1003      |
| exposant               | 984        | faux plancher                | 2152      |
| expression             | 985, 2664  | fenêtrage                    | 3159      |
| expression booléenne   | 261        | fenêtre                      | 108, 3158 |
| extensibilité          | 980        | fenêtre coulissante          | 2575      |
| extensible             | 978        | fenêtre d'affichage          | 816       |
| extension              | 989, 3079  | fenêtres actives             | 31        |
| extérieur              | 991        | fente d'ancrage de la bobine | 2221      |
| externe                | 991        | fermeture                    | 400       |
| extraire               | 1172       | feuille                      | 2518      |
| extraire de la mémoire | 2176       | feuille de programmation     | 412       |
| extraire par décalage  | 2524       | feuillet                     | 2518      |
| extrait                | 992        | fiabilité                    | 2254      |
| extrapolation          | 994        | fibres optiques              | 1835      |
| <b>- F -</b>           |            | fiche                        | 1968      |
| facilités              | 995        | fiche de contrôle            | 524       |
| fac-similé             | 996        | fiche signalétique           | 2624      |
| facteur                | 997        | fichier                      | 1029      |
| facteur de cadrage     | 2393       | fichier à trier              | 2600      |
| facteur de groupage    | 256        | fichier altéré               | 545       |
| facteur de rappel      | 2186       | fichier archive              | 122, 1262 |
| facture                | 1485       | fichier bande                | 2820      |

|                                   |            |  |            |
|-----------------------------------|------------|--|------------|
| fichier de données                | 620        | file des travaux                       | 1497       |
| fichier de grande activité        | 1246       | file distribuée                        | 821        |
| fichier de mise à jour            | 3077       | film mince                             | 2897       |
| fichier de mouvement              | 351        | filtrage                               | 1908       |
| fichier de sécurité               | 187        | filtration                             | 1061       |
| fichier de travail                | 2412, 3170 | filtre                                 | 1060       |
| fichier de tri                    | 2599       | fin                                    | 912        |
| fichier des transactions          | 2943       | fin anormale                           | 2          |
| fichier détail                    | 1030       | fin de fichier                         | 914        |
| fichier d'index                   | 1358       | fin de message                         | 915        |
| fichier disque                    | 803        | fin d'exécution                        | 917        |
| fichier inversé                   | 1482       | fixe                                   | 1068       |
| fichier maître                    | 1031       | fixé                                   | 1068       |
| fichier mouvement                 | 88         | flèche                                 | 127        |
| fichier partagé                   | 2516       | flexibilité                            | 1077       |
| fichier père                      | 1006       | flot                                   | 2695       |
| fichier protégé contre les intrus | 2316       | flux                                   | 1086, 1089 |
| fichier référence                 | 2227       | flux de données circulation de données | 621        |
| fichier séquentiel                | 2470       | fonction                               | 1133       |
| fichier source                    | 2610       | fonction de contrôle incorporé         | 284        |
| fichier sur film                  | 1058       | fonction majoritaire                   | 1633       |
| fichiers chaînés                  | 347        | fonctionnalités                        | 1146       |
| fichier                           | 858        | fonctionnel                            | 1138       |
| figure                            | 1123       | fonctionnement                         | 3177       |
| figure                            | 1027       | fonctionnement pas à pas               | 2555, 2674 |
| file d'attente                    | 3143       | fonctionnement séquentiel              | 2471       |
| file d'attente rétroactive        | 1019       |  |            |

|                                  |            |                                  |            |
|----------------------------------|------------|----------------------------------|------------|
| fonctionnement sous surveillance | 148        | fusible                          | 1149       |
| fondamental                      | 1147       | fusion                           | 1150, 1693 |
| fonte police                     | 3011       | fusion de fichiers               | 1043       |
| formalisme CODASYL               | 405        | fusionner                        | 417        |
| formalisme relationnel binaire   | 227        | <b>- G -</b>                     |            |
| formalismes                      | 1105       | gabarit modèle                   | 2863       |
| format                           | 1106       | gain                             | 1151       |
| format de saisie                 | 1417       | général                          | 1164       |
| format d'instruction             | 1437       | généralisation                   | 1168       |
| format du bloc                   | 245        | générateur                       | 1170       |
| format écran                     | 2414       | générateur de caractères         | 359        |
| formatage d'un disque            | 804        | générateur de programmes         | 2055       |
| formater le disque               | 1109       | générateur d'états               | 2284       |
| forme normale                    | 1776       | génération                       | 1169       |
| forme vierge                     | 240        | génération de programmes         | 2054       |
| formulaire                       | 1101       | génie logiciel                   | 2589       |
| formulation                      | 1111       | gestion                          | 1635       |
| formule                          | 1110       | gestion automatisée              | 166        |
| fortran                          | 1112       | gestion de base de données       | 598        |
| FQL                              | 1117       | gestion de la mémoire            | 1685       |
| fractionnement                   | 2630       | gestion de projet                | 2086       |
| fragmentation                    | 1119       | gestion de stock                 | 2681       |
| frappe                           | 2698, 3015 | gestion des E/S                  | 1302       |
| fréquence                        | 1124       | gestionnaire de périphériques    | 752        |
| fréquence d'erreurs              | 952        | gestionnaire d'erreur            | 953        |
| fréquence vocale                 | 3129       | gestionnaire des files d'attente | 2139       |
| frontal                          | 1129       |                                  |            |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>giga</b>                             | 1173      |
| <b>gigabit</b>                          | 1174      |
| <b>global</b>                           | 454, 1176 |
| <b>glossaire</b>                        | 1179      |
| <b>GGOA(graphe orienté<br/>acyclic)</b> | 587       |
| <b>graphe</b>                           | 1182      |
| <b>graphe connecté</b>                  | 495       |
| <b>graphique</b>                        | 1184      |
| <b>grappe</b>                           | 401       |
| <b>gras</b>                             | 257       |
| <b>grille</b>                           | 1188      |
| <b>gross ordinateur</b>                 | 1629      |
| <b>groupage</b>                         | 255, 1162 |
| <b>groupage de fichiers</b>             | 1032      |
| <b>groupage groupement</b>              | 1195      |
| <b>groupe</b>                           | 1191      |
| <b>groupement</b>                       | 203       |
| <b>grouper</b>                          | 1160      |
| <b>guichet automatique</b>              | 179, 195  |
| <b>guidage</b>                          | 2090      |
| <b>guide</b>                            | 1197      |
| <b>guillemets</b>                       | 2145      |

## - H -

|                         |      |
|-------------------------|------|
| <b>habilité adresse</b> | 2567 |
| <b>habite</b>           | 2682 |
| <b>haut</b>             | 1245 |

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| <b>haut de la forme</b>            | 1224 |
| <b>haute fiabilité</b>             | 1260 |
| <b>haute fréquence</b>             | 1249 |
| <b>haute résolution</b>            | 1254 |
| <b>haute technologie</b>           | 1258 |
| <b>héritage multiple</b>           | 1749 |
| <b>hérité</b>                      | 1407 |
| <b>hésitation</b>                  | 1232 |
| <b>hétérogène</b>                  | 1233 |
| <b>heures d'utilisation</b>        | 2497 |
| <b>heuristique</b>                 | 1235 |
| <b>hexadécimal</b>                 | 1239 |
| <b>hiérarchie</b>                  | 1244 |
| <b>hiérarchie des données</b>      | 624  |
| <b>hiérarchique</b>                | 1241 |
| <b>historique</b>                  | 1261 |
| <b>historique (d'une personne)</b> | 2937 |
| <b>hologramme</b>                  | 1270 |
| <b>holographie</b>                 | 1271 |
| <b>homogène</b>                    | 1274 |
| <b>horizontal</b>                  | 1278 |
| <b>horloge</b>                     | 397  |
| <b>horloge principale</b>          | 1655 |
| <b>hors de tri</b>                 | 1850 |
| <b>hôte</b>                        | 1282 |
| <b>hybride</b>                     | 1289 |
| <b>hyper système</b>               | 1290 |

|                                    |            |                                       |            |
|------------------------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| hypothèse                          | 1292       | imprimante à courroie                 | 210        |
| <b>- I -</b>                       |            |                                       |            |
| identifiant                        | 1308       | imprimante à la volé                  | 1264       |
| identificateur                     | 1308       | imprimante à laser                    | 1526       |
| identification                     | 1305       | imprimante à marguerite               | 588        |
| identification de fichier          | 1039       | imprimante à percussion               | 1325       |
| identité                           | 1309       | imprimante à roues                    | 3153       |
| ignorance                          | 1313       | imprimante à stylets                  | 2710       |
| image                              | 1316       | imprimante à tickets                  | 2905       |
| imbrication                        | 1461, 1768 | imprimante electro-<br>photographique | 895        |
| immatriculation                    | 1993       | imprimante electro-<br>thermique      | 899        |
| immédiat                           | 1320       | imprimante matricielle                | 1661       |
| impact                             | 1324       | imprimante par point                  | 3161       |
| imparité                           | 1800       | imprimante série                      | 2486       |
| impédance                          | 1327       | imprimante thermique                  | 2895       |
| implémentation                     | 1330       | imprimante ultrarapide                | 1256       |
| implication                        | 1331, 1343 | imprimante vidéo                      | 3111       |
| implicite                          | 1332, 1333 | imprimante xérographique              | 3191       |
| impossibilité de<br>fonctionnement | 1415       | imprimé                               | 1101       |
| impression                         | 2014       | impropre                              | 1336       |
| impression bidirectionnelle        | 3001       | impulsion                             | 1338, 2111 |
| impression de droite à<br>gauche   | 2336       | impulsion de commande                 | 847        |
| impression en caractère gras       | 258        | impulsion de synchronisation          | 2911       |
| imprévu                            | 3047       | impulsion de validation               | 907        |
| imprimante                         | 2025       | impulsion d'interrogation             | 1474       |
| imprimante à chaîne                | 348        | inaccessible                          | 1486       |
|                                    |            | inachevé                              | 3031       |

|                                   |            |                      |            |
|-----------------------------------|------------|----------------------|------------|
| inactif                           | 1341       | indicateur lumineux  | 1368       |
| incertitude                       | 3029       | indication           | 1366       |
| incident                          | 559, 1342  | indice inférieur     | 2719       |
| inclusion                         | 1343       | indice supérieur     | 2741       |
| inconditionnel                    | 3033       | indirect             | 1369       |
| inconsistance                     | 1347       | individuel           | 1372       |
| incorporation                     | 1348       | inductif             | 1373       |
| incorporé                         | 283        | industriel           | 1375       |
| incorrect                         | 1349       | ineffectif           | 1377       |
| incrément                         | 1351       | inférence            | 1379       |
| incrémental                       | 1352       | inférence incertaine | 3027       |
| indéchiffrable                    | 3037       | infini               | 1382       |
| indépendance                      | 1355       | infixe               | 1384       |
| indéterministe                    | 1356       | infocentre           | 1391       |
| index                             | 1357       | infographie          | 1186       |
| index composé                     | 450        | informaticien        | 1386, 1403 |
| index détaillé                    | 742        | information d'état   | 2671       |
| index général                     | 1189       | informations         | 1388       |
| indexation                        | 1362       | informations E/S     | 1298       |
| indexation automatique            | 162        | informatique         | 467, 1387  |
| indicateur                        | 1367, 1975 | informatisable       | 475        |
| indicateur de contrôle            | 378        | informatisation      | 476        |
| indicateur de fin de fichier      | 923        | inhérent             | 1405       |
| indicateur de niveau              | 1547       | inhibition           | 1410       |
| indicateur de rôle                | 2358       | initial              | 1412       |
| indicateur de rupture de<br>zonde | 275        | initialisation       | 1414       |
| indicateur d'index                | 1359       | inscrire             | 1985       |

|  |            |                                    |            |
|--|------------|------------------------------------|------------|
| insertion                              | 1427       | instruction machine                | 1609       |
| insonorisation                         | 2607       | instruction non opération          | 1431       |
| inspection                             | 1428       | instruction nulle                  | 1786       |
| installation                           | 1429       | instruction sans adresse           | 3197       |
| instruction                            | 1430, 2664 | insuffisance                       | 1444       |
| instruction à adresse multiple         | 1433       | intégrateur                        | 1451       |
| instruction à une adresse              | 2556       | intégrateur numérique              | 773        |
| instruction composée                   | 453        | intégration                        | 1348, 1450 |
| instruction d'aiguillage               | 2754       | intégration à large échelle        | 1524       |
| instruction d'appel                    | 301        | intégration à petite échelle       | 2581       |
| instruction de contrôle                | 525        | intégration à super grande échelle | 2737       |
| instruction de contrôle d'exécution    | 974        | intégration à très grande échelle  | 3107       |
| instruction de décision                | 1432       | intégrité                          | 1452       |
| instruction de maintien                | 1267       | intégrité de l'information         | 1393       |
| instruction de masquage                | 1439       | intelligence                       | 1454       |
| instruction de remplissage             | 3148       | intelligence artificielle          | 130        |
| instruction de saut                    | 2569       | intensité de frappe                | 1911       |
| instruction de transfert               | 2951       | interaction                        | 1455       |
| instruction de transfert d'information | 1394       | interception d'erreurs             | 958        |
| instruction d'E/S                      | 1304       | intercommunication de systèmes     | 1477       |
| instruction déclarative                | 688        | interconnexion                     | 1457       |
| instruction d'entrée                   | 1418       | interdit                           | 1096       |
| instruction d'extraction               | 993        | interface                          | 1458       |
| instruction du programme               | 2056       | interface série                    | 2484       |
| instruction effective                  | 886        | interface standard                 | 2646       |
| instruction impérative                 | 1329       |                                    |            |

|                             |            |                               |            |
|-----------------------------|------------|-------------------------------|------------|
| interférence                | 1459       | inverseur                     | 1483, 2339 |
| intérieur                   | 1411       | inversion                     | 1481       |
| interligne                  | 2374, 3106 | invitation                    | 2089       |
| intermédiaire               | 1462       | isolation                     | 1445       |
| interne                     | 1463       | isolation acoustique          | 2606       |
| interprétation              | 1470       | itération                     | 585, 1488  |
| interpréteur                | 1471       |                               |            |
| interpréteur de commandes   | 427        | - J -                         |            |
| interrogation               | 933        | jetons                        | 2921       |
| interrogation à distance    | 2266       | jeu de caractères             | 367        |
| interrogation par l'exemple | 2120       | jeu partiel de caractères     | 370        |
| interroger                  | 1977       | job en flots continus         | 1499       |
| interrupteur                | 2693       | jointure                      | 1501, 1674 |
| interrupteur à bascule      | 2920       | journal de bord               | 1585       |
| interrupteur de secours     | 902        | journal de la machine         | 1612       |
| interruption                | 1475       | journalisation                | 1586       |
| interruption automatique    | 169        | journalisation des pannes     | 1587       |
| interruption d'E/S          | 1297       | justification (gauche/droite) | 1502       |
| intervalle entre blocs      | 1456       | justification à droite        | 2346       |
| intervalle entre deux blocs | 1153       | justifié à droite             | 2347       |
| intervention du programmeur | 2069       | juxtaposition                 | 1503       |
| introduction de données     | 615        | - K -                         |            |
| introduction par clavier    | 1509       | k(kilo)                       | 1504       |
| introduire dans la mémoire  | 3087       | - L -                         |            |
| introduire en mémoire       | 2167       | la preuve de théorème         | 2891       |
| introduire par décalage     | 2523       | label                         | 1514       |
| inventaire                  | 1480       | label de fin de fichier       | 921        |



|  |            |   |      |
|--|------------|---|------|
| label de la bobine                     | 2220       | langage symbolique                      | 1521 |
| label standard                         | 2647       | langage universel                       | 1522 |
| lampe témoin                           | 1953, 3146 | largeur barre                           | 2702 |
| lancement                              | 2253       | laser                                   | 1525 |
| langage                                | 1516       | LDM                                     | 1589 |
| langage artificiel                     | 131        | lecteur                                 | 2171 |
| langage conversationnel                | 532        | lecteur de bande perforé                | 1886 |
| langage de commande de job             | 1495       | lecteur de caractère                    | 363  |
| langage de commandes                   | 428        | lecteur de caractère à encre magnétique | 364  |
| langage de haut niveau                 | 1250       | lecteur de cartes                       | 318  |
| langage de programmation               | 1519, 2078 | lecteur de film                         | 1059 |
| langage de requête interactif          | 1517       | lecteur d'étiquette                     | 2795 |
| langage de requêtes                    | 2137       | lecteur interprète                      | 2172 |
| langage de simulation                  | 1520       | lecteur optique de caractère            | 365  |
| langage de traitement de l'information | 1397       | lecteur optique de marque               | 1647 |
| langage de traitement de table         | 2790       | lecteur optique des codes à barres      | 1832 |
| langage évolué                         | 71, 1252   | lecteur photoélectrique                 | 1935 |
| langage formel                         | 1104       | lecteur ultrarapide                     | 1257 |
| langage impératif                      | 1328       | lecture                                 | 2174 |
| langage interprétatif                  | 1518       | lecture arrière                         | 2164 |
| langage machine                        | 1610       | lecture arrière (à rebours)             | 2337 |
| langage naturel                        | 1765       | lecture destructive                     | 738  |
| langage non procédural                 | 1774       | l'électronique                          | 898  |
| langage PASCAL                         | 1901       | lent                                    | 2578 |
| langage procédural                     | 2034       | lettre                                  | 1544 |
| langage scientifique                   | 2407       | lettre accentuée                        | 9    |

|                                |            |                                   |                |
|--------------------------------|------------|-----------------------------------|----------------|
| es en relief                   | 2153       | lire                              | 1172           |
| es majuscules                  | 1545       | lisibilité                        | 2173           |
| es minuscules                  | 1602       | lisible                           | 1541           |
| ital                           | 1548       | liste                             | 1569           |
| ique                           | 1551       | liste chaînée                     | 1570           |
| isson                          | 1567       | liste circulaire                  | 1571           |
| lié                            | 1573       | liste d'attente                   | 3142           |
| lié opérande                   | 1574       | liste de contrôle                 | 154, 379, 2092 |
| ntation                        | 664, 1122  | liste de correspondance           | 565            |
| re :                           | 1121, 3030 | liste dernier entré premier sorti | 2118           |
| a                              | 1565       | liste d'erreurs enregistrées      | 954            |
| a dynamique                    | 868        | liste des zones                   | 3208           |
| a entre données                | 628        | liste premier entré premier sorti | 2119           |
| a ode rangement des années     | 652        | local                             | 1579           |
| re :                           | 1558, 2373 | localiser                         | 1581, 1955     |
| re : de flux                   | 1088       | location de la panne              | 2985           |
| re : de perforation hors texte | 3209       | logiciel                          | 2588           |
| re : inférieure                | 263        | logiciel applicatif               | 115            |
| re : louée                     | 1537       | logique                           | 1588           |
| re : privée                    | 2906       | logique câblée                    | 3162           |
| ress par pouce                 | 1564       | logique de l'incertain            | 3028           |
| ress spécialisées              | 2621       | logique des suppositions          | 2747           |
| te :                           | 266        | logique propositionnelle          | 1996           |
| éaire                          | 1560       | logistique                        | 1596           |
| éarité                         | 1562       | longueur                          | 1542           |
| gistique de                    | 2079       | longueur de fichier               | 1041           |
| grammation                     |            |                                   |                |

|                                   |      |                        |           |
|-----------------------------------|------|------------------------|-----------|
| longueur de la ligne d'impression | 2023 | magasin d'alimentation | 712, 1277 |
| longueur de la page               | 1873 | magnétisable           | 1626      |
| longueur d'instruction            | 1438 | magnétisme             | 1625      |
| longueur du bloc                  | 247  | maintenabilité         | 1630      |
| longueur fixe (à)                 | 1070 | maintenance            | 1631      |
| longueur variable                 | 3097 | maintenance planifiée  | 2401      |
| lot                               | 200  | maintenance préventive | 2007      |
| luminosité                        | 273  | maison                 | 1285      |

## - M -

|  |      |                           |            |
|--|------|---------------------------|------------|
| machine                                | 1603 | manipulation              | 1209, 1640 |
| machine à adresser                     | 62   | manipulation de tables    | 2787       |
| machine à calculer                     | 296  | manuel                    | 1642       |
| machine à caractères                   | 360  | manuel d'entretien        | 2499       |
| machine à dicter                       | 763  | manuel utilisateur        | 1643       |
| machine à écrire                       | 3013 | maquette                  | 2396       |
| machine à écrire commandée par la voix | 3133 | marge                     | 1645       |
| machine à enseigner                    | 2835 | marge inférieure          | 1095       |
| machine à mettre sous enveloppe        | 937  | marque                    | 1646       |
| machine à ouvrir le courrier           | 938  | marque de bande           | 2824       |
| machine de TURING                      | 2992 | marque de bloc            | 248        |
| macro assembleur                       | 1617 | marque de fin             | 913        |
| macro-commande                         | 1619 | marque de fin de bande    | 918        |
| macro-instruction                      | 1616 | marque de fin de disque   | 922        |
| macro-processeur                       | 1620 | marque de fin de fichier  | 1037       |
| macro-programme                        | 1621 | marque de synchronisation | 1649, 2910 |
|  |      | marque de zone            | 1024       |

|                               |            |   |          |
|-------------------------------|------------|---|----------|
| marteau d'impression          | 2019       | mémoire additionnelle interne             | 40       |
| masquage                      | 1652       | mémoire adressable                        | 60       |
| masque                        | 1650       | mémoire associative                       | 138, 511 |
| massicot                      | 1878, 2982 | mémoire auxiliaire                        | 2424     |
| matériel                      | 1217       | mémoire cache                             | 295      |
| matériel auxiliaire           | 99         | mémoire conventionnelle                   | 530      |
| matrice                       | 1660       | mémoire de masse                          | 1653     |
| matrice de bits               | 238        | mémoire dynamique                         | 869      |
| matrice de points             | 837        | mémoire dynamique à accès aléatoire       | 870      |
| mauvais bloc                  | 190        | mémoire en écriture seule                 | 3185     |
| mauvaise alimentation         | 1712       | mémoire en lecture seule                  | 2175     |
| mécanisable                   | 475, 1670  | mémoire étendue                           | 987      |
| mécanisation                  | 476, 1671  | mémoire interne                           | 1467     |
| mécanisme                     | 1666       | mémoire morte effaçable électriquement    | 893      |
| mécanisme d'accès             | 15, 1669   | mémoire morte modifiable électriquement   | 892      |
| mécanisme de commande         | 1667       | mémoire morte programmable électriquement | 894      |
| mécanisme d'entraînement      | 1668       | mémoire morte reprogrammable              | 1688     |
| média                         | 1672       | mémoire optique                           | 1834     |
| médium                        | 1673       | mémoire organisée en mot                  | 3168     |
| méga                          | 1675       | mémoire périphérique                      | 1921     |
| mémoire                       | 1676, 2689 | mémoire programmable                      | 2064     |
| mémoire à accès direct        | 1686       | mémoire rapide                            | 1255     |
| mémoire à disque              | 805        | mémoire rom masquée                       | 1651     |
| mémoire à film mince          | 2898       | mémoire statique                          | 2668     |
| mémoire à lecture seulement   | 2363       |   |          |
| mémoire à tore                | 539        |   |          |
| mémoire additionnelle externe | 45         |   |          |

|                                       |            |  |                |
|---------------------------------------|------------|--|----------------|
| mémoire temporaire                    | 2865       | mettre hors circuit                    | 2755, 2994     |
| mémoire virtuelle                     | 3120       | micro                                  | 1697           |
| mémoire vive                          | 2170       | micro instruction                      | 1699           |
| mémoire volatile                      | 1677, 3136 | microcode                              | 1701           |
| mémoires disques amovibles            | 883        | microcycle                             | 1703           |
| menu                                  | 1691       | microfiche                             | 1704           |
| menu déroulant                        | 2110       | microfilm                              | 1705           |
| message                               | 1694       | micrographie                           | 1706           |
| message de diagnostic                 | 756        | micro-informatique                     | 1702           |
| message d'établissement de<br>liaison | 1210       | micro-ordinateur                       | 1698           |
| mesure de performance                 | 1915       | micro-processeur                       | 1700           |
| méthode                               | 1695       | micro-programmation                    | 1064           |
| méthode d'accès                       | 16         | mili                                   | 1707           |
| méthode d'analyse                     | 95         | millions d'instructions par<br>seconde | 1711           |
| méthode de travail                    | 3172       | miniaturisation                        | 1708           |
| méthode déductive                     | 699        | mini-ordinateur                        | 1709           |
| méthode du chemin critique            | 555        | mini-système                           | 1710           |
| méthode heuristique                   | 1237       | mise à jour actualisation              | 3078           |
| méthode inductive                     | 1374       | mise à jour de fichier                 | 1053           |
| méthode PERT                          | 1929       | mise au point                          | 281, 382, 2991 |
| methodologie de<br>programmation      | 2081       | mise au point du code                  | 407            |
| mettre à la masse                     | 1190       | mise en fonction                       | 2509           |
| mettre à l'état dormant               | 2750       | mise en mémoire                        | 2690           |
| mettre à zéro                         | 3204       | mise en route                          | 2659           |
| mettre en file d'attente              | 932, 2138  | mise hors fonction                     | 2508           |
| mettre entre parenthèses              | 1894       | mnémonique                             | 1721           |
|                                       |            | modalité de reprise                    | 542            |

|                                    |          |  |      |
|------------------------------------|----------|--|------|
| mode                               | 1723     | modèle de données                      | 633  |
| mode 386 étendu                    | 1        | modèle entité-relation                 | 935  |
| mode asynchrone                    | 145      | modèle fonctionnel                     | 1142 |
| mode balancé                       | 193      | modèle hiérarchique                    | 1240 |
| mode conversationnel               | 533      | modèle logique des données             | 631  |
| mode d'accès                       | 17       | modèle opérationnel des traitements    | 2042 |
| mode d'adressage                   | 49       | modèle organisationnel des traitements | 2043 |
| mode d'adressage direct            | 782      | modèle physique                        | 1942 |
| mode d'adressage immédiat          | 1322     | modèle physique des données            | 636  |
| mode d'adressage indexé            | 1364     | modèle relationnel                     | 2248 |
| mode d'adressage indirect          | 1371     | modélisation                           | 1726 |
| mode de travail                    | 3173     | MODEM modulateur démodulateur          | 1727 |
| mode dégradé                       | 562      | modification                           | 1728 |
| mode différé                       | 705      | modification d'adresse                 | 50   |
| mode édition                       | 878      | modification d'instruction             | 1440 |
| mode enregistrement                | 2208     | modulaire                              | 1730 |
| mode étendu                        | 986, 988 | modularité                             | 1731 |
| mode par lots                      | 201      | modulateur                             | 1733 |
| modèle                             | 1724     | modulation                             | 1732 |
| modèle analogique                  | 93       | modulation de fréquence                | 1126 |
| modèle conceptuel d'activité       | 32       | module                                 | 1734 |
| modèle conceptuel de communication | 435      | module chargeable                      | 1575 |
| modèle conceptuel des données      | 606      | module objet                           | 1795 |
| modèle conceptuel des traitements  | 2041     | modulo                                 | 1735 |
| modèle de connaissance             | 1513     | moment d'exécution                     | 2382 |

|                         |           |                      |            |
|-------------------------|-----------|----------------------|------------|
| moniteur                | 1736      | multiplicande        | 1751       |
| mono-canal              | 2557      | multiplicateur       | 1753       |
| monochrome              | 1737      | multiplication       | 1752       |
| monomode                | 1738      | multiposte           | 1756       |
| monoprogrammation       | 3055      | multiprogrammation   | 1754       |
| monostable              | 1739      | multitâche           | 1757       |
| monotraitement          | 3054      | multi-utilisateur    | 1758       |
| mono-utilisateur        | 2559      |                      |            |
| montage                 | 1740      | <b>- N -</b>         |            |
| montage de la bande     | 2823      | nano                 | 1764       |
| montre                  | 3149      | négateur             | 1767       |
| mot                     | 471, 3164 | négation             | 1766       |
| mot clé                 | 1511      | nettoyeur de bande   | 2815       |
| mot de contrôle         | 528       | niveau               | 1546, 2157 |
| mot de passe            | 1902      | niveau d'accès       | 14         |
| mot d'état              | 2672      | niveau interne       | 1466       |
| mot d'état de programme | 2059      | niveau invariant     | 1479       |
| moteur d'inférence      | 1380      | nœud                 | 1773       |
| moule                   | 765       | nom d'un utilisateur | 3085       |
| moyen                   | 182       | nombre               | 1787       |
| multi-fenêtrage         | 1760      | nombre ajouté        | 39         |
| multimédia              | 1746      | nombre abstrait      | 5          |
| multimode               | 1747      | nombre complexe      | 447        |
| multiple                | 1748      | nombre entier        | 1446, 3155 |
| multiple; à n voies     | 270       | nombre mixte         | 1719       |
| multiplexage            | 1750      | nombre réel          | 2178       |
| multiplexeur par blocs  | 250       | nombre septénaire    | 2462       |
|                         |           | nomenclature         | 1899       |

|                     |            |                                   |            |
|---------------------|------------|-----------------------------------|------------|
| en affecté          | 1779, 1780 | normalisé                         | 1778       |
| en affecté          | 3020, 3023 | normographe                       | 78         |
| en arrondi          | 3072       | notation                          | 1781       |
| en assigné          | 3023       | notation à base fixe              | 1071       |
| en commandé         | 3035       | notation décimale                 | 672        |
| en compressé        | 3032       | notation infixée                  | 1385       |
| en condensé         | 3032       | notation polonaise                | 1893, 1976 |
| en contextuel       | 514        | notation polonaise inversé        | 2335       |
| en contrôlé         | 3025       | notation préfixée                 | 1992       |
| en décalé           | 3074       | notation suffixée                 | 2734       |
| en défini           | 3039       | noyau                             | 1505, 1785 |
| en détecté          | 3044       | numération                        | 775, 1789  |
| en encapsulé        | 3046       | numération automatique des lignes | 170        |
| en groupé           | 3026       | numéro                            | 767        |
| en indexé           | 3052       | numéro d'immatriculation          | 2485       |
| en justifié         | 3059       |                                   |            |
| en mis au point     | 3036       | - O -                             |            |
| en modifié          | 3064       | objet abstrait                    | 6          |
| en normalisé        | 3065       | occupé                            | 288        |
| en organisé en page | 3067       | occurrence                        | 1797       |
| en ou (NOR)         | 1775       | octal                             | 1798       |
| en planifié         | 3073       | octet                             | 1799       |
| en programmé        | 3069       | oeil(d'un caractère)              | 3010       |
| en spécialisé       | 3038       | onde                              | 3150       |
| en traitable        | 3068       | opacité                           | 1812       |
| en trié             | 3075       | opérande                          | 1817       |
| normalisation       | 1777       | opérateur                         | 1828       |



|   |                |                               |      |
|---|----------------|-------------------------------|------|
| opérateur de la machine                 | 1613           | ordinogramme                  | 244  |
| opérateur de relation                   | 2245           | ordre                         | 1843 |
| opérateur monadique                     | 3022           | ordre ascendant               | 132  |
| opération                               | 1821           | ordre croissant               | 1350 |
| opération de base                       | 1148           | ordre de classement           | 418  |
| opération non - ou                      | 2243           | ordre décroissant             | 693  |
| opération sans surveillance             | 3024           | ordre descendant              | 727  |
| opérations préparatoires                | 1286           | organigramme                  | 1087 |
| optimisation                            | 1836           | organigramme de programmation | 2077 |
| option                                  | 1838           | organigramme des données      | 622  |
| option implicite                        | 1840           | organigramme général          | 2926 |
| option par défaut                       | 141, 702, 1839 | organisation                  | 1846 |
| ordinateur                              | 460            | organisation de fichier       | 1045 |
| ordinateur à jeu d'instruction complexe | 389            | organisation directe          | 786  |
| ordinateur à jeu d'instruction réduit   | 2355           | organisation indexée          | 1365 |
| ordinateur de bureau                    | 1802           | organisation par secteur      | 2428 |
| ordinateur de vol                       | 1080           | organisation physique         | 1943 |
| ordinateur dédié spécialisé             | 697            | organisation séquentielle     | 2472 |
| ordinateur d'enseignement               | 884            | organisationnel               | 1845 |
| ordinateur domestique                   | 1272           | organisme                     | 1846 |
| ordinateur hôte                         | 1283           | orientation                   | 1847 |
| ordinateur individuel                   | 1928           | orientation de gestion        | 1637 |
| ordinateur professionnel                | 2047           | orienté objet                 | 1796 |
| ordinateur satellite                    | 2390           | orienté utilisateur           | 3086 |
| ordinateur spécialisé                   | 2620           | original (d'origine)          | 1849 |
| ordinateur terminal                     | 2872           | origine                       | 1848 |
|   |                | OU                            | 1842 |

|                         |                 |                            |            |
|-------------------------|-----------------|----------------------------|------------|
| ou bien                 | 3193            | parallélisme               | 1890       |
| ou inclusif             | 1344            | paramètre                  | 1891       |
| outil                   | 2923            | paramètre prédéfini        | 2004       |
| outils automatiques     | 173             | parcours d'arbre           | 2979       |
| outils logiciels        | 2593            | parité                     | 1895       |
| ouvert                  | 1813            | parité latérale            | 1529       |
| ouverture               | 108             | partage du temps           | 2914       |
| ouverture de fichier    | 1044            | partageabilité             | 2517       |
| ouverture d'un fichier  | 1815            | partageable                | 2514       |
| <b>- P -</b>            |                 | partie adresse             | 51         |
| page                    | 1869            | partie fractionnaire       | 1118       |
| pagination              | 1874            | partie-pièce               | 1898       |
| pagination à la demande | 714             | partition                  | 1900       |
| paire torsadée          | 3000            | pas à pas                  | 2675       |
| palpeur                 | 2455            | passage de paramètre       | 1892       |
| palpeur de lecture      | 1021            | passage en machine         | 1614       |
| panne                   | 271             | passage en majuscule       | 3080       |
| panne de courant        | 1987            | passage par référence      | 299        |
| panne transitoire       | 2957            | passage par valeur         | 300        |
| panneau de commande     | 521, 1876       | passerelle                 | 1159       |
| panneau tableau         | 1875            | perforateur                | 1912       |
| papier                  | 1877            | perforateur de bande       | 1885       |
| papier carboné          | 308             | perforateur de carte       | 317        |
| papier continu          | 517             | perforateur de papier      | 1882       |
| papet                   | 686, 1865, 1868 | perforation                | 1268, 2112 |
| par défaut              | 291             | perforation d'entraînement | 2635       |
| par incrément           | 2677            | perforatrice               | 2115       |

|                             |            |                              |            |
|-----------------------------|------------|------------------------------|------------|
| perforatrice manuelle       | 1206       | pica                         | 1945       |
| performance                 | 1913       | pico                         | 1948       |
| performance des ordinateurs | 1916       | picot                        | 1954, 2633 |
| performant                  | 1253       | picot d'entraînement         | 1016       |
| période                     | 1917, 2907 | pied de page                 | 264        |
| période de rétention        | 2321       | piégeage                     | 2974       |
| périodicité                 | 1918       | pile                         | 2638       |
| périphérique                | 1919       | pile de disque solidaire     | 796        |
| périphériques               | 1922       | pile de disques              | 807        |
| permanente                  | 1216       | pile d'entrées               | 1420       |
| perméabilité                | 1923       | pilot                        | 1950       |
| permittivité                | 1924       | pipe-line                    | 1957       |
| permutation                 | 2751       | piste                        | 2934       |
| permutation entre mémoire   | 1690       | piste d'alimentation         | 1017       |
| permutations                | 1925       | piste de données             | 654        |
| persistance                 | 1926       | piste de la carte            | 321        |
| persistent                  | 1927       | piste de remplacement        | 2617, 2725 |
| personnalisé                | 575        | piste d'enregistrement       | 2209       |
| perturbation                | 823        | pistes d'adresses            | 56         |
| phase                       | 1930       | pixel                        | 1958       |
| phase d'appréciation        | 116        | plan d'aménagement du site   | 2561       |
| phase d'exécution           | 2381       | planification ordonnancement | 2403       |
| phénomènes                  | 1931       | planning                     | 1961       |
| photo composeuse            | 1933       | plateau de réception         | 2233       |
| photo style                 | 1555       | pliage paravent              | 3206       |
| photogravure                | 1936       | plieuse                      | 1093       |
| physique                    | 1939       | plot                         | 1287       |

|                                  |            |                                  |      |
|----------------------------------|------------|----------------------------------|------|
| alignée                          | 1207       | position caractère               | 362  |
| alignonneuse                     | 3056       | position la plus significative   | 1259 |
| align                            | 836, 1971  | position possible de perforation | 1269 |
| align à point                    | 1974       | possibilité                      | 305  |
| align d'arrêt                    | 272        | possibilité d'accès              | 2324 |
| align de branchement             | 269        | possibilité de stockage          | 2683 |
| align de départ                  | 2651       | possibilité d'effacement         | 946  |
| align de relance                 | 2211       | poste                            | 2669 |
| align de reprise                 | 2313       | poste de travail                 | 3175 |
| align de retour (sous programme) | 2329       | poste surveillé                  | 149  |
| align d'entrée                   | 936        | postedition                      | 1986 |
| align focal                      | 1092       | poubelle                         | 1154 |
| aligneur                         | 1975       | pragmatique                      | 1988 |
| aligneur nil                     | 1771       | préchargement                    | 1994 |
| align                            | 1094, 1115 | précision                        | 1990 |
| align de caractères              | 841        | prédéfini                        | 2003 |
| align rechargeable               |            | prédicat                         | 1991 |
| alignage (asservissement)        | 1288       | préenregistrer                   | 2006 |
| alignation                       | 3152       | préimprimé                       | 1997 |
| align :                          | 1980       | premier entré premier sorti      | 1067 |
| align : de communication         | 436        | premier venu premier servi       | 1065 |
| align : d'E/S                    | 1299       | première génération              | 1066 |
| alignabilité                     | 1981       | préparation des données          | 638  |
| alignable                        | 1982       | préparer                         | 1995 |
| align                            | 1157       | preprocesseur                    | 1999 |
| align and (et)                   | 101        | présélection                     | 2000 |
| align                            | 1983       | presse papiers                   | 1889 |

|                          |            |                                    |            |
|--------------------------|------------|------------------------------------|------------|
| presse-cartes            | 323        | profondeur                         | 723        |
| pretraitement            | 1998       | progiciel                          | 1866, 2591 |
| preuve par neuf          | 332        | programmabilité                    | 2062       |
| primaire                 | 2011       | programmable                       | 2063       |
| primitive                | 2013       | programmatic                       | 2065       |
| principal                | 1628       | programmation                      | 411, 2071  |
| priorité                 | 1989, 2028 | programmation heuristique          | 1238       |
| prise                    | 2586       | programmation linéaire             | 1561, 2691 |
| prise de décision        | 681        | programmation quadratique          | 2122       |
| probabilité              | 2030       | programmation séquentielle         | 2474       |
| problème                 | 2031       | programmation structurée           | 2706       |
| procédé                  | 2037       | programmation symbolique           | 2761       |
| procédural               | 2033       | programme                          | 2048       |
| procédure                | 2035       | programme d'analyse sélective      | 2585       |
| procédure fonctionnelle  | 1143       | programme de commande              | 522        |
| procédure récursive      | 2214       | programme de contrôle              | 383        |
| processeur               | 2045       | programme de depista               | 2933       |
| processeur actif         | 30         | programme de diagnostique          | 757        |
| processeur auxiliaire    | 146        | programme de simulation            | 2548       |
| processeur central       | 341        | programme de test                  | 2880       |
| processeur des décisions | 682        | programme de traduction            | 2963       |
| processeur frontal       | 1130       | programme de traitement            | 1208       |
| processus                | 2037       | programme de tri                   | 2605       |
| processus de recherche   | 2418       | programme d'édition                | 879        |
| processus itératif       | 1490       | programme d'évaluation comparative | 212        |
| production               | 2046       | programme d'exécution              | 975        |
| production d'états       | 2285       |                                    |            |

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| programme général          | 1165       |
| programme privé            | 2096       |
| programme ré-entrant       | 2222       |
| programme résident         | 540, 2303  |
| programme source           | 2611       |
| programme superviseur      | 2745       |
| programme utilitaire       | 2500, 3089 |
| programmer                 | 2049       |
| programmeur                | 2067       |
| programmeur stagiaire      | 2070       |
| progression                | 2084, 2676 |
| projet                     | 2085       |
| projet d'information       | 1398       |
| prompt                     | 2091       |
| pronostique                | 1098       |
| propagation                | 2093       |
| proportion                 | 2162       |
| proportionnelle            | 2094       |
| proposition                | 2095       |
| propriétaire               | 1864       |
| propriété                  | 2097       |
| propriété composée         | 451        |
| propriété d'état           | 2663       |
| protection                 | 2098       |
| protection de fichier      | 1046       |
| protection de l'impression | 642        |
| des données                |            |
| protection des données     | 641        |

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| protégé contre l'écriture            | 3187 |
| protocole                            | 2101 |
| protocole d'appel                    | 302  |
| protocole de transfert de fichiers   | 1052 |
| protocole d'établissement de liaison | 1211 |
| prototypage                          | 2103 |
| prototype                            | 2102 |
| pseudo                               | 2105 |
| pseudo-instruction                   | 2135 |
| pseudo-langage                       | 2106 |
| pseudonyme                           | 75   |
| public                               | 2107 |
| publicité                            | 2109 |
| puissance de traitement              | 2040 |
| puits                                | 2560 |
| pupitre de commande                  | 501  |
| pure binaire                         | 218  |

## - Q -

|                 |      |
|-----------------|------|
| quadratique     | 2121 |
| qualificateur   | 2124 |
| qualification   | 2123 |
| qualitatif      | 2125 |
| qualité         | 2126 |
| quanta de temps | 2128 |
| quantificateur  | 2132 |
| quantification  | 2131 |

|                             |            |                                       |            |
|-----------------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| quantité                    | 2129       | réalisation                           | 2182       |
| quantité à soustraire       | 2732       | réalité                               | 2181       |
| quantité disponible         | 2130       | réapprovisionner                      | 2282       |
| quantité scalaire           | 2394       | reassemlage                           | 2185       |
| quantum                     | 2133       | rebobinage                            | 2343       |
| quartet                     | 2134       | recalcul                              | 2191       |
| quatrième génération        | 1116       | récapitulation                        | 2187       |
| quinaire                    | 2142       | recensement des données               | 602        |
| quintet                     | 2143       | récepteur                             | 2188       |
| quota                       | 2144       | récepteur des données                 | 644        |
| quotient                    | 2146       | rechargement                          | 2256       |
| <b>- R -</b>                |            | recherche                             | 1599, 2420 |
| raccourci-clavier           | 2526       | recherche associative                 | 139        |
| racine                      | 2364       | recherche de l'information            | 1399       |
| rafraîchissement            | 2235       | recherche de position                 | 2430       |
| rafraîchissement des images | 1319       | recherche des données                 | 650        |
| ramassage des miettes       | 1156       | recherche dichotomique                | 762        |
| ramasse-miettes             | 1155       | recherche d'une instruction           | 1022       |
| randomisation               | 2156       | recherche opérationnelle              | 1827       |
| rang                        | 2157       | reclassement                          | 2307       |
| rangée de marteaux          | 1203       | recompilation                         | 2190       |
| rappel                      | 2260       | reconfiguration                       | 2193       |
| rassembler                  | 1160       | reconnaissance                        | 2189       |
| ratification                | 2161       | reconnaissance de la parole           | 2626       |
| réafficher                  | 2215, 2302 | reconnaissance des caractères         | 366        |
| réalimenter                 | 2224       | reconnaissance des formes             | 1909       |
| réalisable                  | 3176       | reconnaissance optique des caractères | 1833       |

|                        |      |                                 |      |
|------------------------|------|---------------------------------|------|
| reconnaissance vocale  | 3131 | registre adresse                | 53   |
| reconnecter            | 2194 | registre d'adresse mémoire      | 1678 |
| reconstituer           | 2223 | registre de base                | 198  |
| reconstruction         | 2195 | registre de comptage            | 2805 |
| reconversion           | 2196 | registre de données mémoire     | 1681 |
| recouvrement           | 1860 | registre d'entrée               | 1419 |
| recouvrement d'erreurs | 957  | registre destination            | 737  |
| recupération           | 2325 | registre d'état de programme    | 2058 |
| recupérer              | 2326 | registre d'index                | 1360 |
| recurrence             | 2213 | registre d'interface            | 753  |
| recursion              | 2213 | registre général                | 1166 |
| recycler               | 2323 | registre instruction            | 1441 |
| redémarrage à chaud    | 3147 | registre mémoire                | 1687 |
| redondance             | 2218 | registre opération              | 1826 |
| redresseur             | 2212 | registres généraux              | 1167 |
| réduction              | 2217 | règle                           | 2376 |
| réduire                | 2216 | règle de fonctionnement         | 1137 |
| réduit                 | 483  | règle de gestion                | 1638 |
| écriture               | 2344 | règle de synchronisation        | 2764 |
| reenchainer            | 2255 | règle d'inférence               | 1381 |
| référence              | 2225 | règle pour lever les ambiguïtés | 791  |
| réflectance            | 2229 | regroupement                    | 1979 |
| regamissage            | 2228 | regroupement horizontal         | 1279 |
| regénérateur           | 2236 | régulateur                      | 2241 |
| région                 | 2237 | régulation en cascade           | 331  |
| registre               | 2238 | réimpression                    | 2288 |
| registre à décalage    | 2522 | réinsertion                     | 2242 |



|                           |            |                              |            |
|---------------------------|------------|------------------------------|------------|
| relais                    | 2252       | répertoire                   | 790, 2278  |
| relation                  | 2244, 2250 | répertoire d'adresses        | 48         |
| relation d'équivalence    | 944        | répété                       | 862        |
| relation réflexive        | 2232       | répéter                      | 2276       |
| relation structurelle     | 2704       | répéteur                     | 2277       |
| relation ternaire         | 2875       | répéteur téléphonique        | 2852       |
| relieur                   | 1568       | répétition                   | 2279       |
| reliquat                  | 2259       | répondeur téléphonique       | 2851       |
| relire                    | 2297       | réponse                      | 2281, 2310 |
| rembobiner                | 2261       | réponse automatique          | 160        |
| remettre à l'état initial | 2315       | report                       | 329        |
| remettre en état          | 2192       | report binaire               | 219        |
| remise à l'état initial   | 2301       | report total                 | 446        |
| remise en forme           | 2234       | reprendre                    | 2312       |
| remise en séquence        | 2299       | représentation               | 2286       |
| remplacement              | 2280       | représentation décimale      | 675        |
| remplissage               | 1057       | représentation des données   | 2287       |
| remplissage par des zéros | 3200       | représentation discrète      | 801        |
| rendement de l'ordinateur | 463        | représentation incrémentale  | 1354       |
| renommer                  | 2271       | représentation numérique     | 774        |
| réordonner                | 2272       | représentation positionnelle | 1984       |
| réorganisation            | 2183       | reprise                      | 2210, 2359 |
| réparer                   | 2273       | reprise exécution            | 2298       |
| répartie                  | 2275       | reproduire                   | 2291       |
| répartiteur               | 809        | reprogrammer                 | 2293       |
| répartition               | 810        | requête                      | 2136       |
| reperforation             | 2294       | réseau                       | 1769       |

|                           |      |                              |            |
|---------------------------|------|------------------------------|------------|
| seau à valeur ajouté      | 38   | résumé                       | 2736       |
| seau de transport         | 2971 | résumé descriptif            | 729        |
| seau d'ordinateur         | 465  | resynchroniser               | 2318       |
| seau en anneau            | 2351 | retaper                      | 2330       |
| seau en étoile            | 2654 | retenir                      | 2319       |
| seau hétérogène           | 1234 | rétine                       | 2322       |
| seau homogène             | 1275 | retirer d'une file d'attente | 725        |
| seau local                | 1580 | retour                       | 2327       |
| seau logique programmable | 1959 | retour à la ligne            | 327        |
| seau publique             | 2108 | retraiter                    | 2290       |
| seaux locaux industriels  | 1376 | rétroaction                  | 1018       |
| servation                 | 2300 | réutilisable                 | 2331       |
| serve                     | 1979 | révision                     | 2008, 2341 |
| servoir                   | 2807 | revue                        | 2341       |
| séent sur disque          | 797  | robot                        | 2356       |
| seu                       | 2305 | robotique                    | 2357       |
| sistance à l'usure        | 3151 | roue à picots                | 2636       |
| sistant aux pannes        | 1000 | roue d'imprelli              | 371        |
| solution (d'une image)    | 2306 | rouleau entraînement         | 2938       |
| sponsable de              | 2080 | rouleur de papier            | 2361       |
| grammation                |      | rouleur presseur             | 1956       |
| sponsable d'exploitation  | 2780 | routage                      | 2372       |
| source                    | 2308 | routine                      | 2370       |
| sources logicielles       | 2592 | routine d'E/S                | 1300       |
| sttt                      | 2289 | ruban                        | 2808       |
| suirer                    | 2314 | ruban d'imprimante           | 466, 2026  |
| z                         | 2259 | ruban-carboné                | 309        |
| sttat                     | 2317 |                              |            |

|                           |      |                                  |            |
|---------------------------|------|----------------------------------|------------|
| rupture                   | 272  | science des ultra-sons           | 3019       |
| rythmeur                  | 2917 | scientifique                     | 2405       |
| <b>- S -</b>              |      |                                  |            |
| saisie des données        | 593  | secondaire                       | 2422       |
| sans adresse              | 64   | secteur de disque                | 2427       |
| sans cartes               | 326  | section                          | 2425       |
| sans clignotement         | 1079 | section d'E/S                    | 1301       |
| sans contraintes          | 3071 | sectionner                       | 2426       |
| sans erreurs              | 282  | sécurité                         | 2429       |
| sans impact               | 1326 | segment                          | 2425, 2433 |
| sans label                | 3060 | segmentation                     | 2434       |
| saphir                    | 2388 | segmenter                        | 2426       |
| satellite                 | 2389 | sélecteur                        | 2440       |
| saturation                | 2391 | sélecteur de canaux              | 355        |
| saut                      | 1500 | sélection                        | 2435       |
| saut conditionnel         | 486  | sélection automatique des lignes | 171        |
| saut de page              | 2904 | sélection d'adresse              | 54         |
| saut horizontal           | 1280 | sélectionner                     | 1946       |
| sauter                    | 2568 | sélectivité                      | 2439       |
| sauvegarde                | 188  | sémantique                       | 2448       |
| sauvegarde (du fichier)   | 2392 | sémaphore                        | 2449       |
| sauvegarde enregistrement | 2199 | semi                             | 2450       |
| scanner optique           | 3125 | semi-automatique                 | 2451       |
| scanneur                  | 2397 | semi-duplex                      | 1200       |
| schéma                    | 2404 | sens                             | 787        |
| schéma de câblage         | 3163 | sens du tri                      | 788        |
| schéma de montage         | 2511 | sens inverse                     | 2334       |
|                           |      | sensibilité                      | 2457       |

|                                   |            |                       |           |
|-----------------------------------|------------|-----------------------|-----------|
| accessibilité magnétique          | 1624       | si-alors              | 1311      |
| antennelle                        | 2459       | si-alors-sinon        | 1312      |
| éparateur                         | 2461       | signal                | 2538      |
| éparateur de fichier              | 1047       | signal d'interruption | 1476      |
| éparateur de mot                  | 3167       | signal erroné         | 1011      |
| éparateur d'enregistrement        | 2203       | signaux de contrôle   | 523       |
| éparateur des informations        | 1400       | signe                 | 2535      |
| équence                           | 2463       | signé                 | 2540      |
| équence d'appel                   | 303        | signe de fin          | 2797      |
| équenceur d'intervalle            | 1478       | signification         | 2541      |
| équenceur interne                 | 1469       | silicium              | 2543      |
| équentiel                         | 2467       | simple précision      | 2558      |
| équentiellement                   | 2476       | simplex               | 2544      |
| érialisation                      | 2490       | simsript              | 2546      |
| érie chronologique                | 2913       | SIMULA                | 2547      |
| éreur de disques                  | 806        | simulateur            | 2550      |
| éreur de fichiers                 | 1048, 2493 | simulation            | 2549      |
| évice                             | 2494       | simultané             | 2552      |
| évice intervention                | 2496       | simultanéité          | 482, 2551 |
| évinces d'entretien en<br>éantèle | 1025       | site informatique     | 468       |
| évinces du système                | 2782       | situation             | 2562      |
| évomécanisme                      | 2504       | slot                  | 2577      |
| évil                              | 2902       | smalltalk             | 2582      |
| évil critique                     | 564        | société informatique  | 2590      |
| éagésimal                         | 2513       | solution              | 2595      |
| éritet                            | 2563       | solution graphique    | 1171      |
| éELL                              | 2520       | somme                 | 2735      |

|                                   |            |                                 |      |
|-----------------------------------|------------|---------------------------------|------|
| sophistiqué                       | 2596       | soustracteur série              | 2487 |
| sortance                          | 1005       | soustracteur série complet      | 2482 |
| sortie                            | 977        | soustraction                    | 2731 |
| sortie de données de la mémoire   | 2362       | spécial                         | 2618 |
| sortie output                     | 1852       | spécialisé                      | 1808 |
| sortie sur imprimante             | 2027       | spécification de programme      | 2057 |
| souche                            | 2707       | spécifications                  | 2625 |
| souligner                         | 3041       | spécifique                      | 2622 |
| soumission des travaux à distance | 2267       | sphère d'impression             | 3006 |
| souplesse d'utilisation           | 3104       | spot                            | 2632 |
| source                            | 2608       | spot mobile                     | 1091 |
| source de difficulté              | 2032       | spot réfléchissant              | 2231 |
| source des données                | 651        | stabilité                       | 2637 |
| souris                            | 1741       | standard                        | 2644 |
| sous-chaîne                       | 2727       | standardisation                 | 2648 |
| sous-champ                        | 2713       | station                         | 2669 |
| sous-ensemble                     | 2721       | station d'entrée                | 1421 |
| sous-fichier                      | 2714       | station d'interrogation         | 1425 |
| sous-liste                        | 2715       | statique                        | 2665 |
| souspassement                     | 3040       | statistique                     | 2670 |
| sous-programme                    | 2716, 2717 | stochastique                    | 2679 |
| sous-programme dateur             | 658        | stock                           | 2680 |
| sous-répertoire                   | 2711       | stockage                        | 2684 |
| sous-système                      | 2728       | stockage de masse               | 285  |
| sous-total                        | 2729       | stockage des mémoires d'entrées | 1422 |
| soustracteur                      | 2730       | stockage interne                | 1468 |
|                                   |            | stratégie                       | 2694 |

|                                |            |  |      |
|--------------------------------|------------|--|------|
| structure                      | 2705       | surécriture                                  | 1863 |
| structure arborescente         | 2978       | surimpression                                | 1862 |
| structure de la mémoire        | 2688       | surveillant de la mémoire                    | 1683 |
| structure de liste             | 1572       | syllabe                                      | 2758 |
| structure des données          | 653        | symbole                                      | 2759 |
| structure en anneau            | 2353       | symbole de décision                          | 680  |
| style des caractères           | 369        | synchrone                                    | 2765 |
| synoptique                     | 1555       | synchronisation                              | 2763 |
| subdiviser                     | 2712       | synchronisme                                 | 2762 |
| substituer                     | 2723       | synonyme                                     | 2766 |
| substitution                   | 2726       | syntaxe                                      | 2769 |
| successif                      | 2733       | syntaxique                                   | 2767 |
| suivre la trace d'un programme | 2932       | synthétique                                  | 2771 |
| superordinateur                | 2738       | synthétiseur de la parole                    | 2627 |
| superposé                      | 2740       | synthétiseur d'écriture                      | 3189 |
| superviseur (programme)        | 2743       | synthétiseur vocal                           | 3132 |
| supervision                    | 2742       | système                                      | 2773 |
| support                        | 328        | système à deux niveaux                       | 214  |
| support de données             | 632        | système asservi                              | 2572 |
| support de mémoire             | 2687       | système autonome                             | 2643 |
| support d'enregistrement       | 2202       | système clé en main                          | 2993 |
| support d'information          | 1390       | système d'adressage                          | 63   |
| support vierge                 | 241        | système d'alerte                             | 73   |
| supposé                        | 140        | système de commande d'E/S                    | 1295 |
| suppression                    | 709, 2748  | système de décisions                         | 683  |
| suppression des zéros          | 3203       | système de fichiers                          | 1049 |
| surcharge                      | 1861, 2749 | système de gestion de base de données (SGBD) | 656  |

|   |      |
|---|------|
| système de gestion de fichier               | 1042 |
| système de gestion d'information            | 1636 |
| système de numération binaire               | 226  |
| système de numération décimale              | 673  |
| système de pilotage                         | 848  |
| système de programmation                    | 2082 |
| système d'entraînement des bandes           | 2817 |
| système d'exploitation                      | 835  |
| système d'exploitation à bande              | 2825 |
| système d'information                       | 1402 |
| système d'ordonnancement séquentiel         | 2475 |
| système expert                              | 981  |
| système fermé                               | 399  |
| système informatique                        | 469  |
| système intégré                             | 1449 |
| système intégré de gestion de l'information | 1448 |
| système maître/esclave                      | 1656 |
| système numérique                           | 1788 |
| système opératoire                          | 1820 |
| système ouvert                              | 1814 |
| système relationnel                         | 2249 |

## - T -

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| table                              | 126      |
| table de conversion                | 536      |
| table de décisions                 | 684      |
| table de fichiers                  | 1050     |
| table des en-têtes                 | 1227     |
| tableau d'affichage                | 813      |
| tableau de charge de la machine    | 1611     |
| tableau de commande de l'opérateur | 1829     |
| tableau de connexions              | 1904     |
| tableau des connexions             | 3160     |
| tables de vérité                   | 2990     |
| tables d'index                     | 1361     |
| tabulaire                          | 2789     |
| tabulation                         | 2792     |
| tabulation horizontale             | 1281     |
| tabulatrice                        | 2785     |
| tâche                              | 2831     |
| taille                             | 2564     |
| taille de bloc                     | 251      |
| tambour                            | 851      |
| tambour d'impression               | 2018     |
| tambours magnétiques               | 1622     |
| tampon                             | 276, 278 |
| tampon d'E/S                       | 1293     |
| taper au clavier                   | 1510     |

|                            |                 |                                   |            |
|----------------------------|-----------------|-----------------------------------|------------|
| bas                        | 1229            | téléinformatique                  | 2841       |
| taux                       | 2160            | téléinformatique<br>(télématique) | 2847       |
| taux de croissance         | 1196            | télémaintenance                   | 2268       |
| taux de fonctionnement     | 1819            | télémessure                       | 2850       |
| taux de rotation           | 2996            | téléphone visual                  | 1949       |
| taux de succès             | 1265            | téléphonie                        | 2853       |
| taux d'erreur              | 956             | téléphotographie                  | 2854       |
| taux d'erreurs             | 955             | téléprocesseur                    | 2857       |
| taux d'erreurs résiduelles | 3045            | télé Réunion                      | 2849       |
| taux d'utilisation         | 3088            | téléscripteur                     | 2855       |
| taux moyen de bit          | 236             | télétexte                         | 2858       |
| tauxation                  | 2833            | télétraitement                    | 2269, 2856 |
| technique du "père-fils"   | 1007            | télétype                          | 2855, 2859 |
| technique du tampon        | 277             | télévidage                        | 2844       |
| techniques                 | 2836            | télex                             | 2861, 2862 |
| technologie                | 2837            | temporaire                        | 2864       |
| technologie informatique   | 640             | temporisateur                     | 2917       |
| téléaffichage              | 2265            | temps                             | 2907       |
| télécharger                | 2848            | temps aller-retour                | 2998       |
| télécommunication          | 2840            | temps consommé                    | 891        |
| télécopie                  | 996, 1012, 2845 | temps d'accès                     | 2908       |
| télécopieur                | 2842            | temps d'attente                   | 1528       |
| télédiagnostic             | 2843            | temps de décélération             | 669        |
| télédiffusion              | 2838            | temps de dépannage                | 184, 2274  |
| télé-écriture              | 2860            | temps de fonctionnement           | 1816, 3081 |
| télégraphie                | 2846            | temps de l'instruction            | 1443       |
| téléimprimeur              | 2855            | temps de mise sous tension        | 864        |



|                                   |      |                                 |            |
|-----------------------------------|------|---------------------------------|------------|
| temps de non-utilisation          | 1378 | terminal central                | 342        |
| temps de panne                    | 842  | terminal conversationnel        | 534        |
| temps de positionnement           | 2432 | terminal de communication       | 437        |
| temps de préemption               | 2916 | terminal domestique             | 1273       |
| temps de préparation              | 2512 | terminal fonctionnant par blocs | 249        |
| temps de recherche                | 2419 | terminal intelligent            | 2583       |
| temps de réponse                  | 2311 | terminal parlant                | 2802       |
| temps de transition               | 2960 | terminal vocal                  | 3126       |
| temps de traversé                 | 566  | ternaire                        | 2874       |
| temps d'exécution                 | 973  | test                            | 2876, 2883 |
| temps d'extinction                | 668  | test de confidentialité         | 490        |
| temps disponible                  | 2503 | test de fonctionnement          | 1145       |
| temps inutilisé                   | 1310 | test de localisation de panne   | 1009       |
| temps machine                     | 470  | test de localisation du défaut  | 1010       |
| temps mort                        | 661  | test d'occupation               | 929        |
| temps moyen de réparation         | 1663 | test par saut                   | 1536       |
| temps moyen entre erreurs         | 1743 | test ultra-sonore               | 3018       |
| temps moyen entre pannes          | 1664 | tester et positionner           | 2877       |
| temps partagé                     | 2914 | testeur                         | 2882       |
| temps processeur                  | 558  | tests de données                | 2879       |
| temps réel                        | 2179 | tête                            | 1221       |
| temps utile                       | 887  | tête combinée                   | 423        |
| téracycle                         | 2869 | tête de lecture                 | 1965, 2166 |
| terme                             | 2870 | tête d'écriture                 | 3183       |
| terminal                          | 2871 | tête d'effacement               | 947        |
| terminal à écran de visualisation | 3109 | tête d'enregistrement           | 2207       |
| terminal à entrée vocale          | 3130 | tête d'impression               | 2020       |

|                             |            |  |                 |
|-----------------------------|------------|--|-----------------|
| bate flottante              | 1090       | tourniquet à cycle fixe                | 583             |
| bate magnétique             | 1623       | tracage                                | 844             |
| butade                      | 2884       | trace                                  | 1531            |
| butrode                     | 2885       | tracer                                 | 1966            |
| butte                       | 2886       | traceur                                | 1967            |
| butte en clair              | 1960       | traceur à tambour                      | 852             |
| butorème                    | 2890       | traceur de courbes                     | 574, 1183, 3195 |
| butorie                     | 2892       | traceur de données                     | 637             |
| butorie d' échantillonnage  | 2387       | traceur numérique à<br>incrément       | 771             |
| butorie de l'évidence       | 964        | traceur plat                           | 1074            |
| butorie des ensembles       | 2507       | traducteur                             | 2964            |
| butorie des files d'attente | 2140, 2893 | traducteur de langage                  | 1523            |
| butorie des groupes         | 1192       | traduction automatique                 | 1665            |
| butorie des jeux            | 1152       | traduire                               | 2962            |
| butorie d'information       | 1404       | trait d'union                          | 1291            |
| butermique                  | 2894       | traitement                             | 2039            |
| butnalité                   | 2922       | traitement à distance                  | 2856            |
| butogramme de la mémoire    | 2686       | traitement automatique des<br>données  | 70, 657         |
| butologie                   | 2928       | traitement de données de<br>gestion    | 287             |
| butal de contrôle           | 380, 1220  | traitement de l'image                  | 1318            |
| butal général               | 1181       | traitement de l'information            | 1396            |
| butal partiel               | 2729       | traitement de texte                    | 2889, 3166      |
| butaliseur                  | 21         | traitement décentralisé des<br>données | 671             |
| butche espace (blanc)       | 2614       | traitement des chaînes                 | 2697            |
| butche fonction             | 1135       | traitement des données                 | 623, 639        |
| butche tabulation           | 2784       |  |                 |
| butniquet                   | 2367       |  |                 |

|                                     |            |                          |      |
|-------------------------------------|------------|--------------------------|------|
| traitement des fichiers             | 1054       | transfert série          | 2488 |
| traitement en temps réel            | 2180       | transformateur           | 2955 |
| traitement immédiat                 | 1323       | transformation           | 2954 |
| traitement informatique des données | 882        | transistor               | 2958 |
| traitement intégré des données      | 1447       | transistorisé            | 2959 |
| traitement par lot                  | 202        | transition               | 2961 |
| traitement réparti des données      | 820        | translation              | 2258 |
| traitement séquentiel               | 2473       | transmetteur             | 2967 |
| traitement vectoriel                | 3100       | transmettre              | 2966 |
| trame                               | 1120, 2158 | transmission             | 2965 |
| tranche                             | 2573, 3140 | transmission des données | 604  |
| tranche de temps                    | 2915       | transmission série       | 2489 |
| transaction                         | 2942       | transparence             | 2968 |
| transcodage                         | 2946       | transport                | 2969 |
| transcodeur                         | 2945       | transportable            | 2972 |
| transcription                       | 2947       | transposition            | 2973 |
| transducteur                        | 2948       | travail au niveau bit    | 234  |
| transférer                          | 2953       | travail très prioritaire | 1284 |
| transfert                           | 2949       | travail(job)             | 1493 |
| transfert conditionnel              | 488        | travaux                  | 3179 |
| transfert de bloc                   | 253        | tri                      | 2603 |
| transfert de fichier                | 1051       | tri croissant            | 1114 |
| transfert des commandes             | 2950       | tri décroissant          | 189  |
| transfert des données               | 655        | tri fusion               | 2597 |
| transfert registre à registre       | 1473       | tri par bloc             | 252  |
|                                     |            | tri par division binaire | 222  |
|                                     |            | tri par fusion           | 1844 |

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| bidimensionnel    | 2901      |
| liseuse de cartes | 319       |
| fusion            | 2465      |
| pple précision    | 2983      |
| pplet             | 2900      |
| roncature         | 578, 2988 |
| rou               | 1268      |
| ype               | 3005      |
| ype abstrait      | 7         |
| ype de classe     | 391       |
| ppicité           | 3014      |
| ppicalité         | 3014      |

## - U -

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| UAL                          | 84               |
| ltra-sonore                  | 3017             |
| un à un                      | 1805             |
| un seul opérande             | 3021             |
| mbus                         | 3048             |
| unidimensionnel              | 1807             |
| unidirectionnel              | 1810, 2544, 3049 |
| unification                  | 3050             |
| unifié                       | 3051             |
| union ( opération ou )       | 3053             |
| unité                        | 3057             |
| unité bande                  | 2828             |
| unité centrale               | 343              |
| unité centrale de traitement | 557              |

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| unité d'affichage graphique | 1185       |
| unité de calcul d'adresses  | 57         |
| unité de commande           | 526        |
| unité de disque magnétique  | 1662       |
| unité de gestion mémoire    | 1720       |
| unité de traitement         | 2044       |
| unité d'échange             | 527        |
| unité d'interrogation       | 1426       |
| universel                   | 1164, 3058 |
| usager                      | 3083       |
| utilisable                  | 2502       |
| utilisateur                 | 3083       |
| utilisateur autorisé        | 157        |
| utilisateur qui accède      | 19         |

## - V -

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| valeur                    | 3094           |
| validation                | 3091           |
| valide                    | 3090           |
| validité                  | 3092           |
| variable                  | 3095           |
| variable indicée          | 2720           |
| vecteur                   | 3099           |
| vélocité                  | 3101           |
| ventiler                  | 2399           |
| ventillage                | 811            |
| vérification              | 374, 381, 3102 |
| vérification préliminaire | 853            |

|                         |           |                                       |            |
|-------------------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| vérificatrice           | 3103      | vitesse de transfert                  | 2952       |
| vérificatrice de cartes | 322       | vitesse de transformation des signaux | 2539       |
| verrouillage            | 1583      | vocodeur codeur de la voix            | 3127       |
| version                 | 3105      | voie d'aller                          | 1113       |
| version n°2             | 3105      | voie occupée                          | 928        |
| verso de la carte       | 311       | voie principale                       | 2989       |
| vidage à la demande     | 2584      | volatilité                            | 3137       |
| vide                    | 3134      | volume                                | 3138       |
| vidéo                   | 3108      | volume du travail                     | 3171       |
| vidéo inverse           | 2338      | vrai                                  | 2987       |
| vidéodisque             | 3112      | vraisemblance                         | 1964       |
| vidéo-phone             | 3113      | vulnérabilité                         | 3139       |
| vidéotex                | 3114      |                                       |            |
| vider                   | 3061      | - X -                                 |            |
| vierge                  | 3117      | xérogaphie                            | 3192       |
| virgule                 | 424       | - Z -                                 |            |
| virgule de la base      | 2150      | zéro                                  | 386        |
| virgule décimale        | 674       | zéro à gauche                         | 1535, 2941 |
| virgule fixée           | 1069      | zéro non significatif                 | 2941       |
| virgule flottante       | 1082      | zone                                  | 123        |
| virgule implicite       | 1334      | zone commune                          | 432        |
| virtuel                 | 3118      | zone de commande des périphériques    | 1920       |
| visibilité              | 3122      | zone de remplissage                   | 1056       |
| visionneuse             | 830, 3115 | zone de sortie                        | 1853       |
| visuel                  | 3123      | zone de travail                       | 2410, 3169 |
| vitesse                 | 2628      | zone destinataire                     | 2830       |
| vitesse de défilement   | 2976      |                                       |            |

|               |      |
|---------------|------|
| ne: mot       | 3165 |
| ne: neutre    | 1770 |
| ne: opération | 1825 |



ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL  
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES  
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 27

---

# **THE UNIFIED DICTIONARY**

## **OF COMPUTER SCIENCE TERMS**

**(English - French - Arabic)**

---

**2000**

---

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION



# **THE UNIFIED DICTIONARY**

**OF COMPUTER SCIENCE TERMS**





ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL  
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES  
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 27

# THE UNIFIED DICTIONARY

## OF COMPUTER SCIENCE TERMS

(English - French - Arabic)

2000